

Слава Шри Гуру и Гауранге!

## **Шри Кришна-упанишада**

---

(Пятая глава «Шри Брахма-самхиты»)

С переводом комментария

**Шрилы Дживы Госвами**

и разъяснением содержания и замысла  
комментария

**Шрилы Бхактивиноды Тхакура**

Подборка, перевод и дополнительные комментарии

**Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами**



2019

## **Шри Кришна-упанишада,**

**Бхава-анувада.** Перевод комментария «Дигдаршани-тика»  
Шрилы Дживы Госвами.

**Татпарья.** Разъяснение содержания и замысла комментария  
Шрилы Бхактивиноды Тхакура,

**Подборка, перевод и дополнительные комментарии**  
Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами,  
Gaudiya Vedanta Publications, 2003.

Перевод с английского: Анандамохан дас  
Гаудия сампрадая, 2019, 238 с.

[gaudiya.spd@ya.ru](mailto:gaudiya.spd@ya.ru)

Посвящается моему гурупада-падме  
нитья-лила-правишта ом вишнупада аштоттара-шата

**ШРИ ШРИМАД БХАКТИВЕДАНТЕ**

**НАРАЯНЕ ГОСВАМИ**

лучшему рупануга-бхакти-ачарье в одиннадцатом  
поколении учителей в бхагават-парампаре, берущей  
начало от Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху.

*úrī úrī māyāpuračandro džajati*

## **К читателю**

Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами рассказывает в «Шри Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 9.234, 237–241):

*сеи дина чали' āилā пайасвинī-тīре  
снāна кари' гелā āди-кейāва-мандире*

*махā-бхакта-гаṇа-саха тāхāнī гошṭхī каила  
'брахма-самхитāдхйāйа'-пунтхи тāхāнī пāила*

*пунтхи пāйṇā прабхура хаила āнанда апāра  
кампāйру-сведа-стамбха-пулака викāра*

*сиддхāнта-йāстра нāхи 'брахма-самхитā'ра сама  
говинда-махимā джñāнера парама кāраṇа*

*алпāкшаре кахе сиддхāнта апāра  
сакала-ваишṇава-йāстра-мадхйе ати сāра*

*баху йатне сеи пунтхи нила лекхāййā  
'ананта падманāбха' āилā харашита хāйṇā*

Приняв отрешённый образ жизни, Шри Шачи-нандана Гаурахари некоторое время жил в Шри Пури-дхаме, а затем под предлогом паломничества по святым местам он отправился на юг Индии. Посетив Каньякумари, он прибыл в святое место под названием Ветапани, расположенное в Маллара Деше, и, получив даршан Шри Рагхунатхи, остановился там переночевать. Тем временем группа цыган кочующей общины Бхаттатхари, соблазнив женщиной, увела в свой лагерь Калакришнадаса, слугу Шримана Махапрабху, который сопровождал его. Тем не менее Махапрабху спас его силой своего божественного могущества и сразу же отправился на святые берега реки Паясвини.

Совершив в реке вечернее омовение Махапрабху пошёл получить даршан Шри Ади-Кешавы. Когда он увидел божество, его поглотила экстатическая любовь, и он стал танцевать, петь и декламировать молитвы и стихи. Увидев его, учёные-преданные и тысячи паломников

замерли от изумления. После даршана божества Шриман Махапрабху узнал, что преданные, которые были очень образованными и сведущими в философских принципах, давали лекцию по пятой главе «Шри Брахма-самхиты». Он был очень рад услышать этот трактат преданности и, прочитав всего лишь несколько стихов, был уже не в состоянии сохранять самообладание. В его теле начали проявляться восемь признаков трансцендентного экстаза, такие как слёзы, мурашки, дрожь и т. д.

Несомненно, «Брахма-самхита» является уникальным произведением в литературной традиции бхакти. Оно преисполнено описаниями высшей славы Сваям Бхагавана Шри Говинды и знаниями о подлинной сущности верховной личности Бога и бхакти. Этот краткий трактат подобен огромному океану, помещённому в сосуд. Он вобрал в себя суть всех вайшнавских писаний, в том числе Вед, Пуран, «Бхагавад-гиты» и «Шримад Бхагаватам». Шриман Махапрабху очень внимательно сделал копию этого великого произведения и принёс её с собой в Шридхаму Джаганнатха Пури.

У меня нет права добавлять что-либо ещё к этой истории, я хочу лишь кое-что прояснить. Если произведение относят к категории необычайно древних писаний, значит оно очень чётко поддерживает учение о кришна-бхакти. Конечно, если нет упоминания ни об этом писании, ни о том, где его можно найти на севере Индии, можно было бы предположить, что Шри Чайтанья Махапрабху сам написал его. Однако, если такое мнение принять как окончательное, разве возможно, чтобы это произведение могло бы стать для Махапрабху источником величайшего наслаждения? Причина появления таких суждений заключается в том, что среди вайшнавов принято, что любое незначительное сомнение в философских заключениях должно быть сразу же рассеяно представлением тезиса из философских истин, установленных лично Шриманом Махапрабху. Тем не менее, каким бы ни было чьё-либо мнение, вайшnavы с большим почтением относятся к «Брахма-самхите», которая заслуживает внимательного изучения.

Шри Бхактивинода Тхакур

## **Выражение признательности**

Общеизвестно, что «Шри Брахма-самхита» не распространялась проповедниками в Индии, пока не была обнаружена Шри Гаурасундарой. Более того, «Шримад Бхагаватам» был и остаётся самым известным и распространённым литературным произведением, ибо эта сатвата-самхита, рассказанная в древности в Наймишаранье, была составлена трансценденталистами. Слово *брахма* указывает одновременно на Веды и на реальную сущность, или реальность, которая является самим Шри Кришной, верховной личностью и наслаждающимся, а также Шри Говиндой и превозносится Ведами. В сравнении с ним смысл слова *анаурушейа* (не человеческого происхождения, или божественный) следует считать недостаточным, потому что оно не указывает на Шри Кришну, верховную личность и наслаждающегося, и используется при опровержении мирской концепции посредством отрицания несущественного (и не это, и не это).

Отвергая мирские соображения посредством внутренней сути Вед, которую называют *анаурушейа* (божественным началом), четырёхликий Шри Брахма составил самхиту (сборник) из ста глав в которых было всё, что касается чистой бхакти, которую он поддерживал в своём сердце благодаря связи с верховным наслаждающимся. В сравнении с другими главами самхиты гаудия-вайшнавьи с наибольшим почтением относятся к её пятой главе, потому что она очень практична и благоприятна для живых существ. В частности, в ней с позиции видения Шри Брахма-сампрадаи по милости Бхагавана открывается фактическое содержание реальности, описанной в четырёх начальных стихах «Шримад Бхагаватам».

Верховная личность никогда не может быть отнесена к категории незначительных наслаждающихся материального мира. Различие между ними состоит в том, что верховная личность Шри Кришна является абсолютным контролирующим всех управляющих энергий, не говоря уже об индивидуальных живых существах, которые полностью разграничены энергиями Господа. Таким образом, слово *анаурушейа* (не мирское начало) применяется по отношению к Шри Кришне с позиции обусловленных живых существ (*пуруша*), которые пытаются

постичь его, находящегося вне материального существования. Это утверждается в «Шримад Бхагаватам» (1.1.1):

*джанмāдйасйа йато-’нвайāд-итаратай-  
чāртхешв-абхигъах сварāт  
тене брахма хрдā йа āди-кавайе мухйанти йат-сӯрайах  
теджо-вāри-мрдāм йатхā винимайо йатра три-сарго-’мршā  
дхāмнā свена садā нираста-кухакам̄ сатйам̄ парам̄ дхй̄махи*

«Я медитирую на Шри Кришну, Абсолютную Истину и изначальную причину создания, поддержания и уничтожения материальных вселенных. Прямо и косвенно он сознаёт все проявления и независим, поскольку нет никакой причины для него самого. Именно он вначале вложил ведическое знание в сердце Брахмаджи, первого живого существа. Даже великие мудрецы и полубоги введены им в заблуждение, подобно тому, как человека сбивает с толку обманчивый образ воды в огне или суши на воде. Лишь благодаря ему материальные вселенные, временно проявленные взаимодействием трёх гун природы, кажутся истинными, хотя в действительности они нереальны. Поэтому я медитирую на него, Господа Шри Кришну, вечно пребывающего в трансцендентной обители, которая всегда свободна от иллюзорных образов материального мира. Я медитирую на него, ибо он – Абсолютная Истина».

Трансцендентная обитель (дхама), обсуждаемая здесь, принципиально отличается от любого материального места. Мировая дхама означает «прибежище» и также «свет». Человек не может видеть без света, и в этом стихе подтверждается, что основа просветления – это личность, объект поклонения, которая проявлена благодаря тому же самому свету. Причина просветления, верховный трансцендентный наслаждающийся Шри Кришна, существует величественно и вечно вместе со своими атрибутами в высшей, трансцендентной дхаме, которая не доступна восприятию обусловленных душ, связанных бранными отношениями в материальной природе.

В безличностной концепции наблюдатель и наблюдаемый рассматриваются в итоге как одно лицо. Это представление возникло в мирской реальности на основе ограниченного и несовершенного опыта, который нельзя считать полностью достоверным. Вводящая в заблуждение материальная энергия не может влиять на Вишну, контролирующего её, потому что он – верховный Господь Вайкунтхи, обладающий неизмеримой энергией. Безличностная концепция, всесторонне основанная на мирском опыте, полностью вытесняется суждениями, представленными в пятой главе «Брахма-самхиты».

Образ мышления, представленный в этом трактате, достоин глубокого изучения. Он позволит нам отойти от мирской позиции, когда представления действующей и ингредиентной причин из священных писаний преподносятся неподобающим образом. Это священное писание не является изобретением для развлечения умов незрелых личностей с пошлыми затеями. Оно проявлено с целью привести силу духа в сердца тех, кто ослаблен натиском своих недостойных склонностей.

Учение поклонения пяти божествам<sup>1</sup> было создано в результате искажённого видения сущности личности Бога. Это неправильное видение возникло из главных направлений четырёх представлений, определяющих цель жизни: мирской религиозности, экономического развития, чувственных наслаждений и освобождения. Пять заключительных стихов «Брахма-самхиты» ясно и подробно передают эту идею, а также разъясняют подлинную философию, описывающую сущность личности Бога. По милости Сударшаны (изначального, благоприятного взгляда Бхагавана) человек, внимательно изучая эти стихи, может обрести непреходящую мудрость, которая поможет ему полностью избавиться от непринятия понимания Шри Дхамы (духовной обители, исполненной всех трансцендентных богатств). Это неприятие проявляется как тенденция распространять ошибочную философию о том, что Абсолютная Истина не является личностью и не имеет формы.

Лишь по великой удаче человек может познакомиться с исключительными качествами самосветящейся трансцендентной обители, которая располагается за Деви-дхамой и Махеша-дхамой. Эта обитель – нираста-кухака, место, где нет тьмы невежества. События трансцендентности происходят за пределами материальной природы, и в этой реальности вечного наслаждения нет уголка для лживой относительности материального мира. Именно поэтому данный трактат, описывающий трансцендентные явления, называют также Апурушея-самхита.

Могущество садхана-бхакти, практики преданного служения, избавляет людей с осквернёнными сердцами от желания наслаждаться инертной материей. Но те, кто оказался в западне материального чувственного наслаждения, не способны принять прибежище чистой преданности. Они только страдают в материальном мире, словно прикованные на поле деятельности, приносящей плоды. Лишь

---

<sup>1</sup> Порядок одновременного поклонения Сурье, Ганеше, Шиве, Дурге и Вишну называется панча-упасана.

воспевание славы Камадева, трансцендентного Купидона, способно рассеять страстную жажду материальных наслаждений живых существ. Однако, если человек низводит этого прекрасного Камадева до уровня ничтожного мирского вождения, он вместо ожидаемого блаженства обретёт страдания от неблагоприятных последствий.

Наше повторение «Брахма-самхиты» можно будет считать успешным, если мы, следуя примеру четырёхликого Брахмы, обретём милость Бхагавана и, воспевая эти божественные, прославляющие Шри Кришну гимны, станем хранилищем любви к Богу. И тогда мы поймём, что Шри Радха-Говинда, олицетворения сладости игр, подобных человеческим, существуют в форме Шри Гаурасундары. Шри Гаурасундара пребывает в самой возвышенной сфере служения истинному, высшему, главенствующему наслаждающемуся, который обладает всеми богатствами.

В низшей части Голоки в отношениях с Шри Нараяной присутствуют две с половиной расы (вкусов преданности). Махеша-дхама располагается ниже, а Деви-дхама – ещё ниже, а далее находится область материального мира, состоящая из четырнадцати планетных систем. Отказываясь от своих материальных желаний, жители Деви-дхамы, странствующие во вселенной, достигают Махеша-дхамы. Осознание отсутствия желаний, которое может быть достигнуто в Махеша-дхаме, вечно высвечивает впереди неисчислимое многообразие служений, доступных в трансцендентной обители. Об этих сверкающих мириадах служений рассказывается в «Брахма-самхите», которая описывает пятую и главную цель человеческого бытия, а именно, нектар наивысшего пика любви к Шри Шри Радхе-Говинде. Собирая этот нектар и лично раздавая его душам этого мира, Шри Гаурасундара в своих играх проявил глубину своего великодушия, одаривая шри-кришна-премой.

Шри Сиддханга Сарасвати

## **Введение**

(к изданию на хинди)

Шри «Брахма-самхита» была явлена Шри Брахмой, изначальным гуру Брахма-сампрадаи, великим предком вселенной. Её нашёл и распространил Шри Чайтанья Махапрабху, украшенный эмоциями и цветом тела Шри Радхи. Содержащее множество философских заключений бхакти это писание является трансцендентной драгоценностью, ярко и всесторонне сияющей несравненной преданностью. И это не единственное, что выделяет её в литературе Шри Гаудия-вайшнавов. Кроме этого, во всей совокупности индийских священных текстов, передаваемых из уст в уста, она признана так же, как Веды, Пураны, «Веданта-сутра», «Бхагавад-гита» и «Шримад Бхагаватам». Поэтому благодаря беспричинной милости и вдохновению нашего парамарадхья гуру-пада-падмы, ом вишнупада аштоттара-шата Шри Шримад Бхактипрагьяны Кешавы Госвами, мы сегодня безмерно рады представить «Брахма-самхиту» нашим читателям на хинди, национальном языке Индии.

Мой почитаемый Шри Гурудев искренне желал осуществить массовую публикацию ведических писаний и в особенности благотворной гаудия-вайшнавской литературы на хинди и других распространённых языках мира, чтобы эти писания были доступны преданным повсеместно. По его милости и вдохновению в последние годы уже издано более сорока книг о бхакти, в том числе: «Бхагавад-гита» с комментариями Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, книги Шрилы Бхактивиноды Тхакура «Джайва-дхарма», «Шри Чайтанья-шикшамрита», «Бхаджана-рахасья» и комментарий к «Шикшаштаке» Шримана Махапрабху «Шри Санмодана-бхашья», а также «Упадешамрита» Шрилы Рупы Госвами, «Шри Манах-шикша» Шрилы Рагхунатхи даса Госвами и несколько книг Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, таких как «Бхакти-расамрита-синдху-бинду», «Удджвала-ниламани-кирана» и «Бхагаватамрита-кана». Большинство этих книг переведено на хинди и другие распространённые языки мира. Данное издание «Брахма-самхиты» на хинди продолжило эту линию и является теперь источником огромного наслаждения.

Брахмаджи – великий предок мира, изначальный поэт и ведущее божество творения. Когда он появился из лotosного пупка Гарбходакашайи Вишну, он ничего не увидел, кроме повсеместной тьмы. Однако по милости Бхагавана он услышал звук «*mana*» и стал совершать суровые аскезы<sup>2</sup>. Когда аскезы Брахмы принесли плод, в его сердце по милости верховного Господа проявились вечность знание и блаженство природы Бхагавана. Об этом также упоминается в благоприятном вступлении к саттвата-самхите «Шримад Бхагаватам» (1.1.1): *тене брахма хрдā йа āди-кавайе* – «По милости Бхагавана в сердце Шри Брахмы проявилось трансцендентное знание о верховном Господе, владыке бесчисленных энергий, олицетворении вечного знания и блаженства». Таким образом, молитвы, прославляющие Сваям Бхагавана Шри Кришну, он составил, осознав Абсолютную Истину. Поэтому они содержат совершенные и конечные утверждения, раскрывающие суть Вед, и называются «Брахма-самхита».

Это священное писание состоит из ста глав, но вся его суть заключена именно в пятой главе, как если бы океан хранился в сосуде. В этом великом писании, царе всех писаний, полностью представлены истины, содержащиеся в Ведах, Пуранах, самхитах, «Махабхарате», «Шримад Бхагаватам» и других авторитетных вайшнавских произведениях. Когда самый великодушный Шри Шачи-нандана Гаурахари ради блага всего мира странствовал по Южной Индии, он пришёл в Тривендрам, столицу Керала-прадеша, с целью получить даршан Шри Ананты Падманабхи. По пути туда он зашёл в храм Ади-Кешаваджи, что находится на берегу священной реки Паясвини. Там он услышал, как возвышенные преданные декламируют пятую главу «Брахма-самхиты», и преисполнился неопишуемой радости. По его просьбе была сделана копия этого произведения, которую он забрал с собой. Сегодня пятая глава этой книги известна как «Брахма-самхита».

Нужно отметить, что нет необходимости писать новые комментарии к этому великому трактату. Шри Джива Госвами, ачарья-основоположник философского учения об Абсолютной Истине Гаудия-сампрадаи, сделал тщательный анализ «Брахма-самхиты» в своём

---

<sup>2</sup> Согласно «Брахма-самхите» Брахмаджи по милости Шри Кришны получил восемнадцати слоговую гопала-мантру от трансцендентной Сарасвати и начал совершать тапасью в форме мантра-джапы. Он полностью погрузился в мантру и через некоторое время смог получить кама-гаятри, медитируя на песнь флейты Шри Кришны. Благодаря действию кама-гаятри, Брахмаджи достиг положения дважды рождённого существа и начал прославлять Шри Кришну молитвами, содержащими важнейшие выводы Вед.

комментарии «Дигдаршани» и во всей полноте раскрыл её беспрецедентную славу.

Шрила Кришнадаас Кавираджа Госвами в «Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 9.239–240) написал о «Брахма-самхите» следующее:

*сиддхāнта-йāстра нāхи 'брахма-самхитā'ра сама  
говинда-махимā гьāнера парама кāраṇа  
алпāкшаре кахе сиддхāнта апāра  
сакала-вайшṇава-йāстра-мадхье ати сāра*

«В вопросе конечного заключения Истины нет писания, равного «Брахма-самхите». Она действительно раскрывает славу Господа Говинды, ибо открывает высшее знание о нём. «Брахма-самхита» исключительно важна для вайшнавов, так как в ней лаконично изложены все выводы».

Вместе с этой книгой, полной философских заключений, Шри Чайтанья Махапрабху принёс с собой из Южной Индии ещё «Шри Кришна-карнамриту», книгу, повествующую об играх Кришны. Во время празднования Ратха-ятры преданные, не являющиеся участниками игр Махапрабху (лила-парикарами), а также вайшnavы, пришедшие из различных провинций Северной Индии, включая Шри Дхаму Вриндаван, с большим энтузиазмом стали переписывать эти две книги, чтобы забрать с собой копии. Так оба произведения получили широкое распространение по всей территории Индии. Об этом упоминается в «Шри Чайтанья-чаритамрите» (Мадхья, 11.143):

*пратйека вайшṇава сабе ликхийā лаила  
краме краме дуйī пустака джагат вйāпила*

«Потом их переписали себе все вайшnavы. Так эти две книги — «Брахма-самхита» и «Шри Кришна-карнамрита» — разошлись по всей Индии».

Как уже упоминалось ранее, Шрила Джива Госвами, основоположник философского учения Гаудия-вайшнавизма, написал к этому превосходному тексту комментарий, полный самых сокровенных заключений в отношении философии бхакти, под названием «Дигдаршани».

Шрила Джива Госвами явился в деревне Рамакели (округ Маладаха, Западная Бенгалия) приблизительно в 1507 году. Старшими братьями его отца, которого звали Шри Анупама (Шри Валлабха Маллик), были знаменитые Шрила Санатана Госвами и Шрила Рупа Госвами. Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришёл в Рамакели, чтобы подарить свой

даршан Шри Рупе и Санатане, Шри Джива был ещё ребёнком, но ему также выпала удача увидеть Господа и коснуться его стоп.

С раннего детства Шри Джива был очень серьёзным и разумным мальчиком. Ещё в отрочестве, изучив грамматику и другие предметы, он отрёкся от семейной жизни и принял прибежище у лотосных стоп Шри Нитьянанда Прабху, придя в Шри Майяпур-йога-питх, священное место явления Шри Чайтаньи Махапрабху. Шри Нитьянанда Прабху одарил Шри Дживу своей беспричинной милостью, проведя его по святым местам Шри Навадвипа-мандалы (16 крош или 83 кв. км). Это паломничество прекрасно описано Шрилой Бхактивинодой Тхакуром в книге «Шри Навадвипа-дхама-махатмья».

После этого Шри Нитьянанда Прабху дал указание Шри Дживе отправляться в Шри Дхаму Вриндаван и поселиться там вместе со Шри Рупой и Санатаной. По пути туда Шри Джива на некоторое время остановился в Варанаси для изучения «Веданта-сутры» и законов логики под руководством Шри Мадхусуданы Видьявачаспати. Придя в Шри Дхаму Вриндаван, он принял полное прибежище у стоп Шри Рупы Госвами и стал помогать ему в работе над важнейшими произведениями гаудия вайшнавизма.

Когда Шри Рупа и Санатана Госвами ушли из этого мира, Шри Джива стал бесспорным лидером среди вайшнавов-ачарий во Враджа-мандале, Гауда-мандале и Кшетра-мандале. Именно благодаря его наставлениям Шрила Нароттама Тхакур, Шриниваса Ачарья и Шьямананда Прабху добились больших успехов в проповеди харинама-санкиртаны и распространении книг Госвами в Бенгалии, Ассаме, Манипуре и Ориссе. Шрила Джива Госвами написал двадцать пять бесценных работ, включая «Шри Харинама-амриту-вьякарану», «Шат-сандарбхи», «Крама-сандарбху» (комментарий к «Шримад Бхагаватам»), «Гопала-чампу», «Мадхава-махотсаву», «Лагху-вайшнава-тошани» (комментарий к десятой песне «Шримад Бхагаватам») и «Дигдаршани-тику» (комментарий к «Шри Брахма-самхите»).

Глубокие сокровенные истины, изложенные в «Шри Брахма-самхите», практически непостижимы без «Дигдаршани-тики» Шрилы Дживы Госвами. Однако и его изотерические и проницательные объяснения также чрезвычайно трудны для понимания. Поэтому один из вечных спутников Шри Чайтаньи Махапрабху Шрила Саччидананда Бхактивинода Тхакур, подобно царю Бхагиратхе<sup>3</sup>, вновь привёл Гангу

---

<sup>3</sup> В «Шримад Бхагаватам» (9.9) описывается, как благодаря аскезе махараджи Бхагиратхи священная река Ганга низошла на планету Земля. В честь махараджи Бхагиратхи Гангу-деви теперь называют Бхагиратхи.

бхакти в современный мир, затопив его премой в наше время. Он подарил бесценное сокровище вайшнавскому миру, переведя «Дигдаршани-тику» на бенгальский язык и написав собственный комментарий под названием «Пракашини». Благодаря его объяснениям можно без труда проникнуть в сокровенные настроения изначального текста, а также понять глубокие объяснения Шри Дживы Госвами.

Шрила Бхактивинода Тхакур явился недалеко от Шри Дхамы Навадвипы в деревне Ула, в высокообразованной и религиозной семье, и пробыл в этом мире с 1838 по 1914 год. Он получил образование в Маханагари, в Калькутте, и свободно владел несколькими языками, включая санскрит, бенгальский, хинди, ория и английский. Эта великая личность снова открыла миру Шри Дхаму Майяпур, место явления Шри Гаурасундары, которое до этого времени было безнадежно утеряно. Он также приходится уважаемым отцом и почитаемым шикша-гуру всемирно известного проповедника харинама-санкиртаны и учения Шри Чайтаньи Махапрабху, джагад-гуру Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Прабхупады. Шрила Бхактивинода Тхакур написал около ста книг, включая «Шри Чайтанья-шикшамриту», «Учение Шримана Махапрабху», «Джайва-дхарму», «Шри Кришна-самхиту», «Бхагаватарка-маричи-малу», «Шри Харинама-чинтамани», «Бхаджана-рахасью» и «Датта-каустубху». Хотя стиль его изложения кажется очень простым и доступным для читателя, за этим стоит чрезвычайно глубокое и зрелое понимание. Его комментарии к «Шри Брахма-самхите» отличаются огромной глубиной и наполнены экстатическими духовными переживаниями. Особое впечатление производит данное им подробное объяснение слова *ниджа-рūпатайā* из тридцать седьмого стиха. Там же Бхактивинода Тхакур, проведя скрупулёзный и тонкий анализ философии внебрачных любовных взаимоотношений (паракия-сиддхантой) Шри Рупы Госвамипада и философии супружеских взаимоотношений (свакия-сиддхантой) Шри Дживы Госвами, с потрясающим мастерством разрешает все противоречия между ними.

Мой дорогой Шримад Бхактиведанта Тиртха Махарадж очень помог мне в переводе этой работы с бенгальского на хинди, и его служение достойно всяческих похвал. На самом деле именно благодаря его энтузиазму и настоянию я отложил все другие проекты ради издания этого священного текста. Также следует отметить героические усилия Шримана Бхактиведанты Мадхавы Махараджа, Шримана Пундарики-брахмачари, Шримана Пурандары-брахмачари и Шри Омпракаша Ваджаваси (магистра гуманитарных наук и бакалавра права), которые

предоставили оригиналы текстов, участвовали в редактуре, вёрстке и так далее. Шри Бхухара дас послужил Шри Шачи-нандане Гаурахари, оказав финансовую поддержку в издании книги. Пусть Шри Шри Гуру и Гауранга и Шри Шри Гандхарвика и Гиридхари одарят всех этих преданных своими щедрыми благословениями.

Я уверен, что эта книга найдёт широкое признание как среди исполненных веры садхак, жаждущих обрести преданность Шри Кришне, так и среди глубокомыслящих людей во всём мире. Я от всего сердца желаю, чтобы все они могли вступить в чистейшую обитель према-дхармы. Мой высокочтимый Шри Гурупада-падма, являющий собой олицетворение милости верховного Господа, испытывает боль, видя страдания других. Пусть же он и Шри Шачи-нандана Гаурахари благословят и одарят нас своей особой милостью, сделав нас достойными служения, которое способно исполнить их самое сокровенное желание. Такова моя единственная смиренная молитва их божественным лотосным стопам. Что ещё можно добавить к этому?

Молящий о капле милости  
Шри Гуру и вайшнавов  
Шри Бхактиведанта Нараяна

## Текст 1. Сварупа Шри Кришны

ईश्वरः परमः कृष्णः सच्चिदानन्दविग्रहः ।  
अनादिरादिर्गोविन्दः सर्वकारणकारणम् ॥१॥

*īśvaraḥ paraṃ kṛṣṇaḥ  
sac-cid-ānanda-vigrahaḥ  
anādir-ādīr-govindaḥ  
sarva-kāraṇa-kāraṇam*

**Анвая:** *кṛṣṇaḥ* — Враджендра-нандана Кришна; *paraṃ īśvaraḥ* — и верховный наслаждающийся, повелитель всех правителей, и изначальный источник всех аватар; *sac-cid-ānanda-vigrahaḥ* — форма всего бытия, знания и блаженства, или три энергии (самвит, сандхини и хладини) его тела; *govindaḥ* — известный как Говинда, или тот, кому служат посредством чувств, он — покровительствующее божество практики преданного служения (абхидхея-таттва); *anādir* — безначальный; *ādīr* — прообраз всего сущего; *sarva-kāraṇa-kāraṇam* — причина всех причин, или первоисточник.

**Перевод.** Шри Кришна, именуемый Говинда, является олицетворением вечности, знания и блаженства. Он — верховная личность Бога, высший правитель над всеми повелителями и источник всех аватар. Не имеющий прообраза и безначальный, он — первопричина всех причин, или начало всего сущего.

### Перевод и объяснение «Дигдаршани-тики», комментария Шрилы Дживы Госвами

**Бхава-анувада.** Я предлагаю поклоны Шри Шри Радхе-Говинде, поскольку по их милости во мне пробудилось желание написать комментарий к «Брахма-самхите». Пусть же прославленная красота Шри Кришны всецело раскроется в моём сердце.

Сам я не способен пролить свет на тщательно продуманные, воистину ценные и радующие сердце высказывания величайшего из

мудрецов Шри Брахмы, но несмотря на это, он является моим прибежищем.

Хотя в целом «Брахма-самхита» состоит из ста глав, в её пятой главе описана суть всей книги, что полностью раскрывает интересующую нас тему.

В ней собраны все глубокие философские утверждения «Шримад Бхагаватам» и других шастр, которые осмысливают личности с чистым разумом, и это необычайно радует моё сердце.

Чтобы подробнее разобраться темы, рассмотренные мной в «Шри Кришна-сандарбхе», я обращаюсь к тексту этого писания с полным и глубокомысленным содержанием.

Итак, установлено, что в «Шримад Бхагаватам» определяющим утверждением, или парибхасой, является стих 1.3.28: *эте чāmīа-калāх пумсах криṣṇас-ту бхагавāн свайам* — «Все проявления Бога являются либо полными экспансиями, либо экспансиями экспансий верховной личности, но только Шри Кришна – изначальная личность Бога».

Аналогичным образом в первом стихе «Брахма-самхиты» о Кришне говорится: *йīшварах парамах* — «Он – повелитель всех правителей и верховный правитель. Другие аватары Кришны тоже называются Ишварами, правителями, однако из всех аватар только изначальную можно назвать Парамешварой, высшим повелителем.

В шастрах есть другое подобное высказывание: «Я хочу постичь Шри Кришну: верховного повелителя всех правителей, высшее почитаемое божество среди всех божеств, изначального прародителя всех предков и господина всего мироздания».

В первом стихе слово *криṣṇа* является подлежащим, а все остальные слова выступают в качестве его определений. Все прославленные мудрецы прошлого, достигшие совершенства, включая Шри Шукадеву Госвами, признавали Шри Кришну источником всех аватар, что подтверждает фраза: *криṣṇāватāра-махотсава* — «Великий праздник нисхождения Шри Кришны». Это также подтверждается в «Самаупанишаде», во вступлении к которой звучит киртана имён Кришны: *криṣṇāйа вāсудевāйа देвакī-нанданāйа* — «Кришна, Васудева, Деваки-нандана».

Когда явился Кришна, в Нанда-Гокулу пришёл Гарга-ачарья, чтобы провести для новорождённого церемонию наречения именем. На ней Гарга-риши сказал: «О Нанда, твой сын уже приходил в предыдущие эпохи. В Сатья-югу у него было тело белого цвета, в Трета-югу – красного, в Кали-югу – жёлтого, а сейчас, в Двапара-югу, он явился с телом тёмного цвета. Поэтому имя мальчика – Кришна». В этих словах Гарга-ачарьи выражение *криṣṇатām гатах* означает *криṣṇа-*

*сварūпатām гатах* — «Вошёл в свою изначальную форму Кришны»<sup>4</sup>. Из этого утверждения становится очевидно, что все аватары идентичны Кришне, потому что входят в его изначальную форму. Это заключение подтверждается логической аналогией «горшка с молоком»: как горшок полон молока, так и шастры полны имён Кришны. Таким образом, мы видим, что Абсолютная Истина, недвойственная, высшая реальность, именуется Шри Кришной.

В Прабхаса-кханде «Падма-пураны» приводится диалог между Шри Нарадой и Кушадхваджей, в котором цитируется следующий стих: *нāmнām мукхйатамам нāма кршṇākхйām ме парантана* — «У меня, победителя врагов, много имён, но имя Кришна – самое высшее». Поэтому в «Шри Кришна-аштоттара-нама-стотре» из «Брахманда-пураны» (2.3.36.19) сказано:

*сахасра-нāmнām пуṇйāнām  
трир-āврттйā ту йат пхалам  
экāврттйā ту кршṇасйа  
нāмаикам тат прайаччхати*

«Результат тоекратного произнесения всей Вишну-сахасра-намы (тысячи имён Вишну) равнозначен результату однократного произнесения имени Кришны».

Таким образом, необычайная слава имени Кришны высока. И, произнося первый стих, Брахмаджи молится Шри Кришне, называя его Говиндой. Говинда – это сам Шри Кришна, защитник коров, пастушек, пастушков и всех жителей Враджа. Иногда, чтобы подчеркнуть это качество Кришны, его называют Гавендрой, господином коров. Таким образом верховное положение Кришны подтверждается и логикой свободной интерпретации слова (мукта-праграха-вритти<sup>5</sup>), и убедительными цитатами из писаний. Более того, определения из данного стиха, такие как *йīшвара*, особенно подчёркивают это.

Кроме того, верховное положение Кришны подчёркивается посредством описания его бесчисленных достоинств. Например, в «Шримад Бхагаватам» (10.8.13, 15) приведены слова Шри Гарга-ачарьи:

---

<sup>4</sup> В «Шримад Бхагаватам» описывается, что Шри Кришна нисшёл со всеми своими экспансиями и аватарами. Когда он разыгрывал такие игры, как уничтожение демонов, это осуществляли находящиеся в нём формы Вишну.

<sup>5</sup> Мукта-праграха-вритти, или логика свободной интерпретации слова, представляет собой процесс извлечения всевозможных значений из рассматриваемого слова, или, другими словами, это определение максимально возможных его толкований. Применяя эту логику к именам Кришны, мы приходим к пониманию его верховного положения.

*āsan varṇās-трайо хй-асйа  
грхṇато-’нуйугам танӯх  
йуiclo рактас-татхā пīта  
идāнīm криṇатām гатах*

*бахӯни санти нāmāни  
рӯпāни ча сутасйа те  
гуṇа-кармāнурӯпāни  
тāнй-ахам веда но джанāх*

«Махараджа Нанда, твой сын обладает множеством достоинств и знаменит своими деяниями. И в разные эпохи у него много соответствующих имён. Об этом известно только мне одному и никому более. В каждой юге он приходит в облике разных аватар, и сейчас он пришёл как Кришна».

*Идāнīm криṇатām гатах.* Все аватары, приходившие с начала творения вселенной, такие как Шукла и другие, пришли сейчас с Кришной, соединившись в нём. Таким образом, верховное положение Кришны показано здесь благодаря его положению как реального лица. Другие аватары – это всего лишь разные формы Кришны. Из стиха, начинающегося словами *бахӯни санти нāmāни рӯпāни*, можно понять, что все существующие имена и формы – это имена и образы Кришны. Следовательно, качества Шри Кришны – это ещё одно доказательство его уникального положения.

Более того, стих 71.4 из Удьога-парвы «Махабхараты» описывает исключительно Шри Кришну и не может быть применим к кому другому:

*кришир-бхӯ-вāчаках йаабдо  
ṇай-ча нирвртти-вāчаках  
тайор-аикйām парам брахма  
криṇа итй-абхидхйāте*

«Слово *кри* свидетельствует о привлекательности природы Господа, а слово *ṇа* означает духовное наслаждение. Когда к глаголу *кри* добавляется *ṇа*, получается слово *криṇа*, которое указывает на Абсолютную Истину».

Глагольный корень *кри* указывает на всё, что существует (*бхӯ-вāчака*), а *ṇа* – на такую привлекательность, которая превосходит все остальные качества (*нирвртти-вāчака*). Их сочетание между собой и есть Шри Кришна. В «Гаутамя-тантре», одной из сатвата-тантр, в

которой главным образом описывается поклонение Шри Кришне, есть похожий стих (2.60) в описании восемнадцатисложной мантры:

*криши-и́абдасйа саттāртхо  
на́и-чāнанда-сварūпакаḥ  
сукха-рūпо бхавед āтмā  
бхāвāнандамайас-татаḥ*

«Слово *криши* означает “существование, или истина”, а *на* относится к олицетворению естественного блаженства. Их сочетание означает “тот, чьё бытие характеризуется блаженством” или “тот, кто привлекателен для каждого и одаривает всех блаженством”».

Такова суть самой природы Шри Кришны. Он – олицетворение счастья, и вся его природа – это высочайшее трансцендентное блаженство. Кроме этого, из его имени можно извлечь много других значений. Например, глагольный корень *бхū* в стихе из «Махабхараты» означает «существование», а в данном контексте он указывает на «привлекательность». В «Гаутамя-тантре» слово *бхū* принимается как утверждение о существовании. Нужно заметить, что значение слова обычно определяется по входящим в него согласным буквам. Например, в слове *гхаṭа* обе согласные указывают на горшок с узким горлышком. Когда мы произносим слово *гхаṭа*, мы подразумеваем горшок определённого вида. А слово *паṭа* (ткань) отличается от него всего на одну согласную («*гх*» и «*п*» на санскрите), но это коренным образом меняет значение всего слова и определяемый предмет. Аналогичным образом в контексте данных стихов *бхū* и *саттā* могут провозглашать только всепривлекательность Шри Кришны. К тому же *нирвртти* может обозначать только «блаженство» (*āнанда*). Сочетание двух слов *тайор-аикйам* рассматривается как одно целое, поскольку в соответствии с правилами грамматики оба слова относятся к одному объекту и предпочтение отдаётся их совместному значению. Такова этимология слова *кришна*.

*Тайор-аикйам парам брахма*. Когда слова, указывающие на безраздельное существование (*саттā*) и непрерывное блаженство (*āнанда*) соединяются вместе, они говорят о том, что парабрахма, которая во всём превосходит всех и является величайшей из великих, именуется Кришной. Но здесь, с точки зрения грамматики, сначала идёт глагольный корень *криш*, что значит «привлекательный», а затем слово *на*, «блаженство». Следовательно, вместе показана их нераздельная природа на основе причинно-следственной связи этих качеств, а не просто как описание двух качеств, относящихся к одному объекту.

Чтобы показать, что в образе Кришны существование (сущность) обладает непревзойдённой привлекательностью, используется логика «гхи – это жизнь» (*āyur-gḥṛtam*)<sup>6</sup>. В «Вишну-пуране» (1.12.55) есть утверждение: *брхатвād брхатвāч-ча йад брахмаṁ парам̄ видух* – «Парабрахма – это великая личность, которая делает великими других». Это утверждается и в шрути: *атха касмād учйате брахма бр̄мхати бр̄мхайати ча* – «Брахма это кто? Браhma – это величайшая личность, которая делает великими других».

Имперсоналисты принимают значение слов «существование» (*саттā*) и «блаженство» (*āнанда*) как одно и то же, однако такая логика совершенно безосновательна. Буквальное значение слова *саттā* (существование) говорит о существовании верховного существа, указывая на то, что все мудрецы и святые привлечены Шри Кришной. В шрути сказано: *са дева саумйа идам-аграм-āсīt* – «О Саумья, до творения существовал только вечный образ (сат-сварупа) Бхагавана». Истинный образ и природа Бхагавана вечны, полны высшего блаженства и привлекательности. Поэтому становится очевидным то, что слово *криṇах* в первом стихе «Брахма-самхиты» – это существительное, а все остальные слова – его определения. Имперсоналисты же приводят некорректную аналогию с деревом, используя фразу *вр̄кша-тарух*, в которой нет связи между существительным и определением, потому что обе части фразы одинаково указывают на «дерево». Следовательно, утверждение имперсоналистов о том, что *саттā* и *āнанда* означают одно и то же, является абсурдным. (Это было объяснение стиха из «Гаутамя-тантры».)

Итак, сначала в первом стихе «Кришна-упанишады», начинающегося со слов *йīварах парамах̄ криṇах*, говорится, что Шри Кришна является самым чарующим олицетворением блаженства и обладает непостижимыми энергиями. А во второй половине стиха он описывается как источник всех наслаждений и его изначальный образ обладает всепривлекающими качествами. То есть слово *сарва* подразумевает всех живых существ, так как Шри Кришна нравится всем и всех делает счастливыми. Причиной этого является любовь (бхава). Шри Кришна сам беспрестанно поглощён счастьем любви, преманандой, и он дарует это другим. Поэтому слово *криṇа* может относиться только олицетворению блаженства, чей облик и качества в высшей степени привлекательны. В других именах, например, Деваки-

---

<sup>6</sup> Выражение «гхи – это жизнь» (*āyur-gḥṛtam*) подразумевает следующую логику: зная, что гхи (топлёное масло) дарует силу жизни, говорят, что гхи – это жизнь, хотя буквально это не так.

нандана (Кришна, сын Деваки), всепривлекательность Шри Кришны выражена ограниченно, что описано в «Васудева-упанишаде»: *девакī-нандано никхилам-āнандайет* — «Деваки-нандана Кришна дарует наслаждение всем подвижным и неподвижным живым существам». Слово *āнанда* в первом стихе пятой главы «Брахма-самхиты» не имеет склонения по правилам грамматики санскрита, и поэтому оно имеет самостоятельное значение. Его нельзя вырывать из контекста, ибо оно указывает на Шри Кришну.

Как сказал Кумарила Бхатта:

*лабдхвātмикā сатī рӯдхир-  
бхавед-йогāпахāриṇī  
калпанийā ту лабхате  
нāтмāнам йога-вāдхатах*

«Этимология слова, конечно, может не учитываться из-за его общепринятого значения. Но как может слово потерять своё первоначальное значение? Его по-прежнему можно понять на основе этого значения»<sup>7</sup>.

Несомненно, в «Шримад Бхагаватам» Шри Кришна ясно описывается как парабрахма: *гӯдхам парам брахма манушйа-лингам* (7.10.48) — «Шри Кришна – это парабрахма, скрывающаяся за обликом обычного человека»; *йан-митрам парамāнандам пӯрṇа-брахма санāтанам* (10.14.32) — «Этот Шри Кришна, друг общины пастухов, возглавляемой махараджей Нандой, является парабрахмой, или непревзойдённо блаженной, конечной и непреходящей Абсолютной Истиной». В «Вишну-пуране» сказано: *йатрāватīрṇам криṇākхйам парам-брахма нарāкртих* — «Парабрахма, известная как Кришна, низошла и явила свои игры, словно человеческие». В «Гопала-тапани-упанишаде» также сказано: *йо-’сау парам брахма гопāлах* — «Гопал (Кришна) – это парабрахма, верховная душа». Все эти утверждения писаний ясно устанавливают верховное положение Шри Кришны по отношению к парабрахме.

Кроме того, в «Бхагавад-гите» (14.27) Кришна говорит: *брахмаṇо хи пратиштхāхам* — «Я – основа бесформенной, безличной нирвишеша-

---

<sup>7</sup> Это утверждение Бхаттаджи доказывает, что слово можно анализировать по составным частям, из которых оно построено. Слова на санскрите произошли от глагольных корней, и этимология, или происхождение слов, играет важную роль в грамматике санскрита. Хотя слова уже используются в общепринятом значении, это не мешает разбивать их на изначальные составные части.

брахмы». Всё это находится в соответствии с первым стихом пятой главы «Брахма-самхиты».

Более того, Шри Кришна – это Ишвара, который обладает несметным числом имён, образов и качеств. Ишвара всё держит в своей власти и способен достичь всего желаемого. Это также подтверждается в «Гаутамя-тантре», где приводится ещё одно значение слова *кришна*:

*атхавā каршайет-сарвам  
джагат-стхāвара-джангамам  
кāла-рūпена бхагавāмс-  
тенāйām кришна учйате*

«Бхагаван, который в форме всеразрушающего времени поглощает все подвижные и неподвижные живые существа, именуется Шри Кришной».

*Калайати нийамайати сарвам-ути хи кāла-йабдāртхах* — «Того, кто управляет всем посредством времени, именуют Калой». В третьей песне «Шримад Бхагаватам» (3.2.21) великий преданный Шри Уддхава говорит следующее:

*свайām тв-асāmйāтийāйас-трийādхйīах  
сварādжйа-лакшмйāпта-самаста-кāмах  
балим харадбхйī-чира-лока-пāлаих  
кирīта-котīдита-пāда-пītхих*

«Бхагаван Шри Кришна – это полная и неделимая личность. Ему нет равных, и он превосходит всех. Он повелевает всеми тремя мирами, и его желания удовлетворяются самой верховной Лакшми. Его подобным лотосам стопам служат все великие личности во всех вселенных, включая миллионы творцов Брахм. Они склоняют перед ним свои головы, чтобы достичь исполнения своих желаний».

Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (10.42): *виштāбхйāхам-идам кртснам-екāmīена стхито джагат* — «Всего лишь одной из своих экспансий я пронизываю и поддерживаю всю вселенную».

В «Гопала-тапани-упанишаде» (21) говорится *эко вайī сарвагах кришна йдйах* — «Шри Кришна – один. Он – всезнающий и всеми почитаемый повелитель». Именно такой Ишвара может называться *парама*. *Пара* означает «непревзойдённая», а *ма* – это «Лакшми, суть всех энергий». Поэтому Шри Кришна – это Парамешвара и сопровождающая его непревзойдённая Лакшми, именуемая Шри Радха. Например, в «Шримад Бхагаватам» (10.59.43) утверждается: *реме рамāбхир-ниджа-кāмасамплутах* — «Бхагаван Шри Кришна

наслаждался играми со Шримати Радхикой и другими гопи». А также (10.47.60): *нāйам̐ ўрийо-’нга у нитāнта-ратех̐ прасāдах̐* — «Гопи, участвовавшие в танце раса с Кришной, обрели великую удачу, недоступную царицам Двараки во главе с Рукмини и Сатьябхамой и недостижимую для Лакшми Вайкунтхи и Дева-локи, не говоря уже о богинях рая».

Более того, в «Шримад Бхагаватам» (10.33.6) говорится: *татрāтиўуўубхе тāбхир-бхагавāн-девакī-сутах̐* — «Деваки-нандана Шри Кришна стал ещё прекраснее в окружении гопи». В конце «Кришна-упанишады» (56) утверждается: *ўрийах̐ кāнтāх̐ кāнтах̐ парама-пурушах̐* — «Во Вриндаване Голоки единственным героем является парама-пуруша Шри Кришна. А Лакшми предстаёт в облике гопи, которые являются его возлюбленными». Это подтверждается в «Гопала-тапани-упанишаде»: *крино̎ ваи парамā даиватам̐* — «Только Шри Кришна – верховное и почитаемое божество».

Таким образом, Шри Кришна является верховной личностью (*парама-пуруша*), и он же – изначальная личность (*āди-пуруша*). В «Шримад Бхагаватам» (10.72.15) говорится:

*ўрутвā-’джитам̐ джарāсандхам̐  
нрнатер-дхйāйато харих̐  
āхопāйам̐ там-евāдйа  
уддхаво йам-увāча ха*

«Покорив все стороны света, махараджа Юдхиштхира обдумывал, как победить Джарасандху, который казался непобедимым. В этот момент Господь Шри Кришна (ади-пуруша) посоветовал ему то, что предложил Уддхава».

Комментаторы этого стиха подтверждают: *āдйо харих̐ ўрй̐кринах̐* — «изначальный Хари – это Шри Кришна».

В «Шримад Бхагаватам» (11.29.49) приводится доказательство верховного положения Шри Кришны как начала всего сущего: *пурушам-ршабхам-āдйам̐ крина-самгьам̐ нато-’сми* — «Я предлагаю свои поклоны Шри Кришне, источнику всего сущего, вечной и верховной личности (пуруше). Он – начало (*āди*), ибо он – источник всех воплощений, хотя сам он безначальный».

В «Гопала-тапани-упанишаде» (21) есть фраза: *эко ваййī сарвагах̐ крина̎ йдйах̐* — «Святым Бхагаван Шри Кришна – это единственный, кто властен над всеми и может оказаться, где угодно. Он обладает полным могуществом и знанием, и все поклоняются ему». В Упанишадах есть также другое утверждение: *нитйо нитйāнām...* — «Среди всех вечных есть верховный вечный. Среди всех, кто обладает сознанием, есть тот,

кто обладает высшим сознанием. И хотя он – один, он исполняет желания каждого».

В соответствии с изречениями шрути он – начало всему сущему и он – первопричина всех причин. Он также причина Каранодакашайи Маха-Вишну, творца материального мира. Например, в десятой песне «Шримад Бхагаватам» (10.85.31) мать Деваки обращается к Шри Кришне:

*йасйāмйāмйāмйā-бхāгена  
ви́вотпатти-лайодайā  
бхаванти кила ви́вātмамс-  
там̐ тв-āдйāхам̐ гатим̐ гатā*

«Я принимаю прибежище у Говинды, вечно существующей Сверхдуши мироздания. О изначальный пуруша, Господь Вайкунтхи – твоя полная часть, а частью этой части является Каранодакашайи Вишну, частичное проявление энергии которого являет собой всю материальную природу. Три её составные части – гуны невежества, страсти и благости – осуществляют созидание, поддержание и разрушение этого мира».

Брахма в «Шримад Бхагаватам» (10.14.14) также произносит в своих молитвах: *нāрāйāно-’н̄га нāрāйāна-бхū-джалāйāнāt* – «О Кришна, ты – источник Нараяны...» *Нāра* означает «совокупность всех живых существ», а *айāна* – «ты – их прибежище». *Бхū* означает «прибежище всех миров», а *сāкшйī* – это «тот, кто знает прошлое, настоящее и будущее». «Нараяна – это твоя часть, из которой исходят экспансии для твоих игр (*виласа-мурти*). Такова твоя неотъемлемая и неделимая природа». В связи с этим может возникнуть вопрос: Если твоя природа неделима, как ты можешь принимать прибежище у воды, которая подвержена делению? На данное сомнение даётся следующий ответ: Видимость твоей делимости не является действительностью, это иллюзорное впечатление появляется из-за влияния майи. Хотя ты неделимый, ты кажешься разделённым из-за влияния твоей непостижимой энергии. Но даже если принять это за истину, твой облик Нараяны не является проявленной, мнимой формой, как у вселенского образа. То есть Нараяна – это ты сам как элемент изначальной первоосновы».

В «Бхагавад-гите» (10.42) Шри Кришна утверждает: *виштāбхйāхам-идам̐ кртснам-екāмйāена стхито джагат* – «Весь мир существует благодаря одной из моих экспансий». Здесь также доказывается этимологическое значение слова *кришна*. Как уже описывалось ранее, его всепривлекательность и его природа высшего наслаждения раскрывается в сочетании слогов *кри* и *на*. Он – один, второго такого

нет; то есть не существует другой истины или кого-либо выше его или же сравнимого с ним. И поэтому он – недвойственная Абсолютная Истина. Он – один, и нет ему равных. Он – причина всех причин. Ничто не существует отдельно от него, и никакая другая сила не может воздействовать на него, потому что нет ничего, что существовало бы отдельно или независимо от него.

В шрути также говорится: *āнандах брахмети* — «Брахма – это изначальная сущность блаженства». *Ко хй-евāнйāt ках прāñйād-йа āкāйша āнандо на сйāt* — «Если бы он не являл собой изначальную сущность блаженства, кто бы мог тогда поддерживать свою жизнь?» *Āнандād-дхīmāни бхūtāни джāйанте* — «Это блаженство – основа всех сотворённых живых существ».

В «Шветашватара-упанишаде» (6.8) говорится:

*на тасйа кārйам караṇам ча видйате  
на тат-самай-чāбхйадхикай-ча дрййате  
парāsйа йактир-вивидхаива йрййате  
свāбхāвикй гйāна-бала-крийā ча*

«У него нет мирских обязанностей и нет материальных чувств. Нет никого, равного ему и, безусловно, нет никого выше его. У него есть вечная и естественная высшая энергия, которая проявляется в разных формах и является источником знания, силы и деятельности».

Кто-то может сказать: «Этимология имени Кришна, несомненно, говорит о всепривлекательном, величайшем блаженстве (ананде), но данный анализ не доказывает наличия у имени личностного облика, так как блаженство не относится к форме и никак не связана с ней». Частично это верно, но Бхагаван Шри Кришна являет высший изначальный и совершенный образ ананды. Поэтому в первом стихе «Кришна-упанишады» говорится, что он являет сач-чид-ананда-виграху. Шри Кришна – это олицетворённое средоточие бытия, сознания и блаженства.

В «Шримад Бхагаватам» (10.14.22) Брахма возносит Шри Кришне такие молитвы: *твайй-ева нитйа-сукха-бодха-танау* — «Этот мир является временным. И поэтому он – призрачный, безжизненный, неразумный и скорбный – подобен сну. В противоположность ему, ты – олицетворение вечности, сознания и блаженства. Этот мир кажется реальным, потому что его творение и разрушение осуществляется твоей непостижимой иллюзорной энергией».

«Гопала-тапани-упанишада» (1.1) и «Хаяширша-панчаратра» также свидетельствуют о том, что образ Шри Кришны – сач-чид-ананда:

*сач-чид-āнанда-рūпāйа  
кр̥ш̥н̥āй̥ākлиш̥т̥а-к̥āри̥ṇе  
намо вед̥āнта-вед̥й̥āйа  
гураве буддхи-с̥āкши̥ṇе*

«Я предлагаю свои поклоны Шри Кришне, чей облик суть средоточие вечности, сознания и блаженства. Он является главным предметом изучения посредством Веданты и без усилий творит, поддерживает и разрушает мир. Он спасает своих преданных от пяти видов страданий, начиная с невежества, и является высшим гуру. Выступая учителем, он вдохновляет разум каждого живого существа и как вечный свидетель пребывает в его сердце. Этому Шри Кришне я беспрестанно предлагаю свои поклоны».

В «Брахманда-пуране» в разделе «Шатанама-стотра» говорится: *нава-враджа-джанāнандī сач-чид-āнанда-виграхаḥ* — «Шри Кришна, средоточие вечности, сознания и блаженства, увеличивает счастье Шри Нанды и всех жителей Ваджа». А затем следует утверждение: *саттвам̄ кхалв-авйабхичāритвам̄ учйате* — «Шри Кришна – это чистое, трансцендентное бытие, воспрепятствовать которому невозможно».

То же самое в «Шримад Бхагаватам» (10.2.26) утверждают полубоги во главе с Брахмой: *сатйа-вратам̄ сатйа-парам̄ три-сатйам* — «О Бхагаван, любое твоё желание становится действительностью (сатъя-санкалпа). Всё произнесённое тобой – истина (сатъя-врата), потому что ты с ответственностью относишься к выражению своих желаний (санкалпа). Чтобы достичь тебя, необходимо быть правдивым, ибо ты – верховная Истина (сатъя-пара). Ты остаёшься неизменным при творении, поддержании и разрушении мира. Ты – сама Истина. Ты – первопричина пяти основных элементов творения: земли, воды, огня, воздуха и неба. Когда эти элементы проявлены, ты всё время пребываешь в них в качестве Сверхдуши, а после их разрушения, остаёшься лишь ты. Ты – начало правдивых слов и равного отношения ко всему. Поэтому мы принимаем прибежище у тебя, олицетворения Абсолютной Истины».

Данное высказывание согласуется со словами матери Деваки в «Шримад Бхагаватам» (10.3.25):

*наш̥те лок̣е двипар̣āрдхāвасāне  
мах̣āбх̣утеш̣в-āдибх̣утам̄ гатеш̣у  
вйакте-’вйактам̄ к̣āла-вэгена й̣āте  
бхавāн-екаḥ̣ и̣ш̣ийате-’и̣еша-сам̄гъаḥ̣*

«В конце жизни Брахмы во время полного разрушения вселенной сила времени уничтожает все подвижные и неподвижные объекты этого мира. Пять грубых элементов, начиная с земли, свёртываются в прежнее тонкое состояние, а проявленные объекты возвращаются в их непроявленные формы. Остаёшься лишь ты один».

Более того, в «Шримад Бхагаватам» (10.3.27) говорится: *мартйо мртйу-вйāла-бхйтах палāйан сарвāl-локāн-нирбхайām нāдхйагаччхат* — «Живые существа этого тленного мира охвачены паническим страхом пред змеей смерти. И хотя они стараются спастись от неё на разных планетах вплоть до Брахма-локи, высшей планеты вселенной, им нигде не удаётся избавиться от страха. Но если эти перепуганные живые существа обретут общение с освобождённой душой, они благодаря преданности тебе навечно укроются под сенью твоих лотосоподобных стоп и навсегда избавятся от страха перед этим бранным миром. Даже смерть отказывается от них и убегает прочь».

В «Шримад Бхагаватам» (10.14.18) говорится: *эко-'си пратхамам* — «До творения был я один». Брахмаджи тоже произносит: *тад-идам-брахмāдвайām йишйате* — «В конце остаётся только единый неделимый высший дух». В «Бхагавад-гите» (14.27) Шри Кришна тоже говорит: *брахмаṇо хи пратиштхāхам* — «Я – основа брахмы».

В «Бхагавад-гите» (15.18) говорится:

*йасмāt-кшарам-атйто-'хам-  
акшарād-апи чоттамах  
ато-'сми локе веде ча  
праштхитах пурушоттамах*

«Я нахожусь выше материальной природы и выше всего непроявленного. И поэтому в мире и в Ведах меня чествуют как Пурушоттаму».

Бхагаван всегда предстаёт мужчиной (пуруша-таттва). Он никогда не является ни женщиной, ни бесполом существом. Тот, кто понял сущность его мужской природы, не допустит ошибки, причислив его к женскому полу или бесполом существам. Среди всех экспансий вишну-таттвы Пурушоттама Шри Кришна является самым великолепным.

В «Гопала-тапани-упанишаде» (23) говорится:

*джанма-джарāбхйām бхиннах стхāнур-айām  
аччхедйо-'йām йо-'сау саурйе тиштхати  
йо-'сау гошу тиштхати йо-'сау гāх  
пāлайати йо-'сау гопешу тиштхати*

«У Бхагавана нет желаний. Он не подвержен рождению, смерти, голоду, жажде, старости и скорби. Его трансцендентное тело не подвержено разрушению. Он – парабрахма и существует всегда в неизменной форме. Он – центральная фигура солнечной системы (сурья-мандалы, или Саури). Вместе со своими друзьями-пастушками он пасёт и защищает коров, исполняющих любые желания. Он развлекается в домах Враджа, в рощах и на берегу Ямуны, дочери полубога солнца. И сама олицетворённая смерть трепещет в страхе перед ним. Таков Шри Говинда, верховная личность».

Здесь под словом *сауриё* понимается Саури, или река Ямуна, а также Шри Вриндаван на её берегу.

Теперь, обсудив вечный образ (сат-сварупу) Шри Кришны, мы можем определить исполненную сознания природу (чит-сварупу) его образа. Изначальный образ Шри Кришны самопроявлен, но он может проявлять и другие облики.

В «Шримад Бхагаватам» (10.14.23) Шри Брахма говорит: *экас-твამ-ātмā пурушах пурāнах, сатйах свайам-джйотир-ананта* — «О Бхагаван! Ты – единственная Истина, ибо, являясь атмой всех атм, ты пребываешь в сердце каждого как Параматма. Ты отличен от воспринимаемого мира, и ты – основная причина его творения, поддержания и разрушения. Ты – предвечная личность и вечная, высшая реальность. Являясь олицетворением нектара, ты всегда вне материальных условностей. Ты абсолютно чист, и свободен от качеств природы мира. Самосияющий, бесконечный, и неделимый, ты – высшая, недвойственная Абсолютная Истина (*адвая-гьяна-пара-таттва*)».

В «Гопала-тапани-упанишаде» (1.24) есть утверждение:

*йо брахмāнам видадхāти пūrвам йо  
брахма-видйāм тасмаи гā пāлайати сма кршṇах  
тām хи девам āтма-вртти-пракāйām  
мумукушур-ваи йāраṇам-амум враджет*

«В начале творения Парамешвара сначала сотворил Брахму и дал ему наставления в духовной науке, а затем в облике Матсьи, Хаягривы и других аватар он спасал Веды, тонувшие в океане во время разрушения вселенной. Шри Кришна – высшее почитаемое божество, самопроявленное в его вечном образе как сат-сварупа. Все преданные принимают у него прибежище».

В шрути утверждается: *на чакшушā пайййати рūпам-асйа* — «Его нельзя увидеть материальными глазами». В «Катха-упанишаде» (1.2.23) говорится: *йам-еваиша вртте тена лабхйас-тасйаиша āтмā*

*виврнугте танум свām* — «Он проявляется в сердцах тех, кто вручил себя ему». Изначальный образ верховной личности Сваям Бхагавана Шри Кришны является самопроявленным как чит-сварупа. Поэтому его называют олицетворением знания.

Кроме этого, изначальный образ Шри Кришна проявлен как блаженство, или ананда-сварупа. Суть ананда-сварупы — это *сарватобхāвена нирупādхика парама-премāспада* — «Он — особенно почитаемое, высшее средоточие премы, в котором нет никаких материальных обозначений».

В «Шримад Бхагаватам» (10.14.49) махараджа Парикшит, услышав молитвы Брахмаджи, спросил у Шукадевы Госвами: *брахман пародбхаве криṣṇе* — «О брахман! Почему жители Враджа испытывают такую премену к Шри Кришне, которой у них нет даже к своим сыновьям?»

«О царь! — ответил Шри Шукадева Госвами. — Каждое живое создание более всего дорожит собой (своей атмосферой). При сравнении с самим собой всех остальных объектов привязанности, таких как сыновья и материальные блага, они отодвигаются на второй план. Из-за любви к атме, они всегда второстепенны. Обретя материальное тело, живые создания более всего привязаны к себе самим, нежели к своим сыновьям, богатству, дому и так далее. И поэтому им их душа дороже всего. В этом мире движущихся и неподвижных живых существ любое состояние счастья можно испытать только благодаря атме. И в конечном итоге, каждый должен осознать Шри Кришну, изначальное «я», или того, кто является атма-сварупой всех живых существ и иногда милостиво является в этом мире на благо каждого. Шри Кришна — первопричина всего сущего, а вся вселенная — это его внешний облик. Таким образом, не существует ничего, что не связано с ним».

В «Шримад Бхагаватам» (10.3.13) Шри Васудева описывает, как он это воспринимает:

*видито-'си бхавāн-сākшīд-  
īīивараḥ пракртеḥ параḥ  
кевалāну-бхавāнанда-  
сварūпаḥ сарва-буддхи-дрк*

«О Прабху! Ты — верховный повелитель, пребывающий за пределами материальной природы, и всепроникающая высшая личность. Ты — сам Бхагаван, верховная личность Бога, изначальный объект чистого сознания».

Также в шрути говорится: *āнандам брахмаṇо rūпам* — «Ананда, или блаженство, — это состояние брахмы». Поэтому на основе приведённых

свидетельств из шрути утверждается, что Шри Кришна – это олицетворение вечности, сознания и блаженства (сач-чид-ананда-виграха). Важно понять, что образ Шри Кришны – это он сам и он сам – это его образ; виграха – это атма, и атма – это виграха. Таково заключение всех писаний. Бхагаван Шри Кришна – это его вечная, изначальная форма, и идея, что он воплощается в материальных телах, как обусловленные души, или что он принимает материальную форму, сотворённую иллюзорной энергией (майей), абсолютно неверна.

В «Шримад Бхагаватам» (10.14.55) Шри Шукадева Госвами так объяснил это:

*кришнам-енам-авехи твам  
ātmanām-акхилātманām  
джагад-дхитāйа со-'нй-атра  
дехи вāбхāти мāйайā*

«О царь! Ты должен понять, что Шри Кришна – это парабрахма и Параматма, душа всех живых существ. Ради блага всего мира он милостиво нисшёл в него, словно обычная личность с телом человека, чтобы живые существа смогли воспринять его своими чувствами. И хотя его игры похожи на поступки обычных людей, он не является одним из них».

Деяния, подобные поступкам людей, которые совершал Бхагаван в своих проявленных в этом мире играх, именуется мадхурья-майи-лилами, или играми, исполненными сладости. Они были проявлены в мире только из сострадания к живым существам. В вышеупомянутом стихе из «Шримад Бхагаватам» слово *māyā* означает «милость», и в словаре «Вишва-пракаша» слово *māyā* определяется двумя значениями: «обман» и «милость».

Итак, теперь, когда на основе шастр и логики верховное положение Шри Кришны убедительно доказано, обсудим его погруженность в игры. Существует две категории игр Шри Кришны: айшварья-майи-пура-лила (игры, показывающие трансцендентное могущество) и мадхурья-майи-враджа-лила (сладостные игры во Врадже). Свои айшварья-майи-лилы он совершает, когда живёт в Матхура-пури или в Двараке. Там его называют Ядавендрой или Вришниндрой. А мадхурья-майи-лилы – это его игры в младенческом возрасте, детстве и юности, когда он живёт во Врадже, где его называют Враджендра-нанданой или Говиндой.

В «Шримад Бхагаватам» (12.11.25) Шри Сута Госвами сказал:

*úrī kṛiṣṇa kṛiṣṇa-sakṣa vṛiṣṇī-rṣhabhāvani-  
dhrug-rāḍjanīa-vamīia-ḍaxanānapavarḡa-vīrīa  
govinda gopa-vanitā-vradḡa-bḡrtīa-gīta-  
tīrtḡa-íravaḡ íravaṇa-manḡala nāḡi bḡrtīān*

«О Кришна, друг Арджуны! О глава династии Вришни! Ты уничтожаешь группировки политиков, создающих беспорядок на Земле, и доблесть никогда не покидает тебя. Ты – повелитель духовного мира. Твоя святая слава, которую воспевают пастухи, пастушки и их слуги во Вриндаване, очень благоприятна для всех, кто слышит о ней. О Господь, пожалуйста, защити своих преданных».

В этом стихе Шри Сута Госвами представляет своего почитаемого Господа Шри Кришну как друга Арджуны. Это свидетельствует о глубокой привязанности Шри Кришны к Пандавам, благодаря которой он даже подчиняется им. Последовательность имён при обращении к Кришне в этом стихе не случайна и указывает на ещё большую его привязанность к Ядавам (роду Вришни). Шри Кришна не только уничтожил всех царей, угнетавших Землю, и защитил Пандавов и Ядавов, но и с нежностью заботился о них. Шри Сута Госвами произносит: «И всё же к жителям Враджа у тебя больше любви, чем к Пандавам, а среди враджаваси больше всего ты привязан к девам Враджа. Когда твой дорогой преданный Уддхава приехал во Врадж, он беспрестанно возносил молитвы пыли со стоп этих гопаи».

Для Шри Брахмы самым желанным образом Бхагавана, которому он поклоняется, является Шри Говинда. Позже в этой самхите Шри Брахма, начиная со слов *чинтāmaṇi-prakarā-sadmāsu kalpa-vṛkṣa-lakṣīvṛteṣu*, будет молиться, прославляя своего почитаемого Господа Шри Говинду, наделённого своими трансцендентными именами, образами, достоинствами и деяниями.

В «Шримад Бхагаватам» (10.27.20) описывается, как Сурабхи совершает абхишеку (церемонию омовения) Шри Кришны, нарекая его Шри Говиндой: *tvaṁ na indro ḡagat-pate* — «О владыка непостижимых и бесчисленных энергий! О вездесущая душа вселенной! О творец вселенной! О непогрешимый Ачьюта! О Шри Кришна! О учитель вселенной! Только ты являешься достойным почитания божеством. Ты – подлинный Индра (монарх), ибо ты поддерживаешь коров, брахманов, святых и полубогов. О душа вселенной, ты нисшёл на Землю, чтобы освободить её от тяжкого бремени. Отец миров Брахмаджи устроил для тебя эту абхишеку, ибо тебе поклоняются все». Сказав это, корова Сурабхи вместе с царём небес Индрой и великими мудрецами провела для Шри Кришны церемонию абхишеки. Сурабхи

омыла его своим молоком, а Индра и мудрецы предложили ему чистые воды Мандакини (небесной Ганги), которую принёс в хоботе слон Индры Айравата. На этой церемонии они дали Шри Кришне имя Шри Говинда.

Описав эту историю в «Шримад Бхагаватам» (10.27.19–23), Шукадева Госвами закончил свою молитву словами: *прийāн-на индро гавām* — «О Индра (господин) коров! О Говинда, будь доволен нами». Называя его господином коров, Шукадева Госвами нисколько не унизил его и не приуменьшил его положения. Наоборот, он установил его как монарха, не имеющего соперников, так как в «Го-сукте» указывается:

*гобхйо йагъāх правартанте  
гобхйо девāх самуттхитāх  
гобхир девāх самудгйрнāх  
са-шад-анга-пада-крамāх*

«Все виды жертвоприношений произошли от коров Вриндавана Голоки, полубоги появились из них, и Веды со своими шестью составляющими также произошли из этих коров».

Поскольку Шри Кришна нисшёл с планеты коров Голока-дхамы, то он – господин коров. В «Гопала-тошани-упанишаде» (35) Шри Брахма рассказывает мудрецам во главе с Санакой о том, как он поклонялся своему божеству:

*... говиндам сач-чид-āнанда-виграхам  
сйрабхй-руха-талāсйнам сататам са-маруд-гаṇо-'хам тошайāми*

«Вместе с полубогами во главе с Индрой я возношу молитву Васудеве, который вечно славен своими чистыми трансцендентными качествами и деяниями. Являясь единственной Абсолютной Истиной и олицетворением вечности, сознания и блаженства, он во всём своём великолепии пребывает под кронами древ желаний в Шри Вриндавана-дхаме».

Брахмаджи также молился в десятой песне «Шримад Бхагаватам» (10.14.34): *тад-бхйри-бхāгйам-иха джанма ким-апй-аṭавйāм йад-гокуле* — «Веды до сих пор стремятся обрести пыль с лотосных стоп Бхагавана Мукунды, который для жителей Враджа дороже самой лучшей жизни и собственной души. О, если бы я смог родиться хоть кем-нибудь в земном лесу Враджа или хотя бы на границе Гокулы, чтобы омыться в пыли стоп жителей Гокулы, тогда лишь моя жизнь увенчалась бы успехом».

Здесь слова *бхагавāн мукундах* указывают непосредственно на Враджендра-нандану Шри Кришну, сына махараджи Нанды. Его можно увидеть только во Врадже.

В «Шримад Бхагаватам» (10.14.1) Брахмаджи также молится:

*наумīдйа те-’бхра-вапуше тадид-амбарāйа  
гунджāватамса-парипиччха-ласан-мулхāйа  
ванйа-срадже кавала-ветра-вишāна-вену-  
лакшима-йирйе мрдупаде пайупāнгаджйа*

«О принц Враджа, ты достоин почитания всего мира. О Нава-Гханашьям, твоя жёлтая накидка на твоих тёмных руках и теле прекрасна, как зигзаг молнии, вспыхнувший на свежей грозовой туче. Серьги из ягод гунджи украшают твои уши, павлиньи перья – корону на голове, а гирлянда из лесных цветов и листьев – шею. В руке ты держишь угощение из риса, пропитанного йогуртом. Форма твоих глаз подобна лепесткам лотоса. Твоё изящное появление с флейтой и буйволиным рожком так прекрасно. Твои нежные лотосные стопы – прибежище Лакшми-деви и пик любви твоих преданных. Являя их, ты приходишь то в один, то в другой лес Вриндавана и наслаждаешься своими приносящими счастье играми. Слава тебе, сын махараджи Нанды, заботящийся о коровах. Пожалуйста, прими мои поклоны».

Итак, высшее достояние Шри Кришны отражено в таких именах, как Говинда. Таков смысл этого имени в первом стихе «Кришна-упанишады».

Установив положение Шри Кришны как повелителя (Ишвары) и верховного господина (Парамешвары), теперь необходимо рассмотреть, как описаны его уникальные качества, например, в «Гаутамя-тантре» (2.18–19, 22–23) в объяснении десятисложной мантры<sup>8</sup>:

*гопīти пракртим̄ видйādж-  
джанас-таттва-самўхаках  
анайор-āййрайо вйāптйā  
кāраṇатвена чеиварах*

*сāндрāнандам̄ парам̄ джйотир-  
валлабхена ча катхйате  
атхавā гопī пракрति-  
джанас-тад-амйа-маṇдалам*

---

<sup>8</sup> Она идентична восемнадцатисложной гопала-мантре, но в ней нет слов *кришāйа* и *говиндāйа*.

*анайор-валлабхах проктах  
свāmī криṣṇākṣīа īīварах  
кārīа-кāраṇайор-īīах  
īрутибхис-тена гīйате*

*анека-джанма-сиддхānām  
гопīnām патир-ева вā  
нанда-нандана итй-уктас-  
траилокйāнанда-вардханах*

«Как на Земле, на планете коров все поклоняются прославленному в Ведах Шри Говиндадеву. Он всегда пребывает с ними и заботится о них. Даже несмотря на своё несравненное могущество и бесподобную сладость, он, окружённый стадами коров, полностью поглощён своими неограниченными ничем играми. Он прославлен во всех мирах и в Ведах тем, что крадёт сердца жителей Враджа в Шри Нанда-Гокуле. Его тело цветом напоминает тёмное грозное облако в сезон дождей. Он постоянно начинает всё новые, дарующие любовь игры, сладость которых нескончаемо и громогласно воспевается Ведами во всех мирах. Только эта луна Гокулы, пастушок Шри Кришна с флейтой в руках, достоин имени Говинда».

При анализе настроения Брахмы в этом стихе складывается впечатление, что он к этому моменту уже полностью вручил себя лотосным стопам Шри Кришны. Поэтому в его сердце вместе с ростом экстатических порывов любви (према-расы) увеличивалась жажда всё больше познать сладость Шри Кришны. И он начал предаваться Кришне уже в образе Говинды, Враджараджа-нанданы (сына царя Враджа) и Гопала, сокровища жизни матушки Яшоды. Не останавливаясь на этом, желание Брахмаджи всё росло и окончательно созрело в тот момент, когда он, всем сердцем погруженный в према-расу, начал в отчаянии стремиться достичь самого чарующего образа Шьямасундары, благоухающего свежестью юности, этого пленительного образа непревзойдённого танцора в окружении лотосооких пастушек Враджа, которые приводят в замешательство бога любви Купидона. В этот момент, опьянённый несравненным нектаром гопи-премы, Брахмаджи вручил свою жизнь Шри Кришне в образе Гопиджана-валлабхи. Сердце его так томилось по гопи-преме, что он не мог удовлетвориться, произнося просто *криṣṇāīа свāxā* или даже *криṣṇāīа говиндāīа свāxā*. Беспомощно утопая в преме, он начал

обращаться к нему: *криṣṇāya govindāya gopīджана-валлабхāya svāhā*. И только произнося это, его сильнейшая тоска была удовлетворена<sup>9</sup>.

Рассмотренный выше стих из «Гаутамия-тантры» описывает десятисложную мантру, в которой есть слово *gopī* (*gopīджана*), происходящее от глагольного корня *gup*, что значит «оберегать и заботиться». То есть гопи – это особая энергия, которая дарует премию и покровительствует преданным, она называется хладини-шакти. Но хладини-шакти – это Шри Радха. Поэтому слово *gopī* указывает на Шри Радху. Слово *джана* также есть в утверждении *gopī ту пракртī рāдхā джанас-тад-амīа-маṇдалах* и подразумевает тех гопи, которые являются непосредственными экспансиями божественного образа Шримати Радхики. Таким образом, слово *gopīджана* относится к Шримати Радхике и её собственным экспансиям, таким как Лалита и Вишакха. А слово *валлабха*, или возлюбленный, может относиться только к их дорогому и сладостному прана-приятаям Шри Кришне.

Слово *валлабха* означает «тот, кто вдохновляет», «затейник», или «любовник (рамана)». Поэтому героя, который наслаждается очень сладостными играми с гопи, называют Шри Гопиджана-валлабхой. Кроме того, *gopīджана-валлабха* означает *пати*, или «единственное прибежище гопи», и в особенности *prāṇапати*, «единственное прибежище и сама жизнь Шри Радхики», которая всегда окружена своими подругами во главе с Лалитой и Вишакхой. Нанда-нандана Шри Кришна – жемчужина среди знатоков упоительных трансцендентных вкусов (расика-шекхар). В облике Мадана-мохана, очаровавшего самого бога любви, он изящно пребывает в Шри Вриндаване вместе со Шримати Радхикой, окружённой её самыми прекрасными, вечно юными, лотосоокиими подругами. Поэтому только Шри Кришна в образе расцветающего и юного Мадана-мохана, которого также называют Говинда или Гопал, на самом деле – Шри Гопиджана-валлабха. Шри Кришна в вечном облике Гопиджана-валлабхи всегда с любовью

---

<sup>9</sup> Здесь Шри Джива Госвами говорит, что страстное желание Брахмы обрести гопи-премию, которая, как утверждается в писаниях, недостижима для Брахмы и Шанкары, тем не менее было удовлетворено. Это противоречие можно разрешить, опираясь на другие утверждения Шри Дживы Госвами и «Шримад Бхагаватам». Необходимо учесть, что сначала Брахмаджи медитировал на восемнадцатисложную мантру для того, чтобы обрести силу для творения мира. Однако позже в результате общения с возвышенными вайшнавцами, такими как Шри Нарада и другие, он стал постоянно воспевать эти имена и благодаря этому смог достичь премии, как описано здесь. Также это мог быть особый, изначально освобождённый Брахма, тогда как другим Брахмам гопи-према не доступна.

обнимает Шри Радхику. Таким образом, слова *гопиджана-валлабха* сразу указывают на божественную чету Шри Радха-Кришна-югалу.

*анека-джанма-сиддхāнāм  
гопīнāм патир-ева вā  
нанда-нандана-итй-уктас-  
траилокйāнанда-вардханах*

Смысл этого стиха из «Гаутамя-тантры» (2.23) заключается в том, что те гопи, которые совершали садхану в течение многих жизней, обрели Нанда-нандану Шри Кришну в качестве своего мужа или возлюбленного, который стал для них дороже жизни. Шри Кришна усиливает блаженство всех трёх планетных систем. Он – вечно юный Камадев, который пробуждает трансцендентное желание в сердце каждого живого существа во вселенной и удовлетворяет его. Он увеличивает спонтанную трансцендентную увлечённость в сердце своих преданных и премю своих дорогих спутников. Таков изначальный образ Бхагавана Шри Кришны, божества вечно новой романтической любви во Вриндаване.

Шри Кришна также является почитаемым божеством первого учителя нашей сампрадаи Шри Брахмы, восседающего на лотосе вселенной.

Слово *пракрти* в процитированных выше стихах «Гаутамя-тантры» обозначает иллюзорную энергию, называемую майей. Эта энергия включает в себя все фундаментальные составляющие, начиная с совокупности материальных первоэлементов Махат-таттвы, в которой проявляются все вселенные. Однако Шри Кришна – это высшее средоточие полного блаженства. Его лучезарное тело затмевает своим сиянием синий сапфир. *Йīвара* – это *валлабха*, «любимый», а также «вездесущий», или «тот, кто пронизывает сердце, ум, разум и всё естество враджа-гопи». Поэтому фундаментальное значение слова *пракрти* (подчинённая энергия) указывает на внутреннюю, личную энергию Шри Кришны, которая блестяще проявлена как гопи Враджа и под именем Маха-Лакшми известна в мире Вайкунтхи, простирающемся далеко за пределы материального мира.

Сочетание *амīа-маṇḍала* (круг экспансий) обычно воспринимается как указание на чатур-вьюху: Васудеву, Санкаршану, Прадьюмну и Анируддху. Однако в данном контексте *амīа-маṇḍала* означает кая-вьюха-рупу, экспансии Шри Радхи.

Во фразе *анека-джанма-сиддхāнāм* слово *анека* означает «много»; многие жизни гопи совершенствовались в своей преме. Это доказывает, что и гопи, и Шри Кришна являлись уже много раз. В «Бхагавад-гите»

(4.5) Кришна говорит: *бахуни ме вйатитани джанмани тава чарджуна* — «О Арджуна! И ты, и я уже много раз рождались прежде». Подобным образом гопи и Нанда-нандана Шри Кришна тоже неоднократно рождались.

Гарга-ачарья в «Шримад Бхагаватам» (10.8.14) говорил: *прāгайам васудевасйа квачидж-джāтас-тавātмаджах* — «О махараджа Нанда! Несколько раз в прошлом твой сын появлялся как сын Васудевы». Это логично. Несмотря на то что Шри Кришна – это сын махараджи Нанды, он ранее появился в уме махараджи Васудевы: *āвивейīāmīабхāгена мана āнака-дундубхеḥ*<sup>10</sup> — «Амша, экспансия Кришны, появилась в уме Анака-дундубхи, махараджи Васудевы». Подобным образом Шри Кришна появился и в сердце махараджи Враджешвары Нанды. Однако в этих двух явлениях есть отличия. Частичное проявление Шри Кришны в сердце махараджи Васудевы называется полное проявление (пурна-пракаш), а образ, появившийся в сердце махараджи Враджешвары Нанды, – самый полный (пурнатама-пракаш). Незадолго до появления Бхагавана Шри Кришны махараджа Нанда начал получать его даршан и в своём сердце, и повсюду.

Тем не менее, появление Шри Кришны в сердце ещё не является достаточным для того, чтобы обрести его в качестве собственного сына. Для этого также необходима сильнейшая родительская любовь. Такая чистая, отцовская према есть только у царя Враджа Шри Нанды. Хотя Бхагаван может прийти к человеку в качестве сына, но без чистой, родительской любви к нему не будет основы отношений с естественным чувством: «Кришна – мой сын!» Например, хотя Варахадев и появился из ноздри Брахмы, он не намеревался быть его сыном, потому что у Брахмы нет родительской любви к нему.

Знание всемогущества Кришны мешает проявлению спонтанной любви к нему, похожей на отношение к кому-то самому дорогому в этом мире. Махараджа Васудева знает о всемогуществе Кришны, а царь Враджа Нанда испытывает чистую родительскую любовь к нему. И Шри Кришна отвечает взаимностью своему преданному в соответствии с характером его према. Так как наивысшей формой према обладают только гопи, среди них Шри Кришна проявляет себя наилучшим образом. Поэтому, по сути, десятисложная мантра относится исключительно к Нанда-нандане Шри Кришне.

---

<sup>10</sup> Шримад Бхагаватам, 10.2.16.

## Комментарий Шрилы Бхактивиноды Тхакура (Шри Брахма-самхита-пракашини-вритти)

*прачура-сиддханта-ратна, саңграхе вишеша йатна  
кори' брахмā и́рī-крише ставила  
еи грантхе сеи става, ма́навера суваибхава  
па́нчама адхйāйе нивеи́ила*

*и́рī гаурāнга крпā-синдху, кали-джі́вера эка бандху  
дакиши́натйа бхрамите бхрамите  
е-'брахма-самхитā'-дхана, корилена уддхара́на  
гауда-джі́ве уддха́ра корите*

*на́на-и́а́стра вичāрийā, та́ра тйкā вирачийā  
и́рī джі́ва госвāмī маходайа  
и́рī гаудййа-бхакта-га́не, махā-крпā-пўр᳚на мане  
е грантха арпилā садāййа́йа*

*сеи вйāкхйā анусāре, āра кичху баливāре  
прабху мора випина-бихāрī  
āгьā дилā аки́нчане, э дāса харшита мане  
балийā́чхе катхā дуи чāри*

*п्राकृताप्राकृता бхеди,<sup>11</sup> и́уддха-бхакти-саха йади  
бхакта-га́на корена вичāра  
кртāртха хоубе дāса, пурибе манера āййа  
и́уддха-бхакти хоубе праचāра*

*бхакта-джана-п्रा́на-дхана, рў́па, джі́ва, санāтана  
тава крпā самудра-самāна  
тйкāра āййа́йа гў᳚дха, джā́те буджхи āми мў᳚дха  
сеи и́акти караха видхāна*

*и́рī джі́ва вачана-чайа, пушпакали и́обхāмайа  
прасху́тита корийā джатане  
гуру крише пра́намийā, и́уддха-бхакта-коре дийā  
дханйа хои – эи иччхā мане*

---

<sup>11</sup> Способность различать мирское и трансцендентное проявляется благодаря бхакти. И только тот, кто овладел такой способностью, квалифицирован читать и объяснять эти комментарии в линии Шри Чайтаньи Махапрабху.

Четырехликий Шри Брахма обрёл милость Шри Кришны, получив восемнадцатисложную мантру через божественную Сарасвати (божественный глас). Затем в течение продолжительного времени Брахма совершал поклонение посредством мантра-джапы. В итоге он благодаря звуку флейты Кришны получил кама-гаитри и достиг положения дваждырождённого. Потом Брахма вознёс Шри Кришне молитвы, подобные драгоценным камням и олицетворяющие суть заключений Вед. Ради блага всех живых существ эти жемчужины были собраны вместе в ларце писания «Шри Брахма-самхиты», пятая глава которой особенно наполнена самыми важными из них. Океан сострадания и единственный друг для страждущих Кали-юги Шри Шачи-нандана Гаурахари нашёл этот трактат во время своего странствия по святым местам Южной Индии и бережно сохранил его. По его желанию было сделано много копий «Шри Кришна-упанишады», которые он раздал своим спутникам. Позже Шри Джива Госвами написал прекрасный, обширный комментарий к этой книге с примерами и заключениями из писаний и милостиво распространил всё это среди преданных и последователей Шри Чайтаньи Махапрабху.

Считая «Шри Брахма-самхиту» с комментариями Шри Дживы Госвамипада в высшей степени благотворной для преданных, мой Гурудев Шри Випина-бихари Госвами дал мне распоряжение написать к упомянутому комментарию дополнение в лёгкой и доступной форме. Свято чтя его указания, я ещё раз описал в моей работе «Татпарья» (суть) некоторые основные моменты. Если обладающие верой преданные с чистым и простым сердцем будут изучать эту книгу, не забывая о разнице между мирским (пракрита) и трансцендентным (апракрита), тогда ваш слуга будет считать свою жизнь успешной и шуддха-бхакти будет распространяться повсеместно.

О Рупа Госвами, ты – жизнь и душа преданных! О Санатана Госвами! О Джива Госвами! Ваша милость подобна бескрайнему и бездонному океану. И также глубок смысл ваших комментариев к «Брахма-самхите». Пожалуйста, одарите милостью этого глупого человека. Наделите меня силой понять этот комментарий и передать его сокровенный смысл. Изречения Шри Дживы Госвами изящны, как вереница нежных цветочных бутонов. Я от всего сердца желаю, чтобы эти ароматные бутоны раскрылись. Тогда, предложив пранамы Шри Гуру и Кришне, я смогу отдать их в лотосоподобные руки чистых преданных.

## Объяснение Шрилы Бхактивиноды Тхакура

**Татпарья.** Только Шри Кришна, чьи имена, образы, качества и деяния вечны, является высшей трансцендентной реальностью. Его вечное имя Кришна указывает на высшее бытие, исполненное притягательной силой любви. Непреходящий образ Шри Кришны – это олицетворение средоточия вечного бытия, сознания и блаженства. У него чарующий, тёмный цвет тела и изумительная флейта в руках. Будучи верховным повелителем, он посредством своей непостижимой силы предстаёт в своём изначальном прекрасном образе в роли прекрасного, юного и непревзойдённого танцора, в наряде пастушка, играющего на флейте, ростом с обычного человека. Поэтому его образ благодаря множеству изумительных трансцендентных качеств, способен привлечь каждого. Таков от природы верховный повелитель-мужчина, который наслаждается своими трансцендентными чувствами. В нём идеально и гармонично присутствуют все качества и в том числе противоречивые, которые обычно совершенно несовместимы друг с другом. Сосредоточенные в нём бытие (сат), сознание (чит) и блаженство (ананда) делают его особенно изящным.

Такие экспансии Шри Кришны, как Ишвара, Параматма или Вишну, проявляющие материальные вселенные, – всего лишь части частей его изначального образа. Поэтому только Шри Кришну можно назвать Парамешварой, высшим повелителем. Хотя его трансцендентные чувства и качества отличаются друг от друга, благодаря его непостижимой силе они прекрасно сочетаются в нём, создавая самый бесподобный, божественный и прекрасный образ.

Трансцендентный образ Шри Кришны суть он сам, и он сам есть его тело; нет разницы между самим Шри Кришной и его образом. Шри виграха Шри Кришны – это истинный образ средоточия вечности, сознания и блаженства. А безличная нирвишеша-брахма, не имеющая формы, – это упрощённая суть сач-чид-ананда-таттвы Шри Кришны, или всего лишь основа сияния, исходящего от его тела и относящаяся к сач-чид-ананда-таттве, а Параматма, пребывающая в сердце каждого живого существа, имеющая размер с большой палец и выступающая в роли свидетеля и направляющей силы вселенной, – это частичная экспансия верховной Абсолютной Истины Шри Кришны. Таким образом его изначальный образ, исполненный сач-чид-ананды, не имеет ни начала, ни источника. Однако он сам является источником брахмы и Параматмы.

Красота Шри Кришны ярко сияет, когда он играет как го-пати (защитник коров), гопа-пати (глава пастухов), гопи-пати

(возлюбленный пастушек), гокула-пати (защитник Гокулы) и голока-пати (господин Голоки). Этому изумительного Шри Кришну, которому служат бесчисленные богини удачи Лакшми, называют Говиндой.

Шри Кришна является причиной всех причин, предстающей в форме двух принципов: господствующего (пуруши) и управляющего (пракрити). Его экспансия пуруша-аватара Каранодакашайи Маха-Вишну своим взглядом побуждает зависимую материальную природу дать рождение космическим вселенным. Благодаря пограничной энергии Кширодакашайи Вишну, или его Параматме, проявляются бесчисленные живые существа, подобные несметным частичкам света в лучах солнца. Такова онтология Шри Кришны, которую раскрывает «Шри Брахма-самхита». Поэтому произнесение его имён в первом стихе является благоприятным вступлением к этому трактату.

## Текст 2. Сварупа Гокулы

सहस्रपत्रकमलं गोकुलाख्यं महत्पदम् ।  
तत् कर्णिकारं तद्धाम तदनन्तांशसम्भवम् ॥२॥

*сахасра-патра-камалам  
гокулākхйам махат-падам  
тат карṇикāрам тад-дхāма  
тад-анантāмīа-самбхавам*

**Анвая:** *махат-падам* — самая лучшая обитель Шри Кришны, место, где живут *го-гона-гопī* (коровы, пастухи и гопи); *гокула-ākхйам* — называется Гокула; *сахасра-патра-камалам* — и имеет форму тысячелесткового лотоса; *тат-карṇикāрам* — перикарпий, расположенная в центре лотоса семенная коробочка, похожая на перевёрнутый конус; *тад-дхāма* — внутренняя обитель Шри Кришны, в которой живут махараджа Нанда, Яшода и другие пастухи и гопи; *тат* — эта Гокула; *самбхавам* — проявляется; *ананта-амīа* — особой созидательной энергией Ананты, полной части Баладева. (Другими словами, перикарпий тысячелесткового лотоса, обитель Шри Кришны, проявлен Анантой, полной экспансией Баладева.)

**Перевод.** Шри Гокула-дхама — это наивысшее царство Шри Кришны. Она извечно проявлена Шри Баладевом, частичной экспансией которого является Шри Анантадев. Гокула находится в

вечной, трансцендентной обители, которая имеет форму божественного лотоса с тысячами лепестков. В центре его венчика расположен перикарпий, личная обитель Шри Кришны.

**Бхава-анувада.** В предыдущем стихе Шри Кришна описывается как верховный повелитель всего сущего, олицетворение блаженства и первопричина всех причин. А данный стих рассказывает о его вечной обители. Изысканное царство Шри Кришны, именуемое Гокула-дхама, проявлено в божественной форме, подобной цветку лотоса с тысячами лепестков. Этот особенный мир, словно драгоценный камень чинтамани, исполняет любые желания и является сач-чид-анандой, как и сам Шри Кришна. Именно поэтому он является всепроникающим, безграничным и просветляющим всё. Таковы качества этой обители, раскрываемые в аналогии. Эта реальность называется самым высшим миром и в писаниях упоминается как Маха-Вайкунтха.

Чтобы ни у кого не было повода оспаривать это, здесь сказано, что эта обитель называется Гокула, или место, где живут гопы и гопи, пастухи и пастушки. Такой же контекст имеет утверждение из «Шримад Бхагаватам» (10.10.39): *бхагавāн гокулейивараḥ* — «Бхагаван Шри Кришна является Гокула-пати, господином Гокулы». Анализируя в том же ракурсе второй стих «Шри Кришна-упанишады», мы должны сделать аналогичный вывод из приведённого в нём описания. В полном смысле, сокровенная реальность, где Бхагаван Шри Кришна вечно пребывает со своим отцом Нандой, матушкой Яшодой и другими близкими спутниками, называется Гокула-дхамой.

Таким образом, здесь описывается обитель Шри Кришны, где он пребывает со всеми жителями Враджа. Затем, для ознакомления с внутренней природой этой обители говорится, что она проявлена Шри Анантадевом, частичной экспансией Шри Баларама. В этом стихе слово *самбхава* может означать *āвирбхāва-виśеша* и указывать на особенность проявления обители Шри Кришны, то есть её необходимо воспринимать как вечное проявление, созданное личной экспансией Шри Баладева. Исходя из этой логики, слово *ананта-амīа* указывает на Ананту, частичную экспансию Шри Баладева. Однако, не отрицая этого, некоторые, интерпретируя эту фразу, говорят, что, поскольку Ананта – это частичная экспансия Шри Баладева, эта обитель является царством Шри Баладева, где вместе с ним живёт Шри Кришна».

**Татпарья.** Ни Голока-дхама, ни Гокула, не являются частью сотворённого материального мира. Более того, они проявлены вечно. Божественную Гокулу называют *анантāmīа-самбхавам*, указывая на

то, что эта обитель проявлена из *шаши-шакти* Шри Кришны (энергии Бхагавана Шеша), природа которого необъятна. По сути, эта обитель явлена Баладевом Прабху, частичным воплощением которого является Анантадев, или Бхагаван Шеша. Шри Баладев, экспансия Шри Кришны, явленная для его игр, – это прибежище шайши-шакти и источник всех духовных миров и материальных вселенных, исходящих из него.

Безграничная природа Шри Баладева проявлена, с одной стороны, как духовная бесконечность бесчисленных трансцендентных миров и, с другой стороны, как мирская бесконечность инертных материальных миров. Анализ материальных миров, представляющих собой одну четверть достояний Бхагавана, будет приведён позже в соответствующем месте. Бесконечное духовное проявление, включающее три четверти достояний Бхагавана, состоит из бесчисленных трансцендентных миров, в которых нет страданий, смерти и страха. Полностью просветлённые они представляют собой абсолютно чистое, осознанное бытие. Это проявление трансцендентного великолепия называется несметным богатством духовной реальности, Маха-Вайкунтхой или Паравьома-дхамой. Эта Маха-Вайкунтха-дхама находится полностью вне сферы инертной материальной природы и существует вечно и величественно в трансцендентном сиянии (брахмаджьоти) за Вираджей.

Эта трансцендентная обитель имеет два свойства: высшее и низшее проявления. Высшее проявление – это реальность мадхурьи, или сладости, подобной обычному, человеческому счастью, а низшее проявление – это реальность маха-айшварьи, беспредельного могущества. Проявление, характеризующееся сладостью, называют Голока-дхамой или Гокула-дхамой. Эта чрезвычайно изысканная и завораживающая божественная обитель разделена на области в соответствии с особенностями вкусов любовного служения. Иногда её также называют Маха-Нараяна-дхамой или Мула-Нараяна-дхамой. Поэтому среди всех обителей самой превосходной является Гокула, один из аспектов Голоки<sup>12</sup>. Однако та обитель, которая в духовной реальности во всём великолепии существует как Голока, в материальном мире представлена как Гокула. В «Брихад

---

<sup>12</sup> В Голоке существует множество пракоштх (особых мест), где царят разные виды взаимоотношений Шри Кришны и его преданных. В духовной реальности Голока наполнена богатством и достояниями, но в её внутреннем мире, который называется Гокула, господствуют сладостные взаимоотношения. Подробно это будет описано позже.

Бхагаватамрите» Шрилы Санатаны Госвамипада есть стих, который приводит в соответствие основные понятия писания:

*йатхā крīдати тад-бхūмау  
голоке-'ни татхаива сах  
адха урддхатайā бхедо-  
'найох калпате кевалам*

«Свои озорные игры в Гокуле материальной вселенной Кришна проводит точно так же, как и в Голоке высшего мира. Поэтому нет разницы между Голокой и Гокулой».

Всё то, что существует в Голока-дхаме высшей сферы бытия, великолепным образом присутствует в Гокуле, месте игр Шри Кришны в материальной вселенной.

В словаре шести сандарбх Шрила Джива Госвами написал о Голоке и Гокуле: *голока-нирūпаṅгām; врдāванādīnām нитйа-крīшṇа-дхāматвам; голока-врдāванайор-екатвам ча* — «Голока и Гокула неотличны, но благодаря непостижимой силе Шри Кришны Голока располагается в самой высшей реалии духовного мира, а Гокула — в Матхура-мандале внутри обычной вселенной, относящейся к одной четверти проявления, созданного из материальной энергии». Удивительно, как может трансцендентная обитель, составляющая три четверти проявления, уместиться в низшем материальном мире, содержащем одну четверть? Ограниченный интеллект обусловленной души не способен это понять. Только по милости непостижимой энергии Шри Кришны можно осознать эту истину. Гокула — это трансцендентный мир. И хотя он проявлен в этой вселенной, сотворённой из пяти материальных элементов, его нельзя заключить в рамки мирского времени и пространства. Его бесконечность и просветлённое бытие продиктованы высшим положением Вайкунтхи, однако материальные чувства и разум обусловленной души пытаются воспринять трансцендентную Голоку обычным, мирским образом, ибо живое существо полностью погружено в инертную материальную природу.

Обычный человек, стоящий в тени, видит, что облако закрыло солнце. Однако облако может лишь ограничить взор наблюдателя, но оно не способно окутать собой всё солнце. Аналогично этому обусловленная душа из-за осквернения её разума и чувств качествами материальной природы неизбежно приписывает их трансцендентному миру Гокулы. Только необычайно удачливый и беспристрастный к материальной природе человек может увидеть Голоку в Гокуле и Гокулу в Голоке. Имперсональное знание, обретаемое в результате

философского анализа методом последовательного исключения материального (и не это, и не это), хотя и приносит некоторое удовлетворение, никогда не позволит увидеть трансцендентную реальность, расположенную выше однородной брахмы, потому что безличная брахма проявляет лишь ограниченное знание аспекта чист духовной природы, исполненной сач-чид-ананды.

В поиске Абсолютной Истины развитие имперсонального знания не позволяет увидеть Голоку или Гокулу. Приверженцы сухого знания полагаются на силу их тонкого видения, не надеясь на милость Кришны, вдохновляемого непостижимой энергией. Для постижения Вриндавана Голоки бесполезно прилагать усилия лишь в осознании своей природы. И занятия йогой, являющейся подразделом кармы, не приносят милости Кришны. Таким образом, невозможно этими двумя методами осознать трансцендентные игры, превосходящие безличное освобождение и не зависящие от него. Только те, кто принял прибежище исключительно в практике шуддха-бхакти, чистого, беспримесного преданного служения, достойны обрести милость Шри Кришны, исходящую от непостижимой энергии. Только благодаря милости Шри Кришны можно развеять отношения с материальной природой и обрести великую удачу, возможность созерцать Гокулу.

В бхакти существует два вида совершенства: сварупа-сиддхи и васту-сиддхи. Сварупа-сиддхи позволяет видеть Голоку в Гокуле, а васту-сиддхи – Гокулу в Голоке. Это очень сокровенная тайна. Сварупа-сиддхи достигается, когда по милости Кришны оба материальных покрытия в форме грубого и тонкого тел садхаки-дживы разрушаются, и характеризуется обретением према, которая, подобно первым лучам солнца, позволяет видеть. А когда после сварупа-сиддхи он рождается спутником Шри Кришны в месте его игр, это называют васту-сиддхи. Каким бы ни был уровень осознания, без совершенства в бхакти садхака всегда будет видеть, что Гокула отлична от Голоки. Шри Гокула является уникальным местом трансцендентных игр и вечной обителью Шри Кришны, которая наполнена бесконечным разнообразием завораживающих качеств и предстаёт в виде лотоса с тысячами лепестков.

## **Объяснение Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами**

**Бхава-артха:** Брахмаджи охарактеризовал истинный образ и природу трансцендентного, игривого Шри Кришны, и теперь он описывает Гокулу, место его игр, которое находится далеко за

пределами материального космоса. Шри Гокула-мандала, сварупа (подлинный образ) которой подобна цветку лотоса с тысячами лепестков, – это вечная обитель Бхагавана Шри Кришны, сына махараджи Нанды. Земля в ней состоит из исполняющих желания драгоценных камней чинтамани, поэтому и образ Гокулы, который сопоставляется с лотосом, состоит из чинтамани. Его называют здесь *махат-падам*, самым высшим и превосходным местом. Также слово *махат* (великий) может указывать на то, что Шри Кришна суть Маха-Бхагаван, высшее проявление Бога, а *пада*, его обитель, – это высшая область Маха-Вайкунтхи. Таков дух слова *махат*.

Кто-то может возразить, что слово *пада* можно трактовать по-разному. Чтобы развеять это сомнение, в стихе прямо утверждается, что используемое прилагательное *махат* относится к слову *пада*, обитель, которая именуется Гокулой. В общепринятом значении слово *гокула* означает обитель пастухов. В соответствии с логикой *рӯдхир-йогам апахарати* общепринятые слова вбирают в себя значения других близких по смыслу слов. Поэтому под словом *гокула* понимается обитель *го* и *гопов* (коров и общины пастухов), и иные трактовки безосновательны. Это подтверждает «Шримад Бхагаватам» (10.10.34): *бхагавāн гокулейिवарах* – «Господь Шри Кришна – это господин Гокулы». Таким образом, приведённое толкование является верным, поскольку подтверждается «Шримад Бхагаватам», благоприятным писанием, явленным позже «Шри Брахма-самхиты». Гокула-дхама – это самое подходящее место для жизни Шри Кришны и жителей Враджа, таких как Нанда и Яшода, и это главная причина использования слова *махат*.

Итак, мы обсудили объяснение слова *махат-пада* с позиции сварупы (изначального образа и трансцендентной природы обители). Однако Гокула-дхаму можно назвать *махат-пада*, потому что: 1) она проявлена Анантой, экспансией Шри Баладева; 2) она возникла в возбуждённой области духовного сияния; 3) в ней живёт Шри Баларама, а Ананта – всего лишь его часть; 4) Шри Кришна появляется в ней, в перикарпии тысячелепесткового лотоса.

## Тексты 3-4. Образы Гокулы

कर्णिकारं महद्यन्त्रं षट्कोणं वज्रकीलकम् ।

षडङ्ग षट्पदीस्थानं प्रकृत्या पुरुषेण च ॥

प्रेमानन्दमहानन्दरसेनावस्थितं हि यत् ।  
ज्योतीरूपेण मनुना कामबीजेन सङ्गतम् ॥३॥  
तत् किञ्जल्कं तदंशानां तत् पत्राणि श्रियामपि ॥४॥

карṇикāрам̐ махад-йानтрам̐  
शाṭ-कोणाम̐ वадज्रा-किलाकाम̐  
शाḍ-अङ्गा शाṭ-पाद्वि-स्तखानाम̐  
प्राकृत्यै पुरुषेणा चा

प्रेमानान्दा-माखानान्दा-  
रसेनावस्तखिताम̐ हि यत्  
ज्योति-रूपेणा मनुना  
कामा-बिद्भेना सङ्गताम

तत् किञ्जल्कम् तद-अंशानाम̐  
तत् पत्राणि श्रीयामपि

**Анвая:** карṇикāрам — сердцевина (перикарпий) лотоса с тысячами лепестков — это центральная часть Враджа; махад-йантрам — величайший и уникальный таинственный знак; шаṭ-कोणाम — с шестью углами; вадж्रा-किलाकाम — это символ Шри Кришны, отражающий его и как имеющего власть над всеми энергиями, и как запредельного к трансцендентности. То есть Шри Кришна — это подобная молнии центральная точка. Он — и лучший, как алмаз среди драгоценных камней, и единственный, как бриллиант в золотой оправе; шаḍ-अङ्गा शाṭ-पाद्वि-स्तखानाम — таким образом проявляется царь-мантра, состоящая из восемнадцати слогов с шестью частями в шести категориях; प्राकृत्यै पुरुषेणा चा — так в нём отражены и изначальная энергия, и изначальный наслаждающийся; यत् हि प्रेमāनान्दा-माखानान्दा-रसेना अस्तखिताम — эта Гокула, природа которой — блаженство чистоты и духовная любовь, является обителью трансцендентных вкусов и высочайшего духовного наслаждения; सङ्गताम — обладание; कामा-बिद्भेना — семя желания; ज्योति-रूपेणा — и сияние; मनुना — кама-гаятри мантра; तत्-किञ्जल्कम् — шафранные тычинки лотоса; तद-अंशानाम — это самые любимые преданные, которые являются личными экспансиями сварупы Шри Кришны, а также ни кем иным как его сваджатиями, близкими пастухами; तत्-पत्राणि — все лепестки лотоса; श्रीयामपि — роци возлюбленных Шри Кришны, которых возглавляет Шри Радха.

**Перевод.** Перикарпий, или центральный элемент, трансцендентного лотоса – это обитель Шри Кришны. Она изображается как шестиугольная янтра, и в ней царят управляющий и господствующий принципы (пракрити и пуруша). Словно бриллиант, трансцендентная кришна-таттва — всемогущая и лучезарная — представляет собой центр всеобщего внимания. Восемнадцатисложная царь-мантра, состоящая из шести неотъемлемых частей в шести секциях, находится на шестиугольнике с шестью областями.

Этот перикарпий вечной обители Гокулы представляет собой шестиугольную реалию, место пребывания Шри Кришны. Тычинки вокруг него – это места, в которых находятся самые любимые друзья Шри Кришны — близкие пастухи, их спутники и помощники, — для которых он дороже их собственной жизни. Окружив его, они украшают собой все четыре стороны. А раскрывшиеся лепестки этого лотоса – это особые роци божественной обители, принадлежащие возлюбленным Шри Кришны: Шри Радхе и другим гопи.

**Бхава-анувада.** В этих двух стихах, начинающихся со слова *карṇикāрам*, описывается трон божественной мантры, царя великих мантр, которая состоит из восемнадцати слогов и сопровождается свитой из других мантр. Основание для трона выполнено в форме обширной схемы, точные копии которой изображаются повсюду как символ янтры, используемой в обряде поклонения. Далее следует объяснение сварупы (сути) этой фигуры.

Шесть углов этой янтры образуются при наложении двух противоположно направленных треугольников, а её центр украшен изображением молнии, символизирующим главный пункт. По сути, центральная часть тысячелепесткового лотоса, словно брильянтовой запонкой, украшена биджа-мантрой (*клīm*). На кама-биджу в этой мантре, состоящей из четырёх букв, в третьем стихе указывает слово *ча*. Поэтому она является центральной осью перикарпия. Почему необходимо разграничение в шести направлениях? Ответ такой. Эти шесть ветвей устанавливают места для единомышленников из шести неотъемлемых частей божественного восемнадцатисложного обращения. Поскольку они подчинены управляющему и господствующему принципам (пракрити и пуруше), янтра имеет форму шестиугольной звезды. Пракрити – это прибежище мантры и, несомненно, она предстаёт как личность Шри Кришны, и в этом контексте Шри Кришна тоже считается пракрити, потому что он суть её причина.

При памятовании правящего божества этой мантры это устанавливается таким образом: *криṣṇаḥ пракртих*. По сути, Кришна – это пракрити. И пуруша тоже является личностью, представленной в правящем божестве мантры. Поэтому в этой мантре Шри Кришна предстаёт как пракрити и пуруша. Его можно постичь в четырёх аспектах: как причину мантры, как слоги мантры, как божество мантры и как личность, которой поклоняются этой мантрой. Ранее уже объяснялось, что Шри Кришна является причиной мантры и её божеством, а также в объяснении к стиху *īśivараḥ парамаḥ криṣṇаḥ саччид-āнанда виграхаḥ* было показано, что он – божество (*ārādхйа-деватā*), которому поклоняются мантрой. И ниже в стихе *кāмаḥ криṣṇāйа...* (24) можно будет осознать, как Шри Кришна является и слогами мантры.

В «Хаяширша-панчаратре» утверждается следующее: «О брахман! Озарённые провидцы истины говорят, что слова мантры и личность, на которую они указывают, неотличны друг от друга, сама мантра и её божество едины».

В «Гопала-тапани-упанишаде» говорится: «Подобно тому как воздух, находящийся в теле, один, но имеет разные имена и формы, такие как прана, апана, удана, व्याна и самана, так и благодетель вселенной Бхагаван Шри Кришна пребывает в пяти неотъемлемых частях в форме мантры».

Изредка в ссылках упоминается, что правящим божеством этой мантры является Дурга-деви. Причина этого в том, что энергия и обладатель энергии неотличны. Например, в «Гаутамя-тантре» говорится:

*йаḥ криṣṇаḥ саива дургā сйād-  
йā дургā криṣṇа эва саḥ  
анайор-антарāдарйī  
самсārāн-но вимучйате*

«Кришна – это Дурга, а Дурга – это Кришна. Тот, кто видит разницу между ними, никогда не освободится из бесконечного круговорота рождения и смерти».

Поэтому в этой цитате личную, внутреннюю энергию Шри Кришны именуют Дургой. Но здесь под Дургой подразумевается не частичное проявление майи. В словаре «Нирукти» объясняется: *крччхреṇа дурārādханāди-бахупрайāsена гамйате гьāйате* — «Личность, которую очень трудно постичь даже посредством предельно строгой садханы, называют Дурга».

Также в «Нарада-панчаратре» говорится:

джанатй-екā парā кантā  
саива дургā тадātмикā  
йā парā парамā шактир-  
махā-вишну-сварупини

йасйā вигъāна-мāтрена  
парāнāм̄ парамātманах  
мухуртāд-ева девасйā  
пrāптир-бхавати нāнийатхā

экейām према-сарва-сва-  
бхāвā шри-гокулейшварī  
йатхā мугдхам̄ джагат-сарвам̄  
сарва-дехāбхимāнинах

«Маха-Вишну-сварупини – самая высшая и прекрасная энергия. Это самая близкая сердцу (кришнатмикā) и лучшая из возлюбленных Кришны, которая именуется Дургой. Тот, кто осознаёт её, непременно достигает верховную Параматму и в тот же миг Бхагавана Шри Кришну; и в этом нет ни малейшего сомнения. Она – повелительница Гокулы Шри Радха, совершенное проявление спонтанной любви и олицетворение махабхавы. Бхагавана Шри Кришну, который является верховным Ишварой всего сущего и Богом богов, можно достичь только по её милости. Шри Радха – это внутренняя энергия Кришны. Она поклоняется своему дорогому возлюбленному Шри Кришне всем сокровищем своей преданности и служением. (Одновременно и её дорогой возлюбленный Шри Кришна стремится поклоняться ей богатством своей преданности и служением.) Эта великолепная Шри Радха, самая дорогая внутренняя энергия Бхагавана, известна лишь тем, кто совершает необычайно трудное поклонение. Поэтому святые, обращаясь к возлюбленной госпоже Шри Кришны, являющейся средоточием расы, называют её Дурга<sup>13</sup>. А его вводящая в заблуждение энергия Маха-майя, повелительница материальных миров, окутывает иллюзией и сбивает с толку всех живых существ, отождествляющих себя с материальными телами».

В «Саммохана-тантре» Шри Дурга говорит:

йан-нāмнā нāмни дургāхам̄  
гунаир-гунаватī хй-ахам

---

<sup>13</sup> Имя Дурга происходит от слов: дурх – трудно и гā – достичь.

*йад-ваибхавāн махā-лакшми  
рādхā нитийā парāдвайā*

«Меня называют Дурга, но это её имя. Меня прославляют за качества, но это её качества. Величие, за которое меня прославляют, принадлежит ей. Эта Маха-Лакшми, или Шри Радха, неотлична от Шри Кришны. Она – бесценная жемчужина среди его возлюбленных, самая дорогая и близкая услада его сердца».

Итак, Шри Радхой именуют сварупу, которая озаряет всё своим сиянием в форме мантры, или олицетворение духовной любви, блаженства и высших проявлений трансцендентных вкусов, которые являются вершиной махабхавы. Выражение *кāма-бīджена сангатам* означает, что кама-биджа включена в мантру кама-гаятри, первопричину всех мантр. Однако в некоторых случаях говорится, что кама-биджа абсолютно независима в гаятри-мантре.

Таким образом, описав божественную обитель Шри Кришны, Шри Брахма в четвёртом стихе, начиная словами *тат киñджалкам*, рассказывает о том, что её окружает. Если семенная коробочка лотоса – это обитель, то его тычинки являются её ограждением. Слово *киñджалка* (тычинки) здесь используется, чтобы указать на ряд линий с формой остроконечных прутьев, которыми со всех четырёх сторон огорожена обитель. Необходимо также понять, что фраза *тат-тад-амийāнām* указывает на спутников верховной личности Шри Кришны – гопов и гопи, – которые являются его экспансиями.

Гокула – это обитель Шри Кришны, в которой он живёт со своими близкими спутниками, имеющими сходные настроения и обладающими высочайшей любовью. Описывая Гокулу и этих спутников, Шримат Кришна-двайпаяна Ведавьеса говорит в «Шримад Бхагаватам» (10.36.15):

*эвам кукудминам хатвā  
стийāмāнах саджāтибхих  
вивейā гоштхам сабало  
гопийāм найанотсавах<sup>14</sup>*

«Расправившись с демоном Вришабхой, Шри Кришна, радость гопи, вошёл с Баладевом в деревню пастухов, и её жители тут же стали прославлять его своими стихами».

Лепестки этого лотоса – это лесные рощи, обители услаждающих его сердце самых дорогих возлюбленных. Этих гопи возглавляет Шри

---

<sup>14</sup> Шримад Бхагаватам, 10.36.15.

Радха. Чтобы однозначно утвердить это, в кришна-мантре возлюбленные Шри Кришны названы словом *гопī*, и самая лучшая из них – Шри Радха. Как Шри Кришна – это начало всего сущего, так и Шри Радха, не отличная от него, – тоже начало всего, что исходит исключительно из неё.

В связи с этим в «Гаутамя-тантре» говорится:

*девī кршṇамайī проктā  
рādхикā пара-деватā  
сарва-лакшмīмайī сарва-  
кантих саммохинī парā*

«Шри Радхика – это пара-девата, верховная богиня; Деви, единственное упование Кришны в любовных играх; и Маха-Лакшми, прибежище всех богинь удачи. Она самая прекрасная. Вовне и внутри для неё существует только Кришна. Она всегда поглощена мыслями о Кришне. Являясь олицетворением всего великолепия, она очаровывает сердце Шри Кришны».

Более того, как утверждается в «Матсья-пуране», Шри Радхика является верховной повелительницей Вриндавана:

*вārāṇасйām вишйālākшйī  
вималā пурушоттаме  
рукмиṇī ту двārāvатйām  
рādхā врндāване ване*

«Вишалакши правит в Варанаси, Вимала-деви – в Пурушоттама-дхаме, Рукмини – в Двараке, а Шри Радха – во Вриндаване».

Похожее утверждение есть в «Рик-паришиште»: *рādхайā мādхаво дево мādхавенаива рādхикā вибхрādжанте джанешвā* — «Красота Мадхавы усиливается благодаря Радхе, а изысканное очарование Радхи увеличивается Мадхавой».

*Татра патрāṇām*. В центральной области лотоса Гокула-дхамы, где лепестки сходятся вместе, находится множество тропинок, а также станы и пастбища для коров. Гокула – это один неделимый цветок, в котором всё взаимосвязано. Там есть и процветающие молочные хозяйства. Гокула как лотос с тысячами лепестков описывается и в других шастрах:

*сахасрāрамī падмамī дала-татишу девībхир-абхитах парītām  
госаṅгхаир-апи никхила-киṅджалка-милитах. кавāте йасйāсти*

*свайам акхилайшакти-пракашита-прабхāвах садйах шри-парама-  
пурушас-там кила бхадже.*

«Гокула-дхама – это цветок лотоса с тысячами лепестков, на которых расположены дома гопи. В ней повсюду коровники и бесчисленные стада. Я предлагаю своё служение верховной личности Шри Кришне, сыну повелителя Враджа, который во всём великолепии вместе со своими любимыми гопи пребывает в перикарпии трансцендентного лотоса».

Поскольку в словаре «Амара-коша» приводятся разные значения слова *го*: *гопй* (девушки-пастушки), *гопāла* (пастух), *го-санкхйа* (община пастухов), *годху* (дояр), *гāбхйра* (телёнок) и *баллава* (друг-пастух), здесь фразу *го-сангхаих* следует воспринимать как *го-санкхйаих*, что указывает на общину пастухов. Центральную часть перикарпия, расположенного в центре лотоса, называют *кавāта*. Главное значение этого стиха заключается в том, что Шри Кришна – это и верховный повелитель, и наслаждающийся, который извечно действует в проявлении посредством своих разнообразных энергий.

**Татпарья.** Существует два типа игр Шри Кришны: проявленные и непроявленные. Вриндавана-лилы, доступные взору обычного человека, называют проявленными, а игры, которые невозможно созерцать посредством материального видения, называются непроявленными. В Голоке вечно проходят непроявленные игры Шри Кришны. Однако по его воле непроявленные игры в Гокуле могут открыться материальному взору. Тогда их называют проявленными.

В «Кришна-сандарбхе» Шрила Джива Госвамипад написал: *апраката-лйлавах прасутих пракаша-лйлайām абхивйактих* – «Проявленные игры – это откровение непроявленных игр». Более того, в «Кришна-сандарбхе» сказано: *шри врдāванасйа пракāша-вишешо голокатвам, татра прāпанчика-лока-пракаша-лйлавакāшатве-  
нāвабхāсамāнам пракāшо голока ити самартханйām* – «Внутри этой материальной вселенной непроявленные игры Голоки незримо присутствуют в её особом проявлении, которое называется Вриндаван. Они проявляются в нём, когда для этого есть возможность». Поэтому Шри Рупа Госвамипад в «Лагху Бхагаватамрите» (5.498) согласовал эту тему следующим образом:

*йат ту голока-нāма сйāt  
тач-ча гокула-ваибхавам  
тāдātмйа-ваибхаватвам ча  
тасйа тан-махимоннатех*

«То, что Гокула неотлична от Голоки, является высшим аспектом величия Гокулы. Таким образом, Голока – это всего лишь вайбхава, или величие, Гокулы».

Хотя некоторые развлечения Шри Кришны не всегда проявлены в Гокуле, они вечно проявлены в Голока-дхаме.

Между Голокой и Вриндаваном (Гокулой) нет разницы, они являются одной и той же таттвой, и это таинство. То, что выше в духовном мире, в материальном мире занимает как будто бы более низкое положение. Как бы то ни было, с точки зрения определённых частных взглядов представляется так, как будто Гокула расположена в Матхура-мандале, а Вриндаван – в Голоке. Однако, если внимательно поразмыслить, Голоку необходимо рассматривать как внешнее проявление Вриндавана. В перспективе лилы эти две обители одинаковы, и разницу между ними можно увидеть, только если учитывать, какие лилы проявлены, а какие – нет. Игры Шри Кришны в Голоке проявлены вечно.

Тот, кто способен различать, видит, что игры в Голоке характеризуются благоговейным настроением, а игры во Вриндаване подобны взаимоотношениям людей: простые и сладостные. Поэтому Голоку называют вайбхавой Гокулы, или проявлением её величия.

Непроявленные игры Голоки, которые открываются обусловленной душе как откровение, бывают двух типов. Они определяются двумя процессами, которые преданные используют для осознания игр. Это – мантрамайи-упасана и сварасики-упасана. Такова тема дальнейшего повествования.

Шри Джива Госвами утверждает:

*тат-тад-екатара стхāнāди  
нийатастхитика эвам  
тат-тан-мантра-дхйāнамайах  
мантрамайй-упāсанā*

«Мантрамайи-упасана – это поклонение лиле, совершаемое посредством процесса непрерывного осмысления значение мантры, описывающей какой-либо один эпизод лилы в одном определённом месте». Игры с разными неожиданными и весёлыми развлечениями, которые происходят при непрерывном и последовательном перемещении по различным местам и подобны совместному звучанию струн в одном аккорде, называются сварасики, или свабхавики, что означает «непосредственные».

Рассматриваемый стих позволяет объяснить и мантрамайи-упасану, и сварасики-упасану. Первое значение стиха получают при

использовании мантрамайи-упасаны. Восемнадцать слогов мантры относятся к определённой лиле Кришны, и каждая из основных частей этой мантры располагается в определённом луче янтры, являя частный эпизод лилы. Например, мантра *клīm̐ кр̥иṣṇā́йа говиндā́йа гопī́джана-валлабхā́йа свā́ хā́* состоит из шести частей: 1) *кр̥иṣṇā́йа*, 2) *говиндā́йа*, 3) *гопī́джана*, 4) *валлабхā́йа*, 5) *свā́*, 6) *хā́*. И она образуется как ряд при соединении этих шести частей друг за другом в определённом порядке.

В шестиугольной маха-янтре кама-биджа, *клīm̐*, располагается в её центре и является осью янтры. Если человек представит себе такую янтру и будет медитировать на трансцендентную таттву, в сердце проявится знание о реальности, как это произошло с махараджей Чандрадхваджей. «Гаутамия-тантра» учит: *свā́-йā́бдена ча кшетрагьо хети чит-пракр̥тиḥ парā́* — «Слово *свā́* указывает на индивидуальную дживатму, сознающую своё поле деятельности, а слово *хā́* — на её вечную природу, духовно подчинённую энергию дживы».

В «Шри Хари-бхакти-виласе» (1.87) утверждается: *уттарā́д говиндā́йетй-асмā́т сурабхīm̐ годжā́тим. тад-уттарā́д гопī́джанетй-асмā́д-видйā́йи-чатурда́йа. тад-уттарā́д валлабха* — «Слово *говиндā́йа*, следующее за словом *клīm̐*, и указывающее на Шри Кришну, именуемого Говиндой, означает, что он заботится о коровах сурабхи и кормит их, доставляя им радость. Следующее слово *гопī́джана* указывает на пастушек Враджа, олицетворяющих четырнадцать видов знания внутренней энергии Шри Кришны. Затем слово *валлабхā́йа* говорит, что возлюбленный гопи Шри Кришна — это герой-любовник Враджа». Когда поклонение мантрой осуществляется с учётом этих значений, в сердце открывается осознание лилы, происходящей в определённом месте. В этом суть мантра-упасаны. Общий смысл этого метода состоит в том, что те, кто удерживают в памяти единственное желание войти в трансцендентные игры Кришны, смогут обрести служение ему в соответствии с их сварупой, непрерывно развивая увеличивающие бхакти-расу личные отношения с ним.

Отношения живых существ с Кришной проявляются благодаря обретению истинного знания о шести сварупах: 1) о сварупе Кришны (о его подлинном образе и природе); 2) о сварупе наслаждения его трансцендентных игр; 3) о сварупе его спутниц, гопи; 4) о сварупе безусловного предания себя Кришне как последователя гопи; 5) о сварупе чистой души, исполненной духовного осознания; 6) о сварупе служения Кришне. Идеальный вкус — это счастье от служения Бхагавану. Сделать его совершенным можно посредством непоколебимой веры в процесс бхакти, изумительная природа которой такова, что душа утверждается в отношениях: «Наивысшем

прибежищем является верховный наслаждающийся Шри Кришна, и мой принцип – находиться под руководством и доставлять наслаждение в качестве служанки Шри Радхи». Таков глубокий смысл стиха.

На стадии садханы, когда бхакти откликается на материальные чувства, практикующий преданный осознаёт открытые ему игры в Голоке или в Гокуле посредством медитации (*мантропāсанā-дхйāнамайī-лīлā*). А на стадии совершенства чистый преданный осознаёт игры в Голоке или в Гокуле с подробностями совершенно непринуждённого, шумного веселья. Таково положение дел в этих дхамах. Постепенно это будет показано.

Выражение *джйотī-рūпеṇа манунā* в третьем стихе указывает на то, что при медитации на мантру можно истолковать или осознать её трансцендентный смысл. Когда при этом в мантру добавляется чистая кришна-према в форме трансцендентной сладостной любви, исполняя своё служение, практикующий преданный полностью утверждает себя как совершенный спутник Шри Кришны и осознаёт изумительные вкусы величайшей, блаженной любви (*премāнанда-махāнанда-раса*). Этот вид вечной лилы является неотъемлемым источником сияния Голоки.

Образ трансцендентной Гокулы подобен полностью распустившемуся цветку лотоса, а на перикарпии в центре цветка есть элементы очертания шестиконечной янтры. Внутри этого символа сокрыта суть восемнадцатисложной мантры, именуемая шри-радха-кришна-таттва, которую окружают проявленные внутренней энергией непосредственные экспансии, свита её гопи. Там божественная чета Шри Радха-Кришна представлена в форме семени мантры.

Об этом говорится в «Уттара-гопала-тапани-упанишаде» (13):

*тасмād омkāра-самбхūто  
гопāло вишīва-самбхаваḥ  
клīm-омkāрасйа чаикатвам  
паṭхйате брахма-вāдибхиḥ*

«Омкара, священный слог *ом*, – это совершенная и полная истина, соединение энергии и её владельца Гопала, из которого исходит вся вселенная. Познавшие Абсолютную Истину, брахму, считают, что *омkāра* и *клīm* – синонимы».

Следовательно, *омkāра* – это Гопал, а *клīm* – это омкара, поэтому кама-биджа указывает на радха-кришна-таттву.

## Текст 5. Сварупа Голоки. Навадвипа

चतुरस्रं तत्परितः श्वेतद्वीपाख्यमद्भुतम्	
चतुरस्रं चतुर्मूर्त्तेश्चतुर्धाम चतुष्कृतम्	
चतुर्भिः पुरुषार्थैर्द्र चतुर्भिर्हेतुभिर्वृतम्	
शूलैर्दशभिरानद्धमूर्द्धाधो दिग्विदिक्ष्वपि	
अष्टभिर्निधिभिर्जुष्टमष्टभिः सिद्धिभिस्तथा	
मनुरूपैर्द्र दशभिर्दिक्पालैः परितो वृतम्	
श्यामैर्गौरैश्च रक्तैर्द्र शुक्लैर्द्र पार्षदर्षभैः	
शोभितं शक्तिभिस्ताभिरद्भुताभिः समन्ततः	५

चатур-асрамं तат-परिताः  
श्वेताद्वीपाख्यम-अद्भुताम्  
चатур-асрамं चतुर-मूर्त्तेश्च-  
चतुर-द्वीपाम् चतुर्भि-वृतम्

चतुर्भिः पुरुषार्थैर्द्र च-  
तुर्भिर्हेतुभिर्वृतम्  
शूलैर्दशभिर्दिक्ष्वपि  
अष्टभिर्निधिभिर्जुष्टम-  
ष्टभिः सिद्धिभिस्तथा

मनुरूपैर्द्र दशभिर्दिक्पालैः  
परितो वृतम्  
श्यामैर्गौरैश्च रक्तैर्द्र  
शुक्लैर्द्र पार्षदर्षभैः

शोभितं शक्तिभिस्ताभिर-  
द्भुताभिः समन्ततः

**अन्वयः** तत-परिताः — окружающий Гокулу; अद्भुताम् — изумительный; चतुर-асрам — четырёхугольник; श्वेताद्वीपा-अख्यम् — именуемый Ш्वетад्वипа; चतुर-асрам — с четырьмя углами; चतुर्भि-वृतम् — разделённый на четыре части; चतुर्भि-वृतम् — представляет

собой четыре обители; *чатух-мўртех* — четырёх божеств: Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи; *чатурбхих пуруша-артхаих* — с четырьмя целями жизни людей: религиозностью, экономическим процветанием, чувственным наслаждением и освобождением; *чавртам чатурбхих хетубхих* — и направляющих к ним четырёх Вед (Риг, Сама, Яджур и Атхарва), которые являются природой мантры; *āнаддхам апи* — и (эта обитель) поддерживается; *дик-видикишу* — во всех направлениях: восток, запад, север, юг, северо-восток, северо-запад, юго-восток и юго-запад; *ўрддха-адхах* — сверху и снизу; *ўўлаих дайабхих* — десятью копьями; *джуштам* — она окружена (в восьми направлениях); *аштабхих нидхибхих* — восемь драгоценными камнями: махападмой, падмой, шанкхой, макарой, каччапой, мукундой, кундой и нилой; *аштабхих сиддхибхих татхā* — и восемь мистическими совершенствами: анимой, лагхимой, махимой, гаримой, ишитвой, вашитвой, прапти и пракамьей; *паритах* — она окружена; *вртам* — и находится под защитой; *дайабхих дик-пāлаих* — десяти стражей направлений (возглавляемых Индрой), которые являются природой мантры; *ўобхитам* — (обитель Шветадвипы) украшают собой; *пāршада-ршабхаих* — возвышенные спутники Господа; *ўийāмаих* — (цвет кожи которых) чёрный с синим оттенком; *гаураих ча* — золотой; *рактаих ча* — красный; *ўуклаих ча* — и белый; *самантатах* — которых сопровождают; *тāбхих адбхутāбхих ўактибхих* — их изумительные энергии (во главе с Вималой).

**Перевод.** Пространство вокруг Гокулы имеет особенности. За её пределами в четырёх направлениях простирается удивительная, четырёхугольная местность, которая называется Шветадвипа. Она разделена на четыре части, и каждая из них является обителью правящего божества: Васудевы, Санкаршаны, Прадьюмны или Анируддхи. Эти обители славятся соответственно четырьмя целями жизни: религиозностью, экономическим процветанием, чувственными наслаждениями и освобождением, в основе которых лежат составленные из мантр четыре Веды: Риг, Яджур, Сама и Атхарва. Сверху, снизу и в восьми направлениях обители окружены десятью копьями. Каждое из направлений украшено одним из драгоценных камней — махападмой, падмой, шанкхой, макарой, каччапой, мукундой, кундой и нилой, — а также восемь мистическими совершенствами. Каждое из десяти направлений имеет своего покровителя в форме мантры и прекрасных спутников Бхагавана с чёрным, золотым, красным и белым цветом кожи, в число которых входят главы изумительных энергий, руководимые Вималой.

**Бхава-анувада.** После описания Гокулы в последующих четырёх стихах рассказывается о том, что располагается вокруг неё. За пределами Гокулы простирается необычайно чудесная, четырёхугольная обитель, которая называется Шветадвипа. Хотя здесь она названа Шветадвипой, необходимо понимать, что это Голока. Как ни удивительно, но Гокулу тоже называют Шветадвипой. В Гокуле есть все места, как в той области, которая называется Шветадвипа. Использование другой, особенной терминологии указывает на место, откуда осуществляется контроль за всеми внешними местами. В этом случае внутренней областью является Вриндаван. Разные названия, такие как Шветадвипа, Голока, Гокула, Вриндаван, Врадж и другие, используются, потому что они имеют несколько различных значений. Шветадвипа, которая является внешним покрытием Голоки, отличается от Шветадвипы, которая располагается внутри Гокулы<sup>15</sup> и будет описана позже. Однако Вриндавана-дхама тоже расположена в квадратурной реальности.

Например, в «Сваямбхува-агаме» утверждается: *дхйāйет татра ви́уддхāтмā идам сарвам крамеṇаива* — «Садхака с чистым сердцем будет последовательно медитировать на всё, исходящее из одного». И далее дополнительно говорится: *врдāванам кусумитам нāнā-вркшаир-вихангамаиḥ самсмарет* — «Памятуя Шри Вриндаван, следует медитировать на его чарующие рожи (кунджи) и множество различных деревьев, которые покрыты ароматными, цветущими лианами и оглашаются звуками сладкого пения птиц».

В «Вамана-пуране» мы находим молитвы олицетворённых Вед Шри Бхагавану, в которых утверждается:

*āнанда-рūпам ити йад  
виданти хи пурā видах  
тад-рūпам дарйāйāсмāкам  
йади дейо варо хи нах*

*йрутватад дарйāйām āса  
гокулам пракртеḥ парам  
кевалāнубхавāнандамāтрам  
акшарам адхвагам*

---

<sup>15</sup> Шветадвипа внутри Гокулы – это место, где Шри Шачи-нандана Гаурахари являет свои вечные игры. В материальном мире она проявлена как Шридхама Навадвипа.

*йатра вриндāванам нāма  
ванам кāма-дугхаир-друмаих*

«“О Бхагаван, если ты пожелаешь благословить нас, то милостиво даруй нам возможность увидеть божественную обитель, которую просветлённые мудрецы называют анандамайя-дхамой”. Выслушав молитву Вед, Бхагаван благословил их получить даршан его высшей обители Гокулы, которая расположена вне влияния материальной природы и известна как осознание, нерушимость и абсолют. В этой высшей обители находится очаровательный лес Вриндаван, который украшают деревья желаний, полностью удовлетворяющие всех преданных».

Область пространства за пределами Вриндавана разделена на четыре части, и во главе угла каждой из них расположены личные обители четырёх божеств, известных как чатур-вьюха: Шри Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха. На своих воздушных кораблях они парят в высоте, потому что их игры – это проявление божественного великолепия. Здесь слово *хету* (причины) указывает на то, что они величественно царствуют в областях дхармы, артхи, камы и мокши. Словно украшения, их сопровождают возглавляемые Индрой защитники десяти направлений, присутствующие в образах соответствующих мантр. Четыре Веды – Риг, Сама, Яджур и Атхарва – также пребывают там в своих изысканных личностных образах. Глава «Шримад Бхагаватам», в которой приведены молитвы Вед, предложенные ими Шри Кришне, подтверждает наличие у них индивидуальных олицетворений.

В «Лагху Бхагаватамрите» (3.129) утверждается, что обитель Шри Хари ослепительна благодаря его шестнадцати энергиям, которые возглавляет Вимала-деви:

*йир̄ир-бх̄й̄х к̄иртир-илā л̄илā  
к̄антир-видхети саптакам  
вималāдхā навех̄йетā  
мукх̄й̄ах шодай̄иа-й̄иактай̄ах*

«Существует шестнадцать основных энергий: 1) Шри, 2) Бху, 3) Ли́ла, 4) Канти, 5) Кирти, 6) Тушти, 7) Ги, 8) Пушти, 9) Сатья, 10) Гьяна-агьяна, 11) Джая Уткаршини, 12) Вимала, 13) Йогамайя, 14) Прахви, 15) Ишана и 16) Ануграха».

Таким образом, эта планета тоже называется Голока-дхама. В «Шримад Бхагаватам» есть следующее описание (10.28.10–17):

нандас-тв-атйндрийам̐ дриштвā  
лока-пāла-маходайам̐  
криṇе ча саннатим̐ тешāм̐  
гьāтибхйо висмито-’бравīt

те чаутсукйа-дхийо рāджан  
матвā гопāс-там-ййиварам̐  
апи наḥ сва-гатим̐ сукшимāм̐  
упāдхāсйад-адхиййивараḥ

ити свāнāм̐ са бхагавāн  
вигьāйāкшила-дрк-свайам̐  
санкална-сиддхайе тешāм̐  
крпайаитад-ачинтайат

джано ваи лока этасминн-  
авидйā-кāма-кармабхих̐  
уччāвачāсу гатишу  
на веда свāм̐ гатим̐ бхраман

ити санчинтйа бхагавāн-  
махā-кāруṇико харих̐  
дарйāйāм-āса локам̐ свām̐  
гопāнāм̐ тамасаḥ парам̐

сатйām̐ гьāнам-анантам̐ йад  
брахма-джйотих̐ санāтанам̐  
йад-дхи паййанти мунайо  
гуṇāпāйе самāхитāḥ

те ту брахма-храдам̐ нītāḥ  
магнāḥ криṇена чоддхртāḥ  
дадрйур-брахмаṇо локам̐  
йатрāкрӯро-’дхйагāt-пурā

нандāдайас-ту там̐ дриштвā  
парамāнанда-нивртāḥ  
криṇām̐ ча татра ччхандобхих̐  
стййāmāнам̐ су-висмитāḥ

«Когда махараджа Нанда вернулся во Врадж с Варуна-локи, он рассказал своим родным и близким друзьям о происшедшем. Услышав о невероятном и изумительном величии Шри Кришны, они были

поражены историей и загорелись любопытством. Они начали догадываться, что Шри Кришна на самом деле может быть верховным повелителем, Парамешварой<sup>16</sup>, и стали просить показать им его непостижимую трансцендентную обитель.

Тогда всевидящий Сваям Бхагаван понял желание пастухов и с сожалением стал размышлять, как его исполнить: «Обусловленные души из-за своего невежества рождаются в низших и высших видах жизни в телах животных и полубогов в результате эгоистичной материальной деятельности, порождаемой их невежеством. А все враджаваси – моя семья, и они очень близки и дороги мне. Даже низойдя в этот материальный мир, они считают себя обычными обусловленными душами, потому что они полностью погружены в сладость моих человекоподобных игр. Они не помнят о своём истинном положении». Размышляя таким образом, бесконечно милостивый Бхагаван Шри Кришна одарил пастухов возможностью увидеть его собственный мир, лежащий за пределами материальной природы.

Эта реальность Бхагавана олицетворяет брахму и является трансцендентной, бескрайней, подлинной, самосияющей и вечной. Даже великие мудрецы, которые достигли осознания, освободившись от влияния трёх гун материальной природы, могут только в трансе созерцать это место. Поэтому Шри Кришна привёл пастухов в место под названием Брахма-храд, где Акрура, погрузившись под воду, тоже получил даршан этой высшей обители. Они увидели, что Шри Кришна тоже находится там, и олицетворённые Веды возносят ему молитвы. Эта планета имеет очень тонкую природу, недоступную мирскому чувственному восприятию, и в мире нет средств и способов увидеть её. Это зрелище совершенно ошеломило их и привело в восторг».

В этом описании слово *атӣндрийа* означает «никогда прежде не видели». Слово *свагатим* означает «его личная обитель», которую

---

<sup>16</sup> «Жители Враджа стали подозревать, что Шри Кришна на самом деле может быть верховным повелителем, Парамешварой», – таково объяснение Шрилы Дживы Госвами. Однако мнение Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура отличается, и он объясняет, что жителям Враджа никогда даже и на миг не приходит в голову мысль, что Шри Кришна может быть Бхагаваном, верховной личностью, облателем шести достояний. Знание враджаваси о достояниях Кришны у них всегда покрыто их главным настроением сладости. Причину существования такой явной разницы во мнениях великих ачарий Шрила Джива Госвами объясняет в стихе: *свечхайā ликхитаṁ киṅчит...* – «некоторые вещи он писал для несведущих людей». Но то, что Шрила Джива Госвами не открыл в своих работах, позже было явлено Шрилой Вишванатхой Чакраварти Тхакуром, который всегда с большим уважением относился к мнению Шрилы Дживы Госвами.

просто невозможно постичь. Но Шри Кришна даровал им возможность увидеть непостижимое. Почему он даровал им даршан этой обители? Потому что враджаваси – самые близкие и дорогие члены его семьи.

*с̄алок̄йа-с̄арш̄ти-с̄ам̄п̄йа-  
с̄ар̄уп̄йаикатвам-ап̄й-ута  
д̄й̄йам̄анам̄ на гр̄х̄нан̄ти  
вин̄а мат-севанам̄ джан̄ах̄<sup>17</sup>*

«Если нет возможности служить мне, мои преданные откажутся от любого освобождения, будь то салокья (жить на одной планете с Господом), саршти (иметь богатство, как у Господа), самипья (всегда быть рядом с Господом) и сарупья (иметь образ, как у Господа), не говоря об имперсональном освобождении, даже если я сам предложу его».

В этом стихе, как и в предыдущем стихе из «Шримад Бхагаватам» (10.28.13), слово *джан̄ах̄* означает ниджа-джаны (его близкие). Если принять любое другое значение этого слова, это приведёт к возникновению противоречий. Более того, Шри Кришна считает жителей Враджа своими родными. И он сам говорит об этом в «Шримад Бхагаватам» (10.25.18):

*тасм̄ан-мач-чхараṇам̄ гош̄тхам̄  
ман-н̄атхам̄ мат-париграхам̄  
гоп̄айе св̄атма-йогена  
со-’йам̄ ме врата а̄хитах̄*

«Эта община пастухов находится под моим покровительством. Я – глава враджаваси. Чтобы защитить тех, кто принял меня как своего самого дорогого члена семьи, близкого родственника или близкого друга, я использую своё могущество и мастерство. Это мой обет, и так будет всегда».

К тому же, Шри Кришна считает: «Почитая невежество как ценность, живые существа во вселенной, состоящей из пяти грубых элементов, стремятся к множеству целей в высших и низших формах жизни, таких как полубоги и животные. Враджаваси относят себя к той же категории и поэтому не могут понять своего положения. Они не помнят о своей изначальной природе. Их знание о моих достояниях скрыто, потому что они поглощены моей самобытностью и моими сладостными играми, подобными жизни людей».

---

<sup>17</sup> Шримад Бхагатавам, 3.29.13.

Это также показано в «Шримад Бхагаватам» (10.11.58):

*ити нандадайо гопāх  
кришна-рāма-катхāм мудā  
курванто рамамāñāйī-ча  
нāвиндан бхава-веданām*

«Махараджа Нанда и другие жители Враджа всегда черпали наслаждение в беседах о Кришне и Балараме. Поэтому их сердца переполнялись блаженством, и они никогда не чувствовали бремени материального мира».

Обусловленные дживы поработаны влиянием невежества, равнодушны к Кришне и недостойны быть личными спутниками Бхагавана. А жителей Враджа такие материальные качества, как невежество и корыстолюбие, никогда не могут коснуться.

Выражение «Шримад Бхагаватам» (10.28.14) *гопāнām свām локам* явно указывает на то, что Шри Кришна даровал враджаваси возможность увидеть свою божественную обитель Голоку, которая в любом отношении пребывает вне иллюзорной материальной природы. Эта обитель является отражением неделимой и сияющей внутренней энергии и вечным, истинным олицетворением бесконечности бытия, сознания и блаженства. И хотя её невероятно трудно узреть, Шри Кришна милостиво одарил своих родных такой возможностью.

По сути, получить даршан Голоки, находясь на этой Земле во Вриндавана-дхаме, – это настоящее чудо. Как это возможно? В ответ на такой вопрос рассказывают, что Шри Кришна привёл враджаваси во главе с махараджей Нандой в местечко, именуемое Брахма-храд, или Акрура-тиртха, и попросил их окунуться там в воду. Когда они погрузились в воду один раз, Шри Кришна попросил их повторить это несколько раз. И каждый раз, когда они появлялись из воды, он одаривал их даршаном различных планет. И последней они увидели его самую высшую Брахма-дхаму, трансцендентную обитель Голоки.

«Шримад Бхагаватам» (2.5.39) подтверждает это: *мӯрдхабхиḥ сатйалокас-ту брахмалоках санātанах* — «Над Сатъя-локой расположена вечная Брахма-лока».

Здесь может возникнуть вопрос: «Другие обители в области Вайкунтх тоже называются Брахма-локами. О какой Брахма-локе здесь идёт речь?» Ответ таков: «На Брахма-храде Акрура увидел самую высшую Брахма-локу, обитель Голоки<sup>18</sup>». Одаривая даршаном своей

---

<sup>18</sup> Это пример использования различных названий, чтобы указать на Голоку, так как в данном случае Брахма-дхама относится именно к Голоке. В других

высшей обители, Шри Кришна особенно хотел показать славу этого святого места, посещаемого паломниками».

О вышеупомянутых стихах из «Шримад Бхагаватам» (10.28.10–17) Шрила Вишванатха Чакравартипад в своём комментарии высказал следующее мнение: «Для того чтобы враджаваси осознали непревзойдённую сладость своей вечной обители Вриндавана, необычайно сострадательный Шри Кришна сначала показал им Брахма-локу в реальности имперсонального освобождения. Затем он даровал им видение Вайкунтха-локи, которая превосходит эту Брахма-локу. И в итоге он даровал им даршан Голока-дхамы, самой высшей обители. Другими словами, когда пастухи раз за разом погружались в воду в Брахма-храде, Шри Кришна сначала дал этим враджаваси возможность ощутить атмосферу имперсонального освобождения, а потом своей непостижимой силой он поднял их в Вайкунтха-дхаму, чтобы они получили даршан духовной обители».

Таким образом, дав враджаваси испытать вкус блаженства Вайкунтхи, бесконечно милосердный покровитель всех живых существ спас своих преданных от ужасной скорби безличного освобождения<sup>19</sup>. Ощущение блаженства любви в Вайкунтхе превосходит чувство блаженства в безличной браhme, где вообще нет любви. А исполненное любви счастье в Голоке превосходит даже блаженство Вайкунтхи.

*там ваикунтха-локам дритвātu парамāнанда-нивр̥тāḥ  
ваикунтхīя-голокасиа врдāванасīа врдāвана-сādхармīам  
дарīанād-ити бхāвах*

Когда те враджаваси получили даршан Вайкунтха-локи, они испытали необычайное блаженство, потому что та Вайкунтха на самом деле была Голокой духовного неба, или реальности Вайкунтх. Это обитель казалась такой же, как Вриндаван, и в целом многое было схоже, но для них это было не то же самое место. Потеряв своё богатство, миллионер очень расстраивается. Но если потом он так или иначе снова обретает его, он ликует от восторга. Так же и враджаваси пребывали в беспокойстве в Брахма-локе и Вайкунтхе, потому что не могли видеть своего Шри Кришну, чьё лицо подобно цветку лотоса, и которому они

---

контекстах Брахма-дхамы может относиться или к обители безличного освобождения, или к Вайкунтхе.

<sup>19</sup> Здесь можно услышать вопрос: «Разве такие вечно освобождённые личности, как махараджа Нанда и другие враджаваси, нуждаются в спасении от скорби имперсонального освобождения?» Ответ таков: «Когда враджаваси испытали великое страдание от атмосферы безличного освобождения, великодушный Шри Кришна милостиво спас их от этого несчастья. Для чистых преданных условия безличного освобождения сравнимы только с адом (*каивалīам наракāйте*)».

миллионы раз предлагали арати лампадой своих жизней. Враджаваси всё сильнее и сильнее волновались и зывали: «Где же, где же наш дорогой Кришна?» Но, оказавшись в Голоке, они сразу же увидели его и воскликнули: «О! Вот Кришна!» Они пошли было к нему, но, увидев то, что происходило вокруг него, очень удивились. «Ну, и место! Куда же мы попали? Здесь сияющие, божественные личности, возносят Кришне благоговейные гимны. Они выглядят, как наши старые знакомые, но мы не можем припомнить, кто они в действительности, а спросить у них не решаемся. Но больше всего изумляет то, что этот Кришна, восседающий посреди них, не ведёт себя, как ребёнок, каким мы его знали. Даже увидев своего отца и старших родственников, он не подходит к нам и не обнимает за шею. Более того, и мы не можем решиться подойти к нему и усадить его к себе на колени. Почему сегодня он совсем не хочет есть и пить? Разве его мать сможет жить, не покормив его?»

Когда Шри Кришна увидел их реакцию, его энергия игр вдохновила йогамайю поднять оттуда расстроенных враджаваси в реалию Голоки и вернуть их во Вриндаван (Шримад Бхагаватам, 10.28.16–17).

Более того, в «Харивамше» (2.19.29) в повествовании Индры говорится:

*сваргād ūrdхvām брахмалоко  
брахмарши-гаṇа-севитах  
татра сомагатиी-чаива  
джйотишāм ча махātманām*

*нигхнатопадравāн гавām...*

«В небесной сфере над Сваргой расположен мир, именуемый Брахма-лока, который посещают мудрецы-брахмариши. Это место Чандры и могущественных махатм. Над ним находится планета коров Голока, которую защищают совершенные личности. Эта великая, всепронизывающая реальность расположена в бескрайнем небе. Однако считается, что твоя (Шри Кришны) сияющая обитель пребывает ещё выше неё. И хотя мы расспрашивали великого предка Брахмаджи о том лучезарном месте, мы по-прежнему не способны постичь его. Личности, одарённые такими качествами, как способность управлять умом и чувствами, благодаря благочестивому поведению достигают Сварга-локи. Приверженцы имперсонального знания, совершающие суровые аскезы для осознания имперсонального аспекта Абсолютной Истины, достигают Брахма-локи. Однако очень трудно достичь планеты коров Голоки. О всемогущий Шри Кришна, самопроявляющийся и

поддерживающий всё в равновесии Господь, ты совершенен во всём. Когда этот мир был в критическом положении, ты поддержал его и избавил коров от бедствий».

В этом повествовании говорить о Брахма-локе как о планете, расположенной выше Сварги, позволяет только переносный смысл слова «бедствие». Если глубоко и тщательно проанализировать текст, можно понять, что описанная в цитате Брахма-лока наверняка трансцендентна к трём планетным системам вселенной. Если даже луна не имеет доступа в эту реальность, то что тогда говорить о других небесных телах, расположенных ниже Дхрува-локи. С другой стороны, фраза *sādхīāх nāлайанти* говорит о том, что эта Брахма-лока защищена совершенными личностями, садхьями. Однако это нелогично, так как садхьи – это разновидность полубогов. И смогут ли садхьи защищать Голоку, если они не способны защитить даже Сварга-локу? С любой точки зрения представленное разъяснение текста неприемлемо.

Далее в тексте сказано, что вышеупомянутая планета, известная как Сурабхи-лока, является всепроникающей. Это утверждение тоже выглядит неуместным. Ибо форма Бхагавана является всепроникающей благодаря могуществу его непостижимой энергии, поэтому и его планета тоже всепроникающая. И это возможно только для планеты Бхагавана, а не для какой-либо другой планеты. Когда Индра говорит *прччханто-’ни*, он использует слово *ани*, чтобы выразить крайнее изумление: «О! Как удивительно! Хотя наш великий предок Брахмаджи по нашей просьбе объяснил эту тему, мы всё же не смогли понять её». Кроме этого, известно, что Сурабхи-лока находится во вселенной, и, следовательно, она не является в полном смысле трансцендентной и не может быть самой высшей планетой. Поэтому Сурабхи-лока этого мира отлична от Голоки, которая трансцендентна ко всему материальному и является самой великолепной формой планеты Шри Бхагавана. В «Мокша-дхарма-наранания-упакхьяне» Шри Бхагаван сам говорит:

*эвам баху-видхаи рӯпани-  
чарāmīха васундхарām  
брахма-локам ча каунтейа  
голокам ча санātанам*

«О сын Кунти! Я странствую по Земле в разных формах. Но это дополнение к моим непрерывным похождениям в вечных обителях, таких как Брахма-лока и Вриндаван Голоки».

Поэтому стих, начинающийся со слов *сваргād ūrdхваṃ брахма-локаḥ*, следует понять правильно. Слово *сваргād* в этом стихе относится к Вриндавану Голоки. Во второй песне «Шримад Бхагаватам» планеты Бху-лока, Бхува-лока и Сва-лока соответственно описываются как лотосные стопы, пупок и голова воображаемой вселенской формы. К Сва-локе относятся пять планетных систем: Сварга, Маха, Джана, Тапа и Сатья. Среди этих пяти высших планет Сварга является управляющей. Другими словами, духовная Брахма-лока, олицетворяющая вечность, сознание и блаженство, находится вне области неодушевлённой материальной энергии. А термин Брахма-лока используется, чтобы указать на планету Бхагавана. Во второй песне «Шримад Бхагаватам» также подтверждается, что вечная Брахма-лока расположена выше макушки Сатья-локи, самой высшей планеты в этом материальном мире. Поэтому Брахма-лока – это вечная и изначальная Вайкунтха-лока, и только такая интерпретация термина является правильной. Брахма-лока не является местом в сотворённой вселенной.

Это подтверждается в шрути. Брахма-лока также известна как Атма-лока, вечная планета Бхагавана. Ей служат брахмариши и Брахмаджи, олицетворённые Веды, риши во главе с Нарадой, Шри Гаруда и другие спутники Господа, возглавляемые Вишвакसेной. Все перечисленные личности, нашедшие своё вечное прибежище, являют собой примеры необходимых качеств для достижения той реальности. Имя Сома, упомянутое в стихе, относится, скорее всего, не к луне, а к Шри Шиве. Он тоже жаждет попасть в эту обитель. И в четвёртой песни «Шримад Бхагаватам» Шри Шива сам говорит в «Рудра-гите»: «Человек, который сто жизней неуклонно исполняет свою дхарму (религиозный долг), достигает положения Брахмы. А те, кто совершает ещё больше благочестивой деятельности, поднимаются на мой уровень и достигают положения Шивы. Но если живое существо, родившись в семье обычных людей, служит Бхагавану даже в течение непродолжительного времени, оно становится вайшнавом и достигает высшей обители, попасть в которую стремлюсь и я, закончив исполнять обязанности Шивы».

Слово *джйотишām*, употреблённое в стихе из «Харивамши», указывает на брахму, с которой стремятся слиться индивидуумы. Однако достичь Брахма-локу очень трудно даже освобождённым святым, осознавшим брахму. Этой обители достигают только великие души, такие как четыре Кумара во главе с Санакой, как гьяни, которые обрели према-бхакти, и те, кто благодаря преданному служению Бхагавану полностью безразличен к имперсональному освобождению. Например, в «Шримад Бхагаватам» (6.14.5) говорится:

*муктāнām-апи сиддхāнām  
нārāйаṇа-парāйаṇаḥ  
судурлабхаḥ праіāнтātмā  
коṭишв-апи махā-муне*

«О великий мудрец, из многих миллионов освобождённых личностей лишь одна может достичь совершенства. Среди множества совершенных существ лишь одно становится полностью преданным Нараяны, и даже в триллионе преданных необычайно редок тот, кто полностью умиротворён и самодостаточен».

В «Бхагавад-гите» (6.47) Бхагаван говорит:

*йогинām-апи сарвешām  
мад-гатенāнтарātманā  
іраддхāvāн-бхаджате йо мām  
са ме йуктатамо матаḥ*

«Лучшим среди йогов является тот, кто полностью посвятил себя мне, Шри Васудеве, и служит мне с великой верой. Таково моё мнение».

В этом описании мы видим величие преданных, которые с непреклонной верой выполняют любовное служение. Под словом *махат* (в стихе из «Харивамши») имеются в виду личности, обладающие высочайшей премой. Только они достигают Голоки.

*Гавām лока*, или Голока-дхама, выше Брахма-локи. И в тексте сказано, что в этой обители служение осуществляют садхьи. Здесь слово *сādхйа* подразумевает изначальные личности, прообразы полубогов материального мира. Они являются вечными спутниками Шри Кришны и служат в Голоке покровителями направлений.

Шрути также подтверждают, что это превосходное место именуется Сварга-лока и является обителью садхьев и полубогов. Однако эта Сварга-лока относится к Голока-дхаме, где изначальные личности, прообразы полубогов, служат Бхагавану Шри Кришне. Это – не Сварга-лока вселенной, где обитают Индра и другие полубоги.

В Уттара-кханде «Падма-пураны» в описании Маха-Вайкунтхи говорится, что это – высочайшая и знаменитая Голока-дхама, место пребывания вечных полубогов, вишведеев и садхьев, созерцание необычайной красоты которых дарует благо.

В молитвах Брахмы из десятой песни «Шримад Бхагаватам» (10.14.34) мы видим, что он тоже жаждет родиться в Гокуле: *тад-бхӯри-бхāгйам-иха джанма ким-апй-атāvйām йад-гокуле-’пи*. Великие преданные такого уровня, как четырёхликий Брахма, рождаются там неподвижными деревьями или лианами и молятся о том, чтобы

получить пыль с лотосных стоп гопов и гопи. Поэтому Голока-дхама славится как самая высочайшая обитель. Как Бхагаван Нараяна существует повсюду, так и всепроникающая Голока-дхама пронизывает одновременно все материальные и духовные миры. В шастрах упоминается, что Голока – это конечное достижение на поступательных этапах освобождения.

Во второй песни «Шримад Бхагаватам» описывается, как восседающий на цветке лотоса Брахма увидел Вайкунтху. Аналогично и враджаваси увидели Голоку, в которой правит достояние. Эта Голока-дхама величайшая и на самом деле является образом Бхагавана; как говорится в шрути: *махантам вибхум атманам*.

Такое обсуждение необходимо, потому что при описании Голоки используются такие термины, как маха-акаш, брахма и Паравьома. Например, в «Веданта-сутре» о Голоке говорится как о маха-акаше (великим небом): *ākāśas-tal-liṅgāt*.

Выражение *тад-гатах* говорит об осознании духовного образа и в итоге достижении духовной обители. Так, например, Аджамила достиг Вайкунтхи, пробудив своё духовное тело. Важно понять, что имена, образ, качества, деяния и обитель Бхагавана являются трансцендентными. Именно поэтому обители Бхагавана достигает тот, кто овладевает своей сварупой.

Шри Кришна в образе Говинды забавляется в победоносно сияющей Голока-дхаме, которая намного выше всех других планет. И это место, где он таким образом упивается блаженством своих игр, нельзя считать обычным; оно – *тапомайи*. Слово *танах* (отсутствие роскоши) необходимо воспринимать в смысле безграничного и неделимого достояния. Такое же значение слова *танах* есть и в комментарии к «Шри Вишну-сахасра-нама-стотре» в объяснении фразы *парамам йо махат-танах*. А утверждение шрути *сатayo-'тапйата* относится к Парамешваре и означает: «Этот Парамешвара проявил айшварью». Поэтому достичь Голоку чрезвычайно трудно даже Брахме.

Хотя в разных писаниях эта планета описывается как Брахма-лока, Вайкунтха, Маха-Нараяна-лока, Паравьома, маха-акаш и так далее, их изначальным названием является только Голока. Брахма-локу способен достичь только тот, кто в совершенстве обуздал ум, аналогично и постичь Голоку может лишь премамайи-бхакта, который с безраздельной преданностью служит Шри Вишну, поклоняясь Шри Кришне. Шрути тоже подтверждают это: *йасйа гьянамайам танах*. Здесь слово Брахма-лока означает Вайкунтха, слово *парā* – трансцендентный к материальной природе, а слово *гавām* относится к обитателям Враджа, в том числе к деревьям, лианам, коровам, пастухам

и гопи. Более того, *нигхнатопадравāн гавām* означает, что Кришна избавил жителей Враджа от всех страданий. От каких страданий? Они описаны в «Югала-гите» «Шримад Бхагаватам» (10.35.25), где гопи в разлуке говорят: *мочайāн враджа-гавām дина-тāпам* — «Возвращаясь с прогулки, наш дорогой Шьямасундара рассеивает невыносимые муки всех жителей Враджа, причиняемые разлукой весь день, пока его нет». Так он избавляет враджаваси от выпавших на их долю страданий. Это естественная привязанность враджаваси к Шри Кришне. Тот, кто пробуждает настроения их любви, должен непрерывно совершать садхану для того, чтобы обрести такую же эмоциональную привязанность, как у них. Это единственный способ обрести эту очень редкую любовную привязанность, присущую Враджу. И это достижение необычайно редкое.

После описания Голоки во фразе, начинающейся со слов *са ту*, объясняется, что Голока и Гокула неотличны: «Он спас жителей Враджа, подняв гору Говардхан». Подобный вариант находится в «Шри Нараяния-упакхьяне» «Мокша-дхармы», где Шри Бхагаван лично говорит: «Сын Кунти, я странствую во вселенной в различных образах. Я бываю в Брахма-локе, в вечной Голоке и в Шри-дхаме, во Вриндаване Гокулы». В «Мритьюмджая-тантре» также говорится: «Независимо, по своему желанию на поверхности Земли он явил из маха-акаша (духовного неба) Вайкунтху в виде Гокулы и благополучно устроил там свои грандиозные празднества, такие как раса-лила с гопи. Такие торжества любви – само сердце бхакти, так как они даруют чистую трансцендентную любовь всем верующим».

В «Нарада-панчаратре» в истории Виджая есть такое описание: «В лесной обители Гокулы развлекается Говинда, бесподобный, исполненный блаженства герой Голока-дхамы, пребывающей над всеми другими планетами».

Этому есть подтверждение в «Риг-веде» (1.154.6):

*tā vām vāstūni-yūmasi gamadhīai  
īatra gāvo bhūri-īrṅgā āyāsaḥ  
atrāha tad-urugāyāsya kṛṣṇaḥ  
paramā padaṁ-avabhāti bhūri*

Слова первой строки означают: *tāḥ* — все; *vām* — Рамы и Кришны; *vāstūni* — места игр Гокулы; *гамадхīаи* — достигь; *у́имаси* — мы хотим. Какова природа этих лила-стхали? В местах игр Кришны много превосходных коров с очень красивыми рогами. Слово *бхūри* означает, что эти коровы славятся не столько превосходными рогами, а тем, что они даруют великое процветание. Это – обладающие всеми

благоприятными знаками коровы-камадхену, способные удовлетворить любые желания людей. Согласно словарю Амара-коша слово *айāсах* в данном контексте означает «благоприятное», а *девāса* — ты есть. Таким образом Голока-дхама прославляется в Бху-мандале, в Вайкунтхе и в Ведах. Она повсеместно славится своей трансцендентностью к материальной природе, как и известный всем Шри Бхагаван.

В шрути, в разделе мадхьяндины «Яджур-веды», говорится: *дхāмāнй-уīmасīти ити вишнoх парамā падам-авабхāти бхūри* — «Наше желание — достичь Голока-дхамы, проявления сварупы высшей обители Шри Вишну». Это можно дополнить множеством других утверждений из шастр, в которых также выражена суть этого заключения.

**Татпарья.** Высшая обитель Гокула — это главный престол и прибежище према-бхакти. Поэтому все священные места — Радха-кунда, Говардхан, Ямуна — проявленного в материальном мире Враджа присутствуют там во всём своём великолепии. Кроме того, всё достояние Вайкунтхи простирается до предела, заполняя все направления. И в соответствующих им местах пребывают ади-чатур-вьюха, изначальная четверная экспансия виласа-рупы (Васудева, Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха), и другие экспансии. Частично эта чатур-вьюха предстаёт как чатур-вьюха Вайкунтхи, которая в свою очередь проявляет безграничную реальность Вайкунтхи. Освобождение, достигаемое в Вайкунтхе, и три цели материального мира — религиозность, экономическое процветание и удовлетворение чувств — тоже существуют в Гокуле (Голоке) на соответствующих местах в их изначальных, коренных образах. А Веда, присутствующие там в своих личностных образах, полностью поглощены прославлением качеств повелителя Гокулы.

Без милости Шри Кришны все попытки достичь Голока-дхаму посредством собственных усилий или медитации будут тщетны. Причина этого заключается в том, что с десяти сторон её окружают угрожающие копьё, преграждающие вход самозванцам. Эти десять копий лишают их надежды незаконно проникнуть туда. Они пронзают гордецов, стремящихся попасть на самую высшую планету, следуя путями йоги или гьяны, и, побеждая их, отбрасывают прочь. Им предназначена нирвана, безличное освобождение в Брахма-дхаме, а не место в Голоке. Имперсональное освобождение вызвано преградой из копий (*иūла*) внешней защиты Голоки. Значение слова *иūла* для трансцендентной реальности открывается аналогично слову *трииūла*,

трезубец, состоящий из трёх материальных качеств и трёх периодов времени: прошлого, настоящего и будущего.

Таким образом, как бы ни стремились последователи аштанга-йоги и монистической брахма-гьяны добиться успеха в достижении Голоки, трезубцы, направленные в десяти направлениях, порвут всё на клочки, и они падут, как испражнения в сточную канаву. Если попытаться достичь Голоки, следуя пути бхакти в настроении айшварьи, можно добиться некоторого успеха и обрести восемь совершенств мистической йоги во главе с анимой и богатства вплоть до махападмы, к которым возникнет привязанность. Таким образом можно достичь лишь Вайкунтхи, которая по своей природе является внешним покрытием Шри Голоки. А те, кто не столь разумны, будут отогнаны стражами десяти направлений, существующих в форме мантр, и вернутся обратно в семь планетных систем внутри материальной вселенной.

Итак, Голока-дхама – это непостижимая и недоступная реальность, которую легко достичь только посредством чистой према-бхакти. Наставник юга-дхармы, вместилище всех аватар Бхагавана, вечно пребывает там и одаривает милостью своих преданных, достигших его обители, пройдя путь чистой према-бхакти. Его окружают вечные спутники в соответствии с цветом их тела, настроения и другими характерными чертами. Эта дхама в Гокуле (внутренней области Голоки) является его вечной обителью<sup>20</sup>, которая называется Шветадвипа.

Именно поэтому Шрила Вриндаван дас Тхакур, воплощение Вьясы, описал Шветадвипу следующим образом: *шветадвипа нāма, навадвипа грāма* — «Игры Навадвипа-дхамы, дополняющие гокулалилу, вечно проходят в центре Шветадвипы». Поэтому Навадвипа-мандала, Враджа-мандала и Голока – это одна неделимая реальность. Они воспринимаются как отличные по форме только из-за того, что их озаряют бесчисленные экстатические эмоции, характерные для проявлений многогранной природы према.

Однако существует другая сокровенная истина, непосредственно постичь которую по милости Шри Кришны способны только достигшие самоосознания, самые возвышенные преми-бхакты. Материальный мир содержит две группы планет — высшие и низшие, — полная совокупность которых состоит из четырнадцати планетных систем.

---

<sup>20</sup> Шветадвипа уже упоминалась как внешняя область Голока-дхамы. Иными словами, иногда под Шветадвипой подразумевают внешнее проявление Голоки, в котором правит настроение айшварьи. Однако в данном случае Шветадвипа – это внешняя область в Гокуле. В материальном мире описанная здесь Шветадвипа проявлена как Навадвипа.

Домохозяева, следующие предписанным обязанностям ради исполнения своих материальных желаний, мигрируют в трёх планетных системах: Бху, Бхува и Сва. Умиротворённые личности, строго следующие таким великим обетам, как целибат, аскетизм и правдивость, а также исполняющие предписанные обязанности без желания наслаждаться плодами своей деятельности, поднимаются в сферы Маха-локи, Джана-локи, Тапа-локи и Сатья-локи. Четырёхликий Брахма пребывает на самой высшей планете в этой системе, а над ней располагается Вайкунтха Кширодакашайи Вишну. Парамахамсанньяси и демоны, убитые Бхагаваном Шри Хари, покидая четырнадцать планетных систем брэнного мира, пересекают пределы Вираджи, и достигают монистического освобождения, погрузив личное бытие своей сущности в сияние Брахма-дхамы.

Гьяни-бхакты, являющиеся возлюбленными из высших достояний Бхагавана, а также шуддха-бхакты, преми-бхакты, премапара-бхакты и прематура-бхакты позиционируются в Вайкунтхе, трансцендентной обители Нараяны, которая называется Паравьома<sup>21</sup>. Только преданные, следующие настроению Враджа и покорённые высшей сладостью Шри Кришны в роли обычного человека, достигают Голока-дхамы. Такие преданные, стремящиеся войти в сладостные, подобные человеческим игры, благодаря непостижимой энергии Шри Кришны обретают различные положения в соответствии со своими индивидуальными расами.

Преданные, следующие только чистому и трансцендентному настроению Враджа, предпочитают жить в Кришна-локе, а избравшие только настроение Навадвипы принимают прибежище в Гаура-локе. Но те, кто в равной мере посвятил себя бхавам Враджа-дхамы и Навадвипа-дхамы, попадают одновременно и на Кришна-локу, и на Гаура-локу и достигают счастья божественного любовного служения сразу в обоих местах. Поэтому Шри Джива Госвами написал в «Шри Гопала-чампу»:

*йасйа кхалу локасыа голокас-татхā го-гопāвāса-рūпасйа  
йиветадвīпатāйā чāнанйа-спрштāх парама-йуддхатā-самуд-  
буддха-сварūпасйа тāдрīа-гъāнамайа-катипайа-мāтра-прамейа-  
пāтратайā тат-тат-параматā матā, парама-голоках парамах  
йиветадвīпа ити*

«Эта высшая планета называется Голокой, потому что является обителью коров (го) и пастухов (гопов). Она известна как место расалилы, которое очень дорого Шри Кришне. Также эта высочайшая реальность известна как Шветадвипа, это главное место для

---

<sup>21</sup> Поэтому считается, что Матхура и Дварака находятся в обители Нараяны.

наслаждения расой многообразных духовных чувств, непостижимая природа которых совпадает. Она является исключительно чистым проявлением, недоступная спутникам Господа, обладающих другими бхавами. Так две сварупы Парам-Голоки и Парам-Шветадвипы существуют в одной неделимой форме Голока-дхамы».

Главный смысл этого утверждения заключается в том, что Кришна, насладившись своими играми во Врадже, не испытал счастья, обретаемого от вкушения расы в полной мере. Поэтому Враджендранандана Шри Кришна принял внутреннее настроение и золотой цвет тела Шри Радхики, которая является высшей обителью кришна-расы. Область Голоки (пракоштха), в которой он вечно проявляет лилу, позволяющую полностью насладиться расой до точки кульминации премы, именуется Шветадвипа. Эта особая бхава описана в «Шри Чайтанья-чаритамрите» (Ади-лила, 1.6) следующим образом:

*śrī-rādhāyāḥ prāṇāya-mahimā kīdrīo vānāyāivā-  
svādīo ṅenādbhuta-madhurimā kīdrīo vā madīyāḥ  
saukhyam cāsīa mad-anubhāvataḥ kīdrīam veti lobhāt  
tad-bhāvādhyāḥ samādhanī śacī-garbha-sindhau harīnduḥ*

«Каково величие глубокой и сильной любви (пранаи) Шри Радхи? Какова природа моей изумительной сладости, которой наслаждается только она? Какое счастье испытывает она, вкушая мою сладость?» Жажда осознать эти три истины охватила сердце Шри Кришны. И чтобы удовлетворить это страстное желание, он родился из лона Шри Шачи-маты подобно луне, возникшей из океана.

Таким образом, этот стих позволяет увидеть глубокий смысл, скрытый в вышеупомянутом стихе из «Гопала-чампу» Шрилы Дживы Госвами. Веды тоже утверждают это:

*“рахасйам те вадийāми” – dṛāḥnavī-tīre navadvīpe golakākhye  
dhāmnī govindo dvi-bhujō gauraḥ sarvātma mahāpuruṣo mahātmā  
mahāyogī triṅgātītaḥ satтва-svarūpo bhaktim loke  
kāśīyātīti. tad-ete ślokā bhavanti – eco devaḥ sarva-rūpī  
mahātmā gaura-rakta-śīāmāla-śveta-rūpaī-chaitanīātma. sa  
vai chaitanīa-śaktir-bhaktākāro bhaktido bhakti-vedīyāḥ*

«Послушай! Сейчас я раскрою тебе великую тайну. В Навадвипа-дхаме, которая также известна как Голока, на берегу реки Джакхави Гаура-Говинда, двурукое олицетворение трансцендентного бытия, являет чистую бхакти ради спасения живых существ, заточённых в западне повторяющихся рождений и смертей. Он является вездесущим и пребывает вне влияния трёх гун материальной природы. Он – верховная личность, самый лучший йог и величайшая атма. Божество,

олицетворение всех божественных образов, Сверхдуша, — это он проявляется в качестве юга-аватар с золотым, красным, чёрным или белым цветом кожи. Он — полная совокупность сознания и обладатель духовной энергии. Это он приходит в образе преданного, он дарит бхакти, и он — личность, осознаваемая посредством бхакти».

Многие свидетельства из писаний утверждают, что нет разницы между Шри Гаурачандрой (Шри Чайтаньей Махапрабху) и Шри Кришначандрой, например, *āsan varṇās-traiyaḥ, kṛiṣṇa-varṇam tviṣṭākṛiṣṇam, yādā paīīyaḥ paīīyate rukma-varṇam* и *махан-прабхур-ваи*.

В своём вечном образе Шри Гаурахари в Навадвипе он погружен в наслаждение расой Радхи и Кришны в играх Голоки. Это подтверждают ведические мантры, приведённые на предыдущей странице. Как Шри Кришна под влиянием йогамайи рождается в изначальном образе в земной Гокуле и наслаждается своими детскими, отроческими и юношескими играми, так и Шри Гаура в изначальном образе проявляется в подобных играх в земной Навадвипе и наслаждается ими, начиная со своего рождения из лона матери Шри Шачи. Это основополагающая истина не требует доказательств и осознаётся чистым трансцендентным сознанием. Это не мираж воображения и не вымысел, порождённый иллюзорной энергией.

## Текст 6. Образы Голоки и Вайкунтхи

एवं ज्योतिर्मयो देवः सदानन्दः परात्परः ।

आत्मारामस्य तस्यास्ति प्रकृत्या न समागमः ॥६॥

*эвам джйотир-майо девах  
сад-āнандах парāt-парах  
ātma-ārāmasya tasyāsti  
prakṛtīā na samāgamaḥ*

**Анваря:** *эвам* — так (пребывающий в великом достоянии); *девах* — Шри Говинда, повелитель Гокулы; *джйотир-майах* — лучезарный верховный повелитель; *садāнандах* — изначальный образ вечного блаженства; *парāt-парах* — превосходящий любого господина и правителя; *ātма-ārāмасья тасья* — наслаждается со своей внутренней

энергией; *на асти самāгамах* — и не соприкасается; *пракртйā* — со своей внешней энергией.

**Перевод.** Итак, Бхагаван Гокулешвара — это самосветящаяся, почитаемая личность, высшая Абсолютная Истина, олицетворение вечного блаженства. Он поглощён любовными играми со своей внутренней энергией в свой вечной обители и непосредственно не соприкасается с инертной материальной природой.

**Бхава-анувада.** Сейчас мы объясним глубокий смысл содержания этого стиха, произнесённого Брахмаджи. Такие мантры, как Пурушасукта в Ведах, описывают Бхагавана Шри Кришну в единстве со вселенской формой. Аналогичным образом и в этом стихе, начиная со слова *эвам*, описывается творец Вишну, как неотличный от Бхагавана Шри Кришны, главного божества Голоки.

Слово *дева* указывает на вечное, самосветящееся, правящее божество Голоки Шри Говиндадева. Его называют *дева*, потому что он всегда погружен в игры двух видов: с преобладанием трансцендентного достоинства и с преобладанием трансцендентной сладости. В игре Шри Маха-Вишну с созданием космоса и всех движущихся и неподвижных живых существ проявляется лишь четверть достоинств Бхагавана.

Бхагаван существует как пуруша в своём вечном образе, исполненном блаженства, и выражение *сад-āнанда* указывает на его сварупу, сущность которой — *сач-чид-ананда* (вечность, сознание и блаженство). Неотъемлемая, внутренняя природа пуруши — это состояние бытия наслаждающегося и правящего мужчины. В шрути утверждается: *вигъāнам-āнандам брахма* — «Брахма — это первопричина сознания и блаженства». Используемое здесь существительное *брахма* является нейтральным и не указывает ни на мужской, ни на женский род. Однако Бхагаван — это верховная личность, приглашающая участвовать в играх. Тогда почему он не может иметь собственный образ наслаждающегося и зачем ему нужна форма безличного существа без мужского естества? Он не нуждается в ком-либо, и не зависит от кого бы то ни было; он является самодостаточным и черпает блаженство в своей атме. Поэтому он, являясь беспристрастным, сам может всё исполнить. Как бы то ни было, он вечно занят играми со своей энергией ради своего наслаждения. Он никогда не прикасается к инертной материальной природе и не связан с ней каким-либо образом. Например, в «Шримад Бхагаватам» (2.9.10) говорится: *на йатра мйā ким-утāпаре* — «Майя не может войти в эту область».

В Вайкунтха-дхаме невозможно найти таких материальных гун природы, как страсть, невежество или же благодать, смешанную со страстью и невежеством. Это вечное царство чистой благодати. Там нет влияния времени и, тем более, таких качеств, как привязанность или антипатия. Иллюзорная природа, или причина мирского счастья и страдания, не способна войти туда. В этом месте живут спутники Бхагавана, которого восхваляют и полубоги, и демоны».

**Татпарья.** Высшая трансцендентная энергия (внутренняя энергия) Гокулешвары Шри Кришны проявила игры Голоки, или Гокулы. По милости этой божественной энергии все живые существа, проявления пограничной энергией, также могут войти в эти игры. Маха-Вайкунтха<sup>22</sup> – это оболочка Голоки. За её внешней границей простирается Брахма-дхама, а за ней находится река Вираджа. Подопечная внешняя энергия является тенью духовной энергии и находится на другой стороне реки Вираджи. Поэтому иллюзорная энергия (майя) не может быть непосредственно связана с исключительно чистой сач-чид-ананда-сварупой Шри Кришны. Что говорить о соприкосновении с ним, если ей стыдно даже предстать его взору?

## Текст 7. Маха-Вишну и внешняя энергия

माययाऽरममाणस्य न वियोगस्तया सह ।  
आत्मना रमया रेमे त्यक्तकालं सिसृक्षया ॥ ७ ॥

*māyāyā-’рамамаṇасйа  
на вийогас-тайā сахā  
ātmanā рамайā реме  
тйакта-кāлам̐ сисрक्षайā*

**Анвая:** арамамаṇасйа — (хотя он) не наслаждается прямо; māyāyā — со своей внешней энергией; на вийогах — он не отделён полностью; тайā сахā — от неё; ātmanā рамайā реме — он наслаждается со своей внутренней энергией Рамой-шакти; сисрक्षайā — (но) когда появляется желание творить вселенные, состоящие из пяти грубых первоэлементов; тйакта-кāлам̐ — он наслаждается с ней с помощью

---

<sup>22</sup> Эта Маха-Вайкунтха относится к обители высшего достоинства Нараяны.

вторичной формы, то есть задействовав энергию времени, он бросает на неё свой взгляд.

**Перевод.** Маха-Вишну никогда не вступает в супружеские отношения со своей внешней энергией (майей). Однако нельзя сказать, что майя полностью обособлена или отделена от аспекта высшей реальности. Хотя супругой Маха-Вишну является его личная энергия Рама-деви, иногда у него появляется желание творить вселенные. Тогда Бхагаван приводит в действие свою энергию времени, бросая взгляд на инертную материальную энергию.

**Бхава-анувада.** Сваям Бхагавана не обязан творить вселенную, это осуществляет экспансия его экспансии в образе пуруша-аватары. И в этом процессе пуруша-аватара и инертная материальная энергия связаны косвенно. Только Рама-деви, личная энергия Бхагавана, имеет с ним непосредственные взаимоотношения. Внешняя энергия проявляется периодически и при разрушении космоса входит в пуруша-аватару. Посредством силы времени, пуруша-аватара побуждает майю творить и действовать. Таков единственный способ его воздействия на неё в этом процессе, прямого контакта с ней нет. «Шримад Бхагаватам» (10.85.31) подтверждает это: *йасйāmīāṁīāṁīāṁīā-бхāгена* — «Миры вселенной творит, поддерживает и разрушает пуруша-аватара, экспансия экспансии его экспансии».

В связи с этим может возникнуть сомнение: «Если живые существа оказываются связанными майей, неужели и Бхагаван также привлекается ею и оставляет своё положение Господа?» Чтобы развеять подобные сомнения, здесь сказано: *ātманā рамайā реме* — «В супружеские отношения Бхагаван вступает только со своей личной, внутренней энергией Рамой-деви». Поэтому ни майя, ни подчинённые ей объекты не привлекают Бхагавана, он – не живое существо, которое зависит от плодов своей кармы. Внешняя энергия служит ему во внешней четверти его достояний, а внутренняя энергия Шри Рама-деви – во внутренней реальности. Таков смысл ответа на вопрос к стиху.

В «Шримад Бхагаватам» (3.9.23) Брахма молится: *эша прапанна-варадо рамайātмайāктйā йад-йат карийāti грхīта-гуṇāватāрах* — «О Бхагаван, ты даруешь благословения живым существам, которые без условий преданы тебе. И чтобы явить множество своих игр, ты вместе со своей внутренней энергией нисходишь во вселенную, состоящую из пяти грубых элементов».

В «Шримад Бхагаватам» (1.7.23) Арджуна также подтверждает это: *майāṁ вйūdасйа чич-чхактйā каивалие стхита āтмани* — «О Бхагаван, ты – трансцендентный повелитель и наслаждающийся, ты

пребываешь вне материальной природы, и ты – владыка всего сущего. Поэтому ты неизменный, то есть майя не способна привлечь тебя. Силой внутренней энергии ты держишь на расстоянии внешнюю энергию и всегда пребываешь только в своей внутренней природе».

Однако этот вывод не позволяет понять, как происходит творение материального мира без участия Бхагавана. Это объясняет слово *сисркишайā*. Желая творить, он использует энергию времени, которая приводит в движение материальную природу. Материальное бытие обусловлено силой времени, которое является сиянием глянцевого тела Бхагавана.

Истинная природа времени объясняется следующим образом: *прабхāвам̐ наурушам̐ прāхух̐ кāлам-еке йато бхайам* – «Все трепещут от страха перед могуществом пуруши в форме времени». Более подробно это описывается в «Шримад Бхагаватам» (3.5.26):

*кāла-врттйā ту мāйāйām  
гунамаййām-адхокшаджах  
пурушенātма-бхūtена  
вīрийам-ādхатта вīрийавāн*

«Бхагаван Вишну – это пуруша, недоступный восприятию материальных чувств и насыщенный духовной энергией. Силой времени он побуждает действовать материальную энергию, состоящую из гун материальной природы, а затем помещает в неё семя причины творения в майе посредством своего частичного проявления».

Смысл этого стиха заключается в том, что первая пуруша-аватара Бхагаван Адхокшаджа – это Каранодакашайи Маха-Вишну, который, находясь на расстоянии от майи, бросает на неё взгляд. Силой взгляда Бхагаван оплодотворяет майю своей энергией в форме джив (джива-шакти), которая подобна трансцендентной энергии (чит-шакти). После разрушения космоса живые существа, пребывавшие в невежестве, которое порождает деятельность ради её плодов, находились в непроявленной материальной природе, и теперь в период творения они, посланные на поле деятельности, приносящей плоды, входят в майю.

Итак, вселенная появляется в результате соединения майя-шакти и джива-шакти. Более того, шастры подтверждают, что, хотя джива-шакти, будучи познающей область своей деятельности, выше материальной энергии, она оказывается подчинённой майе, потому что таково условие её входа в майю. В этом контексте слово *пуруша* указывает на того, кто взглянул на правящую материальную природу. Таким образом пуруша оплодотворил непроявленную материальную природу семенем-энергией в форме живых существ.

**Татпарья.** Бхагаван Шри Кришна не использует прямую связь с иллюзорной энергией. Он общается с майей лишь косвенно. В образе пуруша-аватары Каранодакашайи Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане и является полной экспансией Маха-Санкаршаны, пребывающей в местах игр Вайкунтхи, он поглядывает в сторону майи. Но даже взгляд Маха-Вишну на майю не адресован ей, потому что он этим взглядом выражает своё желание своей неотделимой чит-шакти Раме-деви, чтобы она позаботилась о действиях во внешней области. Внешняя энергия служит личной экспансии Бхагавана в его играх с Рамой-деви, действуя как служанка Рамы-деви. Только могущество Рамы-деви является причиной и следствием действия времени. Другими словами, именно кала-пуруша, олицетворённый фактор времени, соединяется с инертной материальной энергией, в результате чего образуется вселенная, состоящая из пяти элементов. Благодаря кала-пуруше, посредством силы которой происходит творение, поддержание и разрушение космоса, выполняется воля Бхагавана.

## Текст 8. Шамбху, майя и махат-таттва

नियतिः सा रमादेवी तत्प्रिया तद्वशं तदा ।  
 तल्लिङ्गं भगवान् शम्भुर्ज्योतिरूपः सनातनः ॥  
 या योनिः सापराशक्तिः कामोबीजं महद्धरेः ॥ ८ ॥

*нийатиḥ sā ramā-devī  
 тат-прийā тад-вайāм тадā  
 тал-лингам̐ бхагавāн śамбхур-  
 джйоти-рūпаḥ санāтанаḥ  
 йā йониḥ сāпарā-śактиḥ  
 кāмо-бīджам̐ махад-дхарех*

**Анваря:** *sā ramā* — эта Рама-деви (с которой Маха-Вишну наслаждается); *devī* — является самосветящейся энергией Господа; *тат-прийā* — она очень дорога ему; *нийатиḥ* — рождается из его сварупы; *тад-вайāм* — и полностью послушна; *тадā* — тогда (в момент творения); *джйоти-рūпаḥ санāтанаḥ* — олицетворение отражения его вечного сияния; *бхагавāн śамбхух* — появляется как прославленный Бхагаван Шамбху; *тат-лингам* — или порождающая способность

(локализованный образ Шамбху) первого пуруши Каранодакашайи Вишну. Он – полная часть Санкаршаны полной части Шри Кришны; *sā īyā aparā śaktiḥ* — (аналогично,) низшая энергия Маха-Вишну, подобие йогамайи; *īoniḥ* — становится материнским лоном (для возникающих вселенных); *kāmaḥ* — желая сотворить вселенную, (Маха-Вишну взглянул на свою иллюзорную энергию); *bīdjam hareḥ* — из семени Хари (переданного майе); *maḥat* — (в результате действия его олицетворённого взгляда) возникает махат-таттва (соединение живых существ и пяти грубых первоэлементов).

**Перевод.** Духовная энергия в образе Рама-деви, которая очень дорога Бхагавану, – это богиня судьбы. Она всегда послушна воле верховного Господа и преданно служит ему. На заре творения из сияния Маха-Вишну, являющегося экспансией полной части Шри Кришны, возникает образ Шамбху. Также Шамбху называют лингой Бхагавана, которая символизирует его порождающую способность и появляется для того, чтобы подготовить космическое проявление материальных вселенных. Линга – это образ Шамбху, подобный изображению вечного света или сияния. Материнская принимающая способность проявляется из богини провидения Рама-деви. Эта низшая энергия, порождающая материальное творение, называется майей, истинной формой которой является йони, лono вселенского творения. Соединение йони и линги отображает семя желания верховного Господа Шри Хари в форме непроявленной материальной энергии (махат-таттвы).

**Бхава-анувада.** Начиная со слова *niyatīḥ*, первая строка стиха и частично вторая отвечают на вопрос: Кто такая Рама-деви? По природе это духовная энергия. Её характеризуют как *niyati*, ибо она является вечной частью сварупы Сваям Бхагавана, и как *niyamita*, потому что всегда покорна ему в любом деянии. Иначе говоря, она – послушная и дорогая супруга Бхагавана. Об этом свидетельствует «Шримад Бхагаватам» (12.11.20): *anapāyinī bhagavatī śrīḥ śākṣīd-ātmano hareḥ* — «Это сама Бхагавати Шри Лакшми-деви, внутренняя, неотъемлемая энергия Шри Хари». Энергия Шри Хари неотделима от него, так как является его непосредственной, внутренней природой. Другими словами, как Шри Хари является олицетворением трансцендентного сознания, так и неотличная от него внутренняя энергия – это женский аспект олицетворения божественного сознания. Здесь слово *śākṣī* (прямо) указывает на то, что она – не иллюзорная шакти, которая вводит в заблуждение отвернувшихся от Бхагавана живых существ и смущается предстать перед Шри Хари. В «Вишну-

пуране» Бхагавати Лакшми-деви ещё называют *анапайини* (неувядаемой и неотъемлемой):

*нитйаива с̄ джаган-м̄т̄а  
виш̄но и́р̄и́р-анапайини́  
йатх̄а сарва-гато виш̄нус-  
татхаивейам̄ двиджоттама*

«О лучший среди дваждырождённых, мать вселенной Лакшми-деви – это вечная анапайини-шакти Бхагавана Вишну. Она, как и пронизывающий всё Вишну, пребывает повсюду».

Когда бы ни спускался в этот мир верховный Господь, Бог богов Джанардана, с ним всегда приходит его внутренняя энергия, Бхагавати Лакшми-деви, в облике богини или обычной женщины, который соответствует образу Шри Хари.

В некоторых писаниях говорится, что энергия Шиваджи – это причина творения. Такие высказывания нужно понимать следующим образом. Как при описании вселенской формы Бхагавана вселенную рассматривают в качестве его сварупы, так и энергию Шиваджи называют причиной вселенной, если она рассматривается как часть Бхагавана.

Согласно «Вишну-пуране» вся вселенная подобна трансцендентному сиянию полной части Бхагавана, то есть это символ (линга) непроявленного пуруши. Этот символ указывает на полную часть Господа, которая производит всю материальную энергию и именуется Шамбху. Слово *линга* толкуется как символ или форма.

Шива-линга, или Шамбху, – это первая инкарнация Бхагавана, творящая мир, в которой пребывает материальная вселенная, принимающая округлую форму, и которая является прибежищем и благодетелем всех бесчисленных живых существ.

Фраза *анйас-ту тад-āvирбхāва-ви́иеша* означает «другой образ Шивы, называемый Садашивой и относящийся к вишну-таттве – это самая великодушная экспансия Бхагавана для определённой цели».

Однако форма Шивы, описываемая фразой *и́шивах̄ и́акти-йуктах̄ и́аи́ват три-линго гуна-самвртах̄*, – это не вишну-таттва. Здесь говорится о Шиве, который соединяется с иллюзорной энергией и остаётся покрытым ложным эго трёх видов: благостью, страстью и невежеством. Описание этого Шивы будет дано в сорок пятом стихе (*кии́рам̄ йатх̄а дадхивикāра-ви́иеша-йогāt*). Важно понять, что в качестве чрева вселенной выступает подчинённая, низшая энергия. Иначе говоря, это непроявленная область майи, которая является

вместилищем оплодотворяющей энергии Бхагавана, представленной в форме бесчисленных живых существ. Её также называют прадханой.

Смысл этого описания заключается в том, что Бхагаван для создания космического бытия взглядом указывает на майю. Это побуждает Рамудеви в форме материальной природы, являющейся её тенью, породить вторичные объекты в форме двадцати четырёх элементов творения, начиная с махат-таттвы, совокупной материальной энергии.

В восьмом стихе непроявленная материальная природа была названа семенем желания Шри Хари. А желание Шри Хари начать творение, которое он выразил взглядом в сторону майи, называется *kāma*. Тогда Бхагаван оплодотворил материальную природу этим семенем в форме функциональных причин творения, именуемых джива-шакти и махат-таттва. Таково значение, в котором используется слово *махат*.

В шрути есть описание: *со-'kāмайата* — «В начале творения у Бхагавана появилось желание возродить всё население». С позиции «Шримад Бхагаватам» (3.5.26) выражение, начинающееся со слов *kāла-врттйā*, говорит о том, что Бхагаван духовной джива-шакти, наделённой сознанием, оплодотворил область активного проявления материальной природы, состоящей из трёх гун и приводимой в действие силой времени. В итоге это проявление правящей материальной природы породило огромную махат-таттву.

**Татпарья.** Санкаршана – это амша, личная экспансия Шри Кришны. Когда желание творить вдохновляет его, он проявляет вселенную, состоящую из пяти элементов. Возлежа в Причинном океане в форме первого пуруша-аватары, он бросает на майю взгляд, что является причиной начала творения. Внешне шамбху-линга подобна форме отражённого света. Обладая мужской порождающей способностью, она соединяется с тенью рама-шакти в форме вселенского лона Майи-деви. В этот момент из совокупности непроявленных элементов (махат-таттва) проявляется внешняя форма семени желания и начинает процесс творения. Первое пробуждение семени желания, произведённого Маха-Вишну, называется хиранья-майя-махат-таттва (золотая форма совокупности элементов). Таковы замысел и готовность к процессу космического творения. Здесь есть очень сокровенный момент: желание пуруши осуществляется в процессе творения, когда одобрены аспекты функциональной и компонентной причин. При этом в качестве функциональной причины действует майя, женская принимающая способность, а в качестве компонентной причины (упаданы) – Шамбху, мужская порождающая способность. Маха-Вишну

– это пуруша, действующий по своей сладкой воле. Прадхана, совокупность фундаментальных элементов, – это компонентная причина (упадана), а майя – это пракрити, наделённая функцией приобщать. Инициатор создания материальной вселенной и сила, соединяющая две основополагающие причины, являются частичной экспансией Шри Кришны, или пурушей, проявляющим способ осуществления желания. Таким образом, прадхана, пракрити и пуруша – это три фактора природы творения.

Семя желания Голоки – это чистая трансцендентная реальность, а семя желания материального мира – это проявление таких энергий, как время, которые проявляются в тени духовной энергии. Хотя трансцендентное семя желания суть изначальная основа, а майя – её отражение, чистая духовная реальность находится очень далеко от неё. Второе семя желания – просто иллюзорное отражение первоизданного, трансцендентного семени желания. Более подробно шамбху-таттва будет описана в десятом и пятнадцатом стихах.

## Текст 9. Суть процесса творения

लिङ्गयोन्यात्मिका जाता इमा माहेश्वरी प्रजाः ॥९॥

*линга-йонй-ātмикā джātā  
имā māхешварī праджāх*

**Анваря:** *линга-йони-ātмикā* — через соединение линги (*пуруша-йакти*, или *упādāна-кāраṇа*) с йони (*стрī-йакти*, или *нимитта-кāраṇа*); *имāх māхешварī-праджāх* — благодаря великому могуществу майи все живые существа во вселенной, включая полубогов, людей, животных и т. д.; *джātāх* — получили рождение.

**Перевод.** Все потомки людей и полубогов, вместе с их мирами, произошли из соединения порождающей способности в форме линги и вселенского чрева материальной природы, или йони.

**Бхава-анувада.** Какие бы подробности ни описывались о произведении на свет потомства живых существ Шивой в таких шастрах, как шайва и тантра, они недостоверны; точнее сказать, они составлены самостоятельно невеждами. На самом деле положение Маха-махешвары связано исключительно с Шри Кришной. Таким образом, основополагающий смысл слов *мāхешварī-праджāх*

указывает на то, что весь род живых существ произошёл от шакти верховного повелителя Шри Кришны. Таков контекст данного стиха.

**Татпарья.** Божественное достояние Бхагавана охватывает все сферы его величественных деяний. Из этого множества по природе три четверти составляют достояния Вайкунтхи и Голоки, где нет страданий, смерти и страха. Оставшаяся четверть – это достояния майи, включающие всю совокупность живых существ с людьми, полубогами и их планетами в материальных вселенных. Все эти сущности изошли из союза линги и йони, компонентной и функциональной причин. Все факты, собранные материальной наукой, полностью объясняются с позиции этого союза. Все малоподвижные материальные объекты, такие как деревья, пресмыкающиеся, черви и насекомые, произведены из сочетания пуруши и пракрити (порождающего, мужского начала и принимающего, женского начала).

Этот важный момент труден для понимания, и его необходимо рассмотреть подробнее. В санскрите слова *линга* и *йони* подразумевают обычно мужской и женский детородные органы, и их использование может показаться неуместным. Однако эти термины очень полезны для объяснения начальных принципов в научной литературе и обсуждения негласных тем. Непристойность – это понятие, относящееся к социальным формальностям. Однако ради них мирская и трансцендентная науки не могут отрицать истины. Поэтому необходимость осознания природы семени желания, связанного с материальной энергией, которая является основой неживых элементов вселенной, неизбежно приводит к использованию этих терминов. Однако, если кому-нибудь так будет проще, слова *линга* и *йони* можно заменить терминами «действующая сила иницирующего фактора» (пуруша-шакти) и «побуждающая сила совершаемого действия» (стри-шакти).

## Текст 10. Проявление Махешвары

शक्तिमान् पुरुषः सोऽयं लिङ्गरूपी महेश्वरः ।  
तस्मिन्नाविरभूल्लिङ्गे महाविष्णुर्जगत्पतिः ॥ १० ॥

*śaktimān puruṣaḥ so-’yaṁ  
liṅga-rūpī mahaiśvaraḥ*

*тасминн-āvирабхūл-линге*  
*махā-вишнур-джагат-патих*

**Анваря:** *махā-вишнур* — первая пуруша-аватара, известная как Маха-Вишну, или Каранодакашайи (*кāраṇа-удака* — возлежащий в Причинном океане); *джагат-патих* — верховный повелитель и Сверхдуша всех вселенных; *āvирабхūt* — предстал (посредством своего взгляда); *тасмин линге* — в такой форме, как; *линга-рūпī махеīварах* — Бхагаван Шамбху, образ личности которого символически отображается в форме линги (его порождающей способности); *īактимāн* — соединённый со своей иллюзорной энергией, предоставляющей элементы для вселенной; *сах айам пурушах* — в действительности неотличный от самого Маха-Вишну, (выполняющего функцию компонентной причины через Шамбху).

**Перевод.** Господь космоса, обладающий сочетанием начинать и порождать, проявляется как Маха-Вишну и экспансия, которая повинуется его взгляду. А Махешвара — это пуруша мужского пола, представляющий изначального повелителя всего существующего. Он проявляется для творения и олицетворяет лингу, изначальную, мужскую, порождающую форму.

**Бхава-анувада.** Этот стих поясняет предыдущий. Непроявленная форма, упомянутая ранее, для осуществления творения принимает свой естественный вид. Как это происходит? Частичная экспансия частичной экспансии Бхагавана, именуемая Махешварой, или изначальная сила мужского начала, создаёт материальную вселенную. Всё в мире майи — ложное эго, разум, ум, пять грубых элементов, пять объектов чувств и непроявленная совокупность материальной энергии — это внешние элементы непроявленного образа Бхагавана. Самодостаточный Маха-Вишну, Господь всех живых существ, всех духовных и материальных миров, — это источник (*амīī*) Махешвары, проявляющего лингу, изначальную, мужскую порождающую способность.

Об этом также говорится в «Лагху Бхагаватамрите»:

*со-’йам īактимāн пурушах*  
*линга-рūпī махеīваро бхавати*  
*тасмин линге джагат-патир-*  
*махā-вишнур-āvирабхūt*

«Маха-Вишну — это верховная личность, повелевающая всеми энергиями. Он проявляет лингу (изначальную, порождающую

способность) в форме Махешвары, и входит в него как Господь материальных вселенных».

**Татпарья.** Шри Нараяна, личностная экспансия Шри Кришны, которая неотлична от него, изысканно царствует в бытии Вайкунтх духовного неба, в котором правят трансцендентные достояния. Его четверичная экспансия Маха-Санкаршана является также частичной экспансией Шри Баладева (виласа-виграха), первой экспансии Шри Кришны. Посредством непостижимой энергии Маха-Санкаршана предстаёт в образе своей частичной экспансии Каранодакашайи Вишну и вечно отдыхает в реке Вирадже на границе миров осознанного и бессознательного бытия. Оттуда он издали мельком поглядывает на майю, отдалённую тень духовной энергии. Шамбху, повелитель прадханы, состоящей из первичных материальных элементов, имеет форму, подобную взгляду Маха-Вишну. Шамбху в форме Рудры соединяется с майей, орудием причины. Однако он не способен действовать без непосредственной поддержки духовного могущества Шри Кришны в форме Маха-Вишну. Поэтому непроявленная материальная энергия (махат-таттва) возникает, лишь когда наступательное воздействие майи (энергии Шивы) и первичных элементов (прадханы) одобрены Санкаршаной (личной экспансией Шри Кришны) и первой пуруша-аватарой Маха-Вишну (личной экспансией Санкаршаны).

Энергия Шивы действует только с разрешения Маха-Вишну, последовательно создавая элемент ложного эго, пять грубых элементов, начиная с неба, пять объектов чувств и материальные чувства живых существ, являющихся частичками лучей сияния Маха-Вишну. Детальный анализ этого аспекта будет приведён в последующих стихах.

## Текст 11. Пуруша-аватара

सहस्रशीर्षा पुरुषः सहस्राक्षः सहस्रपात् ।  
सहस्रबाहुर्विश्वात्मा सहस्रांशः सहस्रसूः ॥११॥

*сахасра-шіршіа пурушах  
сахасра́кшах сахасра-пāt  
сахасра-ба́хур-виśвātмā  
сахасра́міах сахасра-сūх*

**Анваря:** *пурушах* — Господь вселенных Маха-Вишну; *сахасра-й̄ӣрш̄ā* — имеет тысячи голов; *сахасра-акшах* — тысячи глаз; *сахасра-п̄āt* — тысячи стоп; *сахасра-б̄āхӯх* — тысячи рук; *вӣй̄ва-āт̄мā* — как Сверхдуша он пронизывает всю вселенную; *сахасра-ам̄īах* — тысячами экспансиями-аватарами; *сахасра-с̄ūх* — и являет бесчисленных живых существ.

**Перевод.** У повелителя вселенных Маха-Вишну тысячи тысяч голов, тысячи тысяч глаз, тысячи тысяч рук, тысячи тысяч аватар и полных экспансий. Он олицетворяет космос и один создаёт несметное количество живых существ.

**Бхава-анувада.** В этом стихе, который начинается со слов *сахасра-й̄ӣрш̄ā*, описывается форма Маха-Вишну. Его бесчисленные аватары появляются как тысячи тысяч его полных частей и называются *сахасра-ам̄īах*. Так же он создаёт тысячи тысяч живых существ и называется *сахасра-с̄ūх*. Слово *сахасра* (одна тысяча) используется, чтобы указать на их несчётное количество. Это очевидно, так как везде в писаниях оно обозначает количество, не поддающееся исчислению.

Более того, при описании внутреннего образа и природы Маха-Вишну в «Шримад Бхагаватам» (2.6.42) говорится: «Первая аватара Бхагавана, Господь духовного бытия, — это пуруша, который возлежит в Причинном океане и мельком поглядывает на материальную природу. Всё перечисляемое далее сущее связано с желанием Парамешвары: создание времени и осознаваемой природы, совокупность причин и следствий материальной природы, непроявленная часть материальной природы (махат-таттва), грубые элементы, ложное эго, совокупность гун материальной природы (начиная с благости, проявляющей различные формы жизни), Патала-лока и другие адские планеты, совокупность живых существ, Гарбходакашайи Вишну, подвижные и неподвижные существа и индивидуальные тела».

В комментарии к этому стиху говорится, что изначальная аватара, принимающая различные образы в играх, — это гигантский пуруша с тысячами голов и других частей тела, который побуждает материальную природу действовать. Он создаёт фактор времени, осознаваемую природу и другие элементы материального творения. Таким образом в начале каждой жизни Брахмы изначальная пуруша-аватара своими деяниями внутри себя творит, поддерживают и разрушает. Хотя Господь один, он посредством своей иллюзорной энергии проявляет себя во множестве образов. Эта вселенная, сочетающая в себе бытие истинное и иллюзорное (из причин и

следствий, находится внутри него одного. Поэтому все эти явления природы называются сущим, которое связано с ним.

**Татпарья.** Веды воспевают славу Маха-Вишну, ибо он обладает бесчисленными трансцендентными чувствами. Это безгранично могущественный пуруша, источник всех аватар<sup>23</sup>.

## Текст 12. Господь Нараяна

नारायणः स भगवानापस्तस्मात् सनातनात् ।  
आविरासीत् कारणर्णो निधिः संकर्षणात्मकः ॥  
योगनिद्रां गतस्तस्मिन् सहस्रांशः स्वयं महान् ॥१२॥

*nārāyaṇaḥ sa bhagavān-  
āpas-tasmāt sanātanaṁt  
āviraśīt kāraṇārṇo  
nidhiḥ saṅkarṣaṇātmaḥ  
yoga-nidrām gatastasmīn  
sahasrāṁśaḥ svayam mahān*

**Анвая:** *saḥ bhagavān* — тот самый Бхагаван Маха-Вишну, первая пуруша-аватара; *nārāyaṇaḥ* — известен в иллюзорной вселенной под именем Нараяны; *saṅkarṣaṇa-ātmaḥ* — изначально проявлен как экспансия Маха-Санкаршана с планеты духовного неба Вайкунтхи, который является экспансией Мула-Санкаршаны Голоки; *tasmāt sanātanaṁt* — из предвечного Господа; *kāraṇārṇaḥ nidhiḥ āpaḥ* — бескрайние воды Причинного океана; *āvīḥ āśīt* — проявляются; *gataḥ* — (затем) погружается; *yoga-nidrām* — в самадхи, испытывая блаженство своего внутреннего образа и природы; *tasmīn* — в этих водах; *svayam mahān* — эта верховная личность Бога; *sahasra-āmīaḥ* — проявляет тысячи своих экспансий в форме аватар.

**Перевод.** Маха-Вишну прославляют в мире майи под именем Нараяна. Из этого вечного пуруши исходят воды Причинного океана. Хотя он сам в Паравьоме является полной частью Санкаршаны, он —

<sup>23</sup> Все аватары в материальном мире исходят из Маха-Вишну. А Шри Кришна — источник всех существующих экспансий и аватар, включая Маха-Вишну.

Бхагаван, верховный повелитель, обладающий тысячами полных частей. Возлежа в безбрежных водах Вираджи, вечный пуруша погружен в мистический сон.

**Бхава-анувада.** Маха-Вишну возлежит в водах Причинного океана. Его называют первой пуруша-аватарой, и в этом стихе говорится, что воды Причинного океана изошли из него. Его называют Нараяной, потому что он возлежит в этих водах (*nāra* — вода; *āyana* — прибежище, или место отдыха). Он — частичная аватара Маха-Санкаршаны с Вайкунтхи, который там в свою очередь является во второй четверичной экспансией полной частью описанного ранее Мула-Санкаршаны, или Санкаршаны в царстве Голоки. Каранодакашайи Маха-Вишну — это экспансия Маха-Санкаршаны. Проявляя свои игры, он создаёт Причинный океан и возлежит в нём в мистическом сне, состояние транса которого свойственно его блаженной, внутренней природе (*сварūпа-ананда-самāдхи*). В «Вишну-пуране» (1.4.6) говорится:

*āpo nārā iti proktā  
āpo vai nara-sūnaḥ  
tasya tā āyanam pūrvam  
tena nārāyaṇaḥ smṛtaḥ*

«Значение слова *āpa* взаимосвязано с значением слова *nāra*, и поэтому оно указывает и на воду, и на живое существо (дживу). Так как Бхагаван — высшее прибежище обоих, его называют Нараяной».

**Татпарья.** Самадхи Бхагавана в форме погружения в собственную энергию наслаждения называют йога-нидрой. Рама-деви, о которой говорилось ранее, — это сама йогамайя, проявившаяся как йога-нидра, мистический сон.

## Текст 13. Семена вселенных

तद्रोमबिलजालेषु बीजं संकर्षणस्य च ।  
हैमान्यण्डानि जातानि महाभूतावृतानि तु ॥१३॥

*тад-рома-била-джāлешу  
бйджам санкаршаṇасйа ча*

*хаимāни-аṇḍāни джātāни  
махā-бхūtāvртāни ту*

**Анваря:** *бīдхам санкаршанасйа* — семена, созданные махат-таттвой (из которой проявляются пять грубых материальных элементов), вместе с дживами, которые исходят из Маха-Вишну (экспансии Санкаршаны) и попадают в иллюзорную энергию, (которая ещё не преобразовалась в тонкие, первичные формы материального творения); *тат-ромабиладжāлешу* — они, находясь в порах его кожи; *хаимāни-аṇḍāни* — в форме (несметных) золотых яиц; *махā-бхūта-āvртāни ча* — и покрываясь пятью грубыми элементами; *ту джātāни* — в действительности зарождаются.

**Перевод.** Когда Маха-Вишну возлежит в водах Причинного океана, из пор на его коже выходят трансцендентные семена Санкаршаны в виде бесчисленных золотых яиц, которые покрыты великими материальными элементами.

**Бхава-анувада.** Здесь продолжается обсуждение темы предыдущего стиха. Из Маха-Вишну, возлежащего в водах Причинного океана, рождаются бесчисленные вселенные. Этот пуруша — проявление Санкаршаны. Пока материальная энергия полностью не проявилась, все семена вместе с вышеупомянутыми живыми существами, попавшими в материальную природу, сначала обретают состояние элементов с тонкими, первичными формами. А золотым яйцам в порах кожи пуруши семена становятся подобны после образования двадцати четырёх элементов творения<sup>24</sup>. Находясь в несмешанном состоянии, грубые материальные элементы покрывают все яйца.

В «Шримад Бхагаватам» (10.14.11) Шри Брахма описывает:

*кведрг-видхāвиганитāṇḍа-парāну-чарйā  
вātādхва-рома-виварасйа ча те махитвам*

«О Бхагаван, кто я, Брахма, если внутри вселенной, состоящей из проявленной и непроявленной материальной энергии, ложного эго,

---

<sup>24</sup> Существуют двадцать четыре элемента творения: пять грубых элементов (земля, вода, огонь, воздух и небо); пять объектов чувств (запах, вкус, форма, касание и звук); пять познающих чувств (нос, язык, глаза, кожа и уши); пять органов действия (речь, ноги, руки, анус и гениталии); три тонких чувства (ум, разум и ложное эго). Все эти элементы непроявленной материальной природы вместе с живыми существами пребывают в иллюзорной материальной природе как семена Маха-Санкаршаны, правящего божества двадцати четырёх элементов творения.

неба, воздуха, огня, воды и земли, я пребываю в теле размером в семь моих пядей? И кто ты как личность, если бесчисленные вселенные движутся пораз твоёй кожи, словно крохотные частички пыли, видимые в лучах солнечного света, проходящих через окно?»

Более того, в «Шримад Бхагаватам» (3.11.40–41) говорится: *викāраиḥ сахито йуктаиḥ котиḥио хй-аṇḍа-рāййаих...* — «Эта вселенная представляет собой комбинацию восьми видов материальной природы (пракрити, совокупности непроявленных материальных первоэлементов, ложного эго и пяти объектов чувств) и шестнадцати преобразований, таких как одиннадцать чувств и пять великих элементов. Протяжённость её внутренней части составляет около пяти миллиардов йоджан (сорок миллиардов миль), а её внешняя часть состоит из семислойного покрытия, начинающегося с земли, в котором каждый последующий слой в десять раз больше предыдущего».

Существуют мириады вселенных, размеры которых ещё больше. И тем не менее, все эти бесчисленные вселенные, словно крохотные атомные частицы, расположены в каждой поре на коже Маха-Вишну. Так образованные мудрецы описывают природу Маха-Вишну, который в форме Каранодакашайи Вишну является источником всех вселенных.

**Татпарья.** Первая пуруша-аватара, покоящаяся в водах Причинного океана, обладает таким гигантским размером, что в порах его кожи рождаются семена неисчислимых вселенных. Эти вселенные являются подобием бесчисленных обитателей духовного царства. Пока они остаются в теле пуруша-аватары, они существуют в форме золотых яиц, подобной трансцендентности. Однако по воле Маха-Вишну они покрыты тонкими субстанциями грубых элементов, возникающих из функциональной и компонентной причин иллюзорной энергии. Когда с выдохом пуруши эти золотые яйца выходят наружу, они оказываются в бескрайних просторах иллюзорной энергии и наполняются каждым из пяти грубых материальных элементов.

## Текст 14. Гарбходакашайи Вишну

प्रत्यण्डमेवमेकांशादेकांशाद् विशति स्वयम् ।  
सहस्रमूर्धा विश्वात्मा महाविष्णुः सनातनः ॥१४॥

*пратй-аңдам-евам-екāміāд-  
екāміāд виीати свайам  
сахасра-мўрдхā виीвāтмā  
махā-вишнух санāтанах*

**Анваря:** *эвам* — после этого; *санāтанах* — вечный; *виीвāтмā* — вездесущий; *махā-вишнух* — Маха-Вишну; *сахасра-мўрдхā* — с тысячами голов; *свайам* — сам; *виीати* — входит; *пратй-аңдам* — в каждое яйцо; *эка-аміāт эка-аміāт* — посредством своих предназначенных для этого экспансий.

**Перевод.** Маха-Вишну входит в каждую вселенную посредством своих полных экспансий, в полной мере обладающих всеми его мистическими достояниями. Другими словами, внутри каждой вселенной Маха-Вишну принимает образ верховной души с тысячами тысяч голов.

**Бхава-анувада.** Затем Маха-Вишну входит в каждую из миллиардов вселенных в форме отделённой, личностной экспансии, именуемой Гарбходакашайи Вишну. Слова *эка-аміāт эка-аміāт* означают, что в каждую вселенную, подобную материнскому чреву, входит индивидуальная полная часть Маха-Вишну.

**Татпарья.** Маха-Вишну, возлежащий в водах Причинного океана, — это полная часть Маха-Санкаршаны. В каждую вселенную, изошедшую из него, он входит в форме его индивидуальной полной части. Каждая из этих полных частей суть сам Вишну, и они почитаются как сам Маха-Вишну. Каждый Гарбходакашайи Вишну исполняет совокупность функций всех форм постоянных очевидцев.

## Текст 15. Гуна-аватары

वामाङ्गादसृजद्विष्णुं दक्षिणाङ्गात् प्रजापतिम् ।  
ज्योतिर्लिङ्गमयं शम्भुं कुचदेशादवासृजत् ॥ १५ ॥

*вāмāнгāд-асрджад-вишнум  
дакшиṇāнгāт праджāпатим  
джйотир-линга-майам шамбхум  
кўрча-деіāд-авāсрджат*

**Анваря:** *vāma-aṅgāt* — из левой стороны Каранодакашайи Маха-Вишну; *асрджат* — он создал; *вишнум* — Шри Вишну; *дакшина-аṅgāt* — из правой стороны; *праджā-патим* — (он создал) прародителя, известного как Хираньягарбха; *кūrча-деуāt* — из точки между бровями; *авāсрджат* — он создал; *шамбхум* — свою экспансию Шамбху; *джйотих-линга-майам* — в виде сияющей линги (символа мужской порождающей способности).

**Перевод.** Из левой половины своего тела Маха-Вишну создал Вишну, из правой — праджапати (прародителя), а из межбровья — Шамбху в виде сияющей линги.

**Бхава-анувада.** Что же делает Шри Маха-Вишну далее? Отвечая на вопрос, в тексте говорится *vāmāṅgāt*: «Из левой стороны своего тела он проявил Вишну, из правой стороны — праджапати, а из межбровья — Шамбху». В каждой вселенной Брахма творит, Вишну поддерживает, а Махеша разрушает творение. Представ как Шри Вишну, он благодаря его могуществу управляет такими своими экспансиями, как Брахма и Шива, и побуждает Брахму заниматься творением, а Махеша — разрушением. Иногда в писаниях четырёхглавого Брахму называют праджапати, но в данном контексте слово праджапати относится не к нему. Важно понять, что в этом стихе под словом праджапати (изначальный прародитель) подразумевается Хираньягарбха, Гарбходакашайи Вишну. Именно пуруша Хираньягарбха создаёт главные правящие божества внутри каждой вселенной, Вишну поддерживает её, а Шамбху разрушает содержимое.

Таким образом Маха-Вишну пребывает покрытый водами, которые считаются его резиденцией. А Шамбху исходит из его межбровья.

**Татпарья.** Кширодакашайи Вишну — это очевидец, сопровождающий каждое живое существо, а Гарбходакашайи Вишну — это свидетель совокупности живых существ. Изначальным прародителем живых существ является Хираньягарбха, экспансия Бхагавана, и это не четырёхглавый Брахма. Именно из Хираньягарбхи, как из семени, в каждой вселенной появляется Брахма. Выражение *джйотир-линга-майам шамбхум* относится к Шамбху, необычайно могущественному проявлению главного принципа созидания в форме изначальной, мужской порождающей способности (линги). Шри Вишну — это личная экспансия Маха-Вишну, и поэтому он относится к категории верховного Ишвары. Праджапати и Шамбху являются отделёнными экспансиями Маха-Вишну и полубогами с особыми полномочиями. Так как Вишну появляется из левой части тела Маха-

Вишну, где сосредоточена энергия, это указывает на то, что он относится к трансцендентной энергии чистого духовного бытия. То есть Вишну исходит из чистого духовного бытия Бхагавана.

В роли Ишвары, повелителя, Вишну является Сверхдушой (Параматмой), или спутником-свидетелем каждого живого существа. В Ведах он называется «повелителем размером с большой палец руки». Он – хранитель. Те, кто стремится обрести плоды своей деятельности, поклоняются ему как Ягьешваре Нараяне, Господу жертвоприношений, а йоги, медитируя на него, жаждут достичь состояние транса.

## Текст 16. Олицетворение ложного эго

अहंकारात्मकं विश्वं तस्मादेतद्व्यजायत ॥ १६ ॥

*аханкārātмакам̄ виśвам̄  
тасмād-етад-вйаджāйата*

**Анвая:** *тасмāt* — от Шамбху; *етад виśвам̄* — эта вселенная; *вйаджāйата* — наполнилась; *аханкārā-ātмакам̄* — природой ложного эго.

**Перевод.** Шамбху породил мир ложного эго. Такова его роль в отношении живых существ.

**Бхава-анувада.** Здесь описывается другая роль Шамбху. Его называют началом ложного эго, так как от него изошёл мир иллюзорного самоотождествления. Поэтому Шамбху – правящее божество ложного эго. Например, в «Шримад Бхагаватам» (3.26.24) говорится: «Непроявленная совокупность материальной энергии исходит из духовной энергии Бхагавана и преобразуется в три типа ложного эго, которые получают соответствующий потенциал для деятельности во время творения. Ум, чувства и потоки жизненного воздуха порождаются этими тремя трансформациями ложного эго, а именно, гунами благости, страсти и невежества».

Хотя Шамбху называют главным божеством ложного эго, авторитетные учёные величают его также Анантадевом. И он же является источником материи, чувств и ума.

**Татпарья.** На трансцендентном плане у изначальной формы чистого бытия нет чувства индивидуальной обособленности от верховной

личности, Бхагавана. Ощущение индивидуальной отстранённости или несвязанного с ним бытия приходит в материальном мире под воздействием мужской, порождающей способности. Так в мире отражается изначальное, духовное и чистое бытие. Линга, символизирующая мужскую порождающую способность, – это Ади-Шамбху. Он соединяется с принимающим женским началом в форме йони, или лоном материального бытия, исходящим от Рамы-деви. В этот момент, являясь материальной причиной, Шамбху извергает элементы материальных субстанций для творения. Постепенная эволюция этой стадии бытия приводит к появлению внутри каждой вселенной рудры, или разрушающего фактора, во исполнение предначертанной роли Шамбху. Несмотря на рождение из межбровья пуруша-аватары Маха-Вишну, Шамбху в любом случае остаётся олицетворением ложного эго.

Бесчисленные частицы крупниц сознания появляются из духовных лучей Параматмы, которая объединяет их в совокупность живых существ. Если живое существо отождествляет себя со слугой Бхагавана, оно относится к Вайкунтхе и не имеет отношений с миром майи. А если оно забудет об этой чистой идентичности и пожелает наслаждаться майей, принцип ложного эго Шамбху войдёт в него и внутри создаст мнение, в соответствии с которым живое существо возомнит себя отдельным наслаждающимся. Поэтому именно Шамбху суть принцип, лежащий в основе мира ложного эго, и причина отождествления живыми существами их истинной природы с материальными телами.

## Текст 17. Обособленность от Бхагавана

अथ तैस्त्रिविधैर्वैशैर्लीलामुद्धृतः किल ।  
योगनिद्रा भगवती तस्य श्रीरिव सङ्गता ॥१७॥

*атха таис-три-видхаир-вешаир-  
лїлām-удвахатах кила  
йога-нидрā бхагаватї  
тасїа їрїр-ива сангата*

**Анвая:** *атха* — так (когда маха-пуруша Каранодакашайи Вишну вошёл в каждую вселенную в образе Бхагавана Гарбходакашайи Вишну); *кила удвахатах тасїа* — он действительно совершал там;

*līlām* — игры (при творении, поддержании и разрушении в каждой вселенной); *taṁ* — используя; *trividhaṁ* — три вида; *veīṁ* — форм (т. е. экспансий праджапати, Вишну и Шамбху); *úrīṁ iva saṅgatā* — как Каранодакашайи Вишну встречается с полной частью своей внутренней, личной энергии; *tasā* — так и Гарбходакашайи Вишну встречается; *йога-нидрā* — в мистическом сне с другой полной частью той же энергии; *бхагаватī* — наделённой всеми достоинствами и являющейся экспансией аспекта мистического сна внутренней, личной энергии. (Таким образом, Гарбходакашайи Вишну также отдыхает в мистическом сне.)

**Перевод.** В каждой вселенной инертной материальной энергии маха-пуруша Бхагаван в образах праджапати, Вишну и Шамбху совершает свои игры творения, поддержания и разрушения. Поскольку для него они очень незначительны, он общается с богиней Йоганидрой, которая является частичным проявлением его духовной энергии и олицетворением его собственного внутреннего блаженства в мистическом погружении.

**Бхава-анувада.** Данный стих описывает лилы Брахмы, Вишну и Махешы внутри материальной вселенной. Однако в форме этих трёх божеств во вселенную материального мира входит Бхагаван Вишну, чтобы решить в ней задачи творения, поддержания и разрушения. Здесь фраза *йога-нидрā бхагаватī тасā úrīṁ-ива саṅгатā* указывает на то, что Брахма и Шамбху считают себя личностями, отдельными от истинной сущности Бхагавана, и наслаждаются со своими подчинёнными энергиями Савитри и Умой соответственно, которые являются тенью образа трансцендентной энергии. А Господь Вишну, пребывая во сне, общается с богиней Маха-Йоганидрой, частичным проявлением Рамы-деви, или Шри Лакшми, которая является олицетворением мистического погружения в его собственном внутреннем блаженстве. Выражение *úrīṁ-ива* означает, что Рама-деви — это экспансия изначальной Лакшми-деви, правящей на Вайкунтхе.

**Татпарья.** Так как Брахма и Шамбху являются отделёнными личностными экспансиями и считают себя личностями, обособленными от истинной сущности Бхагавана, они наслаждаются со своими подчинёнными энергиями Савитри и Умой соответственно, которые являются тенью образа трансцендентной энергии. Только Бхагаван Вишну является супругом личностной, трансцендентной энергии Рамы, или Лакшми.

## Текст 18. Изумительный лотос

सिसृक्षायां ततो नाभेस्तस्य पद्मं विनिर्यायौ ।  
तन्नालं हेमनलिनं ब्रह्मणो लोकमद्भुतम् ॥१८॥

*сисркийайам тато набхес-  
тасья падмам винирйайау  
тан-налам хема-налинам  
брахмаño локам-адбхутам*

**Анвая:** *татах* — после того как; *тасья* — он (Гарбходакашайи Вишну); *сисркийайам* — пожелал творить; *набхех* — из его лотосоподобного пупка; *хема-налинам падмам* — цветок лотоса, подобный золотому; *винирйайау* — проявился; *тан-налам* — в стебле этого лотоса; *адбхутам* — был изумительный; *локам* — мир с четырнадцатью планетными системами; *брахмаñaх* — для творения Брахмой.

**Перевод.** Когда Гарбходакашайи Вишну пожелал творить, из его пупка возник золотистый цветок лотоса, из которого появился творец Брахма. Вместе со стеблем этот удивительный, золотой цветок лотоса является обителью Брахмы и называется Брахма-лока, или Сатья-лока.

**Бхава-анувада.** Этот золотой цветок лотоса со стеблем — место рождения и отдыха Брахмаджи, и поэтому он называется Брахма-локой.

**Татпарья.** Контекст стиха говорит о подобии трансцендентному, которое описывается словом *сварña* (золотой).

## Текст 19. Особенность процесса творения

तत्त्वानि पूर्वरूढानि कारणानि परस्परम् ।  
समवायाप्रयोगाच्च विभिन्नानि पृथक् पृथक् ॥  
चिच्छक्त्या सज्जमानोऽथ भगवानादिपुरुषः ।  
योजयन् मायया देवो योगनिद्रामकल्पयत् ॥१९॥

*таттвāни пūrва-рūдхāни  
кāраṇāни параспарам  
самавāйāпрайогāч-ча  
вибхиннāни пртхак пртхак*

*чит-чхактйā саджджамāно-'тха  
бхагавāн-āди-пūрушаḥ  
йоджайан мāйайā дево  
йоганидрām-акалпайат*

**Анваря:** *пūrва-рūдхāни* — первоначально установленные; *таттвāни* — основные законы грубой материи (описанные в шестнадцатом стихе); *кāраṇāни* — причины вселенной, предшествующие взаимодействиям пяти грубых элементов, пребывающих в тонком, несмешанном состоянии; *самавāйā-анпрайогāt* — без связей в их совокупной форме; *ча параспарам пртхак пртхак* — эти элементы были без примесей друг друга; *вибхиннāни* — и обособленными; *бхагавāн āди-пūрушаḥ* — Каранодакашайи Маха-Вишну, изначальная личность Бога, исполненный всеми достоинствами; *девах* — черпающий удовольствие в играх; *саджджамāнаḥ* — обратился; *чит-чхактйā* — к своей духовной энергии; *йоджайан* — чтобы пригласить; *мāйайā* — свою иллюзорную энергию, имеющую отчетливые признаки материи (так они приняли объединенную форму и создали бесчисленные грубые, материальные вселенные); *атха* — затем; *акалпайат йога-нидрām* — он наслаждался со своей духовной энергией, приняв прибежище у своей энергии игр (то есть он, как на ложе, возлежал на Ананте).

**Перевод.** Фундаментальные первоэлементы до творения пяти грубых элементов пребывали в своём естественном состоянии обособленных индивидуальных форм, так как соединяющий их процесс не был востребован. Чтобы воздействовать на иллюзорную энергию, первичная личность Бхагаван Маха-Вишну, обратился к своей трансцендентной энергии. И, соединяя обособленные элементы в определённые сочетания, он сотворил материальный мир. Когда таким образом задачи творения были решены, он погрузился в мистический сон, или форму соединения со своей трансцендентной энергией.

**Бхава-анувада.** О том, как Каранодакашайи Вишну сотворил вселенную, рассказано в третьей песне «Шримад Бхагаватам». А здесь очень искусно описывается процесс творения как пробуждение вселенской формы, олицетворяющей совокупность неисчислимых живых существ. Соединив до сих пор несмешанные пять грубых

элементов с помощью своей духовной энергии, представшей в форме её собственного отражения, иллюзорной энергии, первичная личность Бхагаван Каранодакашайи завершил творение вселенной. Затем, намереваясь явить игры, он, верховная личность, не имея амбиций к исполнению всех обязанностей в период творения, углубился в мистический сон со своей духовной энергией Рамой-деви.

В «Шримад-Бхагатавам» (3.26.50) говорится:

*этāнй-асамхатйа йадā  
махад-ādīни сапта ваи  
кāла-карма-гуṇопето  
джагад-ādи-рūпāвишāт*

«Когда семь главных реалий — вся совокупность материальной энергии (махат-таттва), ложное эго и пять грубых элементов — ещё находились в несмешанном виде, Бхагаван, причина мироздания, вместе со временем, деятельностью и гунами материальной природы вошёл во вселенную».

Благодаря этому все элементы пришли в возбуждение и стали смешиваться. Это привело к возникновению яйца, не обладавшего признаками сознания, в котором появился вселенский образ. Этот объект с формой, подобной яйцу, окружала прадхана (семя потенции творения), пракрити (материальная природа) и слои материальных элементов, начиная с воды<sup>25</sup>, причём каждый следующий слой был в десять раз больше предыдущего.

Затем верховное божество, покоившееся внутри зародыша вселенной, которая пребывала в водах, ожило, зашевелилось и начало проявлять во вселенском яйце многообразие разных видов. Сначала у зародыша проявились рот, голос и огонь, за ними нос, жизненный воздух и обоняние, а затем два глаза, вместе с Сурьей, правящим божеством зрения. Потом у него проявились уши и слух, а после — кожа, поры, слёзы, гениталии, ноги, руки, стопы и другие части тела.

В эту гигантскую форму вошли все полубоги, правящие божества чувств, но вселенская форма не пробуждалась. Даже несмотря на наличие ума, разума и эго, оно бездействовало. Когда же из сознания в его сердце вошла Сверхдуша, главное божество сознания, оно восстало в воде. Поэтому, в заполонивших всё водах, никто не может пробудить вселенский образ, кроме кшетрагья-пуруши, личности, знающей все

---

<sup>25</sup> В соответствии с «Шримад Бхагаватам» покрытия материальных вселенных начинаются с земли. Однако здесь в качестве первой оболочки упоминается Причинный океан, в котором в мистическом сне возлежит Маха-Вишну.

поля деятельности, верховного божества воздуха жизни, чувств, ума, разума и сознания.

Таким образом, соединив все главные реалии, Бхагаван пробудил вселенский образ для продолжения творения. Однако после завершения этих деяний он, не имея амбиций и интереса к дальнейшим событиям, погрузился в мистический сон.

**Татпарья.** В «Бхагавад-гите» (9.10) говорится: *майāдхйакшеṇа пракрतिḥ сūйате са-чарāчарам*. Суть этих слов заключается в том, что до творения Майя-деви, тень трансцендентной энергии, бездействовала и субстанции из её компонентов были обособлены и не имели примесей. Затем ради желания Кришны и благодаря могуществу Маха-Вишну появилось космическое творение как результат объединения функционального и компонентного аспектов майи. Когда всё было закончено, Бхагаван снова предался трансцендентной власти своего мистического сна. Необходимо понимать, что слова *йогамāйā* (энергия игр) и *йога-нидрā* (мистический сон) подразумевают естественное или неотъемлемое сияние трансцендентной энергии. В отличии от неё природа иллюзорной энергии подобна её тени, для которой характерны пассивность и полная тьма.

Когда Кришна, решая упомянутые ранее задачи космического творения, хочет сделать так, чтобы объект бесчувственной инертности обладал некоторым сиянием, он объединяет (йога) силу своей трансцендентной энергии и энергию пассивной тени (майя). Это называется йогамаяя, которая содержит два вида жизненного опыта: бытие на Вайкунтхе и бесчувственное материальное существование. Шри Кришна, его полные экспансии и чистые живые существа, которые являются его отделёнными экспансиями, осознают бытие Вайкунтхи, а порабощённые живые существа накапливают бесчувственный материальный опыт. Блокирование духовного осознания в опыте обусловленных душ называется йога-нидрой. Это тоже влияние энергии Бхагавана. Более подробный анализ этого тезиса будет приведён в последующих текстах.

## Текст 20. Сокровенные места Господа

योजयित्वा तु तान्येव प्रविवेश स्वयं गुहाम् ।  
गुहां प्रविष्टे तस्मिंस्तु जीवात्मा प्रतिबुध्यते ॥ २० ॥

*йоджайитвā ту тāнй-ева  
правивеіа свайам гухām  
гухām правиште тасминс-ту  
джīvātмā пратибудхйате*

**Анваря:** *тāни йоджайитвā ту эва* — соединив (обособленные грубые начала материальной природы в их совокупную форму и создав бесчисленные миллиарды иллюзорных вселенных); *свайам* — он лично; *правивеіа* — вошёл; *гухām* — в эти полости (то есть вошёл во вселенные как вселенский образ и в совокупную форму живых существ как праджапати Хираньягарбха); *правиште ту* — когда он действительно вошёл; *тасмин гухām* — в эти уголки; *джīvātмā* — вселенский образ и совокупность живых существ; *пратибудхйате* — пробудились ото сна, в который они погрузились перед разрушением вселенной.

**Перевод.** Когда Бхагаван соединил индивидуальные сущности реалій, он проявил безграничное множество материальных вселенных. После этого он сам вошёл в свою сокровенную обитель во внутренней области каждой вселенной, а все живые существа пробудились ото сна, в котором они пребывали, пока космос был разрушен.

**Бхава-анувада.** Теперь описывается третий этап творения. Соединяя индивидуальные, главные и насущные реалии, Бхагаван вошёл в свою скрытую обитель, тело вселенской формы, а затем погрузился в мистический сон. Тогда все живые существа, спавшие в течение периода космического разрушения, пробудились и сразу занялись поиском материальных наслаждений, действуя в соответствии со своими впечатлениями из прошлой жизни.

**Татпарья.** В разных шастрах термин «сокровенная обитель» имеет много дополнительных значений. В одних местах писаний под «сокровенной обителью» подразумевают место непроявленных игр, а в других он указывает на место пребывания свидетеля. Очень часто «сокровенной обителью» называется внутренняя область сердца каждой дживы. По сути, выражение «сокровенная обитель» используется для указания на место, неизвестное или недоступное обычному человеку. В конце жизни Брахмаджи во время космического разрушения предыдущего творения бесчисленные живые существа вошли в различные части тела Господа Шри Хари. И теперь они снова проявились в творении в соответствии со своими прежними желаниями обрести плоды.

## Текст 21. Вечные отношения

स नित्यो नित्यसम्बन्धः प्रकृतिद्र परैव सा ॥२१॥

*са нитйо нитйа-самбандхах  
пракртии-ча параива с̄*

**Анвая:** *сах нитйах* — он — та вечная личность, (которая, пребывая вне времени, пронизывает бесчисленные совокупности энергий и порождает живых существ); *ча эва* — и действительно; *с̄ пар̄ пракртих* — между высшей энергией Бхагавана и совокупностью живых существ, известных как пограничная энергия; *нитйа-самбандхах* — существуют вечные взаимоотношения.

**Перевод.** Все живые существа — вечные, и их вечные взаимоотношения с Бхагаваном существуют вне времени и не имеют ни начала, ни конца. По природе они являются категорией его высшей энергии.

**Бхава-анувада.** В этом стихе, начинающемся со слов *са нитйах*, описано изначальное положение живых существ. Слово *нитйах* (вечный) говорит о том, что бытие живого существа не имеет ни начала, ни конца. У него близкие и безраздельные отношения с Бхагаваном, именуемые *самав̄йа-самбандха*. Как солнечные лучи всегда связаны с солнцем, так и живые существа имеют вечные отношения с Бхагаваном. Это объясняется в «Нарада-панчаратре»:

*йат-таṭастханту чид-рūпам̄  
самведāt-ту виниргатам  
райджитам̄ гуṇа-рāгеṇа  
са джйива ити катхйате*

«Дживатмой называется живое существо, которое проявилось (как джива) из аспекта знания трансцендентности, которое наделено природой пограничной энергии (атмой) и которое может пребывать (в обусловленном состоянии) под влиянием гун материальной природы: благости, страсти и невежества».

В «Бхагавад-гите» (15.7) Шри Кришна говорит: *мамаивām̄йо джйива-локе, джйива-бхūтаḥ санātанаḥ* — «Живое существо — это часть меня и

моя частичка. Благодаря своей вечной природе оно существует вечно как индивидуальная личность». Именно поэтому дживатму называют высшей энергией. Слово *пракрти* означает, что живое существо – это отражение образа Бхагавана, который проявляется как Сверхдуша, постоянный свидетель. Став знатоком тела, живое существо обретает положение, подобно правящим энергиям Господа. Поэтому в «Бхагавад-гите» (7.5) говорится: *пракртим виддхи ме парам, джива-бхутам* – «Живое существо – это моя высшая энергия».

Вечная, неотделимая природа живого существа описывается в «Шветашватара-упанишаде» (4.6): *двā супарна-сайуджā сакхāйā*; индивидуальная дживатма (душа) и Параматма (высшая душа) пребывают, словно две птицы, сидящие на одной ветке дерева пипала.

**Татпарья.** Как вечно связаны солнце и его лучи, так и живые существа обладают вечными взаимоотношениями с Бхагаваном, трансцендентным солнцем. Поскольку живые существа являются частичками в лучах Бхагавана, они не временны, как материальные объекты, и в них частично присутствуют его духовные качества. Поэтому благодаря своей внутренней природе живое существо – это знание, знающий, обладающий эго, наслаждающийся, мыслитель и деятель. А Шри Кришна – бесконечный, всезнающий и всемогущий.

Живое существо суть вечная служанка Бхагавана, а он – её вечный господин. Во взаимоотношениях с ним оно способно обмениваться трансцендентными любовными вкусами. В «Бхагавад-гите» (7.5) утверждается: *апарейам-итас-тв-анйām пракртим виддхи ме парам* – «Поймите, что живое существо – это высшая энергия Шри Кришны. Все качества чистой дживатмы не относятся к уровню восьми компонентов низшей материальной энергии, начинающихся с ложного эго». Таким образом, хотя возможности крохотного живого существа, сложенного из мельчайших частичек, в значительной степени ограничены, оно всё равно превосходит материальную природу. Оно относится к пограничной энергии. Слово *татастхā* (пограничная) говорит о том, что живое существо находится на пограничной линии материальной энергии и вечной реальности духовного бытия. Оно предрасположено попадать во власть майи из-за своей крохотной природы. Обусловленная майей с незапамятных времён, джива страдает от мук материального существования и нескончаемого вращения в цикле рождения и смерти. Однако, когда живое существо вручает себя повелителю майи Шри Кришне и остаётся под его управлением, оно никогда не сможет упасть во власть майи.

## Текст 22. Господь Брахма

एवं सर्वात्मसम्बन्धं नाभ्यां पद्मं हरेरभूत् ।  
तत्र ब्रह्माभवद्भूयश्चतुर्वेदी चतुर्मुखः ॥२२॥

*эвам сарвāтма-самбандхам  
нāбхйāм падмам харер-абхūt  
татра брахмāбхавад-бхūйāй-  
чатур-ведī чатур-мукхах*

**Анвая:** *эвам* — так (когда первая пуруша-аватара Каранодакашайи Вишну вошёл во вселенную в образе второй пуруша-аватары Гарбходакашайи Вишну); *нāбхйāм* — из пупка; *харех* — Гарбходакашайи Вишну; *падмам* — цветок лотоса; *абхūt* — появился; *сарва-āтма-самбандхам* — имеющий форму обители совокупности живых существ (в виде четырнадцати планетных систем.) (Он был предпоской появления Хираньягарбхи Брахмы, который воспринимает совокупность дживатм как своё тело); *татра бхūйāх* — затем (внутри лотоса); *брахмā* — Брахма; *чатур-мукхах* — четырёхликий; *чатур-ведī* — знаток четырёх Вед; *абхават* — родился.

**Перевод.** Четырёхликий Брахма, знаток четырёх Вед, появился на цветке лотоса, который возник из пупка Шри Вишну, и был обителью совокупности живых существ и концептуала, отождествляющего их со своим телом.

**Бхава-анувада.** Когда пуруша вошёл в свою сокровенную обитель, из него возник цветок лотоса, место покоя всех живых существ. После этого появился Хираньягарбха Брахма, отождествляющий совокупность живых существ со своим телом. Затем как олицетворение наслаждения из Хираньягарбхи появился четырёхглавый Брахма, знаток Вед. Он родился на цветке лотоса, который берёт начало в пупке Шри Хари и стебель которого вмещает четырнадцать планетных систем. Здесь слова «олицетворение наслаждения» означают, что четырёхглавый Брахма в соответствии с впечатлениями от желаний наслаждаться плодами своих деяний, которые он обрёл в прошлом, смотрит на своё четырёхглавое тело как наместилище материального наслаждения. Поэтому, появившись, он хочет творить материальный мир, руководствуясь этими впечатлениями.

**Татпарья.** Этот цветок лотоса, колыбель всех живых существ, проявился из пуруши, вошедшего в свою сокровенную обитель вселенной, имеющей форму яйца. Четырехликий Брахма, олицетворение наслаждения, родился от Хираньягарбхи Брахмы, который отождествляет совокупность всех живых существ со своим телом. Четырехглавый Брахма известен как уполномоченный представитель. Отсюда следует, что он является частью и частицей Кришны в категории отделённых экспансий.

## Текст 23. Гадха-самскара

सञ्जातो भगवच्छक्त्या तत्कालं किल चोदितः ।  
सिसृक्षायां मतिं चक्रे पूर्वं संस्कारसंस्कृतम् ॥  
ददर्श केवलं ध्वान्तं नान्यत् किमपि सर्वतः ॥२३॥

*са́нджа́то бхагавач-чхактйā  
тат-ка́лам кила чодитах  
сиср́кшāйāм мати́м чакре  
пūрва самскāра-самскртам  
дада́риша кевалам дхвāнтам  
на́нйат ким-апи сарватах*

**Анвая:** *са́нджа́тах* — когда родился четырехликий Брахма; *чодитах* — вдохновлённый; *бхагават-шактйā* — энергией Шри Бхагавана; *тат-ка́лам кила* — в этот момент; *пūрва-самскāра-самскртам* — в соответствии с впечатлениями, обрётёнными им из опыта предыдущего рождения; *мати́м чакре* — он погрузил свой ум; *сиср́кшāйāм* — в заботы, связанные с обязанностями творца; *сарватах* — повсюду; *дада́риша* — он созерцал; *кевалам дхвāнтам* — только тьму; *на а́нйат* — без чего-либо ещё; *ким апи* — совсем.

**Перевод.** Появившись из цветка лотоса, Брахмаджи, уполномоченный энергией Бхагавана, озабочился размышлениями о творении в соответствии со своими предыдущими впечатлениями. Однако со всех четырёх сторон он созерцал лишь тьму.

**Бхава-анувада.** В этом стихе, начинающемся со слова *са́нджа́тах*, описываются действия четырехликого Брахмы. Сначала он захотел

сотворить материальный мир, но ничего, кроме тьмы, вокруг себя не увидел.

«Шримад Бхагаватам» также рассказывает нам об этом. Когда Брахма появился из цветка лотоса, он расположился на его семенной коробочке, но не смог ничего увидеть из-за крошечной тьмы. Тогда Брахмаджи попытался окинуть взором всё в четырёх направлениях одновременно, и в процессе этого у него появилось четыре лица, каждое из которых было обращено в одну из сторон.

В это время космос был в растворённом состоянии, неистовый ветер сгонял великие воды в водовороты, а изначальный полубог Брахма находился в цветке лотоса посреди воды. В действительности он ещё не мог осознать ни своей сущности, ни состояние мира. Поэтому, сидя на цветке, Брахма задумался: «Кто я? Откуда в воде растёт этот удивительный лотос? Как он появился? Несомненно, в глубине что-то должно существовать, потому что не бывает лотоса без какого-нибудь поддерживающего основания».

Размышляя таким образом, Брахмаджи пошёл по полости в середине стебля лотоса. Однако, приближаясь, к основанию стебля лотоса, именуемого пупком Господа Нараяны, он не мог что-либо понять, несмотря на все его попытки. Прекратив свои исследования из-за неоправдавшихся ожиданий, Брахмаджи вернулся на прежнее место, где он сидел на верхушке лотоса. Там он сел в позу для медитации и стал управлять своим дыханием, чтобы с помощью самоанализа постепенно сосредоточить своё сознание.

**Татпарья.** Желание Брахмаджи творить определялось предшествующими впечатлениями. Каждое живое существо наделяется определёнными качествами в соответствии с его предыдущими впечатлениями. Поэтому склонности сердца определяются природой живого существа, которая и побуждает его прилагать различные усилия. Это называется *адришта* (невидимое), поскольку это плод усилий, совершённых в прошлых жизнях. В сердце Брахмаджи хотел созидать именно так, как он делал это в предыдущем творении. Несомненно, подобным образом и другие достойные живые существа могут обрести положение Брахмы.

## Текст 24. Кришна-мантра

उवाच पुरतस्तस्मै तस्य दिव्या सरस्वती ।

काम कृष्णाय गोविन्दङ्गे गोपीजन इत्यपि ॥  
वल्लभाय प्रिया वह्नेर्मन्त्रं ते दास्यति प्रियम् ॥२४॥

*увāча пуратас-тасмаи  
тасйа дивйā сарасватī  
кāма криṣṇāй्या говинда-  
не гопīджана итй-апи  
валлабхāй्या прийā вахнер-  
мантрам̐ те дāсйати прийам*

**Анваря:** *дивйā сарасватī* — божественная Сарасвати; *увāча* — произнесла послание; *тасйа* — Бхагавана; *тасмаи* — Брахме (который вглядывался во тьму); *пуратах* — в его присутствии; *кāма криṣṇāй्या* — *клīm̐ криṣṇāй्या* (*кāма* указывает на семя мантры *клīm̐*); *говинда-не* — *говиндāй्या*, Говинде (*не* указывает на дательный падеж, «к кому»); *апи* — также; *гопīджана-валлабхāй्या ити* — возлюбленному гопи; *прийā вахнех* — *свāхā*, ибо она *прийā* очень дорога *вахни* огню; (это — восемнадцатисложная мантра: *клīm̐ криṣṇāй्या говиндāй्या гопīджана-валлабхāй्या свāхā*;) *мантрам* — эта мантра; *дāсйати* — одарит; *те прийам* — исполнением самого сокровенного желания.

**Перевод.** Трансцендентная Сарасвати Шри Бхагавана сказала Брахмаджи, который смотрел во тьму вокруг себя: «Брахма! *клīm̐ криṣṇāй्या говиндāй्या гопīджана-валлабхāй्या свāхā*. Эта мантра исполнит твои самые сокровенные желания».

**Бхава-анувада.** Почему божественная Сарасвати так легко дала эту редкостную и бесценную кришна-мантру Брахме? Это возможно только благодаря милости Бхагавана. Почему вдруг проявилась эта беспричинная милость? Необходимо понять, что Брахмаджи в прошлой жизни поклонялся Бхагавану. И в этом стихе описана милость Бхагавана. Всё остальное не нуждается в объяснении.

**Татпарья.** Начинаясь, словно с предисловия, кама-биджей *клīm̐*, восемнадцатисложная кришна-мантра является самой высшей из всех мантр, которая имеет две функции. Первая — притягивать чистые живые существа к необычайно привлекательному Шри Кришне, повелителю Гокулы и возлюбленному гопи. Это наивысшее достижение трансцендентных стремлений живого существа. Когда садхака свободен от материальных желаний, он обретает плод совершенной премы. Однако, если у садхаки есть материальные желания, эта

сверхмогущественная мантра исполнит только эти лелеемые им желания. С духовной точки зрения кама-биджа находится в цветке лотоса Голоки. А с позиции обычных занятий то, что дарует исполнение всех мирских желаний, является отражением кама-биджи.

**Восемнадцатисложная мантра:** На цветке тысячелесткового лотоса в йога-питхе трансцендентной обители Вриндавана под кроной древа желаний на троне из драгоценных камней грациозно сидит божественная чета Шри Шри Радха-Говинда, исполненная безграничной сладости и окружённая тысячами девушек-пастушек. Высший метод обретения любовного служения их божественным, лотосным стопам воплощается в восемнадцатисложной мантре, монархе всех мантр. Эта мантра-радха делится на пять частей<sup>26</sup>.

Первый слог *клīm* – это семя, или кама-биджа. Присоединяясь к этому семени слова образуют мантру: *клīm криṣṇāya говиндāya гопīджана-валлабхāya свāхā*. Эта мантра называется *шад-анга шат-падī мантра*, или мантра, в которой шесть её слов (*пада*) – *криṣṇāya, говиндāya, гопīджана, валлабхāya, свā, хā* – представляют собой шесть частей (*анга*). *Клīm* – это изначальное односложное семя, кама-биджа, значение которого раскрывается в «Гаутамя-тантре» и в Упанишадах следующим образом: «Шри Бхагаван создал вселенную с помощью кама-биджи *клīm*. Состоит кама-биджа из трёх букв (*к, л, ī*), знака полумесяца и точки над ним, которые дают начало возникновению элементам воды, земли, огня, воздуха и неба соответственно». Поэтому эта мантра, сердцем которой является кама-биджа, суть коренная причина всех живых существ.

Последователи рагануга-бхакти объясняют значение этой мантры следующим образом:

1) *Клīm*<sup>27</sup>. Буква *к* указывает на прекрасный образ вечности, знания и блаженства, на верховную личность Шри Кришну. Буква *л* символизирует высшее блаженство в океане счастья, рождённого из любви Шри Шри Радхи и Кришны. Буква *ī* указывает на Вриндаванешвари, верховную энергию Шри Радху. Полумесяц и бинду (точка над ним) образуют знак *īm*, символизирующий высшую экстатическую сладость, источаемую взаимными поцелуями Шри Шри Радхи и Кришны.

Кама-биджа *клīm* – это сокровенный образ и природа Шри Кришны. Например, в «Санат-кумара-самхите» говорится: «О Нарада, эта кама-

---

<sup>26</sup> В «Гопала-тапани-упанишаде» восемнадцатисложная мантра делится пять частей, а в «Брахма-самхите» – на шесть.

<sup>27</sup> Слово *клīm* произносится, как английское *cling*.

биджа – не просто нечто, состоящее из букв, а прекрасное, божественное проявление трансцендентного образа Шри Кришны, причём каждая буква соответствует одной из частей тела Шри Кришны. Буква *к* – это голова Шри Кришны, в частности, его корона, лоб, брови, нос, глаза и уши. Буква *л* воплощает его щёки, овал лица, подбородок, шею, горло и ногти. Полумесяц – это его грудь, живот, бока, пупок и талия, а бинду (точка над полумесяцем) – его бёдра, колени, икры, коленные чашечки, задняя часть пяток, подошвы стоп, нижняя часть бёдер, пальцы ног и ногти на пальцах».

Более того, также утверждается: «О Нарада, пять букв этой камабиджа указывают на пять цветов: *к* – это распускающиеся бутоны манго (*āmra-māṅḍjarī*), *л* – распустившиеся цветы ашока, *ī* – цветы жасмина (маллика), полумесяц – цветы мадхави, а бинду – цветы маулашри. Эти пять видов цветов – цветочные стрелы».

2) *Криṅḍāya*. В «Гопала-тапани-упанишаде» говорится: *pāpa-karṣaṇo hi kṛṣṇaḥ* – «Кришна забирает все грехи». Здесь слово *pāpa* означает «все грехи и оскорбления». Кроме этого, он разрушает даже оскорбления демонов. Таким образом, этимология слова *криṅḍа* показывает, что Шри Кришна избавляет каждого от всех оскорблений.

Именно Кришна является парабрахмой и обладает формой вечности, знания и блаженства. В связи с этим в «Гаутамя-тантре» говорится: *криṅḍа эва парам брахма сач-чид-āнанда-виграхах* – «Шри Кришна – это верховная Абсолютная Истина, парабрахма, и его образ воплощает в себе вечность, сознание и блаженство».

В «Брахма-самхите» также сказано: *īśvaraḥ парамах криṅḍах сач-чид-āнанда-виграхах* – «Шри Кришна – верховный повелитель. Его образ вечен, исполнен знания и блаженства». Это объяснялось ранее.

В «Махабхарате» (Удйога-парва, 71.4) говорится:

*кришир-бхū-вāчакаḥ śāбдо  
ṇāś-ча нирврти-вāчакаḥ  
тайор-аикйām парам брахма  
криṅḍа итй-абхидхйате*

«Несравненной сладостью игры на флейте, завораживающей красотой, забавными играми и чудесными качествами Шри Кришна притягивает к себе сердца всех движущихся и неподвижных живых существ трёх миров. Поэтому только верховная брахма Шри Кришна – высший и единственный объект нашего поклонения».

3) *Говиндāya*. В «Гопала-тапани-упанишаде» есть следующее описание: *го-бхūми-веда-ведитā говиндах* – «Именно Говинда дарует счастье чувствам, Земле, Ведам и, увеличивая блаженство,

поддерживает всё сущее». Хотя слово *го* имеет много значений, здесь указывается три из них: 1) коровы (*прасиддха-паиу-джāti-вишеша*), 2) мир и 3) Веды.

Фраза *паиу-джāti-вишеша* указывает на коров в Шри Нанда-Гокуле. Шри Кришна является полным и совершенным среди своих непревзойдённых достояний и сладости. Однако он живёт в простой деревне среди коров, где по своему желанию играет независимо от кого бы то ни было. Он превосходно пребывает в Шри Нанда-Гокуле и в своём чудесном образе, подобном свежей грозовой туче, крадёт сердца жителей Враджа своими новыми, изысканными и привлекательными забавами. Весь мир и все Веды громко превозносят сладость его деяний. Поэтому луну Гокулы Шри Кришну, облачённого в наряд пастушка, которого прославляют все миры и Веды, называют Говиндой.

4) *Гопиджана*. В «Гопала-тапани-упанишаде» говорится: *гопиджанāвидйā-калā*. Слово *гопиджана* означает *āвидйā-калā* в образе гопи. Здесь слово *āвидйā* образовано из долгого звука *ā* (полное) и слова *видйā* (знание) и поэтому относится к лучшему, высшему знанию, а именно, к притягивающей Шри Кришну силе. Слово *калā* означает проявление према-бхакти. Поэтому слово *гопиджана* указывает на гопи, которые олицетворяют собой према-бхакти и являются силой, притягивающей к себе Шри Кришну, ибо его покоряет только этот вид према-бхакти. Према мадхура-расы величественно царит над другими расами, превосходя вкусы према слуги, друга и родителя.

Здесь слово *гопиджана* может также иметь другое значение. Слово *гопи* происходит от слова *гуп*, что значит «защищать или поддерживать». Особая энергия Шри Кришны, которая дарует према его преданным, подпитывает и защищает их, называется *гопи*, или энергия наслаждения (хладини-шакти). Шри Радха – это изначальное олицетворение энергии наслаждения. Поэтому слово *гопи* указывает на прекрасную дочь царя Вришабхану Шри Радхику, которая олицетворяет энергию наслаждения и осуществляет управление всеми видами энергий.

В утверждении *гопи ту пракртī рādхā джанас-тад-амйāмаңдалах* слово *гопи* относится к правящему началу, или к Шри Радхе, а слово *джана* – к её полным экспансиям или к проявлениям её личной формы (*кайа-вйūха-рūпā*), таким как её подруги Шри Лалита и Вишакха-сакхи.

5) *Валлабхāйа*. Слово *валлабха* означает «тот, кто побуждает» или «возлюбленный». Гопиджана-валлабха – это тот главный герой, который привлекает любовью своих забав и наслаждается самыми

сладкими любовными играми с гопи. Поэтому для Шри Радхи, всегда пребывающей со своими подругами Шри Лалитой и Вишакхой, *гопиджана-валлабха* – это дыхание её жизни, самый дорогой возлюбленный.

Шри Кришна, сын махараджи Нанды, лучший из знатоков в наслаждении трансцендентными вкусами. Он чудесно живёт во Вриндаване в окружении гопи, очаровательных, лотосооких, юных дев. Но только рядом с Шри Радхикой, бесценной жемчужиной среди гопи, он становится Мадана-моханом, образ которого пленяет ум Купидона. *Rādḥā saṅge ṅadā bhāti tadā madana-moḥanaḥ* – «В присутствии Шри Радхики, окружённой девушками-пастушками, он сияет очарованием. Поэтому его вечно называют Мадана-моханом». А Гопиджана-валлабха – это Шри Кришна, который в образе Говинды покоряет Купидона (Мадана-мохана).

Однако, строго говоря, выражение *гопиджана-валлабха* означает Шри Мадана-мохана, который всегда пребывает в объятиях Шри Радхи (*rādḥāliṅgita-vigraha*). Так как слова *гопиджана-валлабха* без сомнения указывают на божественную чету Шри Радха-Кришна-югалу, и восемнадцатисложную, и десятисложную югала-мантру называют высшим монархом трансцендентных молитв.

6) и 5) *Свāхā*. В соответствии с «Гопала-тапани-упанишадой» слово *свāхā* означает *тан-майā ча* (и его энергия). Таким образом, под словом *свāхā* подразумевается майя Шри Кришны, или Шри Йогамайя. Являясь духовной энергией, Йогамайя проявляется из внутренней природы Гопиджана-валлабхи Шри Кришны и предлагает преданных лотосным стопам Шри Кришны. Поэтому соответствующим значением слова *свāхā* будет: *свāхайātма-самарпаṇам ити* – «та, благодаря которой атма полностью и навсегда вручила себя». Произнося слово *свāхā* и памятуя его, преданные выполняют полное и безусловное самопредание. Таким образом каждый преданный декламирует или памятует слово *свāхā*, учитывая особенности ожидаемой перспективы. Таков метод полного посвящения себя божественной чете Шри Радха-Кришна-югале.

## Текст 25. Указание Брахме

तपस्त्वं तप एतेन तव सिद्धिर्भविष्यति

॥ २५ ॥

*тапас-твам тапа этена  
тава сиддхир-бхавишйати*

**Анваря:** *твам* — ты; *тапа тапах* — должен совершать аскезы; *этена* — повторяя эту мантру; *тава* — тобой; *сиддхи* — желаемое совершенство; *бхавишйати* — будет достигнуто.

**Перевод.** «Брахма, совершай аскезу, воспевая эту мантру, и твоё заветное желание исполнится».

**Бхава-анувада.** В этой полушлоке, начинающейся со слов *тапас-твам* сказано, что Браhma получил наставление, какую аскезу необходимо совершать. В третьей песне «Шримад Бхагаватам» говорится, что Браhmaджи услышал шестнадцатый (*та*) и двадцать первый (*па*) звуки алфавита, образующие слово *тапа*. Благодаря этому он начал медитировать, сосредоточив внимание только на Бхагаване, и по его милости услышал кришна-мантру, главную из всех мантр, которую произнесла трансцендентная Сарасвати. Она также сказала: «Брахма, совершай аскезу, старательно повторяя эту мантру, и все желания твоего сердца исполнятся».

**Татпарья.** Смысл этого стиха и комментария к нему очевидны.

## Текст 26. Поклонение в медитации

अथ तेपे स सुचिरं प्रीणन् गोविन्दमव्ययम् ।  
श्वेतद्वीपपतिं कृष्णं गोलोकस्थं परात्परम् ॥  
प्रकृत्या गुणरूपिण्या रूपिण्या पर्युपासितम् ।  
सहस्रदलसम्पन्ने कोटिकिञ्जल्कबृंहिते ॥  
भूमिश्चिन्तामणिस्तत्र कर्णिकारे महासने ।  
समासीनं चिदानन्दं ज्योतिरूपं सनातनम् ॥  
शब्दब्रह्ममयं वेणुं वादयन्तं मुखाम्बुजे ।  
विलासिनीगणवृतं स्वैः स्वैरंशैरभिष्टुतम् ॥ २६ ॥

атха тене са сучирам  
пріңан говиндам-авйайам  
іветадвїпа-патим кришнам  
голока-стхам парāt-парам

пракртїйā гуна-рўпиңїйā  
рўпиңїйā парїупāсїтам  
сахасра-дала-сампанне  
коṭи-киңджалка-бр̄мхите

бхўмиї-чинтāмаṇис-татра  
карṇикāре махāсане  
самāсїнам чид-āнандам  
джїоти-рўпам санāтанам

їабда-брахма-майам веṇум  
вāдайантам мукхāмбудже  
вилāсинї-гаṇа-вртām  
сваиḥ сваир-амїїаир-абхиштутам

**Анваря:** атха — тогда (услышав это божественное послание); сах — Брахмаджи; тене — совершал аскезы; су-чирам — очень долго; пріңан — ради удовольствия; кришнам говиндам — Шри Кришны, известного как Говинда; авйайам — образ которого неизменен; івета-двїпа-патим — повелителю Шветадвипы; парāt парам — верховной трансцендентности; го-лока-стхам — пребывающей на планете коров; парїупāсїтам — (в трансе Брахме открылось, что за пределами обители Шри Кришны) ему поклоняется; рўпиңїйā — прекрасное; пракртїйā — олицетворение материальной природы; гуна-рўпиңїйā — чей образ включает три гуны материальной природы (благость, страсть и невежество); татра — там (он увидел); бхўмиḥ — землю; чинтā-маṇиḥ — из драгоценных камней, исполняющих желания; карṇикāре — внутри перикарпия; сахасра-дала-сампанне — лотоса с тысячами лепестков; коṭи-киңджалка-бр̄мхите — и миллионами шафрановых тычинок; махā-āсане — на величественном троне; самāсїнам — удобно восседал; санāтанам — вечный; джїоти-рўпам — сияющий образ; чид-āнандам — сознания и блаженства; мукха-амбудже — приложив к лотосным устам; вāдайантам — он играл; веṇум — на флейте; їабда-брахма-майам — полной звуков ведических гимнов; āвртām — он был окружён; вилāсинї-гаṇа — группой гопи, которые, играя с ним, доставляли ему большое удовольствие; абхиштутам — его славили; сваиḥ сваиḥ — его соответствующие; амїїаиḥ — полные части.

**Перевод.** Получив божественное послание, Брахмаджи очень долго медитировал, совершая аскезы, чтобы удовлетворить Говинду, Господа Шветадвипы Шри Кришну, пребывающего во Вриндаване Голоки. Его медитация была следующей: «В той земле, где трансцендентные драгоценные камни исполняют любые желания, есть лотос с тысячами лепестков и миллионами тычинок. В его центре, в перикарпии, на величественном троне сидит Шри Кришна в вечном образе сияющего сознания и блаженства. Своими лотосными устами он играет на флейте, в звуках которой заключены все ведические гимны. Его окружают гопи, которые, одаривая его счастьем, играют с ним. Там также присутствуют участвующие в играх его полные экспансии, которые служат ему, вознося молитвы. А за пределами обители Шри Кришны ему поклоняется майя в форме трёх материальных гун: благости, страсти и невежества».

**Бхава-анувада.** Затем Брахма погрузился в джапу описанной выше мантры, чтобы удовлетворить своё желание творить, и декламировал гимн, поклоняясь Шри Говинде, который ради своего удовольствия пребывает в священном месте Гокулы. В четырёх стихах, начиная со слов *атха тене*, Брахмаджи описывает природу Говинды, правителя Голоки, которому он поклоняется. Его взору предстало изумительное видение, в котором олицетворённая иллюзорная энергия, воплощающая в себе три гуны материальной природы и пребывающая за пределами обители почитаемого всеми Бхагавана Шри Говинды, в медитации поклонялась ему. Она не предстала перед взором Шри Кришны из-за сильного смущения, вызванного тем, что она, наказывая непослушных живых существ, считала себя оскорбительницей. Из шлоки «Шримад Бхагаватам» (2.7.47) следует: *йогāбхимукхе мāйā виладжджамānā сатī прит̣ха-деīаm̄ упаити* — «Целомудренная майя стоит далеко позади Бхагавана и оттуда поклоняется ему в медитации».

В «Шримад Бхагаватам» (10.87.28) утверждается: *балим-удваханти самадантй-аджайā-нимишах* — «Полубоги и сама материальная природа отдают тебе дань почтения». В этом стихе говорится, что те полубоги, которые управляют внешним материальным творением, находятся вместе с иллюзорной энергией за пределами планеты Бхагавана. Как цари небольших государств приносят дань своему императору, так и эти полубоги отдают дань, проводя церемонии поклонения Шри Говинде. Что говорить о других живых существах, если даже каждый великий полубог, безусловно, должен пребывать в своём обособленном мире.

В этом стихе слово *амііаиx*, «полные части», указывает на непосредственные экспансии личностной формы Бхагавана, пребывающего в Голоке. Эти спутники тоже поклоняются Шри Говинде. Таким образом очень долго Брахмаджи совершал аскезы ради удовольствия Шри Кришны, именуемого Говиндой, который является высшей трансцендентностью и правителем Шветадвипы. И внешняя энергия Шри Кришны, чтобы доставить ему удовольствие, в медитации поклонялась ему, пребывая на почтительном расстоянии вне его обители.

Что присуще её медитации? Здесь описаны особенности: «Земля Голоки устлана драгоценными камнями, которые исполняют любые желания. Это место суть лотос, имеющий тысячи лепестков. Его красоту дополняют миллионы шафрановых тычинок. Господь Шри Говинда, сияющий образ которого состоит из вечности, знания и блаженства, как на троне, восседает на перикарпии этого лотоса. Он играет, прикасаясь своими лотосными губами к флейте, из звуков которой проявляются ведические гимны. Его окружают исполненные любви очень дорогие ему гопи, а его спутники, тоже присутствующие в Голоке, прославляют его». Такая медитация способна одарить любыми благословениями.

Если живое существо родилось человеком, но не поклоняется Шри Бхагавану, несомненно, оно живёт напрасно. Обманутая майей, оно попадает в подчинение к ней и блуждает в 8 400 000 видах жизни, испытывая три вида страданий. Для обсуждения особенностей этой темы воспользуйтесь стихом 3.15.25 из «Шримад Бхагаватам».

**Татпарья.** Несомненно, предмет медитации майи является трансцендентным, но она сама олицетворяет три гуны материальной природы (благость, страсть и невежество) и относится к гуне страсти. Она является низшей энергией Бхагавана и имеет множество форм, таких как Дурга. В своей медитации она воспринимает Бхагавана Шри Кришну как объект поклонения.

Для жаждущего материальных благ Майя-деви обязательно становится его почитаемым божеством. Но тот, кто не поклоняется ей, должен проводить пуджи Шри Кришне, и благодаря этому все его желания исполнятся. Это подтверждается в «Шримад Бхагаватам» (2.3.10):

*акāмаx сарва-кāмо вā  
мокша-кāма удāра-дхīx  
тīвреᅇа бхакти-йогена  
йаджета пурушам парам*

«И тем, кто не имеет материальных желаний, и тем, кто стремится к чувственному наслаждению или освобождению, необходимо, следуя примеру разумных людей, почитать верховную личность и совершенствоваться усердно и бескорыстно в бхакти-йоге (чистом преданном служении)».

Это значит, что различные полубоги и полубогини – это экспансии достояний Шри Бхагавана, которые одаривают соответствующими благословениями. Однако разумному человеку следует прекратить поклонение им и непреклонно развивать бхакти Бхагавану Шри Хари, способному одарить любыми благословениями.

В соответствии с этим принципом Брахмаджи медитировал на играющую в Голоке верховную личность, почитаемое божество Майя-деви. Чистая бхакти подразумевает нишкама-бхакти, то есть бхакти, свободную от посторонних желаний. А бхакти Брахмы и других полубогов – это сакама-бхакти, так как она смешана с их желаниями. Однако внутри сакама-бхакти также есть вид бхакти, который именуется нишкама и подробно объясняется в пяти стихах в конце этой книги. Эти завершающие шлоки описывают процесс садхана-бхакти, включающий слушание, воспевание, памятование и так далее, на основе самбандха-гьяны, или знания о своих вечных взаимоотношениях с Кришной. Пока человек не достиг совершенной стадии сварупа-сиддхи, эта садхана-бхакти является легкодоступным средством для души, порабощённой иллюзией.

## Текст 27. Второе рождение

अथ वेणुनिनादस्या त्रयीमूर्त्तिमयी गतिः ।  
स्फरन्ती प्रविवेशाशु मुखाब्जानि स्वयम्भुवः ॥  
गायत्रीं गायतस्तस्मादधिगत्य सरोजजः ।  
संस्कृतश्चादिगुरुणा द्विजतामगमत्ततः ॥ २७ ॥

*атха веңу-нинāдасйа  
трайī-мўрти-майī гатих  
спхурантī правивеīāйīу  
मुखāбджāни свайамбхуवाः*

*gāyatrīm gāyatāc-tasmād-  
adхигатйа сароджаджах  
самскртай-чāди-гурунā  
двиджатām-агамат-татах*

**Анваря:** *атха* — потом (после покаяния, совершённого Брахмой в течение длительного времени); *спхурантй* — выдающаяся мелодия, то есть кама-гаятри мантра, которую воспроизвела флейта Шри Кришны; *трайй-мўрти-майй гатйах* — содержащая три Веды; *вену-нинāдасйа* — звуки бамбуковой флейты Шри Кришны; *āйу* — тут же; *правивеййа* — вошли; *мукха-абджāни* — в уши четырёхликого; *свайамбхувах* — саморождённого Брахмы; *адхигатйа* — получив гаятри; *тасмāt* — от Шри Кришны; *сароджа-джах* — рождённый из лотоса Брахма; *гāйатрīm гāйатах* — посредством воспевания гаятри; *самскртах* — прошёл обучение и достиг просветления; *āди-гурунā* — благодаря изначальному наставнику Шри Кришне; *татах* — таким образом; *агамат* — он обрёл; *двиджатам* — положение дваждырождённого.

**Перевод.** Затем Гаятри, мать всех ведических гимнов (изошедшая в форме звуков из флейты Шри Кришны), вместе со знанием методов получения и передачи её другим, вошла в восемь ушей лотосных лиц Брахмы, и он осознал кама-гаятри мантру. Так родившийся на лотосе Брахма, получил посвящение посредством мелодии флейты Бхагавана Шри Кришны, изначального учителя, и благодаря этому обрёл положение дваждырождённого.

**Бхава-анувада.** В данном стихе говорится, что сначала садхака посредством процессов предания и очищения становится дваждырождённым, а затем благодаря мантра-садхане он получает даршан правящего божества мантры. Например, когда махараджа Дхрува в возрасте пяти лет оставил свой дом, чтобы поклоняться Шри Бхагавану, он не знал метода поклонения ему, и Бхагаван, пребывающий в сердце каждого, послал к нему деварши Нараду. Когда Шри Нарада убедился в твёрдой решимости Дхрувы, он дал ему дикша-мантру на берегу Ямуны в Матхуре и сказал: «Иди в Мадхуван и совершай там бхаджану Шри Бхагавану. Очень скоро он одарит тебя своим даршаном». Благодаря строгой садхане в соответствии с наставлениями Нарады Дхрува уже через полгода получил даршан Господа. Эта история показывает, что для осознания Шри Бхагавана абсолютно необходимо принять дикшу и совершать садхану и бхаджану.

Включившись процесс очищения, Брахмаджи, как и Дхрува, полностью завершил его и обрёл положение дваждырождённого. Этот

процесс описывается в двух шлоках, начиная со слов *атха вену-нинāдасйа*. Во втором стихе ясно говорится, что Гаятри является матерью Вед. Фраза *тан-майй гатих* означает, что мантра вместе с обычаями её получения, практики и передачи вошла в восемь ушей лотосоликого Брахмы. Таким образом Брахма получил посвящение в метод покаяния, а значит и в гаятри-мантру от изначального гуру Шри Кришны, и обрёл положение дваждырождённого брахмана.

**Татпарья.** Несомненно, природа звука флейты Шри Кришны – это вечность, знание и блаженство. Поэтому в этом звуке пребывают все Веды в своих совершенных образах. Гаятри – это ведический музыкальный размер, или, кратко говоря, это то, что содержит медитацию и молитву. Кама-гаятри среди всех гаятри-мантр – самая лучшая, потому что она уникальна, а молитва и медитация в ней пресыщены удовольствием трансцендентных игр.

Кама-гаятри мантру — *клīm̐ kāмадевāйа видмахе пушпа-бāñāйа дхīмахи тан-но-’нангах прачодайāt* — повторяют после восемнадцатисложной гопала-мантры. Этой молитвой, после полностью завершённой медитации на Шри Гопиджана-валлабху, обращаются к трансцендентному Купидону, прося его о возможности войти в его игры. Невозможно найти лучшего примера в поэзии расиков, описывающей трансцендентный мир, чем кама-гаятри, благодаря которой садхака может получить прибежище в обители премы. В тот момент, когда эта гаятри вошла в уши Брахмаджи, он удостоился положения брахмана и запел. Необходимо правильно понимать, когда удачливая джива получает эту мантру, фактически она духовно перерождается. Существует два вида второго рождения. Первый происходит без участия души, если она сразу входит в трансцендентный мир. А второй предназначен для тех, чьё сознание обусловлено грубыми объектами иллюзорного, материального бытия. Этот вид суть принятие преобразовательного процесса, называемого вторым рождением, которому нужно следовать в соответствии с традицией линии ученической преемственности и индивидуальной природы. Джива, которая получает второе рождение первым способом, обладает очень возвышенным положением и превосходит дживу, для которой необходим процесс второго вида перерождения, так как смысл прохождения через процесс дикши, заключается в обретении просвещённости в духовных вопросах и духовного рождения с последующим входом в трансцендентную реальность. Такова безграничная слава дживы и, по сути, высшее благо, которое делает жизнь дживы успешной.

## Текст 28. Источник вдохновения

त्रय्या प्रबुद्धोऽथ विधिर्विज्ञात तत्त्वसागरः ।  
तुष्टाव वेदसारेण स्तोत्रेणानेन केशवम् ॥ २८ ॥

*траййā прабуддхо-’тха видхир-  
вйгъāта таттва-сāгараḥ  
туштāва веда-сāреṇа  
стотреṇāнена кейāвам*

**Анвая:** *атха* — затем; *траййā* — благодаря прибежищу у гаятри-мантры, сути всех Вед; *видхиḥ* — Брахма; *прабуддхаḥ* — (достиг) просветления; *вйгъāта-таттва-сāгараḥ* — океан осознанных истин (так говорят о том, кто постиг сварупу Шри Бхагавана); *туштāва* — он удовлетворил; *кейāвам* — Шри Кришну (обладающего красивыми волосами); *анена стотреṇа* — (сочинив следующий) гимн.

**Перевод.** Посредством памятования гаятри-мантры, которая является сущностью всех Вед, Брахме, достигшему просветления, открылся океан осознаваемых истин. Приняв суть ведического знания, он стал возносить гимн Шри Кришне, именуемого Кешавой.

**Бхава-анувада.** После длительной медитации на кришна-мантру Брахмаджи совершил арадхану (поклонение) посредством кама-гаятри мантры в настроении, описанном в двадцать шестом стихе. И прошло много времени, прежде чем сострадательный Бхагаван Шри Кришна открыл в сердце Брахмаджи все истины и заключения Вед и других писаний. После этого Брахма стал возносить ему молитвы, истекающие из сущности Вед. Как бы то ни было, содержание стиха очевидно.

Слово *кейāва* происходит от корня *кейā*, означающего «все части», или экспансия всего многообразия энергий. То есть Кешавой именуют того, кто проявляет части (амши) и энергии. С другой стороны, *ка* обозначает Брахму, а *ййā* — Шанкару, и поэтому Кешава — это тот, кто проявляет Брахму и Шанкару. И ещё есть одно более сокровенное значение: *кейāн вайати самскаротйити кейāваḥ* — «Шри Кришну называют Кешавой, потому что он укладывает волосы (*кейā*) своим самым близким гопи».

**Татпарья.** Благодаря памятованию кама-гаятри мантры Брахмаджи в некоторой степени осознал, что значит быть вечной служанкой Кришны. Концепция «я – служанка Кришны» имеет очень глубокий сокровенный смысл. И, хотя Брахма не осознал его в полной мере, он обрёл способность различать духовное (чит) и материальное (ачит), и в его сердце полностью предстал океан таких истин, как кришна-таттва, кришна-шакти-таттва, майя-таттва, бхакти-таттва<sup>28</sup> и так далее.

Когда всё ведическое знание открылось в сердце Брахмы как откровение, он, осознавший сущность Вед, стал возносить Шри Кришне молитву, известную как «Брахма-самхита». В ней содержатся все заключения философии вайшнавов, словно океан, заключённый в сосуде. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху обучал по этой молитве своих преданных. Глубокомыслящим читателям следует стараться ежедневно декламировать «Брахма-самхиту», чтобы испытать вкус её настроений.

## Текст 29. Вриндаван Голоки

चिन्तामणिप्रकरसद्मसु कल्पवृक्ष-

लक्षावृतेषु सुरभीरभिपालयन्तम् ।

लक्ष्मीसहस्रशतसम्भ्रमसेव्यमानं

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ २९ ॥

*чинтāмаṇи-пракара-садмасу калпа-вркша-  
лакшāвртешу сурабхīр-абхипāлайантам  
лакшмī-сахасра-йāта-самбхрама-севйāmāнам  
говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми*

**Анваря:** ахам бхаджāми — я посвящаю свою бхаджану; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; абхипāлайантам — который очень усердно заботится; сурабхīх — о коровах, исполняющих любые желания; āвртешу — в окружении;

<sup>28</sup> Кришна-таттва объясняет природу Бхагавана Шри Кришны; кришна-шакти-таттва — разнообразие энергий Кришны; майя-таттва — иллюзорную энергию Кришны; а бхакти-таттва — природу и развитие бхакти, преданного служения Кришне.

*лакша* — сотен тысяч; *калпа-вркша* — деревьев, исполняющих желания; *севйамāнам* — ему служат; *самбхрама* — с особым вниманием и заботой; *лакшмī-сахасра-ūата* — сотни тысяч богинь процветания, т. е. гопи, являющиеся Маха-Лакшми; *садмасу* — в беседках; *пракара* — обустроенных; *чинтāмаṇи* — драгоценными камнями, которые исполняют желания.

**Перевод.** «Я поклоняюсь Шри Говинде, изначальной личности. Его трансцендентную обитель вечно украшают миллионы деревьев, исполняющих желания, беседки из драгоценных камней чинтамани и миллионы коров изобилия. В этом мире миллионы богинь процветания Лакшми, или гопи, с беззаветной любовью служат ему».

**Бхава-анувада.** Начиная с двадцать девятого стиха, Брахмаджи в тридцати одном стихе возносит молитву предвечной личности Шри Говинде, описывая славу его имени, образа, качеств, игр, достояний, сладости, трансцендентной обители и т. д.

Игры Шри Кришны бесконечны, и его повседневные забавы не поддаются исчислению. Они называются ашта-калия-лилы, или игры, совершаемые в восьми интервалах суток. В этих играх спутники Шри Кришны, снискавшие прибежище трансцендентных вкусов — любви родителей, друзей или возлюбленных, — наслаждаются одновременно происходящими там младенческими, детскими и юношескими играми Шри Кришны в соответствии с их настроениями. Благодаря своей сварупе Шри Кришна всегда юн и полон свежести. Он — лучший танцор, облачённый в наряд пастушка с флейтой в руках (*нава-киūора-наṭавара, гopa-вейā венукара*). Каждый преданный в соответствии со своим трансцендентным настроением осознаёт эту вечную, изначальную сварупу.

В шастрах описываются два способа поклонения Шри Кришне: сварасики-упасана и мантрамайи-упасана. Они представляют собой следующее. Так как многие игры Шри Кришны происходят в разных местах Вриндавана Голоки, их участники во время игры непрерывно переходят из одного места в другое. И когда для поклонения используются такие составляющие бхакти, как слушание об этих играх, памятование и воспевание, это называется сварасики-упасана. А когда слушание, размышление и формальное поклонение осуществляется с благоприятными намерениями, и мантра используется, чтобы направить сознание на определённую игру Шри Кришны, происходящую в конкретном месте Вриндавана Голоки, поклонение называется мантрамайи-упасана.

Нет числа таким лилам Шри Кришны, как игры Васудевы, Санкаршаны, других экспансий в мире трансцендентных достояний; игры пуруша-аватары Каранодакашайи Маха-Вишну; игры эпизодических воплощений, таких как Матсья и Курма; игры правящих божеств материальных гун, таких как Брахма и Шива; игры воплощений с особыми полномочиями, таких как Притху и Вьяса; игры Параматмы, обладающей отличительными качествами (савишеша); и игры с бесформенной и однородной брахмой, не имеющей характерных качеств<sup>29</sup>. Прежде всего Брахмаджи, следуя самым сокровенным желанием своей души, восславил наилучшие из всех лил Бхагавана, а именно, бесчисленные задорные игры Шри Кришны во Вриндаване Гокулы.

В Голоке находятся и места игр, где объекты мантрамайи-упасаны не покидают их пределов, и совершенно разные места бесчисленных игр (таких как раса-лила), совокупность которых проявляется в сварасики-упасане. Однако в этом первом стихе Брахмаджи, начиная словами *чинтамани-пракара-садмасу*, молится, описывая совершенную медитацию на сварасики-лилы, которые проходят в главном, самом возвышенном месте (йога-питхе).

Какие там проходят игры? *Сурабхир-абхипалайантам*. Шри Кришна уводит коров из деревни в лес на пастбище с сочной и свежей травой. Он поит их водой и купает в озёрах, таких как Павана-саровара, а затем приводит обратно в коровник. Он защищает их и заботится о них с большой любовью. Иногда в уединённых местах он совершает самые сокровенные игры. Что это за удивительные и таинственные игры? *Лакшми-сахасра-шата*. Я предлагаю служение изначальной личности, которой под сенью древа желаний в беседке из чинтамани в потаённом уголке густой рощи бесчисленные прекрасные враджа-гопи с радостью служат благодаря очень близким отношениям. Слово *лакшми* подразумевает очаровательных девушек-пастушек.

**Татпарья.** Здесь слово *чинтамани* указывает на трансцендентные, исполняющие желания драгоценные камни. Как иллюзорная энергия сотворила материальный мир из пяти грубых инертных элементов, так и духовная энергия произвела духовный мир из трансцендентной субстанции, именуемой чинтамани. Более того, драгоценные чинтамани, используемые как конструкционный материал покоев

---

<sup>29</sup> Какие игры могут быть у бесформенной и однородной брахмы? Брахма как сияние трансцендентного тела Говинды пронизывает всё космическое мироздание, что описано в «Бхагавад-гите» (14.27): *брахмаño хи пратиштхāхам* — «Я — основа бесформенной и однородной брахмы».

Бхагавана в Голоке, не являются чем-то обычным, как пробирные камни, они несоизмеримо более совершенные и редкие. Коровы изобилия (камадхену) на райских планетах дают обычное молоко, а молоко, постоянно текущее из вымени коров изобилия Голоки, в действительности является трансцендентным потоком премы, что наполняет молочный океан, утоляющий жажду и голод джив, совершающих чистую бхакти. В этом стихе слова *лакша-лакша* и *сахасра-и́ата* указывают на бесконечность, или бесчисленное множество. Слово *самбхрама* (с почтением) говорит о глубокой и беззаветной любви. Также нужно понимать, что слово *лакшмī* здесь указывает на прекрасных девушек-пастушек, а *āди-пуруша* – на Шри Говиндадева, являющегося началом всего сущего, хотя сам он вечен и не имеет начала.

### Объяснение Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами

**Виврити:** В этом стихе, начиная со слов *чинтāмаṇи-пракара-садмасу*, Шри Брахма прославлял Шри Кришну, запечатлев океан настроений неутолимой жажды. Чтобы садхана была наиболее эффективной, на разных этапах садхака-бхакта использует два метода. Первый метод – мантрамайи-упасана, благодаря которой происходит созерцание одной определённой игры, протекающей в конкретном месте. Другой метод – сварасики-упасана, который позволяет созерцать последовательно все игры. И в своей молитве Брахмаджи сначала описал субъект самой возвышенной медитации, сварасики-лилы.

В «Гопала-тапани-упанишаде» (1.37) есть аналогичная молитва Брахмаджи:

*намо вигъāна-рūпāйа  
парамāнанда-рūпиṇе  
криṣṇāйа гопīнāтхāйа  
говиндāйа намо намах*

«О Бхагаван, ты – основа осознаваемого знания, могуществом которой проявляется всё сущее. Ты – изначальный источник наслаждения. Ты привлекаешь всех и даруешь каждому радость. О Гопинатха! О Говинда! Я беспрестанно кланяюсь тебе».

В другой молитве говорится: «О Господь, твои глаза напоминают лепестки лотоса, а на шее висит изящно ниспадающая гирлянда из лесных цветов. О Говинда, лотос, растущий из твоего пупка, даёт начало вселенной, и ты поддерживаешь дыхание жизни всех гопи. Пожалуйста, прими мои поклоны».

В «Гопала-тапани-упанишаде» (1.39) сказано:

*бархāпīдāбхирāmāйа  
rāmāйāкунṭха-медхасе  
rāmā-мāнаса хамсāйа  
говиндāйа намо намах*

«О Бхагаван, твоя голова увенчана короной, украшенной павлиньими перьями. Ты – радость в сердце каждого, и с тобой никто не знает тревог. Ты – олицетворение необъятного знания и царь лебедей, наслаждающийся в озере сердец гопи. Поэтому, о Говинда, будь милостив, прими мои поклоны твоим лотосным стопам».

Далее в «Гопала-тапани-упанишаде» (1.41) сказано:

*вену-вāдана-шīлāйа  
гопālāйāхи-мардане  
кālиндī-кūла-лолāйа  
лола-кунḍала-дхāриṇе*

«О Шри Кришна, ты вечно развлекаешься в лесу Вриндавана и непрестанно привлекаешь своих преданных сладостной мелодией флейты. Ты – хранитель Вед, матери Земли и коров. Твоё лучезарное бытие в образе пастушка, защищающего землю, пастушков, гопи и коров, вечно. Ты даруешь жизнь всем пастухам и гопи, побеждая таких злобных демонов, как Калия, Агха и Бака. О Ямуна-тата-бихари, ты – зачинщик шумных забав на берегах Ямуны. Твои свисающие серёжки покачаются вдоль лица. О Говинда, милостиво прими мои смиренные поклоны».

Так, утопая в волнах разных, изумительных бхав, Брахмаджи возносил молитвы.

Когда лотосокий Шри Кришна, окружённый друзьями, выходит из деревни и идёт в лес пасти коров, своей красотой он дарует огромное счастье жителям Враджа и особенно враджа-гопи; он крадёт их умы, сердца и жизни. Кажется, что несравненный блеск его наряда пастушка и сияние тела, изумительного и тёмного, словно грозовые тучи, пронизывают всё вокруг. Подобно бриллианту, освещающему своим блеском пространство, сияние тела Шьямасундары, напоминающего синий сапфир, превращает Вриндаван в лазурный лес.

Во Вриндаване в потаённых лесных уголках увитые цветущими лианами деревья наблюдают, как для приглашённого Шри Кришны готовится грандиозный праздник. Когда он приходит в лес все дружелюбные животные и птицы сразу начинают тонуть в высочайшем

блаженстве премы. Капельками мёда, стекающими вниз, деревья заливаются слезами блаженства. От переживаемых бхав, словно мурашки или вставшие дыбом волоски, на них вырастают новые колючки.

Брахмаджи увидел, что любвеобильные деревья Вриндавана – это калпа-врикши, и поэтому словами *кална-вркша-лакшйāвртешу* он показал, что трансцендентный лес Вриндавана украшают многие тысячи таких древ желаний. Их кроны, олицетворяющие средоточие вечной, осознанной и радостной расы и исполняющие любые желания всех, принявших у них приют, образуют бесчисленные беседки, которые поражают разнообразием чудесных форм и изумляют множеством цветовых гамм. Необычайный аромат изысканных фруктов, цветов и нежных бутонов (манджари) на деревьях наполняет весь лес. Множество различных беседок в сени древ желаний Вриндавана способствует любовным забавам Шри Радхи-Кришны. В некоторых беседках наилучшим образом проявлена высшая сущность нектара деревьев, в других – художественное мастерство создания форм из трансцендентного масла, а третьих – опьяняющая сила нектара из их ветвей. Одни из них прозрачные, как кристалл бриллианта, а другие – нет, как матовая камфара.

Слова *кална-вркша-лакшйāвртешу* передают ещё одну идею: деревья, обвитые цветущими лианами, живые и испытывают экстатичные эмоции. Шрила Прабодхананда Сарасвати сказал: *хе мādхавīмадхурāнга-таруṇа-тамāла* – «О молодое дерево тамал, в лесном царстве Вриндавана повелительница Раджья-лакшми в форме цветущей лианы мадхави обвила тебя с головы до пальчиков стоп и таким образом усилила необычайно восхитительную красоту твоего ствола, ветвей, веточек и т. д. Весь Вриндаван напоен твоим ароматом, и в прохладной тени твоей славы стихает пламя всех страданий людей этого мира».

Из-за сильной трансцендентной любви (анураги) к Шри Радхе-Кришне деревья Вриндавана покрываются мурашками в виде новых прорастающих веточек. Их слёзы каплями мёда стекают, как струйки дождя. А когда нежно дует ветерок, деревья от экстаза премы принимают забавные позы и, шевеля листьями, начинают свой трансцендентный танец. Стоит деревьям рассмеяться, на их ветвях тут же распускаются бутоны цветов. Их превосходное пение о славе Шри Радхи-Мадхавы звучит из их крон трелями птиц. Сгибаясь под тяжестью многочисленных плодов, они предлагают поклоны лотосным стопам Шри Радхи-Кришны. Пусть эти укромные уголки Шри Вриндавана даруют нам высшее трансцендентное блаженство.

Во Вриндаване все деревья и лианы могут исполнить любое желание. Но их нельзя сравнивать с обычными волшебными лианами и деревом желаний, которые исполняют мирские желания смертных существ, склонных к религиозности, экономическому процветанию и чувственным наслаждениям. Обретая прибежище под сенью трансцендентных лиан и древ желаний, человек очищает сердце от материальных желаний и амбиций, и оно полностью наполняется настроением божественного служения Шри Радхе-Мадхаве. Только души, принявшие у них прибежище, являются самыми удачливыми, так как эти деревья и лианы даруют им премию к божественной чете.

В связи с этим Шри Прабодхананда Сарасватипад в «Шри Вриндавана-махимамрите» (5.37) сказал:

*йā rādхāйā вара-тану-натетй-укти-мāтрена нртйед-  
гāйетй-уктйā мадхукара рутаир-вигья-гāнам таноти  
крандетй-уктйā висрджати мадхутпхуллитā сйād-дхасети  
проктā йлишйа-друмам ити гирā сасвадже дхришṭа-гуччā*

«Когда Шри Радха обращается к лианам Враджа: «О чудесные, изящные лианы, потанцуйте!» – они начинают двигаться в такт, шевеля листиками. Стоит ей попросить: «Пожалуйста, спойте!» – они поют жужжанием шмелей вокруг своих цветов; «Заплачьте», – они пускают струйки мёда; «Улыбнитесь», – они мгновенно покрываются множеством цветов. А когда лианы слышат от Шри Радхи: «А теперь обнимите дерево», – они необычайно радуются и обвивают его».

Иногда Вришабхану-нандини Шри Радха, играя в прятки, скрывается в кундже или в беседке, а Шьямасундара, пытаясь найти её, спрашивает лианы намекнуть ему своими новыми листочками, дрожащими на отростках, где она. Таким образом, где бы ни происходили сокровенные встречи Шри Радхи-Мадхавы в тайных беседках или в сокровенных уголках леса, все жители Враджа утопают в волнах высшего блаженства преми.

Я поклоняюсь Шри Говинде, изначальной личности, вечно пребывающей в своей высшей обители Вриндавана.

## **Текст 30. Тайна сокровенных кундж**

वेणुं क्वणन्तमरविन्ददलायताक्षं

बर्हावितंसमसिताम्बुदसुन्दराङ्गम् ।

कन्दर्पकोटिकमनीयविशेषशोभं

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि

॥ ३० ॥

वेणुम् क्वाणन्ताम-अरविन्दा-दालायताक्षाम्  
बर्खावतामसाम-असिताम्बुदा-सुन्दारान्गाम्  
कन्दारणा-कोटिका-कामनीया-विशेषा-शोभाम्  
गोविन्दा-अदि-पुरुषाम् तम-अहम् भजामि

**Анваря:** *ахам бхаджāми* — я совершаю бхаджану; *там* — тому; *āди-пुरुшам* *говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *क्ваणантам* — вибрирует; *веणум* — флейта; *акшам* — чьи цветущие глаза; *āята* — удлинённые; *аравинда-дала* — напоминают лепестки лотоса; *аватамсам* — который увенчан; *барха* — павлиньими перьями; *сундара-ангам* — чьё красивое тело; *асита-амбу-да* — имеет тёмный оттенок грозových туч; *вишеша-шобхам* — и чья уникальное очарование; *каманийа* — покоряет сердца, делает безумным от любви; *ко̀ти* — миллионы; *кандарна* — Купидонов, богов любви.

**Перевод.** «Я поклоняюсь Шри Говинде, изначальной личности. Он поглощён игрой на флейте, его прекрасные удлинённые глаза напоминают распустившиеся лепестки лотоса, голова увенчана убором с павлиньим пером, а несравненное тело, напоминающее цветом тёмно-синее грозозвое облако, сводит с ума миллионы богов любви».

**Бхава-анувада.** Далее в данном трактате о преданности мы встретим такое описание: *катхā гāнам нāтйāм гаманам-अपि* — «В той обители даже естественная речь является мелодичной песней, каждый шаг — танцем, а флейта — близкой спутницей или подругой». Аналогично этому описанию предыдущий стих также рассказывал об обители исполняющих желания самоцветов, создающих необычайную обстановку сварасики-лилы в Голоке. Теперь следующие два стиха (30 и 31), начиная со слов *веणुम् к्वाणантам*, описывают место мантрамайи-упасана-лилы, или йога-питх, являющийся объектом подробной медитации. Такая лила проходит в конкретном месте Голоки и в ней нет пения, танцев и других составляющих сварасики-лилы. Я поклоняюсь Шри Говинде, изначальной личности, самозабвенно играющему сладостную и волнующую мелодию на флейте. Его прекрасные глаза, удлинённые, словно распустившиеся нежные лепестки лотоса, источают нежные взгляды. Корона на его голове

увенчана павлиньим пером. Его тело выглядит как свежее грозовое облако, а его сияние стыдит красоту миллионов Купидонов.

**Татпарья.** В этом стихе рассказано о несравненной красоте Шри Кришны, трансцендентного возлюбленного Вриндавана. Шри Кришна – это существо, обладающее высшим сознанием, и сварупа его тела исключительно духовна. Описывая сварупу Кришны, авторы порой сравнивают её с чем-нибудь чарующим в материальном мире, но это всего лишь способ указать истинное направление на реальную суть. Этот логический приём называется шакха-чандра-ньяя, например, показать на луну, ориентируя на ветку дерева. Игра на флейте увлекает Кришну, потому что она своей упоительной мелодией похищает сознание каждого живого существа, слушающего её.

Как лепестки лотоса являются мягкими от природы, так и трансцендентный взгляд Шри Кришны нежен, сострадателен и спасает каждое сердце от боли. Благожелательные взгляды его лотосных глаз безмерно увеличивают красоту его луноподобного лица. Изящный головной убор Кришны, украшенный павлиньими перьями, усиливает до предела трансцендентную выразительность его лица. Как тёмно-синее грозовое облако снимает напряжённость глаз, так и синеватое трансцендентное тело Шри Кришны восхищает своим видом. Более того, если возможно умножить в миллионы раз привлекательность бога любви, всё равно она не сможет так лишиться рассудка, как созерцание сварупы Шри Кришны.

## Текст 31. Образ Шьямасундары

आलोलचन्द्रकलसद्वनमाल्यवंशी-

रत्नाङ्गदं प्रणयकेलिकलाविलासम् ।

श्यामं त्रिभङ्गललितं नियतप्रकाशं

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ३१ ॥

āloḷa-chaṇḍraka-lasaḍ-vaṇamālyā-vaṃśī-

raṭṇāṅgaḍaṃ praṇaya-keli-kalā-vilāsaṃ

śhāmaṃ tri-bhaṅga-lalitaṃ niyata-prakāśaṃ

govindaṃ-ādi-puruṣaṃ taṃ-ahaṃ bhajāmi

**Анваря:** *ахам бхаджāми* — я поклоняюсь; *там* — тому; *āди-пурушам говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *āлола-чандракаласад-ванамāлиа* — украшенному сияющей гирляндой из лесных цветов и павлиньими перьями, которые раскачиваются вперёд-назад; *вамīйī* — кто держит флейту; *ратна-ангадам* — чьи руки украшены браслетами с драгоценными камнями; *калā-вилāсам* — искусённый в шестидесяти четырёх видах искусств; *праṇайа-кели* — любовных отношений; *ийāмам* — у него синеватый цвет тела, как у грозовой тучи в сезон дождей; *три-бханга-лалитам* — его грациозная, трижды изогнутая форма; *нийата-пракāйīам* — вечно проявлена.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Его шея украшена гирляндой из лесных цветов, а павлиньи перья мерно покачиваются вперёд-назад. На его руках браслеты с драгоценными камнями. Он держит флейту и всё время, словно безумный, погружен в сокровенные, любовные игры. Грациозная, трижды изогнутая форма самозабвенного Шьямасундары вечно проявлена».

**Бхава-анувада.** Здесь выражение *праṇайа-кели-вилāса*, игры с сокровенными, любовными развлечениями, говорит о том, что Шри Кришна — бесценная жемчужина среди мастеров повеселиться. Он — непревзойдённый шутник и очень искусен кутить в таких играх. В словаре «Амара-коша» слово *кели* означает «весёлое поведение» (*дравакели-парихāсāх*).

**Татпарья.** В двадцать девятом стихе, начинающемся со слов *чинтāмаṇи-пракара*, объяснялось значение имени Говинда, а также было дано описание его трансцендентной обители. В тридцатом стихе, начиная со слов *веṇум̐ кваṇантам*, запечатлён его вечный духовный образ. А в данном стихе мы видим рассказ о его озорных играх, в которых полностью проявлены шестьдесят четыре качества Говинды. Необходимо понимать, что описание трансцендентных деяний даётся в такой мере, насколько это возможно, и во фразе *праṇайа-кели-вилāса* включается всё, что относится к мадхура-расе, к вкусам возлюбленных.

**Виврити:** В стихе, начинающемся со слов *чинтāмаṇи-пракара*, Брахмаджи описал способ медитации на несколько видов игр Шри Кришны (сварасики-упасана-майи), а в стихе, начинающемся со слов *веṇум̐ кваṇантам*, он описал медитацию на конкретную лилу в определённом месте (мантрамайи-упасану). В данном стихе Брахмаджи даёт другой пример медитации на игры мантрамайи-упасаны, примеры которых часто встречаются в шастрах.

В другом случае Брахмаджи произнёс (Гопала-тапани-упанишад, дхьяна 1):

*сат-пун̄дар̄ика-найанам̄  
мегх̄абхам̄ ваид̄иут̄амбарам̄  
двибхуджам̄ мауна-мудр̄ад̄хйам̄  
ванам̄алинам̄ й̄иварам̄*

«Я храню в своей памяти прекрасный образ Говинды, повелителя повелителей. Взгляд его неопишимо прекрасных глаз нежен, как совершенный лотос. Цвет глянца его тела, именуемый шьяма, похож на синь свежего грозового облака. Он дарует облегчение всем страждущим сердцам. От него исходит вечное, невиданное сияние, и поэтому говорят, что его форма – самосветящаяся или что его жёлтые одеяния сверкают, словно вспышки молний. Одной рукой он может освободить противящиеся ему дживы, а другой одарить их премой. Он вечно присутствует в гьяна-мудре<sup>30</sup>, соответствующей одному образу и одному вкусу. Его украшает ванамала, гирлянда из лесных цветов. Он вкушает особую расу, встречаясь в уединённом месте с одной любимой гопи и не показывается перед другими».

В этом стихе другое значение гьяна-мудры таково: «Когда он играет, песня флейты переполнена несравненной расой. И тот, кто погружен в эту расу, умолкает, будучи не в силах произнести ни слова». Также в слове *ванам̄ал̄а* составная часть *вана* намекает, что он находится в уединённом месте, а глагольный корень *м̄ала* подразумевает, что его уличили. Другими словами, это относится к тому, кого уличили во встрече в глухом месте с его возлюбленной из числа соперниц и в последующих развлеченьях с группой этих гопи.

Более того, в «Гопала-тапани-упанишад» (дхьяна 2) Брахмаджи сказал:

*гопа-гоп̄и-гав̄ав̄итам̄  
сура-друма-тал̄а̄й̄ритам̄  
див̄й̄алан̄кара̄нопетам̄  
ратна-пан̄каджа-мад̄хйагам̄*

«Я медитирую на Шри Кришну, которого окружают пастухи, пастушки и коровы. Он живёт, не раскрывая себя, как пастушок и пребывает в компании своих друзей-пастушков, таких как Шридама. (Слово *гопи*

---

<sup>30</sup> Гьяна-мудра – это определённое положение пальца, обычно используемое, чтобы указать на знание; также это можно увидеть, когда Шри Кришна играет на флейте.

здесь относится и к его матери, и к юным гопи во главе со Шри Радхой. Слово *го* означает «Веды» или «коровы», такие как Капила, которые нашли у него прибежище.) *Сура-друма-талāйрита* означает, что Шри Кришна – это сущность повествования, провозглашаемая Ведами, или что он стоит под деревом желанья. На нём божественные украшения, и он обладает такими достоинствами, как красота, слава, богатство, сила, знание и отречение. В лотосах совершенных и чистых сердец он подобен бриллианту; другими словами, он отдыхает на лотосе под сенью дерева желаний во Вриндаване».

В «Чайтанья-чаритамрите» (Ади-лила, 1.16) есть аналогия:

*дīвйад-врндāраñйа-калпа-друмāдхаḥ  
йрīмад-ратнāгāра-симхāсана-стхау  
йрī-йрī-рādхā-йрīла-говинда-девау  
прештḥālībхих севйамāнау смарāми*

«Я созерцаю в уме образ Шри Радхи и Говинды, грациозно сидящих на троне в храме из драгоценных камней под кроной дерева желанья в сияющем и чарующем лесу Вриндавана. Их окружают прия-сакхи, дорогие подруги, которые с любовью служат им».

Шри Рупа Госвами в «Бхакти-расамрита-синдху» (3.3.4) дал похожее описание:

*махендра-маñи-маñджула-дйути-маранда-кунда-смитаḥ  
спхурат-пураṭа-кетакī-кусума-рамйа-паṭṭāmбараḥ  
сраг-улласад-ураḥ-стхалаḥ кваñита-веñур-атрāвраджан  
враджāд-агха-харо харатй-ахаха наḥ сакхīнāм манаḥ*

«Цвет тела Кришны прекраснее, чем сверкающий синий сапфир. Его сияющая улыбка подобна блеску дивного цветка кунда (жасмин). Его накидка напоминает распутившийся золотой цветок кетаки, а грудь, украшенная гирляндой из лесных цветов, завораживает. Этот изумительный Шри Хари, играющий на флейте во Врадже, крадёт наши сердца».

## Текст 32. Трансцендентная виграха

अङ्गानि यस्य सकलेन्द्रियवृत्तिमन्ति  
पश्यन्ति पानित कलयन्ति चिरं जगन्ति ।

आनन्दचिन्मयसदुज्ज्वलविग्रहस्य

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि

॥ ३२ ॥

*anḡāni yaśya sakalendriya-vṛttimanti  
paīyanti pānti kalayanti chiram dжаганти  
ānanda-cinmayā-sat-udжджвала-विग्रहासya  
говиндам-āди-पुरुषाम् तम-अहम् बхад्जāми*

**Анваря:** *ахам бхаджāми* — я поклоняюсь; *там* — тому; *āди-пुरुшам* *говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *yaśya विग्रहासya* — чьё тело; *āнанда-чинмайа-сам* — средоточие вечности, сознания и блаженства; *уджджвала* — источник необычайного сияния; *anḡāni* — его части тела; *वृत्तिमанти* — обладают функциями; *сакала-индрийа* — всех чувств; *पायीयन्ति* — он наблюдает; *pānti* — поддерживает; *калайанти* — и упорядочивает; *चिराम* — вечно; *द्жаганти* — бесчисленные вселенные.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Его божественный, ослепительно лучезарный образ суть средоточие вечности, сознания и блаженства. Каждое чувство или часть его трансцендентного тела от природы способно выполнять функцию любой другой части или чувства. Он вечно наблюдает, поддерживает и управляет бесчисленными вселенными как духовными, так и материальными».

**Бхава-анувада.** Описав оба вида игр Говинды, изначальной личности, Брахмаджи в следующих четырёх стихах, начиная со слов *anḡāni yaśya*, объясняет влияние непостижимых энергий Шри Кришны. Его руки и стопы способны видеть, а глаза могут не только видеть, но и выполнять любые другие функции, такие как защита, приём пищи и так далее. Аналогично этому каждое из его чувств способно действовать как другие чувства. Поэтому в шрути говорится: *сарватах pāni-pādam tat sarvato-’kshi-ūiro-mukham* — «Его руки и ноги — повсюду, его глаза, головы и уста — везде».

Слово *द्жаганти* подразумевает, что он проявляет свою сварупу одновременно всем участникам его игр в соответствии с их индивидуальными бхавами (настроениями) и сам наслаждается чудесной любовной расой своих спутников посредством чувств и частей своего тела. Всё это возможно только благодаря уникальным возможностям его божественной, трансцендентной формы.

**Татпарья.** Умы людей, которые полностью поработаны мирским знанием и не испытывали трансцендентной расы, полны глубоких сомнений. Они думают, будто мудрецы в древности, используя свой мирской опыт и необузданную фантазию, выдумали всё, что касается основополагающей реальности Кришны (кришна-таттвы). Поэтому, чтобы развеять такие сомнения, порождённые материальными привязанностями и оскорблениями людей в прошлом, Брахмаджи, используя принципы философии, ясно показал сущность разницы духовного сознания (чит) и материального невежества (ачит).

Здесь, как и в трёх последующих стихах, Брахмаджи старается сделать так, чтобы мы поняли, что игры Шри Кришны не являются плодом богатого воображения и умственной деятельности, что это нечто большее, а именно, опыт, полученный мудрецами в состоянии чистого транса, который находится вне сферы возможностей материального ума.

Намерение Брахмаджи – утвердить, что трансцендентное тело Шри Кришны состоит из вечного бытия, сознания и блаженства, а объекты материального мира являются безжизненными и состоящими из невежества. Эти две главных категории не только принципиально отличаются друг от друга, на самом деле духовная практика является изначальной, фундаментальной основой, а разнообразие и своеобразные отличия, несомненно, существуют вечно. Это доказывает, что образ, имя, качества, обитель и игры Кришны трансцендентны, но воспринимать и осознавать их можно только чистым сознанием, свободным от всех форм мирских заблуждений.

Трансцендентная сущность включает в себя следующее: 1) личный образ Шри Кришны, 2) духовный мир и 3) места игр, озарённые духовной энергией и созданные из трансцендентных камней, исполняющих желания. Материальная энергия является всего лишь тенью трансцендентной энергии, и поэтому её пленяющее, инертное, иллюзорное разнообразие – это грубое подобие, или тень, чарующего разнообразия, проявленного в трансцендентном мире. Поэтому все виды материальных объектов исполнены глупости и характеризуются качествами невежества.

Короче говоря, духовный мир является сущностью, а материальный мир – это его иллюзорная тень. Разнообразие, созерцаемое в материальном мире, подразумевает вечно проявленное разнообразие, существующее в трансцендентном мире. Несмотря на существование некоторого кажущегося подобия в этих двух мирах, они принципиально отличаются друг от друга.

Безжизненность – это недостаток безумного, материального мира, где всё начинает существовать, развивается, оставляет побочные продукты и в итоге разрушается. Поэтому в этом мире даже то, что выглядит счастьем, временно и исполнено страданий. Однако у трансцендентного мира такого изъяна нет. Его удивительное многообразие совершенно чисто, обладает сознанием, вечно и всегда свободно от каких-либо материальных недостатков. Между Кришной и его телом нет разницы, тогда как тело обусловленной души в этом мире отличается от её атмы, так как, по сути, они совершенно разные. В духовной сварупе нет разницы между телом и его обладателем, всем телом и его частью, природой и её обладателем, в то время как у обусловленных душ эти аспекты полностью отличаются. Хотя Кришна является хозяином и источником частей тела, каждая из них – это сам полный Кришна, потому что все трансцендентные функции его тела включены в любую его часть. Поэтому он – трансцендентное проявление неделимости, полноты и совершенства.

Индивидуальное живое существо (джива) и Кришна неотличны, потому что благодаря их природе они имеют сознание. Разница между ними состоит в том, что в живом существе вечные, божественные качества проявлены в незначительной степени, а в Кришне – полностью. Даже если джива осознает свой чистый изначальный образ, божественные качества проявятся у неё только в некоторой степени в соответствии с её сварупой. Когда по милости Кришны энергии сознания и наслаждения (чит и хладини) постепенно проявляются в сердце дживы, она становится совершенной, подобно верховной личности. Однако у Шри Кришначандры есть ещё несколько уникальных, особых качеств, и поэтому все поклоняются ему как божеству.

Только Кришне присущи четыре бесподобных качества: сладость его образа (рупа-мадхури), сладость его качеств (гуна-мадхури), сладость песни его флейты (вену-мадхури) и сладость его игр (лила-мадхури). Эти уникальные, личные качества принадлежат только Шри Кришне; их нет ни у Нараяны, Господа Паравьомы, ни у пуруша-аватары Каранодакашайи Маха-Вишну, ни у какой другой экспансии Бхагавана. Если этих качеств нет даже у таких полубогов, как Махадев, разве они могут быть у обычной дживы?

## Текст 33. Верховная личность Бога

अद्वैतमच्युतमनादिमनन्तरूप-

माद्यं पुराणपुरुषं नवयौवनं च ।

वेदेषु दुर्लभमदुर्लभमात्मभक्तौ

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ३३ ॥

*адваитам-ачйутам-анāдим-ананта-рūпам-  
āдийам̐ пурāна-пурушам̐ нава-йауванам̐ ча  
ведешу дурлабхам-адурлабхам-ātма-бхактау  
говиндам-āди-пурушам̐ там-ахам̐ бхаджāми*

**Анваря:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам̐ говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; адваитам — недвойственному; ачйутам — непогрешимому; анāдим — безначальному; ананта-рūпам — обладающему бесчисленными образами; āдийам̐ — изначальному; пурāна-пурушам̐ — предвечной личности; нава-йауванам̐ ча — всегда юному; ведешу дурлабхам — (таттву) истину о нём необычайно трудно постичь, изучая Веды; адурлабхам — но легко осознать; āтма-бхактау — через преданное служение ему.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Будучи недвойственным, непогрешимым, безначальным, обладающим бесчисленными образами и самым древним, он является превосходной, предвечной личностью, всегда юным, новым и прекрасным. Его невозможно постичь, изучая Веды, однако его легко достичь благодаря спонтанной преданности души (шуддха-преме)».

**Бхава-анувада.** В следующих трёх стихах, начиная с тридцать третьего, Брахмаджи подтверждает, что у Шри Бхагавана есть сверхъестественные и уникальные качества. Самые сведущие люди, постигшие все принципы философии, говорят, что верховная Абсолютная Истина — это недвойственное сознание. Он — источник безличного сияния, известного как махад-брахма, и всепроникающей Сверхдуши, Параматмы. Веды упоминают о нём, как о единственном и неповторимом (*экам эва адвитийам*), потому что ему нет равного и нет

превосходящего его. У него нет материальных чувств, и он не пленён плодами его деяний. Эта высшая, трансцендентная реальность – абсолютно независимый, единственный, недвойственный, трансцендентный наслаждающийся Бхагаван Шри Кришна.

В «Шримад Бхагаватам» (3.2.21) также утверждается, что Бог один, второго нет:

*свайам тв-асāmйāтиīайас-трьадхīīах  
свārādжйа-лакшмй-āпта-самаста-кāмах  
балим харадбхйī-чира-лока-пāлаи  
кирīта-котй-едита-пāда-пītхах*

«В изначальном образе Бхагавана Шри Кришна – господин трёх энергий (сандхини, самвит и хладини). Ему нет равного, и нет никого более великого. Он полностью самоудовлетворён в своём внутреннем образе высшего, трансцендентного блаженства. Все полубоги, такие как Индра, Чандра, Кувера, Варуна, Брахма и Шива, а также другие многочисленные хранители мира, такие как пуруша-аватары, поклоняются ему, предлагая подношения и поклоны. Они склоняют свои увенчанные коронами головы к его лотосным стопам».

В «Шримад Бхагаватам» (3.2.12) также говорится:

*вismāпанам свасйа ча саубхагарддхех  
парам падам бхūшаṇа-бхūшаṇāṅгам*

«Его игры удивляют каждого и даже тех, кто гордится своим богатством, включая самого Господа, повелителя Вайкунтхи. Трансцендентное тело Шри Кришны – это украшение всех украшений».

Из этого стиха видно, что, желая показать влияние йогамайи, Бхагаван проявляет в этом мире, состоящем из пяти грубых материальных элементов, свой образ вечности, сознания и блаженства. Этот образ Кришны, наилучшим образом подходящий для роли обычного человека в его играх, настолько прекрасен и обворожителен, что даже он сам изумляется, созерцая его. Эта сварупа является пиком величайшей удачи. Она так прекрасна, что выглядит украшением в оправе из её украшений. Другими словами, её невозможно описать любыми материальными сравнениями.

Имя Ачьюта относится к тому, чей его образ, природа и деяния всегда неизменны. В «Каши-кханде» говорится: *ато-’чйуто-’кхиле локе са экаḥ сарваго-’вйайах* — «Даже при разрушении космоса его преданные не падают. Поэтому единственная вездесущая личность Шри Кришна во всех мирах именуется Ачьютой».

В своих молитвах Шри Акрура говорил о положении Ачьюты-Кришны: «О! Сегодня Камса одарил меня необычайной милостью, благодаря которой всё неблагоприятное в моей жизни было преодолено. Лотосные стопы Бхагавана Шри Кришны ступили на эту Землю. И я так удачлив, потому что, родившись теперь человеком, я смогу сегодня поклониться его стопам, самому возвышенному объекту медитации йогов. В древности даже такие великие, освобождённые личности, как Амбариша, лишь на мгновение обрели видение сияния ноготков этих лотосных стоп и благодаря этому пересекли непреодолимый океан рождения и смерти. Что говорить! Даже полубоги во главе с Брахмой и Шивой, владеющие всеми богатствами, без устали поклоняются этим лотосным стопам, которым непрерывно служит очень удачливая Лакшми-деви, ибо они даруют всем благу удачу. Им поклоняются преданные и великие мудрецы, потому что в жизни они даруют наивысший успех. Поскольку они – океан милосердия, друзья-пастушки Шри Кришны, пока коровы пасутся в лесу, неизменно с чувствами глубокой любви служат им во время игр. Это те самые лотосные стопы, которые украшены багряным порошком кункумы с груди гопи, исполненных махабхавой, естественной, самой возвышенной любовью к Кришне».

Шри Уддхаваджи в «Шримад Бхагаватам» (10.47.62) аналогично описывает славу его лотосных стоп:

*йā ваи і́рийāрчитам-аджāдибхир-āпта-кāмаир-  
йогейівараир-апи йад-āтмани рāса-гошṭхйāм  
криṣṇасйа тад-бхагаватайі-чараṇāравиндам  
нйастам станешу виджахух парирабхйа тāпам*

«Лотосным стопам Шри Кришны служит богиня удачи Лакшми-деви. Им поклоняются в сердце самодостаточные великие йоги-мистики во главе с Брахмаджи. Более того, эти лотосные стопы в раса-лиле прижимали к груди гопи Вриндавана, ослабляя жар в сердце».

Таким образом в писаниях прославляются лотосные стопы Шри Кришны.

Трансцендентная обитель Шри Кришны находится за пределами этого мира, вне иллюзорной энергии и трёх гун материальной природы. Например, Бхагаван показал махарадже Нанде и всем жителям Враджа духовную обитель Вайкунтху, трансцендентную к материальной природе. Эта внемирская обитель, состоящая из духовной, разумной энергии, является неделимой, подлинной, сияющей, вечной и олицетворяет собой истину. Великие мудрецы, достигшие освобождения от трёх гун материальной природы, даже в их чистом

трансе не способны увидеть обитель Кришны. Увидев же, что олицетворённые Веды в том мире предлагают почтительные молитвы Шри Кришне, махараджа Нанда и враджаваси были поражены.

Объяснив значения слов *адвайта* и *ачйута*, произнесённых Брахмаджи, Шри Джива Госвамипад далее комментирует значение слова *анāди*. В «Шримад Бхагаватам» при обсуждении философии санкхьи в стихе 11.24.27 (*кāло мāйāмайе джйиве...*) утверждается, что Шри Кришна является изначальным, и у него самого нет начала. Он вечно присутствует в одной и той же сварупе во время творения, поддержания и разрушения. То есть Бхагаван продолжает существовать, когда время пребывания в мире Брахмы и Шанкары заканчивается. И даже после окончательного разрушения вселенной он по-прежнему будет погружен в свои вечные игры со своими вечными спутниками в своём вечном мире. Поэтому нет такого времени, когда бы он не существовал.

Разрушение вселенной описывается в «Шримад Бхагаватам» (11.24.22–27) следующим образом: «Во время разрушения космоса грубые тела живых существ входят в зёрна, зёрна – в семена, семена – в землю, земля – в запах, запах – в воду, вода – во вкус, вкус – в огонь, огонь – в форму, форма – в воздух, воздух – в прикосновение, прикосновение – в небо, а небо – в звук. Все чувства входят в соответствующих управляющих полубогов, полубоги – в контролирующий всё ум, ум – в ложное эго, звук – в ложное эго гуны невежества, все три вида ложного эго – в махат-таттву, махат-таттва – в гуны материальной природы, гуны материальной природы – в правящее начало (праkritи), правящее начало – в время, время – в Бхагавана, господина майи, и, наконец, всё входит в меня. Но моя сварупа, причина творения, поддержания и разрушения, существует всегда».

Также Брахмаджи описывает Шри Кришну как самую древнюю личность: *экас-твам-āтмā пурушах пурāнах*. То есть он говорит: «О Бхагаван, ты – единственная истина, ибо ты – Параматма и пребываешь независимо от этого мира обманчивых проявлений. Ты – первопричина творения, поддержания и разрушения вселенной. Ты самый древний из живущих, и, более того, ты вечный, совершенный, полный и неизменный. О, олицетворение нектара, состоящего из вечного блаженства, ты свободен от мирских суждений и качеств иллюзорной энергии. Ты чистый, бесконечный, неделимый и недвойственный».

В «Шримад Бхагаватам» (10.44.13) рассказывается, как в Матхуре женщины династии Яду тоже описывают Шри Кришну:

*gūḍhaḥ purāṇa-puruṣo vana-chitra-mālyāḥ*

«Кришна – вечная и изначальная личность, чьим лотосным стопам поклоняются Брахма, Шанкара и Лакшми-деви. *Avīaktam vīaktim-āpannam mānyante mām-abuddhayaḥ* — «Невежественные люди не знают тебя и думают, что это благодаря функции знания иллюзорной энергии проявилась бесформенная, непроявленная и лишённая свойств нирвишеша-брахма, которая низошла в этот мир в Нанда-бхаван в образе Шри Кришны». Поэтому ты скрываешь себя. Твой изначальный образ украшен чудесной гирляндой из лесных цветов. Ты являешь множество сладостных лил, когда играешь на флейте или вместе с Баладевом пасёшь коров».

Таково значение слов *purāṇa-puruṣa*, предвечная личность. В шрути также упоминается, что Шри Кришна – самый древний. Однако в своём вечном, неизменном образе всегда юн и полон свежести. Об этом говорится и в «Шримад Бхагаватам» (10.44.14):

*gopīas-tapaḥ kim-acharan-īad-āmuṣīa rūnam  
lāvāṇīa-sāram asamordhvam-ananīa-siddham  
dr̥gbhiḥ nibantī-anusavābhinavam durānam  
ekānta-dhāma īaīasaḥ īrīyīa aīīvarasīa*

«О! Какие аскезы совершили гопи в прошлом, что могут теперь непрестанно пить несравненную и непревзойдённую сладость красоты его тела, обновляющуюся с каждым мгновением? Гопи, не сводя глаз, любуются этим редким, всегда юным и свежим очарованием облика Кришны, этой вершиной великолепия, и несравненным, уникальным местоположением независимо совершенных славы, красоты и богатства. Когда он смеётся, на его щеках изумительно играют прекрасные блики от подобных макаре свисающих серёжек, украшающих его очаровательные уши. Его образ и качества пленяют сердца, умы и жизни всех чистых преданных».

В «Шримад Бхагаватам» (1.16.26–30) качества Шри Кришны описываются следующим образом:

*satīam īauchaṁ дайā киāнтис-  
тīāгаḥ сантоша āрджавам  
īамо дамас-тапаḥ сāmīам  
титикишопаратиḥ īрутам*

*gānam viraktir-aīīvarīam  
īаурīам теджо балам смртиḥ*

*свāтантрйām кауśалам кāнтир-  
дхаирйām мārдавам эва ча*

*прāгалбхйām праśрайах śйīлам  
саха оджо балам бхагах  
гāмбхīрйām стхаирйām-āстикйām  
кīртир-мāно-'наханкртих*

*эте чāнйе ча бхагаван-  
нитйā йатра махā-гуṇāх  
прāртхйā махаттвам иччхадбхир-  
на виyанти сма кархичит*

*тенāхам гуṇа-пāтреṇа  
śрī-нивāсена сāмпратам  
śочāми рахитам локам  
пāпманā калинекшитам*

«Качества Бхагавана Шри Хари неисчислимы, но чтобы мы могли ориентироваться на него, здесь описываются его совершенства: 1) он правдив; 2) чист; 3) сострадает к чужим мучениям; 4) защищает преданных, которые безусловно предались ему; 5) дружит с преданными; 6) всегда уравновешен, даже когда есть причины для гнева; 7) щедрый; 8) удовлетворённый; 9) простосердечный; 10) его деяния всегда благоприятны, ибо он – лучший доброжелатель для каждого; 11) он беспристрастен и не испытывает привязанности или отвращения; 12) всегда настроен только в благоприятном духе; 13) контролирует свои чувства; 14) нисходя и являя игры в образе царя или представителя другой касты, он неуклонно исполняет уместные предписания религиозного поведения; 15) одинаково расположен к друзьям и врагам; 16) терпелив даже к резким оскорблениям; 17) равнодушен к обычным очень желаемым вещам; 18) будучи неизменным, он выше указаний писаний; 19) сведущ в пяти видах знания: о непосредственном чувственном восприятии грубых элементов (пратьякша), о Сварге (парокша), о непроявленной, бесформенной браhme (апарокша), о Вайкунтхе (адхокшаджа) и о Вриндаване Голоки (апракрита); 20) мудрый; 21) он признателен за воздаваемое ему служение; 22) искущён в оценке времени, места и окружения и действует в соответствии с ними; 23) он всеведущий; 24) осознавший себя; 25) повелевает всеми достояниями; 26) азартный в состязании; 27) влиятельный; 28) способен подчинить себе других; 29) быстро и искусно совершает то, что обычно невозможно для других; 30)

знает, как следует поступать в любой ситуации; 31) он спокоен; 32) независим от других; 33) непревзойдённый в любом деле; 34) способен выполнять много дел одновременно; 35) неподражаем в искусствах; 36) каждая часть его тела прекрасна; 37) его цвет, вкус, аромат, касание и звук прекрасны; 38) его юность превосходна; 39) он притягателен для женщин; 40) терпелив; 41) его сердце тает от премы; 42) его покоряет только любовь; 43) он дерзновенный и остроумный; 44) красноречивый; 45) ласковый; 46) он застенчив и смущается, если думает, что проявление его любви заметили, или когда его прославляют; 47) проявляет должное почтение ко всем; (48) его слова сладкие и радуют слух; 49) он обаятелен; 50) благосклонен к садху; 51) проникательный; 52) у него тонкие познающие чувства; 53) и ловкие исполнительные чувства; 54) он – обитель наслаждений; 55) всегда счастлив; 56) он – владыка всех достояний; 57) его намерение очень трудно понять; 58) он непреклонен; 59) видит всё глазами писаний; 60) славится своими безупречными качествами; 61) всеми любим; 62) всеми почитаем; 63) не гордится тем, что ему все поклоняются; 64) ему присущи качества брахмана; 65) он контролирует все мистические силы; 66) он – олицетворённое средоточие вечности, сознания и блаженства; 67) его качества, такие как самодостаточность, характерны для его преданных, карми, гьяни и йогов (Поскольку все его качества трансцендентны и присущи его духовной природе, только Бхагаван обладает ими в полной степени, а остальные лишь отчасти.); 69) все качества, игры, спутники, трансцендентная обитель, преданные и атрибуты Шри Кришны являются вечными, сверхъестественными и совершенными. Поэтому он обладает качествами Бхагавана, которых у обычных живых существ просто не может быть, например: 70) любое его желание исполняется; 71) он – повелитель майи; 72) пребывает в вишуддха-саттве, в чистой благости; 73) поддерживает вселенные; 74) убивая своих врагов, он дарует им спасение; 75) привлекателен даже для самоудовлетворённых и освобождённых душ; 76) ему служат полубоги, включая Брахму и Шиву; 77) у него безграничное, непостижимое могущество; 78) каждый миг его красота обновляется и вечно увеличивается; 79) будучи пуруша-аватарой, он является господствующим божеством майи; 80) он – создатель, хранитель и разрушитель вселенных; 81) источник всех проявлений; 82) в порах его кожи покоятся несметные вселенные; 83) все его непостижимые энергии полностью присутствуют в таких его образах, как Васудева и Нараяна; 84) в своём изначальном образе Шри Кришны он дарует мукти и даже бхакти своим врагам; 85) сладость его образа такова, что изумляет его самого; 86) неисчислимы вечные качества Бхагавана в

близости с ним одаривают бескрайним счастьем, недоступным бессознательным сущностям.

Это описание того, что содержит медитация Брахмаджи на одну игру в единственном месте (при мантра-майя-упасане) и в более широкой медитации. В «Гопала-тапани-упанишаде» говорится: *гопа-вейшам аббхрāбхам тарунам калпадрумāйритам* — «Гопалом называют Шри Кришну, облачённого в одежды пастушка, сидящего под кроной древа желаний. Он пребывает в расцвете юности, а божественное сияние его тела имеет оттенок грозовой тучи». Здесь слово *тарунам* говорит, что его вечно юный облик является сокровищницей изящества и красоты.

В этом тридцать третьем стихе словами *ведешу дурлабхам* Брахмаджи объясняет, что Шри Кришну очень трудно понять даже олицетворённым Ведам. Что тогда говорить о сторонниках путей кармы, гьяны и йоги, о которых повествуют Веды? Это подтверждает Шри Уддхава в «Шримад Бхагаватам» (10.47.61): «Шрути из всех сил непрерывно ищут лотосные стопы Мукунды. До сих пор каждый день они всё ещё ищут его стопы, хотя гопи Вриндавана уже обрели их».

Об этом также говорит Брахма в «Шримад Бхагаватам» (10.14.34): *адйāпи йат пада-раджах йрути-мргйам* — «Одержимые сильным желанием получить пыль с его лотосных стоп, шрути до сих пор совершают аскезы ради этого счастливого дня».

Несмотря на то, что Яшода-нандана Шри Кришна недостижим для карми и йогов, он всегда легкодоступен тем, кто с любовью предан ему: *бхактйāхам экайā грāхйах* — «Его можно достичь только благодаря преданности ему».

В связи с этим в «Шримад Бхагаватам» (11.14.21) Бхагаван говорит: «О Уддхава, бхакти – это могущественный метод, чтобы достичь меня. Меня полностью контролирует только такая преданность, а не йога, философский анализ, строгое следование принципам религии, тщательное изучение Вед, аскезы, раздача милостыни или что бы то ни было ещё. Я – Сверхдуша в сердце каждого и легко достижим только для садху, обладающих естественной и неделимой преданностью, порождённой непоколебимой верой в меня. Могущество такой исключительной преданности способно очистить даже человека из касты собакоедов. Однако даже все качества, такие как правдивость, милосердие, обет молчания, следование наставлениям писаний, совершение аскез и развитие знания, несомненно, не очистят сердце человека, лишённого бхакти ко мне».

Брахмаджи провозгласил в «Шримад Бхагаватам» (10.14.5): *пуреха бхūман-бахаво-'пи йогинах* — «О, неделимый! О Ачьюта! В этом мире в былые времена многие садхаки будучи неспособными достичь успеха на

пути йоги, в подношение твоим лотосным стопам начинали следовать своим мирским и религиозным обязанностям. Благодаря этому они начинали практиковать бхакти в форме слушания и повторения повествований о твоей славе. Таким образом они осознавали суть своего бытия и без затруднений достигали высочайшего положения, становясь твоими спутниками».

**Татпарья.** Слово *адвайта* указывает на принципиальную недвойственность и неделимость. Даже несмотря на то, что сияние тела верховного Господа включает в себя бесконечное брахмаджьоти, а в форме Параматмы он предстаёт в образах бесчисленных экспансий, его частичных проявлений, он остаётся неделимым. *Ачйута* означает, что он является полным и целостным, хотя и предстаёт в миллиардах личных проявлений, или отделённых экспансий, из которых исходит несметное количество живых существ, также представляющих собой его отделённые экспансии. Хотя он проявляет лилу рождения, в действительности у него нет начала. Однако своим рождением в пракатлиле он показывает, что он изначальный. И хотя он завершает свои игры в материальном мире, он бесконечный. Даже будучи предвечной личностью, он является олицетворением свежей юности. По сути, все его качества — и совместимые, и противоречивые — сосуществуют в нём одновременно, мирно пребывая в гармонии благодаря его непостижимой энергии. Такова природа трансцендентности и отличие её качеств от мирских, материальных свойств.

Необычайно обворожительный Шри Кришна с трижды изогнутой формой в образе Шьямасундары — это вечный бутон юности, не ограниченный временем, пространством и мирскими несовершенствами иллюзорной энергии. Он величественно пребывает в трансцендентной, духовной обители, где есть лишь чистое настоящее и нет ни прошлого, ни будущего. В материальном мире существует разница между сущностью личности и её качествами, в результате чего сущности материального мира иногда приобретают ещё какие-то положительные качества, а иногда теряют имеющиеся, а в трансцендентном мире такой разницы нет. Поэтому все качества инертной вселенной, присутствующие одновременно и в трансцендентном мире, гармонично подстраиваются под его направленность, хотя и кажутся противоречащими трансцендентным качествам тому, чей разум основывается на опыте восприятия майи с присущими ей временем, пространством и личностью. Разве сможет живое существо, находящееся во власти иллюзорной энергии, осознать духовное бытие, если у него нет сопоставимого опыта?

Знание обусловленной души всегда осквернено недостатками мирского времени и пространства и потому не поможет ей отвергнуть материальное мировоззрение. Если обусловленная душа не способна понять духовную истину с помощью знания, то что ей необходимо, чтобы осознать особую природу вышеописанной чистой, духовной сущности? Отвечая на этот вопрос, Брахмаджи сказал: «На основе материального звука трансцендентные деяния не постичь даже из Вед. В этом случае из них невозможно получить непосредственный опыт надмирской Голоки. Только когда Веды насыщаются трансцендентной энергией знания (самвит-шакти), они могут кое-что поведать о трансцендентных деяниях».

Тем не менее, осознание сути бытия Голоки становится возможным, когда энергия знания, соединившись с сутью энергии трансцендентного наслаждения (хладини-шакти), проявляется в живых существах как бхакти. Возможности бхакти даровать блаженство бесконечны и неограниченны и благодаря природе наполнены чистым, трансцендентным знанием. Когда знание становится единым с функцией бхакти и уже неотделимо от неё, оно дарит восприятие сущности бытия Голоки.

## Текст 34. Недостижимый для йогов и гьяни

पान्थास्तु कोटिशतवत्सरसंप्रगम्यो  
 वायोरथापि मनसो मुनिपुङ्गवानाम् ।  
 सोऽप्यस्ति यत्प्रपदसीमन्यविचिन्त्यतत्त्वे  
 गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ३४ ॥

*пантхāс-ту коṭи-śата-ватсара-сампрагамйо  
 вāйор-атхāпи манасо муни-пунгавāнāм  
 со-'нй-асти йат-прапада-сīmнй-авичинтйа-таттве  
 говиндам-āди-пुरुшāм там-ахам бхаджāми*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пुरुшам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; ту — действительно; атха апи — даже; пантхāх — пути; вāйох — управления дыханием; манасах — и размышления в уме (методом нети нети — «не то, не то»); сампрагамйах — совершаемыми; муни-пунгавāнāм —

могущественными мудрецами; *коṭи-śата* — сотни миллионов; *ватсара* — лет; *астхи* — есть (способны только приблизить); *сах апи* — (тот однородный божественный свет, или брахмаджьоти) ничто, но; *сīmни* — от кончиков; *йат-прапада* — ногтей на стопах; *авичинтйа-таттве* — той непостижимой Абсолютной Истины.

**Перевод.** «Некоторые йоги, стремясь достичь верховную Абсолютную Истину, пребывающую вне созерцаемого бытия, следуют пути строгого ограничения процесса дыхания. А выдающиеся мудрецы, сторонники философии бесформенного абсолюта, применяя метод постепенного исключения нереального, погружены в философские обсуждения, чтобы утвердить в качестве истины бесформенную и безличную нирвишеша-брахму. Но после сотен миллионов лет, проведённых на этих путях, они смогут приблизиться лишь к кончикам ногтей на лотосных стопах Господа. Я же поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** После миллиардов лет суровой садханы приверженцы имперсональной философии смогут приблизиться лишь к кончикам ногтей на лотосных стопах Шри Кришны. По сути, самое большее, чего они могут достичь, — увидеть свет, исходящий от его божественных лотосных стоп, находящихся где-то вдалеке. У них вообще нет возможности увидеть Шри Говинду, которому служат его спутники в Гокуле.

Разве это возможно, чтобы гьяни и йоги смогли получить даршан Шри Говинды и его спутников в Гокуле, если это приводит в изумление даже таких преми-бхакт, как Шри Нарада? Гьяни и йоги не могут даже войти в тот мир. В «Шримад Бхагаватам» (10.69.2) говорится:

*читрам батаитад-екена  
вапушā йуганат-пртхак  
грхешу двй-аиṭа-сāхасрам  
стрийа эка удāвахат*

«Однажды мудрец Нарада посетил Двараку, где его взору предстало удивительное зрелище. Бхагаван Шри Кришна женился сразу на шестнадцати тысячах прекрасных, молодых девушках. Свадебные церемонии проходили одновременно в шестнадцати тысячах царских дворцов. В одном месте он принимал руку невесты, в другом — совершал подношение жертвенному огню, в третьем, где узелок уже был завязан, — обходил вокруг огня, а в остальных — участвовал в других частях

свадебного ритуала. Увидев это, даже Шри Нарада, от которого здесь ничто не может быть скрыто, был потрясён».

В «Гопала-тапани-упанишаде» (21) говорится:

*эко ваи́йī сарвагаḥ кри́ṇа й́дйаḥ  
эко-’ни сан-бахудхā йо вибхāти*

«Шри Кришна – единственный верховный повелитель и всепроникающая личность. Хотя он один, под действием его непостижимой энергии он проявляется в образах своих бесчисленных спутников, являющихся экспансиями его тела, как воплощения в образах личностных экспансий и в качестве живых существ, являющихся его обособленными индивидуальными частями. Он – несравненная и непревзойдённая реальность».

В «Шримад Бхагаватам» (3.33.3) говорится: *āтме́йваро-’таркйа-сахасра-й́актиḥ* — «Бхагаван – единственный, кто является душой каждого. Обладая безграничными и непостижимыми энергиями, он управляет всеми, не взирая на мирские доводы».

В «Сканда-пуране» и «Махабхарате» (Бхишма парва, 5.22) говорится: *ачинтйāḥ кхалу йе бхāвāḥ на тāmс-таркеṇа йоджайет* — «Сущности и настроения, не относящиеся к материальной природе, называются непостижимыми. Ограниченный и обременённый материальными недостатками интеллект человека абсолютно не способен их понять, несмотря на всю его силу».

Подобное утверждение есть в «Веданта-сутре» (2.1.11): *таркāпратишṭхāнāт* — «Невозможно понять что-либо на основе одной логики». Причина заключается в том, что любое заключение, установленное логически сегодня, в будущем будет отвергнуто логикой другого человека. Поэтому «Веданта-сутра» (2.1.27) утверждает: *й́рутес-ту й́абда-мўлатвāт* — «Осознать Абсолютную Истину, непостижимую, верховную личность, можно только с помощью утверждений шрути, ибо это учение дано нам Бхагаваном».

Утверждения Вед – это фундаментальное свидетельство, потому что оно свободно от четырёх недостатков: ошибок, заблуждений, неправильного восприятия и желания обмануть других. Эти надёжные заключения получены от гуру-парампары. Непостижимую Абсолютную Истину можно осознать только благодаря преемственности наставников. В связи с этим комментарий к «Веданта-сутре» заключает: Если рассудок обычного человека не позволяет ему понять, как действует драгоценный камень, мантра или лечебное растение, как он постигнет неотъемлемые энергии трансцендентной Абсолютной Истины? Сверхъестественную сущность можно осознать только

благодаря необычным, божественным силам безраздельной, чистой бхакти.

**Татпарья.** Только тот, кто испытывает трансцендентные вкусы чистой бхакти, достоин уважения, ибо достиг лотосных стоп Шри Говинды. Последователи аштанга-йоги могут погружаться в свой транс, а великие философы доктрины монизма на протяжении миллионов лет могут рассуждать о материи и духе, анализируя и отвергая то одно материальное явление, то другое, однако в итоге они смогут достичь лишь слияния с бесформенным, безликим, духовным сиянием. Это духовное сияние трансцендентной обители, распространяющееся вовне, – просто ничто, в сравнении с отражением сияния кончиков ногтей лотосных стоп Шри Говиндадева в Голоке. Оно не может сравниться даже с отражением сияния лотосных стоп Шри Говинды.

В действительности процессы погружения в Абсолют и растворения своей сущности в браhme характерны для границы между духовным и материальным мирами. Пока человек не окажется вне этих двух концепций, он не сможет осознать чарующее многообразие объекта служения, слуги и процесса служения в трансцендентном мире. Состояние от погружения в абсолют и растворение в браhme не являются истинным счастьем. Это просто последствие печального опыта соприкосновения с иллюзорной энергией. Хотя отсутствие страданий может быть названо счастьем в некотором смысле, оно – скудное и незначительное. Для счастья недостаточно просто избавиться от мук материального бытия. Утверждение *āṭīāntika-dūkhā-nivṛtti* – «Высшая цель жизни – окончание бед» является некорректным. Высшее обретение живого существа суть чистое, трансцендентное, естественное положение в преданном служении Бхагавану. Этого состояния можно достичь только по милости всегда трансцендентной бхакти, а не посредством следования не имеющему вкуса, изнурительному пути, на котором вообще нет расы.

## Текст 35. Энергия и её господин

एकोऽप्यसौ रचयितुं जगदण्डकोटिं

यच्छक्तिरस्ति जगदण्डचया यदन्तः ।

अण्डान्तरस्थपरमाणुचयान्तरस्थं

эко-’нй-асау рачайитум джагад-аңда-котим  
 йач-чхактир-асти джагад-аңда-чайā йад-антах  
 аңдāнтара-стха-парамāну-чайāнтара-стхам  
 говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми

**Анваря:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; апи — хотя; асау асти — он существует; экаx — единственная, абсолютная реальность; йат-йактиx — своей самодостаточной энергией; рачайитум — во время творения; котим — десятки миллионов; джагад-аңда — вселенных; йад-антах — благодаря способности проникать; чайāx — занимает главное положение; джагад-аңда — во вселенных; антара-стха — располагаясь; аңда — одновременно в каждой; антара-стхам — внутри; чайā — ядра; парамāну — атома.

**Перевод.** «Энергия и обладатель энергии — это принципиально неразделимое единство. Энергия, создающая миллиарды вселенных, находится в Бхагаване и неотделима от него. Хотя все вселенные пребывают внутри Бхагавана, он благодаря действию своей непостижимой энергии, несомненно, находится в каждом атоме всех вселенных. И я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Несмотря на то, что Шри Кришна один, он создаёт всё и поддерживает каждый атом в творении. Он меньше самого малого и больше самого большого.

tāvat-sarve vatsa-palāx  
 paīyato-’джасйа тат-кшаңāt  
 vīadrīyānta ghanaiīyāmāx  
 pīta-kaūīeyā-vāsasaх

Так в «Шримад Бхагаватам» (10.13.46–55) начинается описание его непостижимого могущества: «Брахма не верил своим глазам — Кришна один, но благодаря непостижимому могуществу его энергии он предстал одновременно в бесчисленных образах мальчиков-пастушков и телят. Подобно грозовому облаку, все они были цвета шьяма, ослепительно сияли и были одеты в жёлтые накидки. У них была форма с четырьмя руками, в которых они держали раковину, диск, булаву и цветок лотоса. Их головы были увенчаны коронами, в ушах были серёжки, на груди — ожерелья, а на шее — гирлянды из лесных цветов. С

завитком волос на правой стороне груди все они были необычайно красивы; у всех на шее была отметка из трёх линий и драгоценный камень Каустубха, украшавший их грудь. На запястьях у них были браслеты, на пальцах – кольца, на талии – пояс и на стопах – колокольчики. От головы до пальцев на ногах они были украшены длинными гирляндами из свежих листочков туласи с молодых побегов, которые им предложили одни необычайно благочестивыми людьми. Эти экспансии исполняли желания сердец своих преданных. Подвижные и неподвижные живые существа, от Брахмы до незначительной травинки, приняли различные образы, в которых они поклонялись Кришне, играя на музыкальных инструментах, исполняя песни и танцы и предлагая ему разные подношения и предметы поклонения.

Экспансии Бхагавана окружали олицетворённые мистические силы во главе с анимой, богатства во главе с майей и двадцать четыре элемента во главе с махат-таттвой. Время, приобретённая природа, впечатления, желания, целенаправленная деятельность и три гуны материальной природы, входящие в состав вселенной, приняли свои олицетворённые образы, и Брахма увидел, что они поклоняются экспансиям Кришны, и понял, что в этих лучах славы Кришны нет места концепции собственной независимости. Затем мальчики-пастушки, все сущности из бесчисленных вселенных, а также множество правящих божеств из этих вселенных вошли в Кришну и снова проявились из него.

*Джагад-аңда-чайāх.* Таким образом Брахмаджи увидел, что парабрахма, благодаря которой появились все одушевлённые и неодушевлённые элементы мира, а также коровы, телята и мальчики-пастушки, неотлична от Кришны».

Хотя Бхагаван Шри Кришна, несомненно, проявляется в человекоподобном образе, он не может быть только внутри или только снаружи. Он меньше самого малого и больше самого большого. Он является всепроникающим. Прошлое и будущее время не могут препятствовать ему. Он – причина и следствие вселенной. Будучи вездесущим, он пребывает внутри и снаружи космического проявления. Форма вселенной – это тоже его образ, так как причину и следствие можно рассматривать только взаимосвязанными. Он не проявлен для восприятия, потому что материальные чувства не способны ощущать его. Его восхваляют, используя мантры из шрути, такие как *анор-аңийāн махато махийāн*. В «Гопала-тапани-упанишаде» (23) говорится:

*Йо-’сау сарवेशу бхутешв-āвиीया бхृतāни видадхāти са во хи  
свāмī бхавати. йо-’сау сарва-бхृतāтмā гопāла эко देवाः सारवा-  
बхृतेशु गृदुहाः*

«Только Бхагаван Шри Кришна является парабрахмой. Он не только находится вне зарождения и увядания, он вне влияния шести стихий: голода, жажды, старения, смерти, печали и заблуждения. Он вечен в своём неизменном образе. Он – центр вселенной. Чтобы доставить удовольствие коровам изобилия, он заботится о них. Он присутствует во всех Ведах, которые громко провозглашают его славу. Он пребывает во всех подвижных и неподвижных живых существах и управляет ими. Такова природа мальчика-пастушка Говинды, всеобщего повелителя. Гопал – душа и сущность всех живых созданий. Хотя Господь один, он скрыт внутри живых существ».

Таким образом, Абсолютная Истина обладает личностными качествами, и это совершенно очевидный факт.

**Татпарья.** Образ и сущность трансцендентной реальности целиком и полностью находятся вне иллюзорной, материальной природы. Однако царство Шри Кришны ещё выше, чем описанная ранее природа. По собственной воле он создаёт несметные вселенные своей непостижимой силой. Все вселенные – это результат преобразования его энергии. Однако его положение остаётся трансцендентным, потому что все духовные и материальные миры находятся в нём, а он – в них. Более того, он полноценно присутствует и в каждом существе, и в каждом атоме всех вселенных. Тем не менее, быть всепроникающим – это лишь качество одного из аспектов достояния Шри Кришны, потому что повсюду он пребывает в своём образе Шри Кришны ростом, как у обычного человека, а не гигантского или крошечного размера. Таково его божественное, трансцендентное достояние. Это обсуждение утверждает принцип непостижимого единства и различия (ачинтья-бхеда-абхеда-таттва) и одновременно опровергает философию майявады и другие извращающие убеждения.

## **Текст 36. Метод обретения совершенства**

यद्भावभावितधियो मनुजास्तथैव

संप्राप्या रूपमहिमासनयानभूषाः ।

सूक्तैर्यामेव निगमप्रथितैः स्तुवन्ति

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ३६ ॥

*йад-бхāва-бхāвита-дхийо мануджāс-татхаива  
сампрāпīа рўна-махимāсана-йāна-бхўшāх  
сўктаир-йам-ева нигама-пратхитаих стуванти  
говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми*

**Анваря:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной, верховной личности, Шри Говинде; йад-бхāва-бхāвита-дхийах — чтобы быть поглощённым его экстатическим сознанием; мануджāх — люди; татхā эва — согласно свойственным им настроениям и совершенствам<sup>31</sup>; сампрāпīа — обретают; рўна-махимā-āсана-йāнабхўшāх — прекрасное тело, славу, положение, способ извещать и украшения; йам эва — все они; стуванти — воспевают ему молитвы; сўктаих — повторяя мантры; нигама-пратхитаих — и знаменитые стихи Вед.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Чтобы осознать своё трансцендентное тело, украшения, соответствующее положение, и возможность быть посланницей, люди, чьи сердца пребывают в восторге от упоительной преданности ему, в соответствии со своим настроением поклоняются ему, прославляя его знаменитыми ведическими гимнами».

**Бхава-анувада.** Это истина; Бхагаван Шри Кришна постоянно являет исполненные любви игры со своими вечными спутниками. И чтобы показать его великодушие и сострадание ко всем преданным, занятым духовной практикой в этом мире, в данном стихе, начинающемся со слов йад-бхāва-бхāвита-дхийах, используется каймутики-ньяя<sup>32</sup>, логическое обоснование на основе частичного

---

<sup>31</sup> Те, кто способен испытывать только шанга-расу, достигают брахма-параматма-дхамы, обители умиротворения. Те, кто имеет склонность к дасья-расе, становятся слугами в великолепном мире Вайкунтхи. А те, кто в качестве друга, родителя или возлюбленной может испытывать чистую сакья-, ватсалья- или мадхура-расу, достигают Голока-дхамы, которая находится выше Вайкунтхи.

<sup>32</sup> Логика, называемая каймутики-ньяя, делает выводы на основе частичного иллюстрирования. Например, чтобы показать милость Шри Кришны, сначала утверждается: «Посмотрите, насколько Шри Кришна милостив. Он дарует освобождение даже своим врагам», — а затем с этой позиции делается вывод,

иллюстрирования. У жителей Враджа очень близкие отношения со Шри Кришной, и они по-разному служат ему. Поэтому благодаря примеру их поведения добродетель, присущая их внутренним качествам, проявляется у садхаки согласно его положению, возрасту, игривости, убранству и т. д. Так вместе с ними садхаки, следуя их настроениям, соревнуются и наслаждаются, играя с Кришной. Такие писания, как Веды и Пураны, подтверждают, что эти преданные, как и спутники Шри Кришны, находятся на одном уровне с ним. Как вечные спутники наслаждаются играми с Шри Кришной, так и садхаки под руководством вечных спутников, следуя их настроениям служения, испытывают счастье вечного служения Кришне вместе с ними.

Если Кришну достигают даже те, кто постоянно с враждебностью думает о нём, то что говорить о тех, кто предан ему? Они непременно достигают его. Какие здесь могут быть сомнения?

Например, в «Шримад Бхагаватам» (11.5.48) говорится:

*ваиреṇа йам нрпатайах шिशупāла-шāлва-  
паундрāдайо гати-вилāса-вилоканāдйаих  
дхийāнта āкрти-дхийах шайанāсанāдау  
тад-бхāвам āпур-ануракта-дхийām пунах ким*

«Цари Шисупала, Паундрака и Шалва думали о Шри Кришне с ненавистью даже во сне, принимая пищу и выполняя свои ежедневные дела. И они были постоянно погружены в мысли о его деяниях, жизни, соперничестве и взглядах, и обрели близость к нему в форме безличного освобождения. Что тогда говорить о тех возвышенных и сильно привязанных к Шри Кришне преданных? Они определённо должны достичь равенства с ним. Что здесь ещё доказывать? Поэтому, несомненно, все, следующие их примеру, тоже достигнут совершенства в присущих им бхавах».

**Татпарья.** В бхакти пяти расам, или трансцендентным вкусам, соответствуют пять видов бхав: шанта – нейтральное отношение, дасья – настроение слуги, сакхья – дружба, ватсалья – родительская забота и шрингара – эмоции влюблённых. Если преданный окончательно выбирает одну из этих бхав и непрерывно медитирует на своё служение Шри Кришне в соответствующем образе, он в итоге получает положение согласно своим способностям. В зависимости от своей расы он обретает трансцендентное тело, признание, положение (место служения),

---

являющийся следующим утверждением со смыслом *ким ута*, «тем более»: «Это говорит, что к своим возлюбленным преданным он ещё более милостив».

возможность быть посланником, прекрасные украшения в форме неземных качеств, усиливающих красоту его личности. Те, кто склонен к шанта-расе, нейтральному поклонению, достигают брахма-параматма-дхамы, обители умиротворения. Те, кто способен испытывать вкус дасья-расы, достигают роскошного мира Вайкунтхи. А преданные, кто способен испытывать вкус чистой любви к Кришне в качестве друга, родителя или его возлюбленной, достигают Голока-дхамы, находящейся выше Вайкунтхи. В каждом из этих мест преданные получают все необходимые элементы и составляющие для своей расы. Они возносят молитвы в соответствии с гимнами Вед или занимаются близким служением.

В некоторых местах Веды описывают игры Бхагавана благодаря поддержке трансцендентной энергии. Именно там можно найти описания великих, освобождённых преданных. Например, в «Падма-пуране» говорится: *мāне-’сйāпи ванданам арчанам куṅджа-севāйām* — «Упрёки обиженных гопи — это форма бхакти в виде поклонения молитвами, а служение в рощах (кунджах) Вриндавана называется арчаной».

## Текст 37. Чит-ананда-раса в Голоке

आनन्दचिन्मयरसप्रतिभाविताभि-

स्ताभिर्य एव निजरूपतया कलाभिः ।

गोलोक एव निवसत्यखिलात्मभूतो

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ३७ ॥

*āнанда-чинмайа-раса-пратибхāвитāбхис-  
tāбхир-йа эва ниджа-рūпатайā калāбхиḥ*

*голока эва нивасатй-акхилāтма-бхūто*

*говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми*

**Анваря:** *ахам бхаджāми* — я поклоняюсь; *там* — тому; *āди-пурушам говиндам* — изначальной, верховной личности, Шри Говинде; *йаḥ* — который; *эва* — безусловно; *нивасати* — пребывает; *голоке* — в Голока-дхаме; *акхила-āтма-бхūтаḥ* — в изначальном, полном и истинном образе; *пратибхāвитāбхиḥ* — ради всех своих дорогих спутников, действующих как его неотъемлемые части; *āнанда* — наслаждаясь

трансцендентными, несущими блаженство; *чинмайя-раса* — духовными вкусами; *эва ниджа-рūпатайā* — только со своей внутренней энергией наслаждения Шри Радхой, исполненной бхав любовной расы; *тāбхих калāбхих* — вместе с кая-вьюхой, экспансиями тела Шри Радхи (её подругами).

**Перевод.** «Вездесущий и пребывающий в каждом сердце Шри Говинда находится в Голока-дхаме вместе с Шри Радхой, олицетворением его энергии наслаждения, которая является неотъемлемой частью его духовной формы. Она — сущность трансцендентной расы и в совершенстве владеет шестьюдесятью четырьмя искусствами. Их окружают её близкие подруги, экспансии трансцендентного тела Шри Радхи, дарующие блаженство духовной расы. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Гопи, вместе с которыми Бхагаван Шри Кришна вечно пребывает в том мире, — это Маха-Лакшми, изначальные богини удачи. В связи с этим необходимо понять, что подразумевают, когда говорят, что у возлюбленных Шри Кришны настроение полного единства с ним. Показывая превосходство гопи, Шрила Джива Госвами указывает, что Шри Кришна пребывает только там, где живут гопи. Именно об этом ясно говорится в данном стихе. И поэтому планета гопи именуется Голока-дхамой<sup>33</sup>. Чтобы сделать такое заключение, Брахмаджи в стихе, начинающемся со слов *āнанда-чинмайя-раса*, показывает, что эти гопи единственные в своём роде. Несомненно, Кришна очень привязан ко всем жителям Голоки: к близким друзьям, к своему брату, родственникам, матери, отцу и старшим, которые ему дороже жизни. Тем не менее, фраза *ниджа-рūпатайā калāбхих* говорит о том, что проявление его собственной энергии наслаждения, которая предстаёт как его возлюбленные гопи, не отличается от его внутренней природы и образа. Именно поэтому гопи, проявляющиеся из его личной энергии, — это олицетворения самого возвышенного вкуса любви. По сути, они являются его естественными возлюбленными, потому что подпитываются исключительно трансцендентным блаженством. Поэтому полное превосходство гопи утверждается следующим образом: Шри Кришна вечно живёт в Голоке со своими возлюбленными, потому что они являются олицетворением высшего трансцендентного вкуса и блаженства (ананда-чинмайя-раса).

---

<sup>33</sup> Слово *го* имеет много значений, и одно из них — гопи. Поэтому название Голока может также означать «планета, где живут гопи».

Гопи и их уникальное отличие описывается фразой *прати-бхāвитāбхиḥ*. Эти гопи подпитываются самым возвышенным и лучезарным вкусом эмоций любви (ананда-чинмайя-раса). Фраза «ты всегда пребываешь с гопи и будешь с ними вечно» означает, что Шри Кришна наполнил их према-расой, и гопи любят его всем сердцем, до предела пропитанным изумительным вкусом любви. Если кем-то сказано *пратй-упакртаḥ саḥ*, то слово *прати* подразумевает, что сначала он сделал что-то благоприятное, а затем сам привлёкся этим благоприятным. Таким же образом необходимо толковать и слово *пратибхāвита*. То есть контекст стиха следующий: «Как Шри Кришна наполняет гопи трансцендентным вкусом и блаженством (ананда-чинмайя-расой), так и гопи отвечают ему, погружая его в самый великолепный вкус, чтобы пить эту изумительную расу. Так они заботятся о его высшем благе».

Словосочетание *ниджа-рūпатайā* открывает здесь ещё более сокровенное значение этого стиха. Так как гопи – это олицетворения энергии наслаждения Шри Кришны, они являются его частями и поэтому неотличны от него. Поэтому невозможно, чтобы в непроявленных играх Голоки все гопи, являясь Маха-Лакшми, были бы чужими жёнами, как это происходит в проявленных играх. В Голоке все они – любимые жёны Шри Кришны. Как жена иногда, прикрывает своё лицо вуалью, чтобы, побуждая к игривому любопытству, возбудить определённый пыл в своём муже, так и йогамайя, чтобы усилить пыл эмоций, искусно создаёт ситуации внебрачных отношений в проявленных играх Вриндавана<sup>34</sup>.

Слово *эва* в выражении *голока эва* подчёркивает, что в Голоке у Шри Кришны с гопи существуют вечные отношения супругов, у него нет внебрачных отношений с ними. «Гаутамия-тантра» тоже подтверждает это при объяснении десятисложной мантры, которая дарует осознание вечных непроявленных игр: *анека-джанма-сиддхāнāм гопīнāм патир-ева вā* — «Шри Кришна – муж гопи, достигших совершенства после многих жизней». Поэтому словом *эва* после слова *голока* подчёркивается, что в играх Голоки между гопи и Шри Кришной существуют исключительно и только супружеские отношения.

**Татпарья.** Энергия (шакти) и обладатель энергии (шактиман) – это одна душа, однако под влиянием божественной энергии наслаждения

---

<sup>34</sup> В проявленных играх Шри Кришны, в которых гопи замужем за другими, действительно есть отношения любовников, но в непроявленных играх Вриндавана Голоки, чтобы насыщать чувства внебрачных отношений, гопи лишь считают, что они замужем.

они вечно существуют в двух отдельных образах Шри Радхи и Шри Кришны.

Непостижимый вкус любви раскрывается, только когда Шри Радха, олицетворение энергии наслаждения, и Шри Кришна, олицетворение энергии знания (чит-сварупа), испытывают блаженство (ананду). У расы есть две причины (вибхавы), которые называются: аламбана – то, в чём раса проявляется, и уддипана – причина её пробуждения. Аламбана имеет два аспекта: вишая – объект расы и ашрая – обитель расы. Шри Радхика и гопи, проявления её тела, – это обитель расы, а Шри Кришна – объект расы. Именно этот Шри Кришна является Говиндой, Господом Голоки. Гопи целиком поглощены расой (*пратибхāvита āśрайа*), и Шри Кришна устраивает с ними свои вечные игры в Голоке.

Выражение *ниджа-рūпатайā* указывает, что действие энергии наслаждения проявляется в форме шестидесяти четырёх искусств: 1) *гīта* – пение; 2) *вādйа* – игра на музыкальных инструментах; 3) *нртйа* – танцы; 4) *нāтйа* – спектакли; 5) *āлекхйа* – живопись; 6) *вишешака-ччхедйа* – украшение лица и тела с использованием цветных мазей и косметики; 7) *таңдула-кусума-балй-викāра* – приготовление подношений из риса и цветов; 8) *пушпāстараṇа* – приготовление из цветов подстилки для ложа; 9) *дашана-васанāнгарāга* – приготовление всего необходимого для чистки зубов, одежды и рисования на теле; 10) *маṇи-бхūмикā-карма* – создание узоров из драгоценных камней на земле; 11) *шаййā-рачана* – оформление покрывала для ложа; 12) *удака-вādйа* – исполнение музыки на воде; 13) *удака-гхāта* – брызгание водой; 14) *читра-йога* – смешивание красок; 15) *мāлйа-гратхана-викалпа* – совместное плетение гирлянд; 16) *шекхарāпйда-йоджана* – украшение головы короной; 17) *непатхйа-йога* – оформление заднего плана комнаты зеленью; 18) *карṇапāтра-бханга* – украшение внешней части уха, частично прикрывающее ушное отверстие; 19) *сугандха-йукти* – использования парфюмерии; 20) *бхūшаṇа-йоджана* – подбирать украшения или дополнять их; 21) *аиндра-джāла* – показывать фокусы; 22) *каучумāра* – искусство декоративного оформления; (23) *хаста-лāгхава* – ловкость рук; 24) *читра-шайкā-пўпа-бхакшйа-викāра-крийā* – приготовление салатов, хлеба, тортов и очень вкусной еды; 25) *пāнакараса-рāгāсава-йоджана* – приготовление приятных напитков и подкрашивание порций красным цветом; 26) *сўчй-вāйа-карма* – вязание и ткачество; 27) *сўтра-кридā* – игра с ниткой; 28) *прахеликā* – придумывать загадки и отгадывать их; 29) *пратимāлā*

— декламирование циклов стихов для проверки памяти и мастерства; 30) *дурвачака-йога* — красноречие, которое лишает дара речи других; 31) *пустака-вāчана* — пересказывание книг; 32) *нāтхикāкхйāйикā-дарīана* — демонстрация маленьких сцен и историй; 33) *кāvйа-самасйā-пūраṇа* — объяснение стихов с тайным смыслом; 34) *паттхикā-ветра-бāṇа-викална* — подготовка щита (защиты), лука (атаки) и стрел (боеприпасов); 35) *тарку-карма* — использование веретена для плетения шнура; 36) *такшаṇа* — столярное искусство; 37) *вāсту-видйā* — инженерия; 38) *раупйа-ратнапарйкшā* — проверка серебра и драгоценных камней; 39) *дхāту-вāда* — металлургия; 40) *маṇи-рāга-гьāна* — огранка драгоценных камней; 41) *āкара-гьāна* — минералогия; 42) *вркшйāйурведа-йога* — лечение целебными травами; 43) *мешакуккуṭа-лāвака-йуддха-видхи* — понимание манер состязания баранов, петухов и птиц; 44) *йука-йāрикā-пралāпана* — поддержание и понимание беседы самки и самца попугаев; 45) *утсāдана* — лечение и очищение с помощью запахов; 46) *кейā-мāрджана-кауйāла* — укладка волос; 47) *акшара-муштхикā-катхана* — использование символов и пальцев; 48) *млечхита-кутарка-викална* — применение в доказательствах и опровержениях логики и грубой и иноземной софистики; 49) *дейā-бхāшāгьāна* — понимание местных диалектов; 50) *пушпайāкатхикā-нирмити-гьāна* — использование цветов для развлекательных колесниц; 51) *йантра-мāтркā* — применение механизмов; 52) *дхāраṇа-мāтркā* — использование талисманов; 53) *самвāчйа* — ведение беседы; 54) *мāнасй-кāvйа-крийā* — сочинение стихов экспромтом; 55) *крийā-викална* — замышлять литературную работу или медицинское снадобье; 56) *чхалитака-йога* — обманывать; 57) *абхидхāна-коша-ччхандо-гьāна* — составление словарей и использование поэтических метров; 58) *вастрагопана* — маскировка тканями; 59) *дйūта-виуеша* — искусство особых азартных игр; 60) *āкарша-крйāдā* — применение магнитов в игре с шашками; 61) *бāлака-крйāданака* — использование игрушек детей; 62) *вайнāйикй видйā* — управление поведением; 63) *ваиджайикй видйā* — умение побеждать; 64) *ваитāликй видйā* — пробуждение господина музыкой на рассвете.

У всех этих видов знания есть олицетворения, и они вечно присутствуют в форме различных составляющих расы в Голока-дхаме, а в обычной вселенной они искусно проявляются в играх Враджа йогамайей, духовной энергией. Поэтому Шрила Рупа Госвами пишет в «Лагху Бхагаватамрите» (5.436–40):

садāнантаиḥ пракāйиаиḥ сваир-  
лīлāбхиі́-ча са дīвйати  
татраикена пракāйена  
кадāчидж-джагад антаре  
сахаива сва-паривāраир-  
джанмāди куруте хариḥ

кришṇа-бхāвāнусāреṇа  
лīлāкхйā і́актир-ева сā  
тешāм парикарāṇāм ча  
там там бхāвам вибхāвайет

прапаñча-гочаратвена  
сā лīлā пракаṭā смртā  
анйāс-тв-апракаṭā бхāнти  
адриі́йас-тад-агочарāḥ

татра пракаṭа-лīлāйāм  
эва сйāтāм гамāгамау  
гокуле матхурāйāм ча  
двāракайāм ча і́ārñгинаḥ

йāс-татра татрāпракаṭāс-  
татра татраива санти тāḥ

«Шри Кришна вечно пребывает в Голоке, показывая свои бесчисленные игры. Иногда он вместе со своими спутниками нисходит в этот мир и разыгрывает с ними своё рождение и другие лилы. По желанию Шри Кришны энергия, устраивающая его игры, вдохновляет его спутников действовать в соответствии с их бхавами. Эти общие игры, созерцаемые в материальном мире, называются проявленными, а игры в Голоке, не доступные созерцанию в материальном мире, называются непроявленными. В проявленных играх Кришна путешествует из Гокулы в Матхуру, а затем Двараку. Даже если какие-либо игры Шри Кришны, не были проявлены в этих трёх дхамах на Земле, они вечно проходят в трансцендентных обителях, таких как Вриндаван Голоки. Таким образом, необходимо понять, что нет разницы между проявленными и непроявленными играми».

Наш почитаемый ачарья-чарана Шри Джива Госвамипад уже объяснял в своих комментариях к данному стиху «Брахма-самхиты», к «Шри Удджвала-ниламани», в «Кришна-сандарбхе» и других произведениях, что проявленные игры Кришны обустроивает

йогамайя. Из-за их связи с иллюзорной реальностью может показаться, что им присущи мирские свойства, не характерные истинной, основополагающей реальности (сварупа-таттве). Это иллюстрируют такие игры, как расправа с демонами, общение с чужими жёнами, рождение и т. п. Эта истина основана на том, что гопи – это экспансии личной, внутренней энергии Кришны. Поэтому, если они – его законные супруги, как они могут быть ещё и чужими жёнами? Но мы видим, что в проявленных играх они выглядят чужими жёнами, и эта убеждённость – явное действие майи.

В объяснениях Шри Дживы Госвами есть ещё более сокровенное значение, которое, словно свет, автоматически рассеивает все сомнения. Глубоко почитаемый Шри Джива Госвами, выдающийся последователь Шрилы Рупы и Санатаны Госвами, является таттва-ачарьей гаудия-вайшнавов, объясняющий сущность Истины и её бытия. Более того, он – очень близкий спутник Шри Радхи в кришна-лиле. Поэтому ему известны все тайны Истины. Но те, кто не воспринимает глубины его замысла, выдвигают свои собственные доводы в защиту или против его идей и публично демонстрируют их.

С точки зрения Шри Рупы и Санатаны Госвами нет разницы между проявленными и непроявленными играми. Единственное различие между ними заключается в том, что одни находятся вне материальной сферы, а другие иногда можно увидеть в ней. Вне мирской области и созерцающий, и созерцаемый являются трансцендентными и чистыми. Удачливые люди, получив необычайную милость Шри Кришны, оставляют все материальные связи и входят в духовную область. Те, кто, практикуя садхану, достиг совершенства в наслаждении беспрецедентным многообразием расы, могут видеть все высшие, чистые игры в Голоке и черпать в них удовольствие. Но очень редко встречаются личности, обладающие этой милостью.

Кроме того, те, кто по милости Кришны достиг совершенства в бхакти и пьёт нектар духовной расы, даже находясь в материальной вселенной, тоже созерцают в Гокуле, проявленной в этом мире, игры, происходящие в Голоке. Однако с точки зрения квалификации обоих типов практикующих садхак<sup>35</sup> есть некоторая градация. Пока человек не обрёл васту-сиддхи (рождение из лона гопи в проявленных играх Кришны), влияние майи будет ограничивать его возможности видеть игры в Голоке. С другой стороны, осознание своей сварупы происходит по-разному, в соответствии с уровнем достижения сварупа-сиддхи.

---

<sup>35</sup> Есть два типа садхак. Первый тип благодаря исключительной милости Кришны, оставив все материальные отношения и привязанности, продвигается очень быстро, проходя разные стадии практики, а другой прогрессирует постепенно.

Поэтому и преданные получают даршан Голоки по-разному в зависимости от степени осознания своего внутреннего образа и природы. Дживы, крепко связанные майей, не имеют духовного зрения. Некоторые из них пленены разнообразием завораживающей майи, а некоторые, увлечённые имперсональным знанием бесформенного аспекта Абсолюта, который противоречит бытию личности Бхагавана, идут к полному самоуничтожению. Даже увидев проявленные игры Бхагавана, эти обусловленные дживы воспринимают их как материальную деятельность, так как не имеют связи с непроявленными играми. Таким образом, разница в видении Голоки проявляется у разных людей в зависимости от уровня их развития.

Здесь есть один тонкий момент. Как Голока, божественная истина, которая находится за пределами иллюзорного мира, совершенно чиста, так и Гокула, проявленная на этой Земле, несмотря на пребывание в материальном мире, совершенно чиста и никогда не оскверняется, потому что она проявлена в нём йогамайей, энергией знания Бхагавана. И в проявленных, и в непроявленных играх Бхагавана нет даже малейшего намёка на материальные пороки, безнравственность или несовершенство. Люди по-разному воспринимают эти игры из-за разницы в квалификации. Пороки, скверна, формальность, иллюзия, непристойность, лживость, презрение и грубость – всё это возникает из разума, ложного эго и видения обусловленных живых существ, обманутых и ограниченных материальной природой. Но это не относится ни к Гокуле, ни к осознанию её. Чем меньше у человека пороков, тем больше его способность видеть трансцендентную истину. Поэтому глубина осознания описанной в шастрах Абсолютной Истины при осмыслении её аспектов зависит от чистоты и степени восприятия человека.

По мнению Шри Рупы и Шри Санатаны, все игры, проявленные в земной Гокуле, присутствуют и в Голоке духовного мира в своей чистой форме без малейшей примеси майи. Поэтому настроения трансцендентных возлюбленных в Голоке вне зависимости от их формы невообразимо чисты, так как все они созданы йогамайей безукоризненными. Трансцендентные внебрачные настроения, когда гопи считает себя вышедшей замуж не за Кришну, или его любовницей, основаны на абсолютно чистой реальности. И теперь мы обсудим эту чистую реальность Абсолютной Истины.

Шрила Рупа Госвами пишет в «Удджвала-ниламани» (1.9–10, 2.21, 5.2):

*пӯрвокта-дхӯродаттāди  
чатурбхедасйа тасйа ту  
патиу-чопапатиу-чети  
прабхедāв-иха виурутау*

*патих са канйāйāх йах  
пāни-грāхако бхавет  
рāгеуоллаᅇгхайан-дхармаᅇ  
паракийā-валāртхинā*

*тадййа-према-сарвасйам  
бӯдхаир-упапатих смртах  
лагхутвам атра йат-проктаᅇ  
тат-ту прāкрта-нāйаке*

*на крише раса-нирйāса – свādāртхам аватāриᅇ*

*татра нāйикāбхеда-вичāрах,*

*“нāсау нāдхйе расе мукхйе  
йат-пародхā нигадйате  
тат-ту сйāt-прāкрта-кишудра  
нāйикāдй-анусāратах”.*

После глубокого обсуждения данных стихов из «Удджвала-ниламани» Шрила Джива Госвами утверждает, что трансцендентное настроение возлюбленных, подобно игре рождения Кришны, – это божественная иллюзия, созданная йогамайей. Выражение *татхāпи патих пура-ванитāнāм двитййо враджа-ванитāнāм* указывает, что настроение замужней женщины существует в Двараке, а во Врадже юные девы имеют настроение трансцендентных возлюбленных. В соответствии с заключениями Шрилы Рупы и Санатаны Госвами эти вводящие в заблуждение восхитительные игры также необходимо воспринимать как затею йогамайи. Далее Шрила Джива Госвами установил, что нет разницы между играми Гокулы и Голоки. Это нужно принять за изначальный принцип всех игр, проявленных в Гокуле<sup>36</sup>.

Мужем называется тот, кто принимает руку целомудренной девушки в соответствии со священными ритуалами брачной церемонии. А тот, кто в порыве страсти преступает установленные нормы морали, чтобы завладеть чужой женой, называется любовником. Однако в Голоке не

---

<sup>36</sup> Из контекста следует, что здесь говорится о земной Гокуле, проявлении божественной обители в этом мире, а не о внутренней области Голоки.

существует такого разграничения обязанностей религиозной морали и норм супружеских отношений. Там нет даже понятий замужество или супружеские обязанности. Поэтому там нет чужих жён, и гопи, являющиеся собственной энергией Кришны, не могут быть замужем за кем-то другим. В реальности Голоки невозможно, чтобы внебрачные (паракия) и супружеские (свакия) отношения существовали отдельно друг от друга. В проявленных играх в иллюзорном мире установлены брачные ограничения, но Шри Кришна неподвластен им. Форма дхармы (предписания добродетели) сладостного мира Враджа – это творение йогамайи. Поэтому Кришна переступает мирскую дхарму и наслаждается расами, трансцендентными любовными вкусами. И только человек материального мира с земным складом ума видит в этом нарушение дхармы, хотя она создана йогамайей. На самом деле игры Кришны безупречны.

Вкус внебрачной любви является сутью всех рас, и отрицание его в мире Голоки принижает её величие. Невозможно, чтобы высшее наслаждение в расе отсутствовало бы в высшей обители Голоки. И хотя в Голоке Шри Кришна, источник всех экспансий, наслаждается этой расой иначе, чем в Гокуле, это должно в какой-то форме присутствовать и в Голоке, даже несмотря на видимое с материальной точки зрения нарушение дхармы.

В «Шримад-Бхагавад» (10.29.42) говорится: *ātma-rāmo-'nī-arīramat* — «Хотя Шри Кришна – атмарама (самодостаточный), его игры исполнены любви». Далее в «Шримад Бхагаватам» (10.33.25) повествуется: *ātmanī-avaruddha-saurataḥ* — «Шри Кришна, любое желание которого исполняется, лелеет в своём сердце хаву, бхаву и другие анубхавы своих любовных развлечений». *Реме рамеіо враджа-сундарібхир-йатхāрбхакаḥ сва-пратибимба-вибхрамаḥ*<sup>37</sup> — «Бхагаван Шри Кришна, дарующий наслаждение верховной богине удачи Шримати Радхике, наслаждался с прекрасными девами Враджа, словно невинный младенец, играющий со своим отражением, как с самим собой».

Эти цитаты из писаний позволяют понять, что Шри Кришна самодостаточен благодаря своей природе. На духовных планетах, управляемых достояниями, он проявляет свою энергию в образе Лакшми и, отвечая взаимностью своей супруге, испытывает вкус любви в браке. Когда преобладают чувства брачных отношений, раса поднимается только до уровня дасьи, служения господину. А в Голоке Кришна проявляет миллионы и миллионы гопи и непрерывно

---

<sup>37</sup> Шримад Бхагаватам, 10.33.16.

наслаждается с ними, вообще забыв о эмоциях любви в браке. В настроении паракии из-за множества препятствий, делающих встречу самым желаемым, достичь расу гораздо труднее, чем в свакии. Поэтому ощущение гопи, что они замужем, – это их изначальное, естественное, врождённое умонастроение. И Шри Кришна, отвечая им взаимностью, естественным образом ведёт себя как их возлюбленный и с помощью своей флейты, которая очень дорога ему и близка как возлюбленная, зовёт гопи на танец раса и в другие игры.

Всегда совершенная и свободная от иллюзий Голока – это обитель божественного восторга. И поток расы в аспекте внебрачных отношений достигает там своего совершенства. На Вайкунтхе нет даже вкуса родительской любви, потому что там преобладают чувства благоговейного трепета и почитания. А во Врадже, источнике высшей сладости, расположенном в Голоке, эта раса присутствует исключительно в изначальном аспекте. На самом деле, хотя там есть Нанда и Яшода, Шри Кришна не рождается. И их родительские чувства, не существующие без рождения, основаны лишь на абхимане, или врождённой уверенности в том, что они – родители Кришны. Это следует из стиха *джайати джана-нивāсо девакī-джанма-вāдах*. Такое отношение существует вечно ради совершенной расы.

Аналогично этому в Голоке нет ни греха, ни запретов священных писаний для вкуса любви, и поэтому бхавы «я – чужая жена» и «он – мой возлюбленный» – это просто вечное самоотождествление. Когда суть бытия Голоки предстаёт в проявленном Врадже, обе концепции – замужество за другим и внебрачные отношения – становятся созерцаемыми в формах, доступных материальному восприятию. Это единственная разница. Во вкусе родительских отношений Нанды и Яшоды настроение «Кришна – мой ребёнок» становится очевидным при его рождении и в других играх, а во вкусе возлюбленных настроение девушек Враджа «мы – чужие жёны» принимает воспринимаемые черты, когда они выходят замуж за Абхиманью, Говардхана Маллу и других пастухов. В действительности же и в Гокуле, и в Голоке такого положения, как «у гопи есть мужья», не существует.

В связи с этим шастры провозглашают: *на джāту враджа-девīnām патибхиḥ саха саṅгамах* – «Девы Враджа никогда не имели связи с их мужьями». Поэтому знаток истин о расе Шрила Рупа Госвами написал: *патиḥ-чопапатиḥ-чети прабхедāв-иха виḥрутау* – «В великолепном вкусе любви к девушке есть два вида героев: муж и любовник». И Шрила Джива Госвами в комментарии к этому стиху сказал: *патиḥ пура-ванитānām дзитийо враджа-ванитānām* –

«Героя юных женщин Двараки называют мужем, а во Врадже Шри Кришна – герой-любовник юных дев».

Это пояснение показывает, что Шрила Джива Госвами считает Кришну мужем в Вайкунтхе и Двараке и вечным любовником в Голоке (Гокуле). Именно в Господе Голоки (Гокулы) во всей полноте представлены качества вечного романтического героя. Хотя Шри Кришна полностью самодостаточный, он не ограничивается рамками этого своего естественного состояния и преступает их из-за страстного желания встретиться с девушками Враджа, жёнами других пастухов. С другой стороны, несмотря на фактическое отсутствие мужей у гопи, их вечное настроение внебрачных отношений всё равно пропитано чувством, что они – замужние женщины. Состояние гопи «я замужем за другим» — это лишь их абхиман, вечное умонастроение. Поэтому нарушение норм дхармы из-за их сильной привязанности и других аналогичных причин вечно присутствует в мире самого высшего вкуса любви. В земном Врадже эта бхава лишь частично доступна восприятию материалистичных людей.

Итак, с помощью материального разума невозможно понять одновременное отличие и сходство между трансцендентными вкусами супружеских и внебрачных отношений в Голоке. Почему можно сказать, что между ними нет разницы или что она всё же есть? Суть брака – это воздержание от незаконных связей, а суть внебрачных отношений – это любовное наслаждение, которое не нуждается в разрешении со стороны брака. Такое толкование<sup>38</sup> позволяет рассматривать наслаждение Шри Кришны любовными отношениями со сварупа-шакти, своей личной энергией, как свакию, супружеское. Поэтому, даже являясь двумя типами отношений, вечно существующих в виде любовников и супругов, они суть одна раса. И всё же, хотя форма расы в Гокуле та же самая, она с материальной точки зрения кажется другой.

Герой Голоки Шри Говинда демонстрирует в равной степени и качества *пати*, мужа или защитника гопи, и качества *упапати*, любовника. Оба эти достоинства ярко сияют в своём первозданном великолепии, превосходя любое благочестие или нечестивость. Эти же

---

<sup>38</sup> Слово «свакия» указывает на отношения в браке, в которых присутствует чувство мамы, принадлежности и обладания, буквально означающее «собственный»: «Это моя жена; это мой муж». Поэтому не будет ошибки, если сказать, что Шри Кришна, господин всех энергий, имеет с гопи, олицетворяющими его собственную энергию, отношения свакии. Важно учитывать, что концепция обладания между сарва-шактиманом Шри Кришной и гопи, его вечными энергиями, стоит выше всех рассуждений и находится вне какой-либо концепции мирского брака.

качества присущи и герою Гокулы, но благодаря содействию йогамайи они более многогранны. Кто-то может утверждать, что всё, проявленное йогамайей, – это Абсолютная Истина, и поэтому чувство любви вне брака тоже должно быть принято, как абсолютно правильное. Чтобы в этом не возникало сомнения, говорится, что ради наслаждения расой во внебрачных отношениях допускается их осуждение, но нет основания считать это неправильным. Однако любое осуждение, проистекающее из мирского сознания, неприемлемо, потому что его нет в чистом, трансцендентном мире.

Шрила Джива Госвами сделал верное, совершенное философское заключение. Однако и противоположные выводы непостижимым образом также являются истиной. Просто все споры об отношениях супругов и любовников, порождаемые тщеславием, – бесплодное, показное жонглирование словами. Невозможно, чтобы в сердце человека, тщательно и беспристрастно изучающего комментарии Шрилы Дживы Госвами и «оппозиции», возникло какое-либо сомнение. Всё, сказанное чистыми вайшнавами, – истина, в которой нет предвзятости или неполноценности, но присутствует тайна, окружённая внешней противоречивостью высказываний. Материалистичные интеллектуалы, лишённые духовной преданности, не способны вникнуть в глубокие тайны любовных споров чистых вайшнавов и потому неправильно воспринимают комментарии великих душ как философское противостояние. Позже с большим уважением великий преданный Шрила Чакравартипад тоже всем сердцем поддержал мнение Шрилы Санатаны Госвами, изложенное в его комментарии «Вайшнава-тошани» к словам стиха из «Расапанчадхьяи»: *гопīнām тат-патīнām ча*<sup>39</sup> – «гопи и их мужья».

Рассматривая любое толкование божественных игр Голоки или других трансцендентных миров, нужно всегда руководствоваться бесценным даром Шримана Махапрабху и его последователей, шести Госвами, утверждавших, что верховная личность, или Абсолютная Истина, всегда обладает формой и качествами. Более того, это источник бесчисленных достоинств и дарующих блаженство игр, который находится вне материального мира.

Великолепными вкусами трансцендентного служения Бхагавану, приносящими наивысшее удовольствие, позволяют наслаждаться четыре составляющих расы: вибхава, анубхава, саттвика и вьябхичари<sup>40</sup>. Они вечно присутствуют и в Вайкунтхе, и в Голоке. На

---

<sup>39</sup> Шримад Бхагаватам, 10.33.35.

<sup>40</sup> Вибхава – причина наслаждения бхакти-расой; анубхавы – действия или проявления, соответствующие духовным эмоциям в сердце; саттвика-бхавы –

благо всем преданным эта великолепная раса Голоки по милости йогамайи проявляется в материальном мире как ваджа-раса. Важно знать, что все расы, наблюдающиеся в Гокуле, несомненно, существуют и в Голоке в их сияющем, чистом состоянии. Поэтому изумительные формы героя и героинь (Кришны и гопи) с их многообразными расами, а также атрибуты и всё сопутствующее в Гокуле — земля, реки, горы, дворцы, арки, беседки из зелени (кунджи), коровы и так далее — также присутствуют одновременно и в Голоке.

Однако мирские предубеждения тех, кто обладает земным рассудком, отсутствуют в Голоке. Люди, осознавшие различные аспекты Голоки, видят в многообразии игр Ваджа лишь то, что доступно им в зависимости от уровня совершенства. Поэтому трудно установить какой-либо критерий, чтобы определить, какие аспекты этих различий восприятия являются иллюзорными, а какие — чистыми. Чистое созерцание проявляется в сердце постепенно, когда глаза преданности очищаются благодаря бальзаму према, нанесённому на них. Поэтому в этом вопросе нет смысла спорить, так как невозможно увеличить чью-либо способность воспринимать. Истина Голоки наполнена невообразимой бхавой, и любая попытка изучить с помощью ума эту немислимую реальность окажется безрезультатной, как молотьба пустой шелухи. Именно поэтому нужно отказаться от метода эмпирического познания и стремиться осознавать истину практикой беспримесной бхакти.

На пути бхакти ключевым моментом является отказ от общения с теми, чьё материалистичное мировоззрение в итоге приводит к имперсональному мнению. Чистый вкус божественных любовных отношений, описанный в играх Голоки, свободен от мирских представлений и чрезвычайно редко достижим. Всем преданным на пути бхакти в настроении вечных спутников Кришны в Голоке (рагануга-бхакти) надлежит в процессе садханы руководствоваться этим принципом. Таким образом, поднимаясь к совершенству, они осознают эту в высшей степени благоприятную фундаментальную истину. Обычно, когда люди с грубым материальным пониманием пытаются развивать настроение внебрачных отношений бхакти, это заканчивается тем, что они вовлекаются в безнравственную деятельность материального мира. Учитывая это, наш таттва-ачарья Шрила Джива Госвами, тщательно опекая своих последователей, должным образом изложил эту истину. И принимать суть его

---

признаки духовного экстаза, вызванные исключительно вишуддха-саттвой; вьябхичари-бхавы — временные духовные эмоции.

утверждений – это дух чистого вайшнавизма. А игнорировать мнение ачарьи и пытаться продвигать другие теории – это оскорбление.

## Текст 38. Шри Кришна в сердце святого

प्रेमाञ्जनच्छुरितभक्तविलोचनेन

सन्तः सदैव हृदयेषु विलोकयन्ति ।

यं श्यामसुन्दरमचिन्त्यगुणस्वरूपं

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ३८ ॥

*према̎н̎джана-ччхурита-бхакти-вилочанена  
санта̎х садаива хрдайешу вилокайанти  
йам̎ й̎й̎āмасундарам-ачинт̎йа-гу̎на-свар̎у̎пам̎  
говиндам-āди-пурушам̎ там-ахам̎ бхадж̎āми*

**Анвая:** ахам бхадж̎āми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам̎ говиндам — изначальной, верховной личности, Шри Говинде; йам̎ — чей; свар̎у̎пам̎ — изначальный образ; ачинт̎йа-гу̎на — наделён непостижимыми трансцендентными качествами; санта̎х — исключительно преданные святые; бхакти-вилочанена — глазами преданности; чхурита — умащенными; према-а̎н̎джана — бальзамом любви; эва вилокайанти — без сомнения созерцают; сада̎ — всегда; хрдайешу — в своих чистых сердцах; й̎й̎āмасундарам — красоту Шьямасундары, темноликого принца Вриндавана.

**Перевод.** «Святые души глазами преданности, умащенными бальзамом према, всегда созерцают в своём сердце Шри Кришну в образе Шьямасундары, сварупа которого обладает непостижимыми качествами. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Хотя царство Шри Кришны находится в Голоке, а его качества непостижимы, его можно узреть глазами преданности, умащенными чёрным бальзамом безусловной любви к нему. Поэтому все видят его по-разному. Полнота даршана Шри Кришны зависит от развитой к нему према. Таким образом, глубина осознания Шри Кришны зависит от того, насколько садхана человека насыщена бхакти. Поэтому в «Шримад Бхагаватам» (11.2.42) говорится: бхакти̎х парей̎āнубхаво виракти̎х — «Осознание Бхагавана зависит от уровня

бхакти». Более того, те, чьи сердца пропитаны глубоким чувством обладания Шри Кришной, могут осознавать его больше остальных. Уровень восприятия сладости Шри Кришны тоже зависит от силы премы.

**Татпарья.** Сварупа Шьямасундары – это вечный образ Шри Кришны. Он одновременно обладает и личностным аспектом с качествами и особенностями, и имперсональным аспектом без качеств и отличительных признаков. Это обеспечивается тем, что все сочетающиеся и противоречивые качества пребывают в нём в совершенной гармонии. В транссе, дарованным преданностью, святые способны видеть этот образ в своих сердцах.

Цвет тела Шри Кришны в образе Шьямасундары не является чёрным цветом из этого мира, ибо этот образ дарует вечное блаженство трансцендентного мира. Его невозможно постичь материальным видением. В «Шримад Бхагаватам» (1.7.4) говорится: *бхакти-йогена манаси самйак пранихите-’мале, апаййат-пурушам пūrнам* – «Совершая бхакти-йогу, Вьясадева в своём чистом сердце непосредственно увидел верховную личность Господа в его полном и совершенном проявлении». Если мы проанализируем это видение Вьясадевы, то обнаружим, что сварупа Шри Кришны – полностью завершённая, и он в полной мере является личностью Бога. Только таким он является в сердце, охваченном восторгом благодаря бхакти. Когда Кришна показывал свои игры на Земле во Врадже, его могли видеть и преданные ему, и испытывающие враждебность к нему, но только преданные могли созерцать Кришну Враджа как величайшее сокровище своего сердца, так как они были пропитаны любовью к нему. Если сердце человека лишено бхакти, он не способен осознать сладости Кришны, даже увидев его воочию. Однако, не видя Шри Кришны непосредственно, преданные даже в настоящее время созерцают его, блистательно пребывающего во Враджа-дхаме, в своих, полных любви сердцах. Выражение «взором преданности» указывает на видение глазами чистого, трансцендентного образа дживы. Эти видение развивается по мере прогресса в бхакти и пропорционально способности ясно видеть сварупу Шри Кришны.

По милости Шри Кришны, когда садхана-бхакти достигает стадии бхавы, глаза бхава-бхакты умащаются бальзамом премы, и непосредственный даршан становится возможным, то есть это видение зависит от ступени преданности. Смысл этого обсуждения состоит в том, чтобы объяснить, что сварупа Шри Кришны в очень привлекательном с тремя изгибами образе Шьямасундары, (*нава-кийора натавара*

гопавеи́а) вечно юного, лучшего танцора в наряде пастушка, держащего флейту в руках, не является плодом воображения. Это его трансцендентный, истинный образ, состоящий из вечного бытия, сознания и блаженства, который постигается прямым видением в самадхи, то есть при полном погружении в духовный транс.

## Текст 39. Изначальная личность Бога

रामादिमूर्तिषु कलानियमेन तिष्ठन्  
नानावतारमकरोद्भुवनेषु किन्तु ।  
कृष्णः स्वयं समभवत् परमः पुमान् यो  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ३९ ॥

*rāmādi-mūrtiṣu kalā-niyameṇa tiṣṭhan  
nānāvātāram-akārod-bhuvanēṣu kintu  
kṛṣṇaḥ svayaṁ samabhavat paraṁ puṁān yo  
govindam-ādi-puruṣaṁ tamahaṁ bhajāmi*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; йаḥ — он; парамаḥ пуṁāн — верховная личность; калā-нийамена — в образах своих отделённых полных проявлений (свāмйа-калā); акарот — совершая игры; нāнā-аватāрам — много раз нисходил как аватара; тиṣṭхан — пребывая; бхуванешу — внутри множества материальных вселенных; rāmādi-mūrtiṣu — в облике Шри Рамачандры и других; кинту — однако; кṛṣṇаḥ — как Шри Кришна; свайам — он лично; самабхават — нисшёл вместе со всеми своими вторичными аватарами и энергиями.

**Перевод**<sup>41</sup>. «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Он лично является в материальном мире в своём изначальном образе Шри Кришны и нисходит в различных образах, таких как Господь Шри

---

<sup>41</sup> Прим. ред.: Хотя изначальная, верховная личность Господь проявляется сам только как Шри Кришна, он также нисходит в материальный мир вместе со своими вторичными аватарами и энергиями, которые пребывают в каждой вселенной и повелевают ими. К ним относятся лила-аватары, начиная с Господа Рамачандры, а также пуруша-аватары, полные части и части полных частей (свāмйа-калā). Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде.

Рамачандра и другие воплощения, или его полные и частичные проявления».

**Бхава-анувада.** В этом стихе, начинающемся со слов *рамади-муртишу*, объясняется, что время от времени Сваям Бхагаван Шри Кришна нисходит в материальный мир, иногда лично, а иногда в образах своих полных частей или их частей.

Верховный, правящий и наслаждающийся Господь Шри Кришна проявляет в материальном мире свои полные экспансии и их части в таких образах, как Господь Рамачандра и т. д. Здесь слово *тиштхан* показывает, что Шри Рама и другие аватары существуют вечно. Для блага вселенной эти сварупы появляются в творении время от времени, но иногда Шри Кришна нисходит лично. Я поклоняюсь парама-пуруше Шри Говинде, совершающему эти игры. Полубоги например, в своей молитве, приведённой в «Шримад Бхагаватам» (10.2.40), говорят:

*матсйāйива-каччхана-нрсимха-варāха-хамса-  
рāджанйа-випра-вибудхешу кртāватāрах  
твам̐ нас̐ нас̐-три-бхуванам̐ ча йатхāдхунейā  
бхāрам̐ бхуво хара йадūtтама ванданам̐ те*

«О Бхагаван, по своей милости прежде ты нисходил в образах рыбы, лошади, черепахи, Нрисимхи, вепря, лебедя, Шри Рамачандры, Парашурамы, брахмана Ваманы и разных полубогов, чтобы спасти нас и весь мир. И теперь, пожалуйста, снова защити нас, уменьшив бремя матери Земли. О Кришна, лучший в династии Яду, мы смиренно предлагаем тебе свои почтительные поклоны».

**Татпарья.** Такие аватары, как Шри Рама, Нрисимха и Вараха, называются личностными экспансиями. Все они вечно пребывают в собственных дхамах на Вайкунтхах в окружении своих спутников и по воле Кришны нисходят в мир на благо вселенной. Появляясь, эти экспансии уменьшают бремя Земли, наказывают злодеев, устанавливают принципы религии для текущей эпохи и даруют благо дживам. Однако, когда и где бы ни приходил Бхагаван в мир, состоящий из пяти материальных элементов, он является со своей дхамой и спутниками, и происходит это исключительно по его собственной сладостной воле. Аналогично Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, неотличный от верховной личности Шри Кришны, также является в своём изначальном, личностном образе (сваям-рупе). Таково скрытое значение данного стиха.

## Текст 40. Исполненная энергиями брахма

यस्य प्रभा प्रभवतो जगदण्डकोटि-  
कोटिष्वशेषवसुधादिविभूतिभिन्नम् ।  
तद्ब्रह्म निष्कलमनन्तमशेषभूतं  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ४० ॥

*йасйа прабхā прабхавато джагад-аᅇда-कोटि-  
कोटिष्व-अशेष-वासुधादि-विभूति-बिन्नम्  
तद्-ब्रह्म निष्कलम-नन्तम-अशेष-भूतम्  
गोविन्दा-दि-पुरुषाम् तम-अहम् ब्रह्म-जामि*

**Анвая:** *ахам бхаджāми* — я поклоняюсь; *там* — тому; *āди-пुरुшам* *говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *йасйа прабхā* — его сияние; *прабхаватах* — исходящее из его лучезарного образа, который изобилует всеми энергиями; *там брахма* — это божественный свет в браhme; *нишкалам* — которая свободна от всех видов дурмана; *анантам* — безгранична; *अशेष-ब्रह्म* — и вмещает бытие всего сущего; *джагад-аᅇда-कोटिकोटीषु* — миллионы миллионов вселенных находятся внутри неё; *अशेष-वासुधा-āди-विभूति-बिन्नम्* — несметные, отделённые достояния таких планет, как Земля, не могут сравниться с этим сиянием.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Однородная, безличная нирвишеша-брахма, которая предстаёт как неделимый, безграничный и неисчерпаемый аспект Истины и которую описывают Упанишады, обнаруживается благодаря сиянию в ней, исходящему от частей его тела. Это сияние (махад-брахма) превосходит все достояния миллиардов миров, таких как планета Земля, находящихся в мирской реальности».

**Бхава-анувада.** Поскольку Шри Говинда является источником всех аватар, очень важно было прежде всего продемонстрировать его совершенную полноту. В этом стихе, начинающимся словами *йасйа прабхā прабхавато*, показывается полнота Господа, определяемая его сварупой. Хотя Шри Говинда и брахма едины с точки зрения сущности бытия, брахма, будучи энергией, подчинена обладателю энергий Шри Говинде, потому что Шри Говинда — дхарми. Это означает, что

благодаря своему положению он является обладателем природы, а безличная брахма – это его дхарма, которая является только одним из аспектов (частью) его природы и упоминается как сияние его тела. Поэтому Шри Говинду можно сравнить с солнцем, а лишённую трансцендентного многообразия брахму – с сиянием, исходящим от солнца. Эта аналогия обосновывается утверждением из «Вишну-пураны»: *śūbхāśрайах сачиттасйа сарвагасйа татхātманах*. Мы уже объяснили этот стих.

В своём комментарии Шридхара Свами сказал, что парабрахма – это источник и прибежище сияния в браhme. В «Бхагавад-гите» (14.27) Сваям Бхагаван Шри Кришна говорит: *брахмаṇо хи пратиштхāхам* – «Только я – основа и прибежище брахмы». В «Шримад Бхагаватам» (11.16.37) сам Бхагаван, описывая свои достоинства, сказал: «Я – земля, воздух, небо, вода, огонь, совокупность материальных элементов, преобразование, пуруша и гуны благости, страсти и невежества. И я – парабрахма, пребывающая вне материальной природы».

В «Шримад Бхагаватам» (8.24.38) Шри Матсьядев утверждал:

*мадййам махимāнам ча  
парам брахмети śабдитам  
ветсйасй-анугрхйтам ме  
сампрайнаир-вивртам хрди*

«О Сатьяврата-муни, ты сможешь осознать мою славу, провозглашаемую словом *брахма*, как откровение в твоём сердце благодаря нашей беседе в форме твоих вопросов и моих ответов».

В комментарии к этому стиху говорится: «О муни, благодаря общению с самодостаточными садху ты желаешь познать внутреннюю природу брахмы. По моей милости успех придёт к тебе, потому что брахма – это моя слава. Она является частью моей природы, пронизывает всё и не имеет проявленных свойств. Поэтому ты сможешь осознать безличную брахму лишь по моей милости, ибо брахма – один из моих аспектов».

Это подтверждается в «Шримад Бхагаватам» (4.9.10) в истории махараджи Дхрувы:

*йā нирвртис-тану-бхртām тава пāда-падма-  
дхйāнād-бхавадж-джана-катхā-śраваṇена вā сйāt  
сā браhmaṇи сва-махиманй-апи нātха мā бхūt  
ким тв-антакаси-лулитām-пататām вимāнāt*

«О Господь, в счастье осознания брахмы нет даже крупинки блаженства, обретаемого в медитации на твои лотосные стоп или в слушании повествований о твоих играх среди дорогих тебе преданных. Достижение положения полубогов ещё более незначительно, ибо аппараты небожителей, поднимающиеся к Сварге, разрубаются мечом времени, и полубоги падают на планету смерти. Поэтому качества Бхагавана так привлекают самодостаточных мудрецов. Достоинства Шри Хари таковы, что они вовлекаются в преданное служение, а их сердца накрепко привязываются к Бхагавану Урукраме. Даже совершенные садху, для которых нет необходимости соблюдать правила и предписания священных писаний, тоже вовлекаются в преданное служение».

Таким образом, сияние трансцендентного тела Бхагавана Шри Кришны (махад-брахма), является аспектом брахмы, которая (в аспекте нирвишеша-брахмы) бесконечна и пронизывает всё. Повествования о нирвишеша-браhme не содержат рассказов об играх, её, однородную по природе, невозможно обнаружить. Те, кто желает изучить эту тему подробнее, могут обратиться к «Шри Бхагавата-сандарбхе». Здесь нет необходимости говорить ещё.

**Татпарья.** Вся вселенная, сотворённая майей, составляет одну четвёртую часть творения Шри Говинды. Более высоким аспектом является однородная нирвишеша-брахма, где распространяется сияние, исходящее от внешних границ трансцендентного космоса, составляющего три четверти творения Шри Говинды. Она является единым целым, не имеет аналога (*экам-ева адвитийам*), бесконечна и не имеет воспринимаемых свойств.

## Текст 41. Майя-таттва

माया हि यस्य जगदण्डशतानि सूते  
त्रैगुण्यतद्विषयवेदवितायमाना ।  
सत्त्वावलम्बिपरसत्त्वविशुद्धसत्त्वं  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ४१ ॥

*māyā hi yasya jagad-aṅḍa-śatāni sūte  
traiguṇyā-tad-viśayā-veda-vitāyamānā*

*саттвāваламби-пара-саттва-вишуддха-саттвам  
говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми*

**Анвая:** *ахам бхаджāми* — я поклоняюсь; *там* — тому; *āди-пурушам говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *вишуддха-саттвам* — чьё чистое бытие свободно от малейшей примеси страсти и невежества; *пара-саттва* — и его верховное бытие выше; *саттва-аваламби* — материальной гуны благости, зависимой от него и смешанной со страстью и невежеством; *хи* — на самом деле (это он); *йасйа* — чья; *майā* — иллюзорная энергия; *сृте* — порождает; *йатāни* — сотни; *джагад-аңда* — яйцеподобных вселенных; *веда-витāйамāнā* — и описывает в Ведах; *тад-вишайа* — темы, относящиеся к Говинде; *траигуņйа* — в терминах трёх материальных связанных качеств: благости, страсти и невежества.

**Перевод.** «С одной стороны, майя состоит из трёх материальных качеств — благости, страсти и невежества — и является низшей энергией Бхагавана, а с другой стороны, она даёт ведическое знание, свойственное материальной вселенной. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде, прибежищу этой майи, бытие которого, тем не менее, является воплощением чистой благости, неомрачённой страстью и невежеством».

**Бхава-анувада.** Описав славу сварупы Бхагавана, Брахмаджи в этом и в следующем стихах повествует о славе Бхагавана, относящейся к его материальному космическому проявлению.

Сначала он описывает непостижимую деятельность майи-шакти как внешней, иллюзорной энергии Бхагавана в структуре космического проявления. Хотя Бхагаван инициирует творение бесчисленных материальных миров посредством своей внешней иллюзорной энергией, она не способна повлиять на него. Он вечно пребывает в трансцендентном бытии, свободном от неё, что следует понимать.

Материальная природа обладает тремя качествами, которые называются гунами благости, страсти и невежества. Творение осуществляет гуна страсти, поддержание, или временную стабильность, — гуна благости, а разрушение — гуна невежества. В смешанном состоянии эти три гуны называются пракрита-саттва, или мирское бытие. Чистое бытие, не смешанное с тремя гунами, находится вне материального и называется шуддха-саттвой. Это чистое бытие, являясь трансцендентным и превосходящим мирское, называется высшее бытие. Однако над шуддха-саттвой есть ещё ранг положения, который вечно остаётся в изначальном и неизменяемом состоянии и называется

вишуддха-саттва, или совершенно чистое бытие. Оно является предназначением трансцендентной энергии. Поэтому внутренняя природа почитаемого образа Шри Говинды – это ступень совершенно чистого бытия. Я посвящаю бхаджану этому Шри Говинде.

В «Вишну-пуране» говорится:

*саттвāдайо на сантййіе  
йатра на прākртā гуṇāх  
са шуддхах сарва-шуддхебхйах  
пумāн āдйах прасīдату*

«У Бхагавана нет материальных качеств благости, страсти и невежества. Он абсолютно не зависит от свойств иллюзорной природы. Другими словами, он абсолютно чист, и его совершенные качества превосходят материальные. Из чистых сущностей он самый чистый. Пусть же он будет доволен мной».

Для дополнительного изучения этой темы можно обратиться к «Шри Бхагавата-сандарбхе».

**Татпарья.** Гуна страсти создаёт творение, гуна благости с примесью страсти поддерживает его, а гуна невежества разрушает. Если три гуны материальной природы смешиваются вместе, бытие называется материальным (пракрита-саттва). А бытие, в котором нет примеси страсти и невежества, называется чистым (шуддха-саттва). Это высшее бытие является нематериальным и вечно существующей природой. Истинный образ и природа Бхагавана, непрерывно пребывающие в этом высшем бытии, относятся к рангу совершенно чистого бытия (вишуддха-саттвы). Оно находится за пределами иллюзорной природы и пяти элементов этого мира. Оно не зависит от материальных качеств и состоит из трансцендентного блаженства (чид-ананды). Майя распространяет в этом материальном мире устанавливающее порядок ведическое знание, которое относится к трём гунам материальной природы.

## Текст 42. Победоносный образ

आनन्दचिन्मयरसात्मतया मनःसु

यः प्राणिनां प्रतिफलन् स्मरतामुपेत्य ।

लीलायितेन भुवनानि जयत्यजस्रं

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि

॥४२॥

*ānanda-cinmayā-rasātmataiyā manaḥsu  
īaḥ prāṇinām pratiphalan smarātām-upetiā  
līlāyitena bhuvanāni dжайатй-аджасрам  
говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми*

**Анваря:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; īаḥ — он; āтматайā — благодаря его внутренней природе; āнанда-чинмайа-раса — чтобы дополнить восхитительным вкусом самой великолепной внебрачной премы; pratiphalan — проявляется (в частичной форме); manaḥсу — в очищенных сердцах; prāṇinām — живых существ; smarātām upetiā — с природой чарующего ум Камадева; аджасрам — (он) всегда; джайати — победоносный; бхуванāни — над вселенными; līlāyitena — предназначенных для его ашта-калия-лил (игр в восьми периодах суток).

**Перевод.** «Когда живые существа помнят о Шри Говинде, он возникает в их чистых сердцах, являя свой изначальный образ, чтобы дополнить радостные, трансцендентные вкусы. Этот образ является олицетворением самой великолепной, трансцендентной, внебрачной расы, пленяющей сердце самого бога любви Купидона, покоряющего сердца других. Своими играми Шри Говинда всегда побеждает три мира. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Итак, Брахмаджи описал самую великолепную, чарующую и любвеобильную природу Шри Говиндадева. И теперь в этом стихе āнанда-чинмайа-раса он говорит, что сильная жажда испить враджа-расу возникает в сердцах искренних последователей бхакти благодаря общению со сведущими в истине вайшнавами, знатоками наслаждения расой, и принятию их трансцендентных наставлений. Следуя их наставлениям, искренние садхаки постоянно помнят о манматха-манматха образе Шри Кришны, (очаровывающим сердце Купидона, который будоражит сердца других существ), вместе с его именами, красотой, качествами и играми. В это время Шри Кришна слегка проявляется в их сердцах в образе, воплощающем насыщенный внебрачный вкус. Так он покоряет три мира и контролирует их.

Примечательно то, что он одерживает победу над тремя мирами без усилий, лишь немного, совсем чуть-чуть, приоткрывая свой образ,

который приводит в волнение сердце чарующего всех Купидона. Шри Кришна достигает этого, показывая лишь издали свой истинный образ, природу и игры трансцендентного Купидона. Поэтому *манматха-манматха* образ Шри Кришны упоминался в пяти главах «Шримад Бхагаватам», относящихся к играм раса-лилы: *йāкиāн манматха-манматха* (10.32.2). Суть заключается в том, что Шри Кришна очень привлекателен, и его красота перемалывает в мелкую пыль гордость Камадева, который приводит в недоумение весь мир. Эту истину можно понять с помощью примера: *чакишай-чакишух* — «Все глаза – это око Кришны», — и по аналогии: «Все Купидоны – это купидон Шри Кришна». Поэтому, хотя верховный Господь – это причина Камадева в форме материального вожделения, этот Камадев совершенно нежелателен для джив, которые склонны к вожделению. Точно так же, хотя материальный мир – это внешняя часть верховного Господа, он совершенно нежелателен для садхаки, который считает себя наслаждающимся всем, существующим в нём.

**Татпарья.** Когда удачливые садхаки, не имеющие скрытых побуждений, непрерывно слушают об играх Бхагавана из уст расиков, или преданных, искусных в наслаждении бхагавад-расой, в их сердцах пробуждается сильное стремление, обрести любовное служение в настроении вечных жителей Враджа. Истинными последователями памятования в медитации являются рагануга-бхакти-садхаки, которые в соответствии с благоприятными наставлениями расика-вайшнавов, постоянно памятуя *манматха-манматха* образ Шри Кришны, а также его имена, красоту, качества и игры, соответствующие удджвала-расе, трансцендентному вкусу внебрачной любви. В сердцах преданных, обладающих такой квалификацией, этот Шри Кришна, всегда поглощённый озорными играми, проявляется вместе со своей обителью. Таким образом садхака осознаёт игры трансцендентной реальности, побеждающие во всех отношениях полностью все достояния и соблазны целой материальной вселенной.

## Текст 43. Иерархия обителей

गोलोकनाम्नि निजधाम्नि तलो च तस्य  
देवीमहेशहरिधामसु तेषु तेषु ।

ते ते प्रभावनिचया विहिताद् येन  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि

॥ ४३ ॥

*голока-нāмни ниджа-дхāмни тале ча тасйа  
देवī-махеīа-хари-дхāмасу тешу тешу  
ते ते प्राबхāва-ничайā вихितāй-ча йена  
говиндам-āди-пурушāм там-ахам бхаджāми*

**Анваря:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной, верховной личности, Шри Говинде; ча йена — благодаря ему; ниджа-дхāмни — (изысканно пребывающему) в своей обители; голока-нāмни — именуемой Голокой (и высшей среди всех); те те — соответственно; प्राबхāва-ничайāх — области влияния; вихитāх — определяются; тешу тешу — соответствующими; देवī-махеīа-хари-дхāмасу — обителями Вайкунтха-натха Хари, Махешы Шивы и Дурги-деви; тале — находящимися в основании; тасйа — его обители.

**Перевод.** «Деви-дхама, или материальный мир, состоит из четырнадцати планетных систем. Над ней расположена Махеша-дхама, ещё выше — Хари-дхама, а самой высшей является Голока, обитель Сваям Бхагавана Шри Говинды. Я поклоняюсь изначальной личности, Говинде, который управляет индивидуальными свойствами каждой обители».

**Бхава-анувада.** Описав славу Шри Кришны по отношению к материальному миру, Брахмаджи, начиная со слов *голока-нāмни*, демонстрирует славу обители самого Шри Кришны. Положение дхам — Деви, Махешы и Хари — в этом стихе показано по возрастанию. Начиная с Деви-дхамы, он описал, что все обители расположены в иерархии одна над другой и что планета самого Шри Кришны, Голока-дхама, занимает величественное положение на самой высокой позиции. Голока — самая высшая из всех обителей, потому что она, будучи всепроникающей, охватывает все другие дхамы.

Нет разницы между Голокой и Вриндаваном, проявленным на этой Земле. Их эквивалентная природа уже описывалась ранее. Например, в «Харивамше» говорится: «Поклоняющиеся браhme достигают Брахма-локи, однако Голоку, планету коров, достичь необычайно трудно. Только глубокомыслящий и целеустремлённый садхака может достичь эту обитель, в которой нет никаких скорбей. Голока не является

легкодоступной для каждого». Таким образом здесь и в приведённых ранее утверждениях описывается, что эти две дхамы неотличны.

В выражении *голока эва нивасати* из тридцать седьмого стиха слово *эва* использовано для того, чтобы утверждение «он пребывает в Голоке» передать как несомненный факт. Это значит, что Вриндаван с двенадцатью лесами, полностью защищён Шри Вриндой-деви. Шри Вриндавана-дхама – это вечная обитель Шри Хари, Бхагавана Шри Кришны, лотосным стопам которого неизменно служат все главные полубоги, такие как Брахма и Рудра.

Эта обитель отличается от всех других мест тем, что в ней Бог богов Гададхара Шри Кришна вечно наслаждается своими озорными играми с его возлюбленными гопи. В этом месте проходит много разнообразных игр, таких как сетубандха-лила<sup>42</sup>, устраняющая тяжёлые грехи. В каждом месте игр Шри Кришна устанавливает *валабхи*<sup>43</sup> и каждый день радостно соревнуется там с друзьями. Наслаждаясь таким образом своими играми, он живёт там вечно.

Подобное описание приводится в «Гаутамя-тантре». В нём Шри Нарада попросил Бхагавана: «О Вишампати, покровитель всех живых созданий, я хочу узнать о Вриндаване и его двенадцати лесах. Если я достоин слушать о нём, милостиво поведай мне».

Шри Бхагаван ответил:

*идам вриндаванам нāма  
мама дхāмаива кевалам  
атра йе пайāваḥ пакши-  
мргāḥ китā нарādхамāḥ*

*нивасанти майāвишṭе  
мртā йāнти мамāлайām  
атра йā гопā-канйāй-ча  
нивасанти мамāлайе*

*гопинйас-тā майā нитйām  
мама севā-парйāṇāḥ*

---

<sup>42</sup> Во Вриндаване сетубандха-лила проходит в Камьяване на берегу озера Сетубандха. В ней Шри Кришна заявил, что в предыдущем рождении он был Рамой, но Лалита-деви усомнилась в том, что он докажет свою удаль, построив мост из камней с помощью обезьян. И тогда Кришна своей флейтой созывает всех обезьян и тут же строит мост через озеро.

<sup>43</sup> *Валабхи* – это деревянная жердь, закреплённая в землю и используемая в играх.

*па̄нча-йоджанам эв̄асти  
ванам̄ ме деха-р̄упакам*

*ка̄линдий̄а̄м сушумн̄а̄кхий̄а̄  
парам̄амрта-в̄ахин̄ӣ  
теджомай̄ам идам̄ рам̄й̄ам  
адрий̄а̄м чарма-чакшуш̄а̄*

«Вриндаван является исключительно моей обителью. Все, кто живёт в нём — птицы, животные, черви, насекомые или самые незначительные люди — достигли моей вечной обители в момент смерти, ибо всегда были погружены в меня. Дочери пастухов обрели вечный союз со мной и полностью заняты служением мне. Этот Вриндаван размером в пять йоджан — моё тело. Река Калинди, струящийся поток трансцендентного нектара, — моя *сушумнā nādi*<sup>44</sup>. В тонких формах в нём присутствуют все полубоги и разные виды живых существ, а я являюсь воплощением всех полубогов. Иногда я появляюсь, а иногда исчезаю, но я никогда не покидаю Вриндаван. Эта дхама преисполнена света и очарования. Её не увидеть материальным взором».

Описание этой уникальной Вриндавана-дхамы с её вечными деревьями кадамба и другими обитателями упоминается, например, в «Вараха-пуране». Непроявленный Вриндаван можно увидеть только трансцендентными глазами, или взором премы. Таково особенное требование Вриндавана, проявленного на этой Земле. Поэтому говорится: «Можно увидеть Гокулу в Голоке и Голоку в Гокуле». Когда Бхагаван Шри Кришна становится видимым в земном Вриндаване вместе со своими спутниками, это явление называется аватарой. В это время так много чарующих игр — встреча, разлука и снова встреча, характерные для любовников, — которые предназначены подпитывать разнообразие расы. Эти игры проходят как в земном проявлении Вриндавана, так и в проявлениях вне этого мира. Подтверждение этому факту можно найти при внимательном чтении таких писаний, как калпа, тантра, ямала, самхита и панчаратра. Специфику описаний можно понять из разных шастр.

Например, в «Шримад Бхагаватам» (10.90.48) говорится:

*джайати джана-нивасо देвак̄и-джанма-в̄адо  
йаду-вара-паришат-сваир-дорбхир-асйанн-адхармам*

---

<sup>44</sup> В йоге основной канал вдоль позвоночника, без которого тело не может функционировать, называется *сушумнā nādi*.

*стхира-чара-врджина-гхнаḥ су-смита-і́рї-мукхена  
вradжа-пура-ванитānām вадхайан кāма-девам*

«Шри Кришна пребывает в каждом сердце как Сверхдуша. (Или: он живёт в кругу близких и дорогих родственников, пастухов и Ядавов. Или: он присутствует в сердце каждой дживы и является прибежищем для всех.) Это просто слухи, что он родился у Деваки. На самом деле он не рождается. Ему служат лучшие члены династии Яду. (Или: он – почитаемый председатель в собрании Ядавов). Хотя он может сделать всё просто пожелав, своими собственными руками (или силой рук таких своих спутников, как Бхима и Арджуна,) он справляется с демонами, попирающими принципы религии. Он избавляет от мучений бесконечной цепи рождений и смертей всех движущихся и неподвижных живых существ. (Или: он спасает от боли разлуки всех движущихся и неподвижных живых существ Вradжа-пури, ощущающих его отсутствие). Улыбкой на лотосном лице он усиливает трансцендентное желание всех юных гопи Вradжа-пури (или: всех женщин Матхура-пури, Дварака-пури и Вradжа-пури). Пусть Шри Кришне всегда сопутствует победа!»

Более того, в разделе «Нирвана-кханда» «Падма-пураны» в беседе Шри Бхагавана с Шри Вьясой говорится: *наййа твам дарйайишйāми... гopa-бāлакаиḥ* — «О Вьяса, я дарю тебе видение моего изначального образа, сокрытого даже от Вед. Узри эту трансцендентную форму». Увидев сварупу Бхагавана, Шри Вьясадева произнёс: «О царь, я увидел верховную личность Шри Кришну, чьё тёмно-синее тело напоминает свежее дождевое облако. Его окружают юные девы-пастушки (*гopa-канйā*) и он смеётся с мальчиками-пастушками».

Слово *канйā* (во втором стихе «Гаутамя-тантры», упомянутом выше) указывает на частичное отличие гопи, который буквально означает: хотя их юность уже налилась, они ещё не достигли женской зрелости. Или: несмотря на то, что их переполняет любовь к Шри Кришне, они – всё ещё невинные девушки и не расцвели до рождения потомства. Под словами «они не достигли половой зрелости» здесь подразумевается, что они вечно являются подростками (нитья-кишори). Таким образом, употреблением слова *канйā* разрушается идею, что гопи подобны другим женщинам.

Та же концепция присутствует в четвёртой главе «Гаутамя-тантры», в которой утверждается: *атха врдāванам дхйāйет* — «Затем можно медитировать на Вриндаван». После этого даётся описание процесса медитации на Вриндаван: «Вся община пастухов вместе с

миллионами гопа-каний, коровами и телятами низошла со Сварги (Голока-дхамы) и являются украшением всего Вриндавана. В чарующем лесу Вриндавана-дхамы тысячи и тысячи гопи с глазами, подобными удлинённым лепесткам цветущих лотосов, совершают поклонение (арчану и пуджу) цветами своих бхав гуру трёх миров Шри Хари».

Также в том же писании сказано о соответствующем поведении всех тех, кто стремится обрести даршан Шри Кришны, или тех, кто уже получил его:

*ахар-ни́ама́ джапен мантрам  
мантрī нийата-мāнасах  
са паййати на сандехо  
гопа-рūпа-дхарам харим*

«Садхака должен день и ночь непрерывно и сосредоточено воспевать джапу кришна-мантры. Такой преданный обязательно получит даршан Шри Кришны в образе пастушка. В этом нет сомнений».

Более того, в другом месте «Гаутамя-тантры» говорится: *врдāване васед дхīmāн йāват кршнасйа дарйанам* — «Глубоко проницательные люди всегда видят Шри Кришну, как если бы они жили во Вриндаване».

В разделе «Трайлокья-саммохана-тантры», в котором описывается восемнадцатисложная мантра, говорится: «Кто бы ни совершал садхану этой мантрой, обязательно узрит Шри Кришну в образе пастушка».

Поэтому в «Гопала-тапани-упанишаде» (27), начиная со слов *тад-уховāча*, можно найти следующее утверждение Брахмаджи: «Мой дорогой сын, в первой половине своей очень продолжительной жизни я медитировал на Шри Кришну и предлагал ему молитвы. Когда *брāхми-ни́йā* (4,32 миллиарда лет) закончилась, он появился в моём сердце в одеждах мальчика-пастушка».

Хотя Шри Кришна описывается как верховный управляющий, высшая брахма, верховная личность и так далее, в некоторых местах изредка встречается упоминание о нём как об аватаре Шри Кширодакашайи Вишну. Таким образом его описывают, потому что в нём находятся его частичные воплощения. Поэтому нет необходимости детально обсуждать эту бесперспективную тему. Её подробное объяснение дано в «Шри Кришна-сандарбхе».

После такого прославления Бхагавана с позиции материального мира Брахмаджи теперь описывает славу его личной обители, начиная со слов *голока-нāмни* данного стиха. Шри Голока-дхама блистательно пребывает выше всех других планет, а Брахмаджи, прадед материальных планетных систем, живёт на Брахма-локе, находящейся

в Деви-дхаме. По этой причине он описывает славу Бхагавана, пребывающего в различных мирах, снизу-вверх. Такая последовательность прямо противоположна реальному расположению в иерархии, в которой Голока является самой высшей, а за ней следуют Вайкунтха-лока, Махеша-лока и, наконец, Деви-лока. Слава Бхагавана проявляется в каждой дхаме в степени, соответствующей её высшему или низшему положению. Все шастры утверждают, что вездесущая Голока обладает верховным положением. Если предположить, что Шри Вриндаван находится в Деви-дхаме, то в ответ можно услышать, что этого не может быть. Даже несмотря на то, что Вриндаван проявляется и находится на планете Земля, такое впечатление складывается из-за влияния Йогамайи. На самом деле Шри Вриндавана-Гокула-дхама неотлична от Шри Голоки. Мы уже приводили свидетельства из шастр, которые показывают, что эти две дхамы неотличны. В «Харивамше» (Вишну-парва, 19) говорится:

*гавām-ева ту голоко  
дурāрохā хи сā гатих  
са ту локас-твайā кр̣и̣ṣṇа  
сīдамāнах крт̣ātманā  
дхрто дхртиматā вīра  
нигхнатопадравāн гавām*

«О Кришна, о Вира! О, невозмутимая и непоколебимая верховная личность, для тебя нет ничего невозможного. Ты вспомнил это, когда на планете несчастья обрушились на Вриндаван, и спас Гокулу, коров и пастухов от всех бед».

Эта цитата подтверждает, что Голока и Вриндаван неотличны друг от друга. Использование слова *эва* в фразе *голока эва нивасати* из тридцать седьмого стиха говорит о том же. Шастры свидетельствуют, что Шри Кришна вечно живёт в месте, именуемом Вриндаван, проявленном на Бху-локе (на планете Земля). Об этом также говорится в «Ади-Вараха-пуране»: *врдāванам двāдаīакам... севитам*.

**Татпарья.** Шри Голока-дхама сияет над всеми другими мирами. Брахмаджи смотрел в направлении Голоки в соответствии со своим положением на Брахма-локе, или Сатья-локе, которая находится в Деви-дхаме. Описывая славу Бхагавана он в первую очередь говорит о том, что относится к Деви-дхаме, а затем переходит к занимающей более высокое положение Махеша-дхаме и так далее. В материальном мире, именуемым Деви-дхамой, расположено семь высших планетных систем: Бху, Бхува, Сва, Маха, Джана, Тапа и Сатья, и семь низших

планетных систем: Атала, Витала, Сутала, Талатала, Расатала, Махатала и Патала. То есть в Деви-дхаме всего четырнадцать планетных систем.

Выше Деви-дхамы находится обитель Шивы, в которой одна часть находится во тьме, а другая – освещена. Её тёмная половина называется Махакала-дхама, а светлая – Садашива-лока. Хари-дхама, или Вайкунтха-лока, расположена в духовном мире, выше Садашива-локи.

Движущей силой (прабхавой) в Деви-дхаме является величавое достояние майи, в Шива-дхаме – великое время, совокупность материальных первоэлементов и подобие полной части Бхагавана, которое проявляется в образе Шамбху через преобразующий фактор незначительного аспекта пограничной энергии (подробно это описано в сорок пятом стихе). Однако в Хари-дхаме (Вайкунтхе) движущей силой является трансцендентное достояние, а в Голоке высшая сладость чудесным образом подчиняет все виды достояний. Все формы влияния прямо и косвенно предопределяет изначальная личность Говиндадев, и он же управляет ими в различных обителях.

## Текст 44. Дурга-деви

सृष्टिस्थितिप्रलयसाधनशक्तिरेका

छायेव यस्य भुवनानि बिभर्त्ति दुर्गा ।

इच्छानुरूपमपि यस्य च चेष्टते सा

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ४४ ॥

*сршті-стхити-пралайа-сāдхана-іактир-екā  
чхāйева йасйа бхуванāни бибхартти дургā  
иччхāнурūпам-апи йасйа ча чештते сā  
говиндам-āди-пурушāм там-ахам бхаджāми*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; йасйа — чья; іактих — энергия; дургā — Дурга-деви; ива чхāйā — подобная тени (его трансцендентной энергии); бибхартти — воспитывает; бхуванāни — все планетные системы; ча — и; апи чештате — она поступает (так); йасйа иччхā-анурūпам — по его воле; экā — она одна; сāдхана — исполняет; сршті-стхити-пралайа — обязанности по творению, поддержанию и разрушению.

**Перевод.** «Творить, поддерживать и разрушать материальную вселенную – это обязанности великой энергии, которая является тенью трансцендентной энергии. Мир поклоняется ей как Дурге. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде, по воле которого Дурга одна обучает каждого своего подопечного».

**Бхава-анувада.** В предыдущем стихе Брахмаджи описал Деви-дхаму, Махеша-дхаму, Хари-дхаму, а также Голока-дхаму как наивысшую среди них. Теперь в пяти последующих стихах, начиная с сорок четвёртого, описываются правящие божества этих дхам. Дурга является правящим божеством четырнадцати планетных систем материального мира, и олицетворённые Веды в «Шримад Бхагаватам» (10.87.28) говорят о ней следующие:

*твам-акараṇаḥ сва-рād-акхила-кāрака-йакти-дхарас-  
тава балим-удваханти самадантй-аджайāнимишāḥ  
варша-бхуджо-’кхила-кшитти-патер-ива виива-срджо  
видадхати йатра йе тв-адхикртā бхаватайи-чакитāḥ*

«О Господь, хотя ты – независимый владыка материального мира, непосредственно не связанный с материальными чувствами, способность всех живых существ действовать посредством материальных чувств обеспечивается тобой. О Шри Говинда, повелитель Голоки, правящие божества во главе с Дургой-деви и Махешем предлагают твоим прославленным лотосным стопам пуджу, как правители разных государств собирают дань со своих подданных и преподносят её своему императору. Из страха перед тобой все исполняют свои предписанные обязанности согласно своим способностям. Хотя Дурга-деви – правительница Деви-дхамы, она тоже подносит свои дары твоим лотосным стопам».

**Татпарья.** Характерные особенности Деви-дхамы уже были описаны и теперь рассказывается о правящем божестве этого мира. Эта вселенная, состоящая из четырнадцати планетных систем, где Брахмаджи молится Господу Голоки, называется Деви-дхамой, правящим божеством которой является Дурга-деви. У неё десять рук, указывающих на десять видов деятельности ради наслаждения её плодами. Она также известна под именем Симха-вахини, означающем «восседающая на льве», что выражает её героическую доблесть. Её, помощницу в преодолении грехов, именуют Махисасура-мардини, потому что олицетворяющий грех демон Махиса погиб под её тяжёлой

поступью. У неё есть два сына — Карттика и Ганеша, — которые символизируют красоту и успех. Её окружают спутницы — Лакшми и Сарасвати, — символы материального богатства и материального знания. Чтобы подавлять грехи, она держит в руках двадцать видов оружия, состоящего из различных добродетели, установленных Ведами. Она — Сарпа-шобхини, украшенная змеем, потому что её красота — это всепоглощающее время. Благодаря этим образам Дурга-деви отличается от других божеств.

Имя Дурга означает «тюрьма». Это заключение в тюрьму относится к тем рождённым из пограничной энергии (татастха-шакти) дживам, которых из-за их антипатии к Шри Кришны заточают в темницу из грубых материальных элементов. Этим порабощённых джив наказывают, перемалывая под колесом кармической деятельности. Только исполняя желание Шри Говинды, Дурга непрерывно занимается этим делом, чтобы таким образом очистить живые существа, испытывающие отвращение к Господу. Лишь благодаря великой удаче и влиянию общения с просвещёнными преданными живые существа сосредотачивают своё внимание внутри себя и отбрасывают своё равнодушие к Кришне. Тогда по воле Шри Говинды Дурга дарует им освобождение. Поэтому необходимо постараться обрести искреннюю, не вводящую в заблуждение милость заведующей тюремного надзирателя Дурги, угождая ей своим самоконтролем и вниманием к Бхагавану. Необходимо понять, что просящий у Дурги-деви благословения, чтобы обрести богатство, последователей, сыновей, родственников и крепкое здоровье, а также её любезность в исполнении такой мольбы окажется обманутым. Чтобы сбитые с толку дживы в мирском бытии гонялись за материальным знанием, Дурга проявляет даша-махавидью, десять видов знания.

Живое существо — крохотная духовная частичка Кришны, но из-за безразличия к Кришне оно, склонное к порокам, привлекается приманками майи. Как только живое существо соблазняется, Дурга надевает его в грубое материальное тело, подобное тюремной одежде заключённых. Это тело состоит из пяти грубых элементов, одиннадцати чувств. В таком одеянии Дурга помещает дживу в круговорот кармической работы, чтобы она вкушала материальный опыт — то радость, то горе, — попадая то в рай, то в ад. В дополнение к грубому телу Дурга одаривает дживу тонким телом, состоящим из ума, разума и ложного эго. Оставляя одно грубое тело, джива в тонком теле переносится в следующее грубое тело. Тонкое тело, состоящее из невежества и греховных желаний, джива не может сбросить пока не достигнет освобождения. Избавившись от тонкого тела, джива

омывается в реке Вирадже и входит в Хари-дхаму. Дурга делает всё это, исполняя волю Шри Говинды.

В «Шримад Бхагаватам» (2.5.13) утверждается:

*виладжджамāнайā йасйа  
стхāтум-йкшйā-патхе-'муйā  
вимохитā викаттханте  
мамāхам-ити дурдхийāх*

«Стыдясь своего положения, иллюзорная энергия Господа не смеет ступить пред ним, а те, кого она ввела в заблуждение, поглощённые размышлениями в категориях «я» и «моё», говорят лишь глупости».

В «Шримад Бхагаватам» также говорится, что Дурга имеет отношения только с дживами, отвернувшимися от Кришны. Дурга-деви, которой поклоняются в материальном мире, – это аспект тени Дурги, покрывающей обитель Шри Бхагавана в форме мантры и являющейся чистой, духовной служанкой Кришны. Этот аспект тени Дурги исполняет её обязанности в материальном мире как служение Дурге духовного мира. Эта тема объяснялась в комментарии к третьему стиху «Шри Кришна-упанишады».

## Текст 45. Шамбху

क्षीरं यथा दधि विकारविशेषयोगात्  
सञ्जायते न हि ततः पृथगस्ति हेतोः ।  
यः शम्भुतामपि तथा समुपैति कार्याद्  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ४५ ॥

*кширам̐ йатхā дадхи विकāра-вишйеша-йогāt  
сан̐джайате на хи татах̐ пр̐тхаг-асти хетох̐  
йāх̐ шам̐бхутām-апи татхā самупаити кārйāд  
говиндам-āди-пурушām̐ там-ахам̐ бхаджāми*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушām̐ говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; йāх̐ — кто; упаити — принимает; шам̐бхутām̐ — состояние Шамбху; кārйāт — для выполнения особой обязанности; йатхā татхā — так же как; кширам̐

— молоко; *са́нджāйате* — превращается; *дадхи* — в йогурт; *викāра-ви́шеша-йогāt* — соединяясь с преобразующим фактором (закваской); *асти* — является; *хи* — несомненно; *на* — не; *пṛтхак* — отличным; *татах* — от; *хетох* — своей причины (молока).

**Перевод.** «При определённом условии Шри Говиндадев становится Шамбху для выполнения особой задачи. Это подобно тому, как молоко превращается в йогурт при соединении с закваской. И хотя йогурт не отличается от молока по составу, это уже другая субстанция. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Следующей по возрастанию темой является Махешвара Шива, сварупа которого описывается в данном стихе, начиная со слов *ки́шрам̐ йатхā*. Как молоко преобразуется в йогурт при смешении с закваской, так и Шри Говинда принимает образ Шамбху для выполнения определённой задачи. Пример с йогуртом здесь используется, чтобы показать идею причинно-следственной связи. Но эта аналогия не применима к самому процессу преобразования, так как в действительности Шри Говинда не подвержен преобразованию, ибо невозможно, чтобы он изменился. Драгоценные камни, которые по желанию владельца проявляют разные вещи, не меняют своей изначальной природы; желаемые предметы возникают под влиянием их непостижимой энергии. Это аналогия того, что сварупа Бхагавана Шри Говинды не изменяется, когда он проявляет образ действующей причины Шамбху.

Шрути утверждают:

*эко ха ваи пурушо нāрāйāна āсīн на брахмā на ча ша́нкараx  
са мунир-бхūтвā самачинтайат  
тата эте вйаджāйанта ви́шво хираньягарбхо-’гнир-варуна-  
рудрендрāс-татхā  
са брахмаṇā срджати рудреṇа нāйāйати итй-āди*

«До творения был только Бхагаван Нараяна, верховная личность. Тогда ещё не было ни Брахмы, ни даже Шанкары. Приняв образ мудреца, Бхагаван задумался над тем, как начать творение вселенной, которое затем осуществил Хираньягарбха, и появились другие полубоги: Агни, Варуна, Рудра, Индра и т. д. Более того, Бхагаван для дальнейшего творения принял образ Брахмы, а для разрушения – Рудры. Однако в отличии от них сам Шри Хари, являющийся истинной формой высшего блаженства, вообще не подвержен творению и разрушению. Периодически он творит космос, поддерживает и разрушает его в этих

образах гуна-аватар. В качестве Шамбху он существует при соприкосновении с такой материальной гуной, как невежество».

В «Шримад Бхагаватам» говорится:

*харир-хи ниргунах сākшāt*  
*пурушāх пракртех парах* (10.88.5)

*śивах śакти-йутах śаśват*  
*три-линго гуна-самвртах* (10.88.3)

«Шри Хари непосредственно является верховной личностью Бога. Он трансцендентен к материальной природе и свободен от мирских качеств. А Шива наделён сразу тремя типами ложного эго — благостью, страстью и невежеством, — и иллюзорная энергия всегда соприкасается с ним. Поэтому джива может стать трансцендентной к материальным гунам, только практикуя шри-хари-бхаджану».

Чтобы объяснить это подробнее, в сорок пятом стихе сказано *викāра-виśеша-йогāt* — «Шива полностью связан с внешней, иллюзорной энергией, которая подвержена преобразованиям». По этой причине шива-таттва иногда описывается отличной, а иногда неотличной от Шри Хари. Для разрешения этого противоречия говорится, что Шива не является независимым правителем и причиной, обособленной от причины всех причин Шри Хари. Его власть, или аспект правителя, является подчинённым власти Абсолютной Истины, Шри Хари.

В «Риг-веде» утверждается: «Итак, всегда необходимо учитывать, что только один Нараяна является действительно вечным. Брахма — это Нараяна, Шива — это Нараяна, Индра — это Нараяна, время — это Нараяна и десять сторон света — это тоже Нараяна. Нараяна внизу, Нараяна вверху, Нараяна внутри, Нараяна снаружи, и всё сущее во вселенной — это Нараяна».

Во второй песне «Шримад Бхагаватам» Брахмаджи говорит: «Я творю по вдохновению Бхагавана, Шри Шива, подчиняясь его воле, разрушает, а сам Шри Хари, обладающий тремя энергиями, поддерживает миры, посылая свои пуруша-аватары». Таким образом, Бхагаван создаёт, разрушает и поддерживает вселенные посредством трёх гун, именуемых благостью, страстью и невежеством.

**Татпарья.** Данный стих, начинающийся словами *кшīрам йатхā*, — это анализ сварупы Шамбху, который ранее упоминался как правящее божество Махеша-дхамы. На самом деле Шамбху является неотделённым и неотличным от Шри Кришны, а те, кто думает иначе, — оскорбители Бхагавана. Положение Шамбху в качестве правителя

ниже и зависит от управления Шри Говинды. Таким образом, у них одна и та же природа. Для объяснения их единства приводится пример, когда молоко, в которое добавлена закваска, превращается в йогурт. Аналогично этому, благодаря соединению с особым, преобразующим фактором верховный Господь принимает отдельный образ, подчиняющийся ему, т.е. этот отделённый образ не имеет независимости.

В этом случае особый, преобразующий фактор – это смесь природных компонентов из гуны невежества майи, неполноты или малости пограничной энергии и соединение в незначительной степени аспектов знания (самвит) и блаженства (хладини) трансцендентной энергии. Сияющий подвластный повелитель в образе линги Шамбху, будучи соединённым с этим особым преобразующим фактором, внешне похож на экспансию верховной личности Бога. Он – Садашива, источник Рудрадева. Шри Говинда приходит в образе Шамбху как гуна-аватара, чтобы упорядочить ингредиенты для творения, уничтожить некоторых демонов для поддержания вселенной и выполнить действия по разрушению космоса. Этот Шамбху – отделённая экспансия с настроением полной экспансии. Он также известен как кала-пуруша, или фактор олицетворённого времени. Шрила Джива Госвами уже приводил в комментарии цитаты, подтверждающие это.

В «Шримад Бхагаватам» (12.13.16) говорится: *вайшнаванām йатхā śхамбхух* — «Среди вайшнавов Шамбху занимает очень высокое положение». Суть этого утверждения заключается в том, что, соединяясь с Дургой-деви, Шамбху действует своей энергией времени ради удовлетворения желания Шри Говинды. Многие шастры во главе с тантрами рекомендуют следовать принципам поведения благочестивых людей в соответствии с уровнем положительных качеств, заложенных в дживы. Эти принципы сравниваются со ступенями лестницы, которая в конечном итоге ведёт к обретению бхакти. Более того, в соответствии с желанием Говинды Шамбху поддерживает и защищает чистое преданное служение, проповедуя философию майявады и используя агамы (дополнительно составленные писания)<sup>45</sup>.

---

<sup>45</sup> Каким образом Шамбху, придя как Шанкара-ачарья, защищает чистую бхакти, проповедуя противоположную ей философию майявады? Пропагандируя доктрину майявады, Шанкара-ачарья вытеснил из Индии войдизм (философию пустоты) и восстановил систему, которая принимает авторитет Вед. Кроме того, направляя живые существа, несклонные к бхакти из-за их концепции «я – Бог», Шива уводит в сторону их глубоко укоренившуюся зависть к вайшнавам.

Шамбху обладает в полной мере пятидесятью качествами обусловленных джив и частично пятью более возвышенными качествами, недоступными обычным живым существам. Поэтому нельзя утверждать, что Шамбху – это дживатма. Не взирая на свою природу обособленной экспансии, он всё равно является божеством и правителем.

## Текст 46. Шри Хари. Махад-браhma

दीपार्चिरेव हि दशान्तरमभ्युपेत्य  
दीपायते विवृतहेतुसमानधर्मा ।  
यस्तादृगेव हि च विष्णुतया विभाति  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ४६ ॥

*dīpārc̥hīreva hi daśāntaram-abhyūpētyā  
dīpāyate vīvṛta-hetu-samāna-dharmā  
īas-tādṛgeva hi cha viṣṇutayā vibhāti  
govindam-ādi-puruṣam tam-aham bhajāmi*

**Анвая:** *dīpa-arc̥hī* эва хи — как огонь лампы; *abhyūpētyā* — поднесённый; *daśāntaram* — к другой лампе; *dīpāyate* — вызывает появление огня; *vīvṛta* — который поддерживается; *samāna-dharmā* — той же природой; *hetu* — как у изначальной лампы; *aham bhajāmi* — я поклоняюсь; *tam* — тому; *ādi-puruṣam govindam* — изначальной личности, Шри Говинде; *cha īaḥ vibhāti* — и он сияет; *viṣṇutayā* — являя свои экспансии Вишну; *tādṛk eva hi* — точно таким же образом.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Когда пламя одной лампы зажигает другую лампаду, вторая лампада светит так же, как и изначальная, хотя они существуют отдельно. Аналогично, когда Говинда принимает образ Маха-Вишну и возлежит в водах Причинного океана, из него в материальный мир исходят все аватары и экспансии Вишну».

**Бхава-анувада.** После обсуждения гуна-аватары Махеша, следуя последовательности, приведённой в сорок третьем стихе, теперь в данном стихе, начинающемся со слов *dīpārc̥hīreva*, объясняется уникальная сварупа Шри Хари и положение гуна-аватары Шри Вишну.

Как одной лампадой можно зажечь много других лампад, таким же образом и Шри Говинда проявляет часть своей части Каранодакашайи Маха-Вишну, а затем Маха-Вишну проявляет свои экспансии Гарбходакашайи Вишну, и Гарбходакашайи Вишну – свои экспансии Кширодакашайи Вишну. Хотя маленькие лампы, зажжённые от одной большой, не имеют такого большого пламени, всё равно их свет будет чистым и ярким, как у первой. С точки зрения природы света они все одинаковы. Однако игры Шамбху, который в них является правящим божеством гуны невежества, можно сравнить, скорее, с пламенем тлеющей, дымящей и покрытой копотью лампы, чем с пламенем от чистой и горячей лампы. Следовательно, у него не такая природа, как у Шри Говинды. А Маха-Вишну – это особая экспансия экспансии Шри Говинды. Подробнее это будет обсуждаться в последующих стихах.

**Татпарья.** В обсуждении данного стиха рассматривается правящее божество Хари-дхамы, известное под различными именами, такими как Хари, Нараяна, Вишну и так далее, и описываемое как полная экспансия. Господь Вайкунтхи Шри Нараяна – это образ Шри Кришны для игр. Его экспансией является первая пуруша-аватара Каранодакашайи Вишну, который, в свою очередь, распространяется как вторая и третья пуруша-аватары Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну. Слово *вишну* указывает на того, кто «известен своей вездесущностью и простирается, охватывая все ситуации и обстоятельства». Даже нисходя в материальную вселенную, он остаётся вездесущим и совершенно трансцендентным к влиянию иллюзорной энергии. Природа игровых экспансий в этом стихе описывается благодаря определению природы Кширодакашайи Вишну. Вишну-таттва, правящее божество материальной гуны благодати, отличается от шамбху-таттвы тем, что оно не смешивается с качествами майи. Суть заключается в том, что Вишну тоже обладает внутренней природой, как и Шри Говинда. Они оба имеют чисто трансцендентную сварупу. Поскольку Вишну проявляется из Шри Говинды, у него та же изначальная природа, как у Шри Говинды. Другими словами, вишну-таттва абсолютно чиста и трансцендентна к майе. А в материальной энергии, состоящей из трёх гун, благодать этого мира смешана со страстью и невежеством и поэтому называется нечистой.

Махад-брахма, наделённая могуществом личностной экспансии, является отделённой экспансией, смешанной с гуной страсти, а имеющий могущество личной экспансии Шамбху, – это отделённая экспансия, смешанная с материальной гуной невежества. Являясь

отделёнными экспансиями, смешанными с материальными гунами страсти и невежества соответственно, они оба принципиально не могут в полной мере осознавать или чувствовать. Поэтому они позиционируются весьма далеко как от изначального образа (сваям-рупы), так и от распространяемых образов божественности (тад-экатмарупы). Однако Вишну, правящее божество материальной гуны благости, даже находясь в ней, является экспансией Шри Кришны, природа которого является беспримесной, чистой благостью. Поэтому и Вишну также находится в беспримесной, чистой благости вне качеств майи. Таким образом, Вишну, будучи высшим повелителем и игровой экспансией, не поддаётся влиянию майи и, более того, является её господином.

Вишну осознаёт, что он – личностная экспансия Шри Хари. Всё великолепие Шри Говинды, состоящее из шестидесяти качеств, полностью отражено в его игровом образе Шри Нараяны. Несмотря на то, что Брахма и Шива – правящие божества материальных гун природы, они смешаны с ними и поэтому принципиально не могут быть чисты, как Вишну. Шри Нараяна проявляется в образе Каранодакашайи Вишну, Маха-Вишну проявляется в образе Гарбходакашайи Вишну, а он – в образе Кширодакашайи Вишну. Эти проявления являются примерами всепроникающей природы Вишну. Того, чья индивидуальная сварупа проявлена повсеместно, именуются Чаришну. Только Вишну является верховным повелителем, а два других правящих божества материальных гун подчиняются ему, как и остальные полубоги. Гарбходакашайи Вишну, Кширодакашайи Вишну, а также личностные экспансии, такие как Рама, проявляются из игрового образа Маха-Вишну. Шри Говинда подобен изначальному, великому пламени, из которого исходят огоньки игровых экспансий Каранодакашайи Маха-Вишну. Все такие личностные экспансии всегда ярко сияют, представляя трансцендентную энергию Шри Говинды.

## Текст 47. Шри Хари. Параматма

यः कारणार्णवजले भजति स्म योग-

निद्रामनन्तजगदण्डसरोमकूपः

।

आधारशक्तिमवलम्ब्य परां स्वमूर्तिं

*йах к̄араṇа-р̄нава-джале бхаджати сма йога-  
нидр̄ам-ананта-джагад-аṇḍа-са-рома-к̄уṇах  
ādhāra-śaktim-аваламб̄йа пар̄ам сва-м̄уртим̄  
говиндам-āди-пурушам̄ там-ахам̄ бхадж̄ами*

**Анваря:** *ахам бхадж̄ами* — я поклоняюсь; *там* — тому; *āди-пурушам* *говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *йах* — который; *бхаджати сма* — наслаждается; *йога-нидр̄ам* — мистическим сном (его личной внутренней энергии); *джале* — в водах; *к̄араṇа-р̄нава* — Причинного океана; *са-рома-к̄уṇах* — внутри его волосяных мешочков; *ананта-джагад-аṇḍа* — бесчисленные вселенные; *аваламб̄йа* — отдыхая; *пар̄ам* — на самом высшем; *сва-м̄уртим̄* — своём личном проявлении (экспансии, именуемой Анантой); *ādhāra-śaktim* — являющемся воплощением его всевещающей энергии.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Принимая свой великолепный облик Шеши, воплощения всевещающей энергии, он, возлежа в водах Причинного океана, наслаждается мистическим сном и в это время в каждой волосяной поре его кожи покоятся бесчисленные вселенные».

**Бхава-анувада.** Теперь будет описана составная часть Каранодакашайи Вишну. В каждой поре на его коже находятся бесчисленные вселенные. Когда он выдыхает, эти несметные вселенные высвобождаются, а когда вдыхает, они снова входят в него. В водах Причинного океана Маха-Вишну отдыхает. Слово *са* в фразе *са-рома-к̄уṇах* означает «с» и является исключением из правил грамматики, и это считается приемлемым, потому что так его используют авторитетные риши. Бхагаван Шеша (Анантадев) являет свой великий личностный образ и в том числе свою всевещающую энергию. Отдыхая на Шеше, принявшем форму ложа, Господь наслаждается с йогамайей.

**Татпарья.** В этом стихе описывается таттва Анантадева, принимающего форму ложа для Маха-Вишну, который отдыхает на нём. Эта аватара Бхагавана, именующаяся Шеша, относится к категории слуги Шри Кришны.

## Текст 48. Шри Хари. Бхагаван

यस्यैकनिश्वसितकालमथावलम्ब्य

जीवन्ति लोमबिलजा जगदण्डनाथाः ।

विष्णुमहान् स इह यस्य कलाविशेषो

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ४८ ॥

*йасьяैका-нишвасита-калам-атхаваламбья*

*дживанти лома-биладжа джагад-аңда-натхях*

*вишнур-махан са иха йасья кала-вишешо*

*говиндам-ади-пурушам там-ахам бхаджам*

**Анвая:** *атха* — затем; *ахам бхаджам* — я поклоняюсь; *там* — тому; *ади-пурушам говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *йасья* — чья; *кала-вишешах* — особая полная часть; *сах махан вишнух* — это Маха-Вишну; *джагад-аңда-натхях* — повелители материальных вселенных (Брахма, Вишну и Шива); *аваламбья* — принимают покровительство (у него); *лома-биладжа* — проявляясь в порах с волосками на его коже; *дживанти* — (они) живут; *иха* — в своих вселенных; *эка-нишвасита-калам* — в течение времени от выдоха до вдоха Господа.

**Перевод.** «Брахма и другие повелители каждой вселенной, исходящей из поры с волоском на коже Маха-Вишну, живут только в течение одного его выдоха. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде, ибо Маха-Вишну является частью его части».

**Бхава-анувада.** Как уже упоминалось ранее, Маха-Вишну является аватарой Шри Говинды и частью полной части его полной части. Он — покровитель всех вселенных. И хотя он содействует Гарбходакашайи Вишну в образе Маха-Брахмы, или праджапати Хираньягарбхи<sup>46</sup>, Маха-Вишну неотличен от Гарбходакашайи Вишну. И именно его внутренняя природа описывается в этом стихе. Все правители во главе с Брахмой в бесчисленных индивидуальных вселенных появляются из пор с волосками на коже Маха-Вишну и живут в течение одного его выдоха.

<sup>46</sup> Праджапати Хираньягарбха является проявлением Вишну, изначальной формы всех Брахм, из которого также проявился четырёхглавый Брахма. Здесь также говорится, что Хираньягарбха также известен как Маха-Брахма.

По сути, покровитель Вишну, творец Брахма и разрушитель Шива, проявившись в этой вселенной, исполняют предписанные им обязанности, по-прежнему занимая положение, соответствующее их полномочиям. Потом они снова входят в Маха-Вишну во время его вдоха. Этот Маха-Вишну – часть полной части, которая является полной частью Шри Говинды.

**Татпарья.** В этом стихе показано необъятное и величественное достояние вишну-таттвы.

## Текст 49. Единство и различие проявлений

भास्वान् यथाश्मशकलेषु निजेषु तेजः  
स्वीयं कियत् प्रकटयत्यपि तद्वदत्र ।  
ब्रह्मा य एष जगदण्डविधानकर्त्ता  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥४९॥

*бхāсвāн йатхāйīма-йāкалешу ниджешу теджах  
свīйам кийат пракаṭайатй-апи тадвад-атра  
брахмā йа эша джагад-аṇḍа-видхāна-карттā  
говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; йатхā — как; бхāсвāн — солнце; пракаṭайати — проявляет; кийат — определённую часть; свīйам — своей собственной; теджах — энергии; айма-йāкалешу ниджешу — внутри своих драгоценных камней (чтобы прославленные под именами солнца камни, такие как сурья-канта, обогревали миры); тадвад atra — аналогичным процессом является творение внутри вселенной; апи — также; эшах брахмā — Господь Брахма; йах — кто; джагад-аṇḍа-видхāна-карттā — заведует вселенной (по воле Говинды).

**Перевод.** «Как солнце передаёт драгоценным камням сурья-канта немного своей энергии, чтобы они жгли, аналогично и Шри Говинда наделяет своей созидательной силой вторичного творца вселенной Брахму. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Полубоги и полубогини находятся под покровительством Шри Кришны, у них нет независимости. Чтобы показать это, здесь описывается природа Брахмы. В данном стихе говорится, что Брахма – необычайно благочестивое живое существо, но он не относится к категории бхагават-таттвы. Как солнце проявляет некоторую часть своей энергии в таких драгоценных камнях, как сурьяканта, передавая им энергию гореть, так и Бхагаван дарует Брахме немного своей энергии творить. И вторичный творец вселенной созидает её как его представитель.

В этом стихе слово *ани* показывает функциональный аспект драгоценного камня, способного греть. Энергия тепла не принадлежит камню, потому что он сам не способен превратить что-либо в пепел; поджечь другой предмет он сможет, если лучи солнца питают его. Подобным образом энергия Бхагавана проявляется в относящимся к джива-таттве Брахме, который становится его представителем и завершает творение. Как способность гореть принадлежит солнцу, так и способность творить принадлежит Бхагавану. Брахма – это лишь его инструмент. Бхагаван проявляет свою энергию достойной дживе и поручает ей творить.

Иногда Бхагаван сам становится Брахмой и творит во вселенной миры. А бывает, что он выполняет обязанности по творению как Хираньягарбха (Маха-Брахма). По этой логике необходимо принять, что он также становится Маха-Шивой, то есть иногда Бхагаван принимает образ Маха-Шивы и сам выполняет его обязанности в отношении разрушения. Поэтому истинным творцом, хранителем и разрушителем вселенной является сам Говинда.

Хотя Майя-деви Дурга – это причинно-следственная энергия Каранодакашайи Вишну, а Брахма, Кширодакашайи Вишну и другие являются аватарами Гарбходакашайи Вишну, всё равно Бхагаван Шри Кришна – это изначальный источник всех аватар. Он является прибежищем для всех, и все зависят от него. В последующих стихах будут описаны существа, находящиеся под его покровительством.

**Татпарья.** Существует два типа Брахм. В некоторые калпы Бхагаван наделяет своей энергией достойное живое существо, и эта уполномоченная джива исполняет обязанности Брахмы. Но иногда, если в предыдущую калпу Брахма получил освобождение, и в текущей калпе нет подходящей дживы, то Шри Кришна частицей своей энергии проявляет Брахму, аватару материальной гуны страсти.

С точки зрения философии (таттвы) среди обычных живых существ Брахма превосходит всех, но нельзя сказать, что он – непосредственно

верховный Господь. Более того, нельзя забывать, что Шамбху, как говорилось ранее, обладает качествами ишвары даже в большей степени, чем Брахма. Это подтверждается тем, что пятьдесят качеств Шри Кришны, имеющиеся в некоторой степени у обычной дживатмы, у Брахмы проявлены больше и, кроме них, у него в некоторой степени есть дополнительно пять качеств, которых нет у обычных существ. Однако у Шамбху эти пятьдесят пять качеств проявлены в ещё большей степени, чем у Брахмы.

## Текст 50. Ганеша

यत्पदपल्लवयुगं विनिधाय कुम्भ-  
द्वन्द्वे प्रणामसमये स गणाधिराजः ।  
विघ्नान् विहन्तुमलमस्य जगत्त्रयस्य  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ५० ॥

*йат-пāда-паллава-йугам̐ винидхāйа кумбха-  
д्वанд्वе праṇāма-самайе са гаṇādхирāджаḥ  
विघ्नāн вихантум-алам-асйа джагат-трайасйа  
говиндам-āди-пурушам̐ там-ахам̐ бхаджāми*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам̐ говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; винидхāйа — который ставит; йат-пāда-паллава-йугам̐ — две свои нежные лотосные стопы; кумбха-д्वанд्वе — на пару выступающих бугров на голове слона; праṇāма-самайе — когда тот предлагает поклоны; саḥ гаṇа-адхирāджаḥ — это один из главных полубогов; вихантум алам — он может легко устранить; विघ्नāн — преграды (на пути преданности); асйа джагат-трайасйа — в трёх мирах.

**Перевод.** «Чтобы обрести способность повелевать силой, устраняющей все препятствия в трёх мирах, дарующий успех Ганеша всегда хранит божественные лотосные стопы Шри Говинды на двух буграх своей слоновьей головы. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Многие люди думают, что Ганеша — изначальный и независимый Господь, и поэтому поклоняются ему прежде, чем начать

любое дело, чтобы устранить мирские преграды, мешающие их важным начинаниям. Этот стих, начинающийся со слов *йат-пāда-паллава*, позволяет выбрать одно из двух: нужно ли поклоняться Ганеше как изначальной личности или нет. Уважаемый Ганеша – монарх простых людей, всегда хранящий лотосные стопы Шри Говинды на буграх своей слоновьей головы, благодаря чему он может устранять препятствия в мире рождения и смерти. Таким образом по милости Говинды Ганеша даёт любые благословения на мирской успех и удаляет соответствующие преграды, но, по сути, препятствует тем, кто поклоняется ему. На самом деле это Шри Говинда изначально одаривает совершенствами и избавляет от препятствий. Он один является пристанищем вселенной, и разумные люди принимают прибежище исключительно у него.

Чтобы усилить этот вывод, в «Шримад Бхагаватам» (3.28.22) есть пример в беседе Господа Капилы и Девахути. Бхагаван Капила говорит:

*йач-чхауча-нихсрта-сарит-правародакена  
тйртхена мйрдхй-адхикртена йивах йиво-’бхут  
дхййтур-манах-йамала-йаила-нисрштa-ваджрам  
дхййеч-чирам бхагаватай-чараṇāравиндам*

«Шиваджи обрёл присущее ему качество блаженного, храня на своей голове чистые воды величественной реки Бхагавати Ганги, которая течёт, омыв лотосные стопы Шри Говинды. Как молния, ударив в гору, разбивает её вдребезги, можно избавиться от любого опьянения в сердце, если просто медитировать на эти лотосные стопы. Поэтому необходимо непрерывно медитировать на божественные, лотосные стопы Бхагавана».

В заключение можно сказать, что все виды способностей и могущества обретаются по милости лотосных стоп Говинды. И без этой милости всё становится бесполезным. Поэтому нужно медитировать на всеблагого Бхагавана Шри Хари.

**Татпарья.** Шри Ганеша – особый властелин, которого Бхагаван наделил полномочиями убирать преграды на пути развития внутри всей вселенной. Он является обязательным объектом поклонения для людей с определёнными положительными качествами. Более того, среди всех полубогов он является одной из пяти форм сагуна-брахмы, или обладающей качествами брахмы. Ганеша – это полубог, уполномоченный властвовать Бхагаваном. Вся его слава проявляется только по милости Шри Говинды.

## Текст 51. Прибежище трёх миров

अग्निर्मही गगनमम्बु मरुद्दिशश्च  
कालस्तथात्ममनसीति जगत्त्रयाणि ।  
यस्माद्भवन्ति विभवन्ति विशन्ति यंच  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥५१॥

*аг्नир-махі гаганам-амбу маруд-дишаі-ча  
kāлас-татхātма-манасіти джагат-трайāणि  
йасмād-бхаванти вибхаванти вишāнति йам-ча  
говиндам-āди-пурушām там-ахам бхаджāми*

**Анваря:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; йасмāt — от кого; джагат-трайāणि — три мира (райские, средние и адские планеты); ити — которые состоят из; агних — огня; махī — земли; гаганам — неба; амбу — воды; марут — воздуха; дишах — (десяти) направлений; kāлах — времени; татхā — а также; āтма-манасī ча — души и ума; бхаванти — исходят; вибхаванти — поддерживаются; йам — (и) в кого; вишāнति — входят.

**Перевод.** «Три мира созданы из девяти элементов, именуемых земля, вода, огонь, воздух, небо, направления, время, ум и душа. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде, в котором пребывают изначальные образы этих элементов, из которого они исходят при проявлении и в которого они входят в период разрушения космоса».

**Бхава-анувада.** Здесь всё ясно.

**Татпарья.** Вся вселенная состоит из пяти грубых элементов — земли, воды, огня, воздуха и неба — а также из направлений, времени, дживатмы и атрибутов мышления, характерных для тонкого тела обусловленной души, а именно, ума, разума и ложного эго. Карми, следующие пути корыстной деятельности, проводят огненные жертвоприношения. Такие материалистичные дживы не знают ничего, кроме воспринимаемого мира из этих девяти реальных сущностей. Гьяни, занимаясь развитием сухого, имперсонального знания,

исследуют себя, стремясь к самоудовлетворению, потому что живое существо – это атма. Философия санкхьи называет этот мир пракрити и говорит, что атма, или «я», находится в нём. Другими словами, все виды философских систем определяют принципы, которые включаются в эти девять таттв. Таким образом, исключительно Шри Говинда является изначальной причиной и финалом всех девяти таттв, участвующих в творении, поддержании и разрушении.

## Текст 52. Абхидхея. Поклонение Сурье

यच्चक्षुरेष सविता सकलग्रहाणां  
राजा समस्तसुरमूर्तिरशेषतेजाः ।  
यस्याज्ञया भ्रमति संभृतकालचक्रो  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥५२॥

*йач-чаکشур-еша савитā сакала-грахāнāм  
рāджā самаста-сура-мўрттир-ашеша-теджāх  
йасйāгъайā бхрамати самбхрта-кāла-чакро  
говиндам-āди-пурушāм там-ахам бхаджāми*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; эшах савитā — Сурьядев (бог солнца); йат-чаکشух — который служит в роли ока (освещая всю вселенную); рāджā — (он) царь; сакала-грахāнāм — всех планет; самаста-сура-мўртих — управляющий всеми полубогами; ашеша-теджах — обладая неограниченным могуществом; йасйā āгъайā — по указу Говинды; бхрамати — путешествует; самбхрта — поддерживая движение; кāла-чакрах — колеса времени.

**Перевод.** «Сурьядев, правящее божество солнца, является царём всех планет и подобен оку этого мира. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде, повинуюсь которому, солнце проходит по своей орбите и движет колесо времени».

**Бхава-анувада.** Некоторые люди говорят, что всем управляет бог солнца Сурьядев, и он — изначальная личность. Чтобы избавиться от этого заблуждения в этом стихе, начинающемся со слов йач-чаکشух, анализируется природа бога солнца. В действительности он — царь всех

планет, исполненный неиссякаемым сиянием, который действует как око вселенной. Это – полубог, которого Шри Говинда наделил особыми полномочиями, но он не является независимым или отдельным богом. В соответствии с замыслом Шри Говинды он движет колесо времени и всегда поглощён своим служением.

Шри Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (15.12):

*йад-ādитйа-гатам теджо  
джагад-бхāсайате-'кхилам  
йач-чандрамаси йач-чāгнау  
тат-теджо виддхи мāмакам*

«Это моей энергией солнце освещает всю вселенную, и сияют луна и огонь».

Аналогично мы находим в шрути: *бхīшāсмād vāтаx парвате бхīшодети сūrйаx* — «Из страха предо мной дует ветер и светит солнце». Более того, в «Шримад Бхагаватам» (3.25.42) говорится:

*мад-бхайād-вāти vāто-'йам  
сūrйас-тапати мад-бхайāt  
варшатīन्द्रо дахатй-агнир-  
мртйуी-чарати мад-бхайāt*

«Из страха предо мной дует ветер, светит солнце, Индра посылает дожди, огонь испепеляет, а смерть непрестанно бродит по миру».

Комментарий к этому стиху объясняет слова Бхагавана следующим образом: «Если кто-то из них причинит какой-нибудь вред моему преданному, я незамедлительно лишу его полномочий».

В «Катха-упанишаде» (2.2.15) говорится:

*на татра сūrйо бхāти на чандра-тāракам  
немо видйуто бханти кутто-'йам агниx  
там-ева бхāнтам анубхāти сарвам  
тасйа бхāсā сарвам-идам вибхāти*

«Хотя солнце, луна, звезды, молнии и огонь освещают всё, они не могут осветить Бхагавана или его обитель».

В Ведах очень часто встречается описание, подобное пятьдесят второму стиху, характеризующее Сурью как глаз вселенской формы.

**Татпарья.** Многие последователи Вед поклоняются Сурьядеву и считают его брахмой. Более того, бог солнца относится к пяти полубогам, которым поклоняются в соответствии с системой панча-

упасаны. Некоторые люди считают тепло изначальной причиной и верят, что Сурьядев – изначальная личность и источник тепла и вселенной соответственно. Сколько бы не было мнений, это – факт, что солнце является правящим божеством только одной солнечной системы, распределяющее в ней тепло по всей совокупности материи. Поэтому он – один из уполномоченных полубогов материального мира, всегда погруженный в служение, возложенное Шри Говиндой.

## Текст 53. Абхидхея. Следование дхарме Вед

धर्मोऽथ पापनिचयः श्रुतयस्तपांसि

ब्रह्मादिकीटपतगावधयद्ग जीवाः ।

यद्दत्तमात्रविभवप्रकटप्रभावा

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥५३॥

*дхармо-’тха nāna-ничайах úрутайас-тапāмсi  
брахmāди-кīṭа-патаgāвадхайаи-ча джīвāх  
йад-датта-мāтра-вибхава-пракаṭа-прабхāвā  
говиндам-āди-пурушам там-ахам бхаджāми*

**Анвая:** ахам бхаджāми — я поклоняюсь; там — тому; āди-пурушам говиндам — изначальной, верховной личности, Шри Говинде; йат-датта-мāтра-вибхава — кто просто своей энергией благотворения; пракаṭа-прабхāвāх — проявил соответствующие энергии; дхармах — благочестивой деятельности, то есть описанные Ведами предписания для варн и ашрамов; атха — и; nāna-ничайах — виды греховной деятельности; úрутайах — Риг-, Сама-, Яджур- и Атхарва-веды, а также Упанишады, жемчужины Вед; тапāмсi — различные аскезы; ча джīвāх — и живые существа; брахmā-āди — начиная с великого Брахмы; авадхайах — до; кīṭа-патага — незначительных птиц и насекомых.

**Перевод.** «Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде. Одной его благодетельной энергией проявлены соответствующие энергии в областях религиозного поведения и греховной деятельности, а также Веды, аскезы и все живые существа от Брахмы до самого незначительного насекомого».

**Бхава-анувада.** Что ещё надо сказать по этой теме? В этом мире круговорота рождения и смерти существует множество форм благочестивого поведения и греховной деятельности, а также много различных живых существ. Все они проявляют свои способности и удаль, дарованные исключительно Бхагаваном. Иначе у них не будет даже ничтожной независимой способности показать свои возможности. В «Бхагавад-гите» (10.8) также утверждается: *ахам сарвасйа прабхаво маттаḥ сарвам правартате* — «Я — источник всего сущего, и я — вдохновение всего».

**Татпарья.** Правила религиозного поведения (дхарма) описаны в Ведах, такое поведение несёт благо человеческому обществу. Двадцать дхарма-шастр описывают варна-дхарму и ашрама-дхарму. Варна-дхарма — это религиозные обязанности, предписанные в соответствии с различными природными качествами. Существует четыре варны: брахманы (священники и учёные-последователи Вед), кшатрии (администраторы и воины), вайшьи (крестьяне, торговцы и предприниматели) и шудры (рабочие и ремесленники). Ашрама-дхарма включает обязанности человека, соответствующие одному из четырёх укладов духовной жизни (ашрама): брахмачари (ученик, следующий обету безбрачия), грихастха (домохозяин), ванапрастха (странствующий аскет) и санньяси (отрешённый от мира монах). Только эти две формы дхармы в соответствии с варной и ашрамом установлены как нормы поведения для тех, кто родился человеком. Слова *pāpānichaiḥ* указывают на адхарму (пренебрежение религией), к которой относятся различные виды грехов, например: невежество, которое является корнем греха; греховные желания; пять ужасных грехов<sup>47</sup>; серьёзные преступления, такие как убийство, изнасилование, прелюбодеяние, воровство и т. д., и другие формы противоправного поведения. Слово *śrutaiḥ* подразумевает Риг-, Сама-, Яджур-, Атхарва-веды и Упанишады, символизирующие голову шрути. Слово *tapāṁsi* относится к разным видам трудных практик, которые типичны для дхармы, религиозного прогресса. В дхарма-шастрах есть много наставлений изнурительных и причиняющих боль практик. Часто можно встретить описание практики «пяти огней»<sup>48</sup> и других великих аскез и покаяний. Восьмиступенчатая система йоги и поиски

---

<sup>47</sup> В соответствии с Ману-смрити, существует пять ужасных грехов: убийство брахмана, употребление алкоголя, воровство, прелюбодеяние с женой своего учителя и общение с теми, кто совершает такие грехи.

<sup>48</sup> В аскезе, известной как панча-тапа, или «пять огней», человек сидит посреди четырёх костров под палящим летним солнцем, которое считается пятым огнём.

имперсонального духовного осознания тоже относятся к категории аскез. Слово *дживāх* указывает на все обусловленные души, порабощённых в этом мире колесом кармической деятельности.

Обусловленные души скитаются по вселенной, перерождаясь в 8 400 000 видах жизни. В этом мире есть самые разнообразные виды жизни, такие как полубоги, демоны, ракшасы, люди, наги, киннары и гандхарвы. Душа может принимать тело без ограничений по количеству раз, перевоплощаясь в формах жизни от Брахмы до крохотного насекомого. Так дживы бродят в разных телах, бегая в колесе кармы и получая различные способности, свойственные той форме жизни. Кто-то демонстрирует огромную физическую силу, а кто-то – необычайные умственные способности и т. д. Но все специфические способности не появляются сами по себе. Это Шри Говиндадев одаривает всех своей силой и умением, поэтому живые существа демонстрируют в различной степени его могущество и качества.

## Текст 54. Абхидхея. Преданное служение

यस्त्विन्द्रगोपमथवेन्द्रमहो स्वकर्म-  
बन्धानुरूपफलभाजनमातनोति ।  
कर्माणि निर्दहति किन्तु च भक्तिभाजां  
गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि ॥ ५४ ॥

*йас-тв-индрагопам-атхавендрам-ахо сва-карма-  
бандхāнурūпа-пхала-бхāджанам-āтаноти  
кармāणि нирдахати кинту ча бхакти-бхāджāм  
говиндам-āди-пुरुшāм там-ахам бхаджāми*

**Анвая:** *ахам бхаджāми* — я поклоняюсь; *там* — тому; *āди-пुरुшам* *говиндам* — изначальной личности, Шри Говинде; *йах* — кто (беспристрастно); *āтаноти* — воздаёт; *индрагопам* — и крохотному красному насекомому по имени индрагопа; *атхавā* — и; *индрам* — Индре, царю правящих полубогов; *пхала-бхāджанам* — получающих подношения; *анурūпа-бандха* — в зависимости от привязанности; *сва-карма* — возникающей из-за совершаемой ими деятельности; *кинтуча* — однако; *ахо* — это поразительно!; *бхакти-бхāджāм* — у тех, кто посвятил себя чистой бхакти; *нирдахати* — он полностью уничтожает,

или аннулирует; *карма̀ни* — результаты их действий, совершённых ими во всех прошлых жизнях.

**Перевод.** «В соответствии с привязанностью, возникшей из-за определённых личных поступков, Шри Говинда беспристрастно дарует плоды, порождённые деятельностью, всем живым существам от крохотного насекомого индрагопы до монарха полубогов Индрадева, следующих пути кармы. Однако, что за чудо! Он полностью сжигает корни кармы тех, кто предан ему. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** Так как Бхагаван Шри Кришна – абсолютно независимый повелитель всех правителей, свершится всё, что он пожелает, и никто не сможет даже чуть-чуть воспрепятствовать ему. Как облако одинаково дарует всем воду, он беспристрастно расположен ко всем. Придерживаясь этого принципа, Шри Кришна воздаёт по делам каждому от маленького насекомого индрагопы, которое появляется только в сезон дождей, до царя райских планет Индры. Шри Кришна каждого одаривает радостью и страданием, которые являются плодами благочестивых и греховных деяний живого существа. Однако он сжигает дотла корни кармы, её плоды, стремление к ней и даже невежество своих преданных, которые обрели прибежище исключительно у него и полностью погружены в чистую бхакти. Такая благосклонность Шри Кришны к своим преданным сражает наповал.

Более глубокий смысл высказывания заключается в том, что Шри Кришна одинаково милостив ко всем, как дождевое облако. Как никто не может управлять облаком, и земля где-то орошается дождём из облака, а где-то нет, или дождь может быть в одном месте сильнее, а в другом – слабее, так и Бхагаван, одинаково относящийся ко всем, абсолютно независим в своей воле наказывать и благодотворить кому-либо. И это особенное качество Бхагавана описывается в данном стихе, начинающемся со слов *йас-тв-индрагопам*.

Например, в «Бхагавад-гите» (9.29) Сваям Бхагаван сказал:

*само-'хам сарва-бхүтешу  
на ме двешйо-'сти на приях  
йе бхаджанти ту ма̀м бхактйā  
майи те тешу чāпй-ахам*

«Я одинаково отношусь ко всем живым существам и ни к кому не питаю вражды или пристрастия. Но те, кто служат мне с любовью и

привязанностью, побуждают меня испытывать к ним такие чувства, как “я ваш” и “вы мой”».

Также в «Бхагавад-гите» (9.22) сказано:

*ананийāй-чинтайанто мām  
йе джанāх парйупāсате  
тешām нитйāбхийуктāнām  
йога-кшемам вахāmй-ахам*

«Тем же, кто всегда поглощён мыслями обо мне и всячески поклоняется мне с безраздельной преданностью, я сам даю всё необходимое».

Кто-то может сказать: «Если Бхагаван освобождает своих преданных из материального бытия и дарует им любовное служение своим лотосным стопам, а для непреданных он никогда этого не делает, то он страдает предвзятостью, проявляющейся из привязанности и антипатии». Однако у Бхагавана никогда не было такой пристрастности, потому что он – бхакта-ватсала и необыкновенно заботлив и нежен к своим преданным. Такая доброта к своим преданным является одним из его уникальных качеств, его украшением. В нём нет недостатка или предвзятости.

Например, в «Шримад Бхагаватам» (8.16.24) говорится: *татхāпи бхактам бхаджате махеīварах*. Хотя все живые существа изошли из Бхагавана, и он ко всем относится одинаково, всё же к своим преданным он питает особую благосклонность. Как преданные всегда привязаны к Бхагавану, так и ему дороже всего они. Как преданные связывают Бхагавана путами премы и не выпускают его из своего сердца, так и Бхагаван пленяет их сладостью своих качеств.

В «Шримад Бхагаватам» (11.2.55) говорится:

*висрджати хрдайам на йасйа сākшīд  
дхарир-авайāбхихито-’пй-агхаугха-нāйāх  
праñайа-расанайā дхртāн̄гхри-надмах  
са бхавати бхāгавата-прадхāна уктах*

«Если кто-нибудь даже случайно произнесёт имя Шри Хари, он никогда не оставит его сердца и разрушит в нём груды грехов. Самым лучшим преданным Бхагавана считается тот, кто связал лотосные стопы Шри Хари в своём сердце путами близкой любви (пранаей)».

В «Ади-пуране» утверждается:

*асмāкам гураво бхактā  
бхактāнām гураво вайам*

*мад-бхактā йатра гаччхантй  
татра гаччхāми пāртхива*

«О царь, мои преданные – мои учителя, а я – их учитель. Я иду только туда, куда идут мои преданные».

Данное заключение подкрепляется следующим утверждением из «Шримад Бхагаватам» (1.16.16):

*сāратхйа-пāрашада-севана-сакхйа-даутйа-  
вйрāсанāнугамана-ставана-праṇāmān  
снйгдхешу пāṇḍшйу джагат-праṇатйм̄ ча-вишнор-  
бхактым̄ кароти нр-патйй-чараṇāравинде*

«Этот Шри Кришна, которому все живые существа во вселенной предлагают пранамы, иногда становится возничим преданных ему Пандавов, а иногда – главой их собрания. Он был их слугой и другом. Иногда ночью возле двери он, словно стражник, с мечом в руках охранял их. Следуя за ними, молясь и кланяясь им, Шри Кришна продемонстрировал свои качества заботы и любви к преданным. Однажды, когда махараджа Парикшит услышал об этом из песен придворного певца, в его сердце пробудилась бхакти, которая была наполнена сильной болью разлуки с лотосными стопами Шри Кришны».

В «Шримад Бхагаватам» (10.38.22) Акрура тоже сказал:

*на тасйа кайчид-дайитаḥ сукрттамо  
на чāприйо двешйа упекййа эва вā  
татхāпи бхактāн бхаджате йатхā татхā  
сура-друмо йадвад-упāйрито-’ртха-даḥ*

«Хотя никто не способен быть дорогим и близким другом Шри Кришны, его заклятым врагом или объектом его пренебрежения, это можно достичь. Как исполняется мечта под деревом желаний, так обретается желанный плод от Шри Кришны, согласно определённой бхаджане преданного».

Только приняв прибежище у дерева желаний (калпа-врикши), можно обрести благо, дарованное им, и никак иначе. И это не пристрастие дерева желаний. Аналогично, нельзя считать предвзятостью разницу результатов, обретаемых предавшихся Бхагавану и безразличных к нему людей. Более того, у Бхагавана эта особенность проявляется гораздо сильнее, чем у калпа-врикши. Например, дерево желаний ни за что не будет подчиняться тому, кто принял у него прибежище, в то

время как Бхагаван покоряется своим преданным, принявших безусловное прибежище у него.

Бхагаван всегда справедлив. Это иллюстрирует следующее утверждение из «Шримад Бхагаватам» (6.17.22–23):

*на тасйа кайичид-дайитах пратйно  
на гьāti-бандхур-на паро на ча свах  
самасйа сарватра нирайджанасйа  
сукхе на рāгах кута эва рошах*

*татхāпи тач-чхакти-висарга эшāм  
сукхāйа дукхāйа хитāхитāйа*

«Он одинаково относится ко всем живым существам. У него нет любимцев, и он никем не пренебрегает. Его отвергают, потому что он не имеет склонности к удовольствиям от объектов чувств. Он не испытывает отвращения, являющееся противоположностью к наслаждению чувств. Одаривая дживы плодами их кармы, он посылает кому-то счастье, а кому-то – горе, или кого-то заковывает, а кого-то освобождает. Однако он никогда не проявляет предвзятости, основанной на привязанности или отвращении. Хотя Бхагаван – изначальный исполнитель деятельности, он не несёт ответственности за счастье, горе, обусловленность и освобождение джив».

Действуя под влиянием трёх гун материальной природы живое существо совершает греховные и благочестивые поступки, из-за которых оно вынуждено снова рождаться и умирать. Хотя таково функционирование майи, это воспринимают как действия Бхагавана. Некоторые полагают, что это и есть пристрастие Бхагавана, так как каждое индивидуальное живое существо вкушает плоды собственных поступков. Обычно свет солнца приносит радость каждому, а также страдания сове и ночным лотосам. Однако нельзя за это упрекать солнце в пристрастии. Аналогично, благодаря майе, посланнице Бхагавана, джива обретает всесторонний результат своей кармы. Таким образом, вопрос о предвзятости Бхагавана неуместен.

Как правило, Бхагаван одаривает джив плодами их труда, но, даже если он был бы пристрастен во всех случаях, он с любовью заботится о своих преданных. И это не предвзятость. Как известно, Бхагаван является бхакта-ватсалой, но никогда не становится гьяна-ватсалой или йога-ватсалой. Такого никогда не было. Более того, он не испытывает нежности к почитателям полубогов и полубогинь. Он любит своих преданных (сва-бхакта-ватсала). Поэтому в «Веданта-сутре» (2.1.36) говорится: *упападйате ча апи упалабхйате ча*. Качество бхакта-

ватсала Бхагавана пропитано пристрастием в форме благоволения исключительно к ним. Защита его преданных – это функция его сварупа-шакти.

Это пристрастие в выделении своих преданных можно найти в описаниях достоинств Шри Хари. Более того, такая благосклонность Бхагавана – это его украшение.

В комментарии к данному стиху из «Шри Брахма-самхиты» Шри Джива Госвамипад процитировал стих 9.22 из «Бхагавад-гиты»:

*ананйāйī-чинтайанто мām  
йе джанāх парйупāсате  
тешām нитйāбхийуктāнām  
йога-кшемаī вахāmī-ахам*

(Описывая особенность своих беспримесных преданных, Бхагаван сам сказал:) «Мои преданные считают меня своей единственной целью жизни. Они всегда с безраздельной привязанностью погружены в мысли обо мне и не принимают прибежища у других объектов, исполняющих желания, и не служат иным почитаемым божествам. Их благоприятные качества бесчисленны. Приняв прибежище у моих лотосных стоп, которые являются сутью нектара моих изумительных игр, они совершают бхаджану с непоколебимой решимостью. Такие преданные не заботятся даже о поддержании своей жизни в этом мире. Поэтому я сам поддерживаю их, защищая и обеспечивая их пищей и всем необходимым».

В стихе использовано слово *вахāми* (я сам этим занимаюсь), а не слово *кароми* (я устраиваю), что означает: «Ответственность за поддержание жизни моих беспримесных преданных лежит на мне, и я несу её, как грихастха сам кормит и поддерживает членов своей семьи».

Бхагаван по собственной воле берёт на себя ответственность и лично заботится о своих преданных. Сотворением мира и другими задачами занимаются его представители, поэтому его преданные не обременяют его. Как человек испытывает счастье, заботясь о любимом, с которым он наслаждается, так и Бхагаван счастлив, поддерживая и питая своих преданных.

Аналогичный пример есть в «Веданта-сутре» (3.4.44): *свāминах пхала-йрутер-итй-āтрейах*. Возникает вопрос: Преданные сами поддерживают свою жизнь в этом мире или полностью полагаются на помощь Парамешвары? В ответе на вопрос утверждается, что преданный не хочет, чтобы Бхагаван делал что-либо для него, и поэтому старается поддерживать себя сам.

Хотя Бхагаван лично поддерживает своих преданных, Атрея-муни, увидев заключительное благословение (пхала-шрути) читателям в «Тайттирия-упанишаде», сказал: «Жизнь преданных в мире обустроивает Сарвешвара Бхагаван. Как рыбы, черепахи и птицы заботятся о своём потомстве взглядом, медитацией и прикосновением соответственно, так и Бхагаван поддерживает своих преданных».

«Выражая благосклонность к моим беспримесным преданным, я помогаю им достичь моей трансцендентной обители. Я не делаю этого для поклонников полубогов». *Вишешам ча дарйайати*. Эта сутра говорит, что Бхагаван способствует преданным, не имеющим материальных желаний и сильно страдающим и сокрушающимся от разлуки с ним, чтобы они быстрее достигли его обители, поскольку он не может терпеть каких-либо задержек. Приводить в порядок – это особенность Бхагавана».

В «Вараха-пуране» написано:

*найāми парамаṁ стхāнам  
арчир-āди-гатим̐ винā  
гаруда-скандхам āропйа  
йатхеччхам анивāритаḥ*

«Мои преданные безразличны к материальным обстоятельствам. По их желанию я усаживаю их на плечи Гаруды и, пересекая промежуточные миры, беспрепятственно переносу прямо в мою трансцендентную обитель».

Таким образом, Бхагаван сам заботится о том, что необходимо его беспримесным преданным. То есть он не устраивает это через каких-либо посредников. Необходимо понять, что это не обременяет его, а, скорее, очень радует благодаря привязанности к его беспримесным преданным, которые необычайно дороги ему.

**Татпарья.** Верховный повелитель одинаково смотрит на всех. В соответствии с предыдущей деятельностью обусловленных душ он по справедливости наделяет их в будущем склонностью к определённой карме, не пренебрегая ничем. Однако он особенно добр к своим преданным и сжигает дотла их стремление к материальной деятельности, невежество и все результаты греховных и благочестивых поступков. Хотя карма не имеет начала (*анāди*), у неё есть конец.

Карма тех, кто работает ради наслаждения плодами своего труда, никогда не разрушится. Даже санньяса-дхарма, обязанности для ашрама с отречением от мира, – это один из видов кармы. Простое следование обетам отречения не доставляет удовольствия Шри

Кришне, потому что присутствует желание обрести освобождение. Поэтому санньяси тоже получают плоды своей деятельности. Даже если они достигнут полного отсутствия материальных желаний, несомненно, результат этого будет незначительной самоудовлетворённостью.

С другой стороны, чистые преданные, оставив все попытки независимого следования гьяне или карме, непрерывно служат Шри Кришне с благожелательным настроением. У этих чистых преданных, свободных от всех желаний, кроме желания служения ему, он сжигает дотла их карму, стремление к карме и её корень, именуемый невежеством.

В свете общей нейтральности благосклонность Шри Кришны к своим преданным поистине изумляет.

## Текст 55. Абхидхея. Према и мадхура-бхава

यं क्रोधकामसहजप्रणयादिभीति-

वात्सल्यमोहगुरुगौरवसेव्यभावैः

।

सञ्चिन्त्य तस्य सदृशीं तनुमापुरेते

गोविन्दमादिपुरुषं तमहं भजामि

॥ ५५ ॥

*йам кродха-кама-сахаджа-пранайади-бхити-  
ватсалья-моха-гуру-гаурава-севья-бхаваих  
санчинтия тасья садришим танум-анур-ете  
говиндам-ади-пुरुшам там-ахам бхаджам*

**Анвая:** ахам бхаджам — я поклоняюсь; там — тому; ади-пुरुшам говиндам — изначальной личности, Шри Говинде; йам — для которого; санчинтия — в полной медитации; бхаваих — настроениями; кродха — гневом (как у Шишупала, испытывавшего к Кришне враждебность); кама — вожделением (в настроении мадхура-расы или према, которое испытывают враджа-гопи и другие без желания принести счастье Кришне); сахаджа-пранайа-ади — сакхья-бхавой (естественной привязанностью таких друзей-пастушков, как Шридама, Субал и другие); бхити — непрестанной агрессивностью (как у Камсы со злостью от мысли: «Кришна убьёт меня!»); ватсалья — родительской привязанностью (тех, кого возглавляют Шри Нанда и Яшода); моха — иллюзией (сторонников философии майявады, т. е. в настроении

полного забвения в медитации на сауджъя-мукти (освобождение посредством растворения личности в имперсональном аспекте Шри Кришны, однородного божественного сияния, именуемого нирбхеда-брахма); *гуру-гаурава* — шанта-бхавой (видением его великой фигурой, заслуживающей уважения; *севйа* — дасья-бхавой (настроением благоговения тех, кто считают Кришну единственным объектом своего служения; *эте* — эти личности; *āпух* — обретают; *садрӣīm* — соответствующее; *танум* — тело; *тасйа* — для служения ему.

**Перевод.** «Те, кто, размышляя о нём, испытывает вожделение, гнев, естественную близкую дружбу, страх, родительскую привязанность, смущение, почтение и благоговение, обретают тела (спутников Бхагавана) с разнообразной красотой и качествами согласно их личной медитации. Я поклоняюсь изначальной личности, Шри Говинде».

**Бхава-анувада.** В действительности только Сваям Бхагаван Шри Кришна является владыкой результатов, и именно он дарует всем соответствующие плоды. Дары других благодетелей преходящи, но то, что дарит Шри Кришна не разрушается никогда. Бхагаван вечен, его преданные вечны, его бхакти вечна, и плод бхакти тоже вечен. Поскольку его чистые преданные очень привязаны к нему, они намного более возвышены ничего нежелающих йогов. Этот Господь одаривает даже самых непримиримых врагов результатами, которые чрезвычайно трудно достичь даже великим йогам, и поэтому, несомненно, всем своим близким, непрерывно занятым благоприятной деятельностью в настроении преданного служения ему, он дарует самый высший плод.<sup>49</sup> Безусловно, это – не повод для дискуссии. Разве это возможно, чтобы разумный человек оставил такого очень великодушного Господа, как Шри Кришна, и поклонялся какому-либо полубогу или полубогине? Начав это обсуждение в предыдущем стихе, Брахмаджи в этом стихе, начинающемся со слов *йам кродха-кāма*, завершает тему фразой: «Я поклоняюсь этой изначальной личности, Шри Говинде».

Слово *кродха* указывает на страх, враждебность, а также гнев. Например, враги Бхагавана Шри Кришны, такие как Камса и Шишупала, всё время с враждебностью думали о нём в настроении несовместимым с бхакти, однако он даровал им трансцендентное положение. Более того, Путана была демоницей-людоедкой и повадилась убивать младенцев, выпивая у них кровь, но всё же очень великодушный и милостивый Шри Кришна даровал ей положение

---

<sup>49</sup> Здесь применяется логика каймутика-ньяя, или естественный вывод на основе частичного иллюстрирования.

няни в Голоке, так как она притворилась его матерью. Вришабхасура и Кеши получили во Врадже Голоки положение рогатого скота, подобного быкам для повозок. Шри Кришна наградил даже злобного змея Калию положением во Врадже Голоки, используя его лодкой для игр в воде. Порой другие аватары Бхагавана тоже даруют своим врагам высокое положение. Например, убитые демоны получают счастье райских планет и множество чувственных удовольствий. Однако даже здесь они не получили ничего более благоприятного. Что тогда говорить о достижении Голоки?

Гнев – это настроение врага, а естественная близость – настроение друга. Вождеделение относится к настроению возлюбленных (*śṛṅgāra*) самому сладостному из всех. Привязанность матери и отца к ребёнку называется ватсалья. Почтение, которое мы испытываем к учителю, – это шанта-бхава, нейтральное. Подчинённость указывает на дасья-бхаву. Слово *моха* здесь подразумевает полную потерю памяти при созерцании брахмы; это брахма-майя-бхава сторонников безличного знания.

Смысл утверждения, что каждый, размышляя о Бхагаване, обретает тело, соответствующее его настроению, заключается в том, что, преданный, достигая совершенства в садхане, погружается в определённое настроение, обретает тело, подобное телу вечного спутника Бхагавана с такой бхавой и погружается в соответствующее служение. Те, кто погружался в трансцендентность, испытывая гнев, достигают лишь её частичный аспект в форме безличного освобождения (*саюджья-мукти*). В противоположность им те, кто испытывали чувства шанты, дасьи, сакхьи, ватсальи и шрингары, обретают тела, соответствующие их индивидуальным бхавам, а также прекрасный облик и качества в объёме их квалификации. Это подтверждается словами Шри Васудевы в «Шримад Бхагаватам» (10.3.41): *адриштāнйатамаи локе śīḷаудārйагуṇаих* — «В прошлой жизни я попросил у тебя благословения иметь сына с такими же качествами, как у тебя. И ты сказал: “Ни у кого нет всех моих качеств. Это невозможно. Поэтому я сам появлюсь как твой сын”». Отсюда следует, что нет живого существа, имеющего все качества Бхагавана. Итак, слова *садрийīm танум* указывают на то, что можно обрести тело, подобное телу вечного спутника Бхагавана, которое частично наделено его трансцендентными качествами.

В «Веданта-сутре» также говорится: *джагад вйāпāраварджам* — «Дживатма не способна выполнять такие задачи, как творение, поддержание и разрушение вселенной. Это возможно только для брахмы. Такая способность Бхагавана не может появиться у дживы».

Шри Нарада в «Шримад Бхагаватам» (1.6.29) также утверждает: *прайуджйамāне майи тām иуддхām бхагаватīm танум* — «Когда моё служение Бхагавану стало совершенным, он милостиво даровал мне чистое тело своего спутника. Моё предыдущее тело, состоящее из пяти грубых материальных элементов, было отброшено, и в новом трансцендентном теле я отправился в обитель Бхагавана». Суть этого утверждения заключается в том, что нет личности, тождественной Бхагавану во всех отношениях, и в будущем никого не будет.

В «Шримад Бхагаватам» (11.5.48) утверждается: *вауреṇа йām нрпатайах* — «Цари Шишупала и Дантавакра достигли Бхагавана, имея настроение враждебности», поэтому: *ануракта-дхийām пунах ким* — «Разве есть нечто недостижимое для беспримесных преми-бхакт, обладающих сильной привязанностью к нему? Разве нужно говорить, что они точно достигнут его?»

Шри Кришну можно достичь, испытывая гнев, враждебность или зависть, а также благодаря шанта-бхаве, дасье, сакхье, ватсалье и шрингаре. Однако из-за разницы, существующей между враждебностью и любовной привязанностью, их конечные результаты тоже отличаются. Садхаки обретают положение различных спутников в соответствии уровнем их премы или анураги (глубокой привязанности). Самыми высокими результатами одаривают тех, кто обрёл наивысшую любовную привязанность. В соответствии с этим принципом установлено, что нет разницы между спутниками в Голоке и спутниками, нисшедшими в земной Вриндаван. Они не отличны друг от друга. Об этом также говорится в «Шримад Бхагаватам» (10.28.17): *нандадайас-ту там дриṭвā* — «Увидев величие Голоки в Брахмахраде, враджаваси, возглавляемые Шри Нандой, от изумления испытали блаженство». Таким образом устанавливается идентичность Голоки и земного Вриндавана.

**Татпарья.** Существует два вида бхакти: 1) вайдхи – направляющее на преданное служение; 2) рагануга – непосредственное преданное служение. Первый тип бхакти имеет в своей основе небольшую веру как результат изучения писаний и следования наставлениям своего гуру. Такая бхакти развивается очень медленно из-за ограничений соблюдения правил и предписаний шастр и постепенно преобразуется в ништху, ручи, асакти и бхаву благодаря развитию деятельности, связанной с Шри Кришной, такой как слушание, воспевание и памятование под руководством садху. И когда проявляется бхава, садхака-бхакта становится способным обрести милость Шри Кришны. В

этом долгом процессе достижения бхавы, именуемом вайдхи-бхакти, есть много сдерживающих факторов.

Рагатмика-бхакти даёт результаты очень быстро, привлекает Шри Кришну и поэтому является высшей. Какова её неотъемлемая природа? Данный стих подробно описывает различные способы её постижения. К категории рагатмика-бхакти относятся: 1) шанта-бхава (пассивное, или нейтральное, поклонение), характеризующаяся как гуру-гаурава (благоговение); 2) дасья-бхава (зависимость), иллюстрируемая севья-бхавой (настроением служения); 3) сакхья-бхава (дружба), представленная сахаджа-пранаей (естественной близостью); 4) ватсалья-бхава (родительская привязанность); 5) мадхура-бхава (настроение возлюбленной), характеризующееся камой. Кродха (гнев), бхая (страх) и моха (заблуждение), даже являясь спонтанными, не относятся к категории бхакти. Гнев можно видеть у демонов, подобных Шишупале, страх – у таких демонов, как Камса, а заблуждение – у последователей философии майявады. Поскольку их погружённость в естественную деятельность с гневом, страхом или полным забвением всего проистекает из внутреннего созерцания имперсональной брахмы, она не рассматривается как бхакти, потому что она неблагоприятна для Шри Кришны.

Более того, из рассмотрения настроений — шанты, дасьи, сакхьи, ватсальи и мадхуры — видно, что в шанта-бхаве из-за её чрезмерной нейтральности почти отсутствует близкая привязанность (рага). Тем не менее, она воспринимается как бхакти, так как отчасти благоприятна. В остальных четырёх настроениях спонтанная привязанность проявлена в изобилии. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (4.11): *йе йатхā мām прападйанте тāmс-татхаива бхаджāmй-ахам* — «Я отвечаю взаимностью каждому в соответствии с его индивидуальной преданностью мне». Те, кто развивает привязанность в форме гнева, страха или заблуждения, обретают спасение как саюджья-мукти, или имперсональный аспект освобождения, в котором человек воображает, что он слился с брахмой. Человек, обладающий шанта-бхавой, наделяется телом, подходящим для постоянной погруженности в брахму и Параматму, подобно четырём Кумарам, возглавляемых Санакой и Санатаной, или как у Шукадевы Госвами. Благодаря таким бхавам, как дасья и сакхья, человек обретает соответствующее мужское или женское тело, учитывающее его особенности. В ватсалья-бхаве человек обретает образ отца или матери, передающее его индивидуальное настроение служения. Чистое, трансцендентное тело гопи могут обрести лишь те, кто обладает шрингара-бхавой.

## Текст 56. Прайоджана-таттва

श्रियः कान्ताः कान्ताः परमपुरुषः कल्पतरवो  
द्रुमा भूमिश्चिन्तामणिगणमयी तोयममृतम् ।  
कथा गानं नाट्यं गमनमपि वंशी प्रियसखी  
चिदानन्दं ज्योतिः परमिप तदास्वाद्यमपि च ॥  
स यत्र क्षीराब्धिः स्रवति सुरभीभ्यद्र सुमहान्  
निमेषार्द्धाख्यो वा व्रजति न हि यत्रापि समयः ।  
भजे श्वेतद्वीपं तमहमिह गोलोकमिति यं  
विदन्तस्ते सन्तः क्षितिविरलचाराः कतिपये ॥ ५६ ॥

*úрийаḥ kāntāḥ kāntaḥ paraṃa-puruṣaḥ kalpa-taravo  
druṃā bhūmiśchintāmaṇi-gaṇa-mayī toyaṃ-amṛtam  
katxā gānam nāṭyam gamanam-api vāmīyī priya-sakxī  
cid-ānandaṃ dḥjyotiḥ paraṃa-api tad-āsvādyam-api ca*

*sa йатра киīrābdxīḥ sṛavati suṛabxībhīaiī-cha su-maḥān  
nimēṣārddxākxīo vā vradḥjati na xi йатрāpi samāyaḥ  
bhaxḍḥe śvetaḍvīpaṃ tam-axam-ixa golokaṃ-iti йaṃ  
vidantaṣ-te santaḥ kiṣiti-viralā-čārāḥ katipaye*

**Анвая:** йатра — где; kāntāḥ — возлюбленные; úрийаḥ — Маха-Лакшми (самые дорогие и прекрасные враджа-гопи Шри Кришны); kāntaḥ — (где) единственный герой; paraṃa-puruṣaḥ — предвечная верховная личность, Шри Говинда; druṃā — (где) деревья; kalpa-taravaḥ — исполняют любые желания; bhūmiḥ — (где) земля; chintāmaṇi-gaṇa-mayī — исполняющий желание камень; toyaṃ — (где) вода; amṛtam — нектар бессмертия; katxā — (где) речь; gānam — песня; api — и; gamanam — движение; nāṭyam — танец; vāmīyī — (где) бамбуковая флейта Шри Кришны; priya-sakxī — дорогая подруга; dḥjyotiḥ — (где) сварупа света; cid-ānandaṃ — это сущность сознания и блаженства; paraṃa-api tat — в том месте даже обычные предметы, которые обычно освещают, сами источают свет на всё окружающее, подобно солнцу и луне, так как обладают высшей природой, а значит полным знанием и блаженством; āsvādyam-api — они даруют

наслаждение; *ча* — и; *сах су-махан* — (где) великий; *кишра-абдхи* — океан молока; *сурабхībхйах* — из вымени миллионов коров сурабхи, внимательно слушающих мелодию флейты Кришны; *сравати* — непрерывно течёт; *йатра апи* — где также; *самайах* — время; *хи на враджати* — несомненно, не уходит (то есть всегда вечное духовное время, не имеющее ничего общего с материальным временем, является вечным и непрерывным настоящим без прошлого и будущего); *вā* — даже; *нимеша-ардха-ākхйах* — на половинку мгновения; *ахам бхадже* — я служу; *там* — тому; *йвета-двīпам* — белому острову Шветадвипе; *йам* — который; *те* — те; *катипайе* — немногие; *сантах* — святые, чья вера в Шри Бхагавана стала твёрдой; *кишти-вирала-чārāх* — ходят по Земле; *иха* — в этом мире; *видантах* — знают; *ити* — как; *голокам* — Голоку.

**Перевод.** Я поклоняюсь высшей обители Шветадвипе, где возлюбленные героини возглавляют трансцендентных богинь удачи, и только верховная личность Шри Кришна является их возлюбленным. Там все деревья являются духовными древами желаний, а земля состоит из трансцендентных камней чинтамани, исполняющих желания; там вода — нектар, а обычная речь — мелодичная песня; там каждое движение — искусный танец, а флейта — самая дорогая подруга; там свет наполнен знанием и блаженством, а высшая духовная сущность всего — наслаждение; там огромный, трансцендентный океан молока всегда наполняют миллионы коров сурабхи; там время не имеет хода, не пропадает даже миг, пока моргает глаз, так как в нём нет ни будущего, ни прошлого, а только непрерывное и вечное настоящее. Эта божественная обитель, именуемая Голокой, известна лишь некоторым редким садху.

**Бхава-анувада.** Итак, Брахмаджи в поэтической форме прославил своего почитаемого Господа, описав его как единственный и высший объект любовного служения. И теперь в двух стихах, включённых в пятьдесят шестой текст, он восхищается той высшей реальностью, украшением которой является его почитаемое божество (иштадев). Слово *йрийах* относится к прекрасным гопи Враджа. Они являются Маха-Лакшми и возлюбленными Голокапати Шри Кришны. Так они описываются мантрами и откровениями, полученными при поклонении. Слово *кāнтах* имеет единственное число. И это означает, что только Шри Кришна является единственным возлюбленным бесчисленных, прекрасных девушек Враджа. Поэтому слава Шри Говинды превосходит другие формы Бхагавана, такие как Маха-Нараяны, а слава обители Говинды затмевает славу Маха-Вайкунтхи.

В Маха-Вайкунтхе Маха-Лакшми непрерывно служит Маха-Нараяне в настроении глубокого благоговения. И Маха-Нараяна, принимая от неё служение, щедро дарует ей свою милость. Однако во Вриндаване Голоки сын махараджи Нанды Шри Кришна – это возлюбленный бесчисленных гопи. Он танцует с ними в раса-лиле и всегда страстно стремится обрести их благосклонность. Таким образом, Голока-дхама и расика-шекхар Шри Кришна, непревзойдённый знаток вкусов трансцендентной любви, обладают наивысшей, самой изумительной славой, так как они украшены сладостью, покрывающей всё их богатство.

Там каждое дерево – древо желаний, калпа-тару, исполняющее сокровенные желания сердца. Из-за сильной любви к Шри Кришне они стали подобны обычным деревьям, одаривающим всех своими сладкими плодами. Страдая в разлуке с Шри Кришной, когда он гуляет, они погружаются в волны према, и на их телах проявляются ашта-саттвика-викары, восемь признаков духовного экстаза. Даже земля в том месте, словно калпа-тару, исполняет все желания, и в сердце того, кто едва лишь коснулся её, пробуждается кришна-према. Более того, она состоит из трансцендентного блаженства, как и сам Шри Кришна. Если там такова даже природа земли, то что говорить о драгоценных камнях, как Каустубха? Если даже вода восхищает, словно нектар, то как описать сам нектар того мира?

В Голока-дхаме флейта (вамши) является самой дорогой подружкой (прия-сакхи), ибо сначала сладким голосом своих звуков она сообщает любимым гопи Шри Кришны о том, где он счастливо предаётся играм, а затем увлекает их чарующей силой и приводит в то прекрасное место. Более того, каждая сущность в той обители является олицетворением трансцендентного наслаждения, и каждый объект сияет, словно солнце или луна. Это утверждается в «Гаутамия-тантре»: *самāнодита чандрārкам* – «В той обители солнце и луна восходят одновременно, и всё сущее сияет с той же силой, как и они. Каждую ночь, проявляя все шестнадцать фаз, луна проливает свет на все объекты, благодаря чему они сами излучают сияние. Будучи составляющими чит-шакти, все они предназначены для высшего наслаждения.

*Дарйайām-āса локам свам гопāнām тамасах парам.* Из этих слов «Шримад Бхагаватам» (10.28.14) понятно, что Шри Кришна одарил Шри Нанду и других враджаваси видением его собственной планеты, расположенной вне материальной природы. Из выражения *сурабхйбхйай-ча* следует, что коровы, слыша сладкие звуки флейты Шри Кришны, не способны совладать с чувствами родительской привязанности к нему, и струйки молока сами собой текут из их вымени.

Они забывают проглотить сочную, зелёную траву, которую жевали, и, закрывая глаза, с неутолимой жаждой пьют чашами своих ушей нектар звуков флейты Шри Кришны.

Выражение *враджати на хи* имеет сокровенный смысл: все враджаваси непрерывно погружены в насыщение густой премы для Шри Кришны. Они совсем забыли о своих телах и обо всём, что связывает с ними. У них нет времени на медитацию. И бесчисленные волны великого океана трансцендентного блаженства, полностью отделённого от таких материальных бед, как рождение и смерть, старость и болезни, скорбь и страх, непрестанно вздымаются одна за другой. В том мире нет влияния времени: *на ча к̄ала-викрамах*<sup>50</sup>.

Слово *йвета* означает *йуддха*, абсолютно чистый и нетронутый. Поэтому обитель Шри Кришны именуется Шветадвипой, или Шуддхадвипой. В «Гопала-тапани-упанишаде» так же говорится: *йатхā сараси падмаṁ тишṭхати татхā бхṁмйāṁ хи тишṭхати* — «Как цветок лотоса не смачивается водой, так и мирские несовершенства не оказывают влияния на Шветадвипа-дхаму (Вриндаван и Навадвипу), расположенную на поверхности земли».

Слово *кшит̄ити* говорит, что лишь немногие редкие люди в этом мире знают о существовании Шри Голоки. Риши во главе с Санакой Кумаром сказали: *йам̄ на видйо вайам̄ сарве прччханто-’пи пит̄амахам* — «Хотя мы все обращались с вопросами к нашему великому отцу Брахмаджи, мы не смогли осознать Вриндавана-дхаму Голоки». Это значит, что Вриндавана-дхама Голоки — это самый недостижимая обитель. Понять её смогут только те, к кому Шри Кришна милостив.

**Татпарья.** Эта дхама абсолютно трансцендентна, полна самых восхитительных, трансцендентных вкусов и легкодоступна тем живым существам, кто совершает бхаджану. Её невозможно свести к отдельным аспектам, как нирвишеша. Безличную брахма-дхаму можно достичь посредством гнева, страха или заблуждения. Однако преданные достигают или Вайкунтхи в Паравьоме духовного мира, или более возвышенной Голока-дхамы в зависимости от своей расы, или индивидуальной склонности к преданному служению. Голока-дхаму называют Шветадвипой (белым островом), потому что она абсолютно чиста. В этом мире те, кто поклоняется в линии вишуддха-бхакти, достигают вишуддха-према-бхакти. Только они обретают даршан вышеупомянутой шветадвипа-таттвы во Вриндаване или Навадвипе

---

<sup>50</sup> Шримад Бхагаватам, 2.9.10.

Гокулы, расположенных в этом мире. Такие редкие преданные описывают шветадвипа-таттву, как Голоку.

В этой Голоке можно встретить наполняющих непреходящее настоящее вечность, изысканную красоту трансцендентно совершенного возлюбленного и любимой героини, а также деревьев и лиан, земли (с горами, реками и лесами), воды, речи, движений, песни флейты, луны, солнца, наслаждающегося и наслаждения (непостижимое разнообразие чудес шестидесяти четырёх искусств), коров, нектара в форме текущего молочного океана и духовного времени. Эта Голока часто описывается в многочисленных местах таких шаштр, как Веды, Пураны и тантры.

В «Чхандогья-шрути» утверждается: *бруйād йāvān vā аиам ākāśас-  
tāvān эша антар-хрдайе ākāśах ута асмин дйāv-āпртхивī антар  
эва самāхите убхāv-агниī-ча вāйуī-ча сūrйа-чандра-масāv-убхау  
видхун накшатрāṇи йач-чанйād ихāсти йач-ча нāсти сарваṁ тасмин  
самāхитам ити.*

Другими словами, в мире майи очень много качеств и разнообразия, однако в трансцендентной обители, кроме всего этого, существует ещё большее разнообразие. Гармоничное сочетание разнообразных граней духовного мира несёт блаженство, тогда как несовместимость различных свойств материального мира приносит и радость, и страдание. Благодаря Ведам и основным знаниям, которые содержатся в них, Веды стали олицетворёнными, а святые преданные Бхагавана перенимают чистое и беспримесное состояние сознания. Таким образом, воспользовавшись системой йоги в чистой преданности, они обретают даршан Голока-дхамы. По милости Шри Кришны способность их крохотного сознания достигает безграничной природы наслаждения, относящейся к уровню Шри Кришны в его обители, и тогда они вкушают счастье любовного служения.

*Парам-апи тад-āсвāдйам-апи ча.* У этого выражения есть скрытое значение. Слова *парам-апи* указывают, что среди всего трансцендентного многообразия блаженства в Голоке Шри Кришна – это верховная Абсолютная Истина (пара-таттва). А слова *тад-āсвāдйам-апи* говорят, что всё остальное трансцендентное разнообразие блаженства – это объекты наслаждения Шри Кришны, его асвадья-таттва, вкус которой он стремится испытать. Шри Кришна, желая насладиться тремя бхавами Шримати Радхики, – величием её сокровенной любви (пранаи); вкусом расы Шри Кришны, которую испытывает именно она; и счастьем, которое охватывает её в момент осознания этой расы, – оказывается в состоянии, когда цвет его тела становится золотым. Другими словами, он принимает образ Шри

Гаурасундары, чьё тело украшено эмоциями и сиянием Шри Радхи, и испытывает вкус своей собственной славы. Это состояние является счастьем его собственной раса-севы, служения, пропитанного трансцендентными вкусами. Это счастье раса-севы также вечно есть и в Шветадвипе.

## Текст 57. Милость Маха-Вишну

अथोवाच महविष्णुर्भगवन्तं प्रजापतिम् ।  
ब्रह्मन् महत्त्वविज्ञाने प्रजासर्गे च चेन्मतिः ।  
पञ्चश्लोकीमिमां विद्यां वत्स दत्तां निबोध मे ॥५७॥

*атховāча махā-вишнур-  
бхагавантам праджāпатим  
брахман махаттва-вигьāне  
праджā-сарге ча чен-матих  
пайча-ўлокїм-имāм видйāм  
ватса даттāм нибодха ме*

**Анвая:** *атха* — затем (выслушав молитвы Брахмы); *махā-вишнур* — Маха-Вишну (то есть Шри Кришна, повелитель всех правителей); *увāча* — произнёс; *бхагавантам праджāпатим* — Бхагавану Брахме; *брахман* — о Праджапати (защитник населения вселенной); *чет* — если; *матих* — твой ум желает; *махаттва-вигьāне* — воспринять знание моей славы, то есть особое знание трансцендентной природы; *ча* — и; *праджā-сарге* — процесса создания потомства во вселенной; *ватса* — (тогда) дорогой потомок; *нибодха* — узнай; *ме* — от меня; *имāм* — это; *видйāм* — знание; *даттāм* — даваемое; *пайча-ўлокїм* — в пяти стихах.

**Перевод.** Услышав эту молитву, содержащую множество существенных истин, Бхагаван Шри Кришна ответил: «О Брахма, мой дорогой потомок, если ты желаешь произвести потомство, используя трансцендентное осознание моей славы, я подарю тебе это знание в пяти стихах, а ты претвори его жизнь».

**Бхава-анувада.** Итак, эти полтора стиха, начиная с выражения *атха-увāча*, рассказывают, как Шри Бхагаван, выслушав молитвы Брахмы, даровал ему свою милость. В этом стихе всё ясно.

**Татпарья.** До этого момента Брахмаджи с горячей надеждой предложил много молитв с такими именами, как Кришна и Говинда, определяющих образ, качества и игры Бхагавана. Выслушав их, Сваям Бхагаван Шри Кришна был очень доволен. В это время Брахма в своём сердце лелеял желание создать потомков. И Бхагаван Шри Кришна воспринял его настроение и объяснил, как джива может выполнять садхану чистой, беспримесной бхакти, исполняя свои обязанности в материальном мире. Шри Бхагаван сказал: «О Брахма, знание о трансцендентном бытии – насущная наука. Если ты хочешь создавать потомков на основе этого знания осознанной трансцендентности, послушай наставление по бхакти-видье, которое я передам тебе в следующих пяти стихах».

Далее Бхагаван будет объяснять, как в соответствии с его волей нужно практиковать шуддха-бхакти, пока необходимо исполнять свои мирские обязанности.

## Текст 58. Обретение према-бхакти

प्रबुद्धे ज्ञानभक्तिभ्यामात्मन्यानन्दचिन्मयी ।  
उदेत्यनुत्तमा भक्तिर्भगवत्प्रेममलक्षणा ॥ ५८ ॥

*прабуддхе гьяна-бхактибхйām-  
ātманй-āнанда-чин-майī  
удетй-ануттамā бхактир-  
бхагават-према-лакшаṇā*

**Анвая:** *ātмани прабуддхе* — когда пробуждается душа; *гьяна-бхактибхйām* — благодаря знанию трансцендентных истин о Шри Бхагаване и преданности ему; *ануттамā* — (тогда) самая возвышенная из всех; *бхактиḥ* — преданность; *āнанда-чин-майī* — которая является раса-сварупой трансцендентного блаженства; *бхагават-према-лакшаṇā* — и характеризуется как любовь к Шри Кришне; *удети* — проявляется.

**Перевод.** «Према к Бхагавану пробуждается, когда преданный осознаёт свою трансцендентную природу посредством знания и преданности, целью которой является привязанность к Шри Кришне. Эта према характеризуется предельно возвышенной бхакти в форме

трансцендентной расы в общении с возлюбленным души Шри Кришной».

**Бхава-анувада.** В пяти стихах, начиная с данного, описывается милость Бхагавана. Он дарует её, произнеся слово *прабуддхе*. «О Брахма, обретя знание и откровение благодаря моей милости, ты можешь принимать участие в служении мне, испытывая экстатические эмоции преданного».

Например, в «Шримад Бхагаватам» (11.19.5) Бхагаван говорит Уддхаве: *гья́на-ви́гья́насампанно бхаджа ма́м бхакти-бха́ватах*. Комментируя этот стих, Шридхара Свамипад написал, что это означает: *ма́м эва бхаджа а́нйат-сарва-тйа́джа* — «Оставь всё и посвяти себя исключительно служению мне».

Прабхупада Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур утверждал: «Служение – это воплощение знания (гьяны), а тот, кто служит, – это олицетворение осознанного знания (ви́гьяны). Высшее благо для дживы заключается в её служении Бхагавану с пониманием, что в соответствии со своей изначальной природой она – работница и служанка. Поэтому её главной обязанностью является обретение служения ему с самбандха-гьяной, с пониманием отношений с ним. Никто не может достичь любви к Бхагавану, выполняя неприглядное служение из-за отсутствия самбандха-гьяны».

**Татпарья.** Сутью слова *гья́на* является самбандха-гьяна, или знание о взаимоотношениях между духовной сущностью (в форме живых существ), безжизненной материей и высшей трансцендентной реальностью, которой является Шри Кришна. Здесь слова *гья́на* *удети* не относятся к знанию о теле и уме, так как это знание противопоставляется бхакти. Абсолютно правильными свидетельствами являются только утверждения Вед и литература в духе ведических заключений, которые передаются через духовную иерархию гуру-парампары. Самбандха-гьяна представлена в «Даша-муле» семью истинами: 1) Шри Хари – это верховная Абсолютная Истина; 2) он всемогущий; 3) он – нектарный океан всех трансцендентных вкусов; 4) живые существа – это его отделённые экспансии; 5) некоторые из этих джив являются обусловленными; 6) наивысшие живые существа пребывают вне материального мира и до его творения, а также являются освобождёнными; 7) отношения между Бхагаваном, дживами и творением непостижимым образом едины и отличны.

Только бхакти является процессом достижения цели жизни, и среди многих составляющих бхакти девять являются самыми важными. К ним

относится такая деятельность, как слушать о Шри Кришне, прославлять его, памятовать о нём, служить его лотосным стопам, поклоняться ему, возносить ему молитвы, исполнять его желания, относиться к нему как к другу и полное вручение себя ему. Она называется кришна-анушилана, или развитие усилий, непосредственно предназначенных для Шри Кришны или направленных на всё, что связано с ним. Необходимо понять, что кришна-анушилана – это единственный процесс, благодаря которому можно достичь цель жизни. Его главные и второстепенные составляющие подробно описаны в «Шри Бхакти-расамрита-синдху». Только с помощью такого знания и преданности можно достичь просветления, которое характеризуется пробуждением в сердце према-бхакти. Такая према является наивысшей формой бхакти и величайшей целью всех живых существ.

## Текст 59. Достижение уттама-бхакти

प्रमाणैस्तत्सदाचारैस्तदभ्यासैर्निरन्तरम् ।  
 बोधयन्नात्मनात्मानं भक्तिमप्युत्तमां लभेत् ॥५९॥

прамāнаис-тат-сад-āчāраис-  
 тад-абхйāсаир-нирантарам  
 бодхайанн-ātманāтмāнам  
 бхактим-апй-уттамām лабхет

**Анвая:** *тад-абхйāсаир* — посредством регулярной практики; *тат-садāчāраир* — в соответствии со стандартами чистой бхакти, примеры которых показали садху-бхакты; *прамāнаир* — и свидетельствами из писаний, которые учат согласно философским заключениям чистой бхакти; *нирантарам* — непрерывно; *бодхайан* — осознавая; *ātмāнам* — себя (дживу); *ātманā апй* — посредством себя, своей атмы (в форме очистившейся дживатмы, которая приняла прибежище у Шри Бхагавана); *лабхет* — каждый может достичь; *уттамām бхактим* — чистой преданности.

**Перевод.** «Всегда соблюдая предписания должного образа жизни и практикуя садхану-бхаджану, описанную в авторитетных писаниях, каждый преданный может достичь непрерывного осознания своей изначальной сущности. Уразумев, что необходимо пребывать под

руководством Бхагавана, он может полностью посвятить себя служению его лотосным стопам. Такой садхака достигает уттама-бхакти».

**Бхава-анувада.** Садхана-бхакти – это единственный способ достичь према-бхакти. Поэтому тема о садхана-бхакти описывается в этом стихе, начиная со слов *прамāнаис-тат*. Слова *сат* и *садху* относятся к осознавшим трансцендентность великим личностям, которые ведут себя совершенным образом согласно предписаниям шуддха-бхакти и этикету, описанным в авторитетных писаниях о преданности, таких как Веды, Пураны, «Бхагавад-гита» и «Шримад Бхагаватам». Когда садхака-бхакта непрерывно практикует такие составляющие бхакти, как шравана, киртана и смарана, в соответствии с правилами, установленными познавшими истину учителями, он в своём сердце осознаёт то, что он является чистой, духовной душой, предавшейся Бхагавану. В действительности шуддха-бхакти – это рагануга-бхакти, в которой следуют настроениям вечных спутников Шри Кришны в Голоке, которые благодаря своей природе глубоко привязаны к нему. Тот, кто непрерывно занят развитием этой шуддха-бхакти, по милости чистого преданного или непосредственно самого Бхагавана обретает в своём чистом сердце видение трансцендентного проявления своего вечного духовного образа в качестве слуги Бхагавана и в итоге достигает самой возвышенной стадии према-бхакти.

Ясный анализ этого процесса приводится в молитвах олицетворённых Вед из «Шримад Бхагаватам» (10.87.20):

*сва-крта-пурешв-амйшв-абхир-антара-самваранам  
тава нурушам вадантй-акхила-йакти-дхрто-’миа-кртам  
ити нр-гатим вивичйа кавайо нигамāвапанам  
бхавата упāсате-’нхрим-абхавам-бхуви виyваситāх*

«Всю вселенную заселяют живые существа, которые внешне и внутренне управляют своими телами. Эти вибхиннамши, фрагментарные частицы твоей энергии, имеют зависимое положение. Те, кто достиг истинного понимания и обладает знанием о желанной цели великих осознавших душ, тут же оставляют кармическую деятельность, упомянутую в Ведах. С полной верой и без тени ожидания материального вознаграждения они развивают беспримесную, трансцендентную бхакти в форме поклонения тебе. Поступая таким образом, они, даже находясь в этом мире, легко пересекают непреодолимый океан материального бытия и приходят к тебе, участвуя в любовном служении твоим божественным, лотосным стопам,

которые являются единственным лекарством от страха перед бесконечной чередой рождений и смертей».

**Татпарья.** Такие бхакти-шастры, как Веды, Упанишады, Пураны, «Бхагавад-гита» и «Шримад Бхагаватам», определяют слово *прамāна* как надёжное свидетельство. Слово *садāчāра* следует воспринимать как указывающим на поведение вайшнавов, практикующих чистую бхакти и действующих на основе глубокой, спонтанной привязанности к Шри Кришне. Фраза *тад-абхйāса* говорит о процессе, в котором происходит обретение ясного понимания даша-мула-таттвы (десяти основных истин), описанных в бхакти-шастрах, а затем получение согласно предписаниям шастр хари-намы, воплощающей имена, образы, качества и игры Шри Кришны. После этого необходимо непрерывно совершенствовать практику воспевания святого имени днём и ночью. Таково значение термина абхьяса.

Таким образом, данный стих подчёркивает абсолютную необходимость включиться в процесс духовного развития согласно наставлениям шастр и под руководством садху. Совершенствование воспевания святого имени при правильном поведении рассеивает десять видов оскорблений, наносимых святому имени. Абхьяса означает следование непрерывному и безоскорбительному совершенствованию воспевания святого имени, практикуемого шуддха-бхактами. В сердце того, кто действует таким образом, желая обрести према-бхакти, она непременно проявится.

## Текст 60. Достижение шуддха-бхакти

यस्याः श्रेयस्करं नास्ति यया निर्वृतिमाप्नुयात् ।  
या साधयति मामेव भक्तिं तामेव साधयेत् ॥ ६० ॥

*йасйāх шрейас-карам нāсти*  
*йайā нирвртим-āпнуйāt*  
*йā сādхайати мām-ева*  
*бхактим тām-ева сādхайет*

**Анваря:** *на асти* — нет ничего; *шрейāх-карам* — более могущественного в продвижении к благу; *йасйāх* — чем эта (шуддха-бхакти); *йайā* — (потому что) благодаря ей; *āпнуйāt* — каждый может

достичь; *нирвртим* — высшее блаженство; *эва* — непременно; *йā cādхайати* — это покоряет; *мām* — меня; *эва* — действительно; *сādхайет* — важно практиковать садхану; *тām бхактим* — для обретения шуддха-бхакти.

**Перевод.** «Према-бхакти – это цель и суть жизни, и нет ничего более благоприятного. Только она приводит ко мне, и с её помощью достигается уровень высшего счастья. Обрести её можно только посредством садхана-бхакти».

**Бхава-анувада.** Только према-бхакти является целью и сущностью жизни (садхья) и самым благоприятным для живых существ. Достичь Бхагавана можно только посредством према-бхакти, которая воплощает высшее духовное блаженство. Это также утверждается в «Шримад Бхагаватам» (4.24.55):

*там дурārādхйам-ārādхйа  
сатām-апи дурāпайā  
экāнта-бхактйā ко вāйчхет-  
пāда-мūлам винā бахиx*

«О Бхагаван, даже для садху очень трудно достичь беспримесного преданного служения тебе. Каким же надо быть неудачником в этом мире, чтобы после поклонения твоим труднодостижимым лотосным стопам отказаться от любовного служения им и родиться в невежестве, желая счастья приносимого грубым, физическим телом, или достижением рая или освобождения?»

Те, кому интересны подробности этой темы, могут обратиться к «Бхакти-сандарбхе».

**Татпарья.** Не существует ничего более благоприятного для живых существ, чем према-бхакти. На этой конечной стадии преданного служения дживы по праву обретают высочайшее блаженство. Только према-бхакти позволяет достичь лотосные стопы Шри Кришны. И только те, кто от страстного желания измучен жаждой и дошёл до полного отчаяния, совершенствуясь в садхана-бхакти, достигают конечную стадию преданности и успеха на ней. Другие не достигнут према-бхакти.

## Текст 61. Достижение беспримесной бхакти

धर्मानन्यान् परित्यज्य मामेकं भज विश्वसन् ।  
यादृशी यादृशी श्रद्धा सिद्धिर्भवति तादृशी ॥  
कुर्वन्निरन्तरं कर्म लोकोऽयमनुवर्त्तते ।  
तेनैव कर्मणा ध्यायन् मां परां भक्तिमिच्छति ॥६१॥

*дхармāн-анйāн паритйаджйā  
мām-екаम् бхаджа виśвасан  
йāдрīйī йāдрīйī йāдрīйī  
सिद्धि-भवति तāद्रīयī*

*курван-нирानтарам карма  
लोко-’याम-ануварттате  
तेनाива кармаणā дхйāйान  
मām парām бхактим-ич्छати*

**Анвая:** *паритйаджйā* — полностью отвергнув; *анйāн* — другие; *дхармāн* — виды деятельности, основанные на принципах религиозного поведения, экономического развития, чувственного удовольствия и освобождения, практикуемые из-за невежества; *бхаджа* — служи; *мām* — мне; *экам* — одному; *виśвасан* — с верой; *йāдрīйī йāдрīйī* — в соответствии с уровнем; *йāдрīйī* — веры; *бхавати* — достигается; *тāдрīйī* — соответствующее; *सिद्धि* — совершенство; *याम लोका* — люди этого материального мира; *нирानтарам* — постоянно; *курван* — занимаясь деятельностью; *карма ануवарттате* — следуют этому процессу работы; *эва* — несомненно; *तेना कार्माणā* — при выполнении такой деятельности; *दख्यāयान* — размышляют; *मām* — обо мне; *ич्छати* — страстно желают; *पारām बखति* — бхакти высшего уровня, то есть према-бхакти.

**Перевод.** «О Брахма, оставь все виды дхармы и с непоколебимой решимостью и верой посвяти свою бхаджану исключительно мне. Совершенство достигается в соответствии с верой человека. В этом мире люди постоянно заняты исполнением профессиональных обязанностей. Они стремятся достичь према-бхакти и погружаются в мысли обо мне, исполняя свои повседневные обязанности».

**Бхава-анувада.** Для укрепления намерения Брахмаджи следовать шуддха-бхакти, Шри Бхагаван сказал: «О Брахма, посвети себя служению мне с непоколебимой верой. Пока человек исполняет свои повседневные обязанности, он независимо от его желаний обрести чувственные удовольствия или освобождение должен думать исключительно и только обо мне. Таким образом каждый может поклоняться мне, верховной личности, совершая беспримесную бхакти-йогу».

Об этом также говорится в «Шримад Бхагаватам» (2.3.10):

*akāmaḥ sarva-kāmo vā  
mokṣa-kāma udāra-dhīḥ  
tīvreṇa bhakti-yogena  
īadḥeta puruṣaṁ param*

«Есть ли у человека всевозможные желания или их вообще нет, желает ли он освобождения или беспримесной преданности, ему следует просто поклоняться мне, верховному наслаждающемуся Шри Кришне, претворяя в жизнь неподдельную бхакти-йогу».

**Татпарья.** Для живых существ только шуддха-бхакти является трансцендентной обязанностью, и поэтому она называется джайва-дхармой, главной, вечной обязанностью. Любые другие главные дела отличаются от неё тем, что они становятся таковыми из-за материального отождествления. В мире существует много видов таких, подобных потоку, материально обусловленных обязанностей, таких как дхарма знания о браhme, предназначенная для достижения имперсонального освобождения; йога-дхарма, использующая восьмиступенчатую систему йоги, для достижения тождественности с брахмой; дхарма мирской набожности для обретения телесного, чувственного удовольствия; дхарма гьяна-йоги, или смесь корыстной деятельности и развития научного знания; а также дхарма сухого отречения. Поэтому здесь Бхагаван говорит: «Оставь все эти внешние дхармы и займись служением мне, приняв прибежище бхакти-дхармы, основанной на трансцендентной вере. Полная вера только в меня называется *viśvāsa*. Когда постепенно убеждения становятся зрелыми, она принимает форму ништхи (устойчивости), затем ручи (вкуса), асакти (привязанности) и бхавы (экстатической, трансцендентной эмоции). Уровень достижения духовного совершенства зависит от степени зрелости веры или её интенсивности».

Оппонент может поднять вопрос: как человек, всегда стремящийся прилагать все силы ради совершенства в бхакти, сможет сохранить своё тело и поддерживать свою жизнь? Он неизбежно умрёт, если прекратит деятельность ради материального сохранения и поддержания. Как же тогда достичь совершенства в бхакти? Чтобы развеять это сомнение, Бхагаван говорит: «Если люди поддерживают свои жизни и заботятся о своих телах с единственным намерением достичь меня, то последствия совершаемой ими деятельности разрушаются, и их усилия становятся поступками преданности. Ради жизни и средств существования люди занимаются тремя видами деятельности, а именно, физической, интеллектуальной и социальной. К физической деятельности относятся: питаться, пить, сидеть, ходить, лежать, одеваться и очищать тело (омываться). Интеллектуальная деятельность – это размышлять, помнить, концентрироваться, осознавать, испытывать счастье и горе. Социальная деятельность имеет такие формы, как брак, взаимные обязанности основоположника и управляющего, объединения, собрания для проведения жертвоприношений, домашние приёмы и посещение храмов, осуществление желаний строительством больниц и рытьё колодцев для благополучия людей, поддержание членов семьи, гостеприимство, соблюдение обычаев, почитание людей в соответствии с их социальным положением. Когда люди действуют таким образом ради собственного удовольствия, их деятельность относится к карма-канде. Когда человек пытается обрести знание, такую деятельность называют карма-йогой или гьяна-йоге. Но когда вся эта деятельность благоприятна для садхана-бхакти, она именуется гауна-бхакти-йогой, или косвенным приложением бхакти.

«Только деятельность на чистой основе служения мне может быть названа непосредственным приложением преданности. Пока необходимо исполнять мирские обязанности, иногда обстоятельства позволяют действовать в духе непосредственной преданности, а иногда это имеет косвенное отношение к бхакти. В обоих случаях такая деятельность является эффективной медитацией на меня. Это условие, при котором человек не станет равнодушным ко мне, даже занимаясь делами». Поступая таким образом, даже если человек просто работает, он всегда остаётся непоколебимым. В «Шри Ишопанишад» (1) утверждается:

*īśīāvāsīam-idaṁ-sarvāṁ  
īat-kiñca dṛgātīāṁ dṛgāt  
tēna tīaktēna bhūñjītxā  
mā gṛdhaḥ kaśīa svīd-dhānam*

Наш почитаемый комментатор Шрила Джива Госвами объяснил фразу: *तेना िीा-तीातेना विसृतेना*. По сути, главным является то, что всё приходящее к нам следует принимать, полагая: «Благодаря необычайной удаче всё обретенное мной – это личная милость Бхагавана». Если принимать всё таким образом, кармические реакции разрушатся и деятельность обретёт качество преданности. Поэтому стих, начинающийся со слова *ीीावसीा*, передаёт следующее настроение из «Шри Ишопанишады» (2):

*कुरवान्-एवेहा कर्मणि  
द्विद्विषेच-चतामि साम्  
एवमि त्वामि नान्तिहतो-स्ति  
ना कर्मा लिपते नरे*

«Человек может работать всю жизнь в течение многих тысяч лет, но благодаря рассмотренному методу он не будет опорочен кармой».

Гьяни, объясняя эти две мантры, настаивают на отречении от плодов деятельности. Тем не менее, преданные придерживаются мнения, что, полностью предложив всё Бхагавану, можно обрести его милость. Бхагаван говорит: «Исполняй свои мирские обязанности, размышляя обо мне и поклоняясь мне в форме установленного для поклонения божества».

В сердце Брахма лелеет желание творить. И если он считает процесс творения указанием Бхагавана и выполняет всё, медитируя на него, то благодаря его преданию Бхагавану это будет составляющей бхакти, или вторичной функцией, благоприятной для насыщения преданности. Таким образом Бхагаван дал наставления Брахме, хотя живое существо, достигшее бхавы, не нуждается в этих наставлениях, потому что оно естественным образом отстраняется от любого другого управляющего, кроме Шри Кришны.

## Текст 62. Напутствие Брахме

अहं हि विश्वस्य चराचरस्य

बीजं प्रधानं प्रकृतिः पुमांश्च

।

मयाहितं तेज इदं विभर्षि

विधे विधेहि त्वमथो जगन्ति

॥ ६२ ॥

*ахам хи ви́ивасйа чар̄́чарасйа  
бї́джам прадх̄́анам пракр̄́тих пум̄́амї́-ча  
май̄́ахитам теджа удам ви́бхарши  
видхе видхехи твам-атхо джаганти*

**Анваря:** *ахам* — я; *хи* — один; *бї́джам* — (есть) семя; *ви́ивасйа* — этой вселенной; *чара-ачарасйа* — всех движущихся и неподвижных живых существ; *прадх̄́анам* — непроявленная совокупность материальных элементов; *пракр̄́тих* — внешняя энергия (не воспринимаемая обусловленными душами), состоящая из трёх связывающих качеств; *ча* — и; *пум̄́ан* — верховная личность (всеви́дящий); *удам* — эту; *теджах* — духовную силу; *ви́бхарши* — ты храни; *ахитам* — дарованную; *май̄́а* — мной; *видхе* — о творец (Брахма); *атхо* — теперь; *видхехи* — (посредством этой силы) создаётся всё необходимое; *джаганти* — для миров.

**Перевод.** «О Брахма, послушай. Я один – семя и изначальный источник этой вселенной движущихся и неподвижных существ. Я один являюсь непроявленной совокупностью материальных элементов, управляющим (пракр̄́ти) и господином (пуруша). Я наделил тебя силой брахмы, таящейся внутри тебя. Поэтому воспользуйся ей для сотворения вселенной живущих и преходящих существ».

**Бхава-анувада.** В этом стихе, начинающемся со слов *ахам хи*, Бхагаван, используя логику, говорит Шри Брахме: «Итак, твоё желание творить обязательно сбудется. Я один – семя непроявленной совокупности материальных элементов, олицетворение высшей причины всех причин, полная и совершенная брахма, Абсолютная Истина, или Сваям Бхагаван. Я также – внешняя энергия (пракр̄́ти), именуемая непроявленной и состоящая из трёх материальных гун, и верховный мужчина, посматривающий на неё. Нужно ли говорить что-нибудь ещё? Ты тоже используешь силу, дарованную мной. Поэтому, Брахма, твори этой силой всю вселенную кочующих и оседлых существ».

В «Брахма-самхите» и других писаниях упоминается, что текст «Брахма-самхиты» содержит сто глав. Эта пятая глава вмещает сущность всех ста глав трактата и поэтому именуется «Шри Кришна-упанишада», составленная Брахмаджи. Несмотря на множество толкований и значений, которые могут быть даны для неё, мы привели чистое толкование и смысл одного философского анализа, соответствующего навечно установленным заключениям, принятым от подлинной преемственности достигших осознания духовных

наставников. Разумные и образованные читатели будут тщательно и с безусловной верой изучать этот текст.

Как вечная, верховная личность является всеобщим прибежищем, так Шри Рупа Госвамипад, младший брат Шри Санатаны Госвамипада и старший брат Шри Валлабхи, является единственным прибежищем для меня.

*Так заканчивается перевод комментария Шри Дживы Госвами к «Шри Брахма-самхите».*

**Татпарья.** Существует мнение, что кульминацией главной истины является бесформенная и однородная брахма, не имеющая качеств. Те, кто придерживается такой идеи, думают: «Полагать, что безличная субстанция, именуемая брахмой, обладает свойствами, – это результат заблуждения. Напротив, когда иллюзорная природа разделяется, это называется самсарой, материальным бытием, а в неразделённом состоянии – брахмой. А мнение, что брахма – это объект, а материальный мир – его отражение, является альтернативным». Есть и другая идея: «Это всё – просто иллюзии дживы. Сбитая с толку, джива ошибочно считает, что она и материальный мир существуют в имперсональной браhme». Другие утверждают: «По природе Ишвара является единой сущностью, джива – это другая истина, а вселенная из пяти грубых элементов – ещё одна таттва. Все они существуют вечно, отдельно и не зависят друг от друга». Некоторые люди поддерживают такую теорию: «Если Ишвару сравнивать с существительным, то дживу и вселенную можно сравнить с прилагательными. В этом случае существительное «Абсолютная Истина», характеризующееся прилагательными *джива* и *джагат*, воплощает расширенный монизм (*вайшиштадваита*), в котором недвойственная брахма является высшей Истиной». Некоторые философы считают: «Благодаря непостижимой энергии Абсолютная Истина проявляется иногда единой, а иногда двойственной». Другие, считая монистическую концепцию истины без энергии бессмысленной и нелогичной, делают вывод: «Таким образом, брахма является вечно чистой и недвойственной и наполнена чистой энергией».

Эти философские концепции основываются на утверждениях Вед и подтверждаются «Веданта-сутрой». И хотя ни одна из них не представляет истинного, всеохватывающего заключения Вед, они, несомненно, содержат некоторые аспекты контекста Вед из расширенного монизма (*вайшишта-адвайты*). Философии, известные как санкхья, патанджала, ньяя и вайшешика, в корне противоречат

Ведам, а философия пурва-мимамса соответствует одному из разделов Вед, в котором описывается дхарма мирского благочестия.

Итак, среди упомянутых философий некоторые только внешне принимают «Веданта-сутру» за основу, а обрисованные выше теории — монизм (адвайта), расширенный монизм (вайшишта-адвайта), смешанный дуализм и недуализм (двайта-адвайта), чистый недуализм (шуддха-адвайта) и чистый дуализм (шуддха-двайта), — выдвинуты на основе «Веданта-сутры».

«О Брахма, оставь в прошлом утверждения Вед, относящиеся только к частным ситуациям и не имеющие общего применения. Ты и твоя чистая сампрадая должны принять высший принцип непостижимого различия и единства (ачинтья-бхеда-абхеда-таттву), так как это совершенное философское заключение всесторонне согласуется с Ведами. Поступив таким образом, ты обретёшь возможность стать шуддха-бхактой. Суть смысла этого утверждения состоит в том, что живой мир состоит из джив, а безжизненный — из материи. Моя высшая энергия проявила джив из пограничной энергии, а моя низшая энергия — инертный материальный мир. Я являюсь семенем всего сущего. Иными словами, всё подчиняется силе моего желания, которая неотлична от меня и является частью моей правящей энергии. Когда моя господствующая энергия преобразуется, появляются прадхана (непроявленная совокупность материальной энергии), пракрити (правящая природа) и пуруша. Хотя прадхана, пракрити и пуруша проявляются из энергии, я как обладатель и повелитель энергии навечно отделён от них. Таким образом, принцип одновременного отличия и единства проявляется в полной и завершённой форме благодаря моей непостижимой энергии. Заключение Вед, нисходящие по преемственности осознавших истину, духовных наставников, именуется амная (*āmāyā*). Поэтому всё лучшее учения амнай в преемственности наставников твоей сампрадаи будет описываться исключительно для достижения кришна-премы посредством чистой бхакти-йоги, несущей полное знание о взаимоотношениях дживы, материи и Кришны на основе философии непостижимого различия и единства (ачинтья-бхеда-абхеда-таттвы). Таким образом, пусть последователи твоей Шри Брахма-сампрадаи примут концепцию шуддха-бхакти и принесут благо всему миру».

*джīvābhāyā-pradā vṛttir-  
джīvāīāyā-prakāṣinī  
kṛtā bhaktivinodena  
сурабхī-кунджа-вāsинā*

«Этот комментарий, пракашика-вритти, раскрывающий замысел Шри Дживы Госвами и дарующий бесстрашие дживам, опубликован Шри Саччиданандой Бхактивинодой Тхакурором, жителем Сурабхи-кунджи».

*Так заканчивается комментарий в традиции гаудия под названием «Пракашини» к изначальным сутрам пятой главы «Шри Брахма-самхиты», содержащим теистические заключения.*

*ити ўрї брахма-самхитāйām бхагават-сиддхāнта-санґрахе  
мўла-сўтрāкхйах паñчамо-’дхйāйах*

«Так заканчивается пятая глава «Шри Брахма-самхиты», содержащая основополагающие сутры, в которых представлены философские заключения о верховной, изначальной личности Бога».